

# **НОВЫЙ РУССКО- ТАДЖИКСКИЙ СЛОВАРЬ**

## **ФАРҶАНГИ НАВИ РУСӢ–ТОҶИКӢ**

**ДУШАНБЕ  
2007**

**Фарҳанги нави русӣ-тоҷикӣ. — Душанбе, 2007.**  
-272 сах.

Фарҳанги нави русӣ-тоҷикӣ барои оммаи  
васеъ, хусусан барои донишҷӯён судманд  
аст.

# А

и I *пайвандак* ammo, лекин; балки; ...бошад; не утром, а вечером – пагоҳӣ не, балки бе-гоҳӣ; уже полночь, а он ещё не спит – ними шаб шуд, ammo ў то холо хоб нарафтааст; это моя книга, а это твоя – ин китоби ман аст, он бошад, аз они ту; а потому – бинобар ин; а то ё а не то – набошад, вагарна; а именно – чунончи, масалан.

а II *ҳиссаҷа* лаббай?; а; чӣ? А ты? – Ту чӣ?

а III *нидо* ха!, хо, ўй; А, ты уже здесь! – Ҳа, ту аллакай ин чо ҳастӣ!

Абзац. 1. абзатс, сарсатр; 2. абзатс (матни байни ду сарсатр).

Абонемент – абонемент, обуна.

Абонент – абонент, обуначӣ,

Аборт – аборт, бачапартой.

Абрикос – 1. зардолу; 2. дарахти зардолу.

Абсолютно – мутлако, қатъиян, асло.

Абсолютный – мутлак, том; абсолютная тишина – хомӯшии мутлак.

Авангард – авангард, отряди пешқадам.

Аванс – аванс, бунак; получать аванс – аванс гирифтан.

Авансировать – аванс додан.

Авансовый – авансӣ; авансовый отчёт – ҳисоботи авансӣ.

Авансом – ба тариқи аванс, пешакӣ.

Авария – садама, фалокат; потерпеть аварию – ба садама дучор шудан.

Август – август; сегодня пятое августа – имрӯз панҷуми август; мы приехали в августе – мо дар моҳи август омадем.

Авиабаза – авиабаза, базаи авиатсия.

Авиалиния – роҳи ҳавой.

Авианосец – ҳавопаймобар.

Авиапочта – почтаи ҳавой; послать авиапочтой – бо почтаи ҳавой фиристодан.

Авиация – авиатсия; гражданская авиация – авиатсияи гражданий.

Автобаза – автобаза, базаи автомобилҳо.

Автобиография – тарҷимаи ҳоли худ.

Автобус – автобус; приехать на автобусе – бо автобус омадан.

Автобусный – автобусӣ, ... и автобус; автобусная остановка – истоғоҳи автобус.

Автограф – автограф (дастхати аслии худи муаллиф), соядаст

Автозавод – автозавод, корхонаи автомобилсозӣ.

Автолавка – машинаи сайёри молфурӯшӣ

**Автоматгистраль** – автомагистрал.

**Автомат** 1. автомат; **телефон-автомат** – телефони автомат; **станок-автомат** – дастгоҳи автомат; 2. *ҳарб.* автомат; **стрелять из автомата** – тир паррондан аз автомат.

**Автоматизировать** – автоматӣ кунонидан.

**Автоматический** – автоматӣ

**Автомашина** – автомашина, автомобиль

**Автомобиль** – автомобиль; **легковой автомобиль** – автомобили сабуқрав.

**Автомобильный** – автомобилӣ, ...и автомобиль; **автомобильное сообщение** – алоқаи автомобилӣ.

**Автономия** – мухторият.

**Автономный** – автономӣ; **Горно-Бадахшанская автономная област** – вилояти мухтори Кӯҳистони Бадахшон.

**Автор** – 1. муаллиф; 2. тартибдиханда, ихтироъқунанда.

**Авторитет** – обрӯ, эътибор; **пользоваться авторитетом** – обрӯ доштаи.

**Авторитетный** – баобрӯ, эътиборнок, мӯътабар.

**Авторский** – мансуб ба муаллиф; **авторский гонорар** – ҳаққи қалам; **авторское право** – ҳуқуқи муаллифӣ.

**Авторучка** – қалами худнавис.

**Автострада** – роҳи автомобилгард.

**Автотранспорт** – нақлиёти автомобилӣ.

**Агент** – агент, гумошта; **агент уголовного розыска** – агенти идораи кофтуковии ҷиноят; 2. ҷосус.

**Агентство** – агентӣ; **телеграфное агентство «Ховар»** – агентии телеграфии «Ховар»; **агентство печати «Новости»** – агентии матбуоти «Новости».

**Агитатор** – ташвикотчӣ.

**Агитация** – ташвикот.

**Агитировать** – ташвикот қардан.

**Агитпункт** – пункти ташвикот.

**Аграрный** – кишоварзӣ.

**Агрессивный** – таҷовузкор.

**Агрессия** – таҷовуз.

**Агрессор** – таҷовузкор.

**Агроном** – агроном.

**Агрономия** – агрономия; **агротехника** – агротехника, техникаи агрономӣ; усулҳои зироат.

**Адвокат** – адвокат, химояқунанда.

**Административный** – маъмурӣ; **административное взыскание** – ҷазои маъмурӣ; **административная должность** – вазифаи административӣ; **в административном порядке** – бо роҳи маъмурӣ.

**Администратор** – маъмур.

**Администрация** – маъмурият.

**Адмирал** – адмирал.

**Адрес** – унвон; **послать письмо по чьему-либо адресу** – хатро ба унвони касе фиристодан.

**Азбука** – алифбо; 2. китоби алифбо.

**Азербайджанец** – озарбойчонӣ.

**Азиатский** – осиеӣ, ...и Осиеӣ.

**Аист** – лаклак.

**Айва** 1. бихӣ; 2. дарахти бихӣ.

**Академик** – академик.

**Академический** – академӣ; **академический театр** – театри академӣ; **академический час** – соати академӣ (45-50 дақиқа).

**Академия** – академия; **Академия наук Таджикистана** – Академияи фанҳои Тоҷикистон; **Академия художеств** – Академияи санъатҳои бадеӣ.

**Акация** – дарахти ақокиё.

**Аквариум** – аквариум.

**Акомпанемент** – акомпанемент (чӯршавии мусиқӣ ба яккахонӣ ва ё ба ягон асбоби мусиқӣ).

**Акомпанировать** – чӯр шудан.

**Аккордеон** – аккордеон.

**Аккордный** – байъ, корбайъ, кӯтара; **аккордная оплата** – музди кори кӯтара, музди кори байъ кардашуда.

**Аккордная работа** – кори кӯтара, кори байъ кардашуда.

**Аккредитив** – аккредитив (хуччате, ки ба воситаи он пули дар кассаи амонатӣ бударо аз

кассаи амонатии ҷои дигар мегиранд).

**Аккумулятор** – аккумулятор (асбоб барои захира кардани қувваи электрикӣ ё қувваи ҳарорат).

**Аккуратно** – бо тартиб, покиза-корона.

**Аккуратный** – 1. вазифашинос, ботартиб; 2. покизакор, покиза.

**Акробат** – акробат, дорбоз.

**Акт** – 1. амал, кор; 2. санад; **обвинительный акт** – айбнома; **приёмочный акт** – санади қабул; 3. парда; **пьеса в трех актах** – песаи иборат аз се парда; **акты гражданского состояния** – асноди ҳолати граждани.

**Актёр** – актёр, артист.

**Активист** – фаёл.

**Активность** – фаёлият; **проявить активность** – фаёлият нишон додан.

**Активный** – фаёл; **активный работник** – коркуни фаёл.

**Актриса** – актриса, артистка, артистзан.

**Актуальный** – аҳамиятнок, муҳим.

**Акушерка** – момодоя.

**Акция** – сахм, ҳисса.

**Албанец** – албаниягӣ,

**Албанский** – албанӣ, ... ӯ албаниҳо.

**Алгебра** – алгебра.

**Алименты** – алимент, нафақа.

**Алкоголизм** – алкоголизм, шаробхӯрии доимӣ.

**Алкоголик** – майзада.

**Алкогольный:** алкогольные напитки – нӯшобаҳои алкоғоли.

**Аллея** – аллея, хиёбон.

**Алло** – алло!, ҳа!, мешунавам!

**Алмаз** – алмос.

**Алфавит** – алифбо.

**Алый** – гулгун, сурх.

**Альбом** – албом.

**Альпинизм** – алпинизм, кӯҳгардӣ, саёҳат дар кӯҳҳои баланд.

**Альпинист** – кӯҳнавард.

**Алюминий** – алюминий.

**Амбар** – анбор.

**Амбулатория** – амбулатория.

**Американцы** – америкой.

**Американский** – америкой, ... и Америка.

**Амнистия** – авфи умумӣ.

**Аморальный** – беадаб, бадахлок; **аморальный поступок** – рафтори бадахлоқона.

**Анализ** – таҳлил; **анализ крови** – таҳлили хун.

**Анализировать** – таҳлил кардан.

**Анатомия** – анатомия, илми ташреҳ,

**Ангина** – дарди гулӯ.

**Английский** – англисӣ, ... и англисҳо, ... и Англия;

**Английский язык** – забони англисӣ.

**Англичанин** – англис.

**Анекдот** – латифа.

**Анкета** – анкета; **заполнить анкету** – анкета пур кардан.

**Анкетный** – анкетӣ, ... и анкета; **анкетные данные** – маълумоти анкетӣ.

**Аннулировать** – бекор кардан, аз эътибор соқит кардан

**Анонимный** – беном, беимзо; **анонимное письмо** – мактуби беимзо.

**Ансамбль** – ансамбл; **ансамбли песни и танца** – ансамбли суруд ва рақс.

**Антенна** – мавҷгир.

**Антивоенный** – зидди ҷанг.

**Антиимпериалистический** – зидди империалистӣ.

**Антиобщественный** – зидди ҷамъиятӣ.

**Антирелигиозный** – зиддидинӣ; **антирелигиозная пропаганда** – тарғиботи зиддидинӣ.

**Антисанитарный** – ғайрисанитарӣ, чиркин, ифлос.

**Антифашист** – зидди фашист.

**Антифашистский** – зиддифашистӣ, зидди фашизм.

**Антракт** – антракт, танаффус.

**Апеллировать** – аризаи шикоятӣ додан.

**Апелляция** – апеллятсия, аризаи шикоят.

**Апельсин** – пуртақол, афлесун.

**Аплодировать** – қарсақ задан.

**Аплодисменты** – чапакзанӣ, қарсақзанӣ.

**Аппарат** – **государственный аппарат** – дастгоҳи давлатӣ; 2. **асбоб**; **телефонный аппарат** – апараты телефон.

**Аппендицит** – варами кўррўда.  
**Аппетит** – иштихо; приятного аппетита! – нуши чон!; **потерять аппетит** – аз иштихо мондан.  
**Апробация** – такриз.  
**Апрель** – апрел; **сегодня первое апреля** – имрўз якуми апрел; **десятого апреля** – дахуми апрел.  
**Аптека** – дорухона.  
**Аптекарь** – дорусоз.  
**Аптечка** – дорукутгї.  
**Араб** – араб.  
**Арабский** – арабї ... и араб.  
**Арба** – ароба.  
**Арбитраж** – арбитраж, хакамият (тартиботи махсуси халкунии масъалаҳои бахснок).  
**Арбитражный** – арбитражї, ... и арбитраж; **арбитражная комиссия** – комиссияи арбитраж.  
**Арбуз** – тарбуз.  
**Аргумент** – далел.  
**Арена** 1. сахна; **арена цирка** – сахнаи сирк; 2. майдон, сахн; **арена политической борьбы** – майдони муборизаи сиёсї.  
**Аренда** – ичора; киро; **брать в аренду** – ба ичора гирифтан; **сдать в аренду** – ба ичора додан.  
**Арендовать** – ба ичора гирифтан, киро кардан.  
**Арест** 1. ҳабс; **взять под арест** – ба ҳабс гирифтан; 2. арест; **наложить арест на имущество**

– ба молу мулк арест андохтан.  
**Арестованный** – маҳбус.  
**Арестовать** – ҳабс кардан.  
**Арифметика** – арифметика, ҳисоб  
**Арифмометр** – арифмометр (машинаи ҳисоб).  
**Ария** – ария (дар опера – суруде, ки онро танҳо як кас тахти мусиқї месарояд).  
**Арка** – пешток.  
**Арматура** – арматура (асоси оҳанини биноҳои оханубетонї).  
**Арматурщик** – арматурчї (коргаре, ки арматура месозад).  
**Армия** – артиш.  
**Армянский** – арманї, ... и арманиҳо.  
**Аромат** – бўй.  
**Ароматный** – хушбўй, муаттар.  
**Артезианский**: **артезианский колодец** – чоҳи артезианї.  
**Артерия** – артерия, шараён.  
**Артиллерист** – артиллерист, тўпчї.  
**Артист** – артист; **заслуженный артист** – хунарманди хизматнишондода; **народный артист** – артисти халқї.  
**Артистка** – артистзан, артистка.  
**Археолог** – археолог, бостоншинос.  
**Археология** – археологїя, бостоншиносї  
**Архив** – бойгонї.  
**Архитектор** – архитектор, меъмор.

**Архитектура** — архитектура, санъати меъморӣ.

**Арык** — ҷуӣ.

**Аспирант** — аспирант.

**Аспирантура** — аспирантура.

**Ассамблея** — ассамблея; **Генеральная Ассамблея Организации Объединённых Наций** — Ассамблеяи Генералии Созмони Милали Муттаҳид.

**Ассигнование** — пулдиҳӣ, пулчудокунӣ; 2. маблаг; **ассигнования на строительство** — маблагчудокунӣ барои сохтмон.

**Ассигновать** — пул чудо кардан.

**Ассистент** — ассистент, ёвар

**Ассортимент** — ассортимент (хелҳо ва навҳои гуногуни ягон мол).

**Ассоциация** — ассотсиатсия, иттифок, ҷамъият.

**Астма** — нафастангӣ, тангнафасӣ.

**Астра** — гули қашқарӣ.

**Астроном** — астроном, ҳайатшинос.

**Астрономия** — астрономия, илми ҳайат.

**Астронавтика** — астронавтика.

**Асфальт** — кир.

**Асфальтировать** — қирпӯш кардан.

**Атака** — ҳучум.

**Атаковать** — ҳучум кардан.

**Атеист** — атеист, беҳудо.

**Атеистический** — атеистӣ, зиддинӣ; атеистическая пропа-

ганда — ташвиқоти зиддинӣ.

**Ателье** — ателе; коргоҳ; **ателье мод** — ателии модҳо; **ателье художника** — коргоҳи рассом.

**Атлас** — атлас; **географический атлас** — атласи ҷуғрофӣ.

**Атлас** — атлас: (матӯ)

**Атлетика** — атлетика, варзиш; **лёгкая атлетика** — варзиши сабук; **тяжёлая атлетика** — варзиши вазнин.

**Атмосфера** — атмосфера (ҳавои атрофи замин); 2. шароити фарогиранда, муҳит.

**Атмосферный** — атмосферӣ; **атмосферное давление** — фишори атмосферӣ; **атмосферные осадки** — боришҳои атмосферӣ.

**Атом** — атом.

**Атомный** — атомӣ; и атом; **атомная энергия** — қувваи атомӣ; **атомная электростанция** — истоғоҳи барқии атомӣ; **атомное оружие** — силоҳи атомӣ.

**Атташе** — атташе, ройзан, (коркуни сафоратхона — мутахассиси соҳаи маҳсус); **военный атташе** — ройзани ҳарбӣ.

**Аттестат** — аттестат, гувоҳнома; **аттестат зрелости** — номаи камол.

**Аудитория** — 1. дарсхона; 2. шунавандагон (лексия, маъруза).

**Афганец** — афгон.

**Афганский** – афгонй. ... и афгон.

**Афиша** – афиша, эълоннома.

**Аэровокзал** – аэровокзал.

**Аэродром** – аэродром.

**Аэропорт** – аэропорт.

## Б

**Б** – ниг. бы.

**Баба** – занак, занака.

**Бабочка** – шапалак, шабпарак.

**Бабушка** – модаркалон, бибй.

**Багаж** – багаж, багоч; ручной багаж – бори дастй. Сдать вещи в багаж – чизхоро багоч кардан.

**Багажный:** багажный вагон – вагони багочхо; багажная квитанция – расиди багоч; багажные ремни – тасмаи борбандй.

**База** – 1. база, истгох; военноморская база – базаи бахрии харбй; экскурсионная база – базаи экскурсионй 2. база, асос, бунёд, поя; экономическая база – асоси иқгисодй.

**Базар** – бозор; книжный базар – бозори китоб.

**Базис** – базис, асос, таҳкурсий.

**Бак** – чалак; бак для питьевой воды – чалак барои оби нушиданй.

**Бакалея** – молҳои баққолий, баққолий.

**Бактериология** – бактериология.

**Бактерия** – бактерия (организми зиндаи бисёр майдаи микроскопй).

**Бал** – базм, шаби рақс; бал-маскарад – базму маскарад.

**Баланс** – баланс (чамъбасти маблағҳои дахлу харч); баланс оборотов – баланси оборот; активный баланс – баланси актив; пассивный баланс – баланси пассив.

**Балерина** – балерина, раққосаи балет.

**Балет** – балет.

**Балка** – болор.

**Балка** – сой, чарй.

**Балкон** – балкон, пешайвони болохона.

**Балл** – 1. балл, дарача; ветер в 6 баллов – бод ба шиддати 6 балл; 2 баҳо; высокий балл – баҳои баланд.

**Баллотироваться** – ба овоз монда шудан.

**Баловать** – эрка кардан.

**Банда** – банда, тӯдаи роҳзанон.

**Бандероль** – бандерол; отправить бандеролью – бандерол фиристодан.

**Бандит** – горатгар, роҳзан.

**Банк** – бонк; государственный банк – бонки давлатй.

**Банка** – банка (зарфи шишагй).

**Банкет** – банкет, зиёфат.

**Банковский** ...и банк; банковские операции – додугирифти банк.

**Банты** – навор, тасма барои занат.

**Баня** – җаммом, гармоба.

**Барабан** – нақора, табл.

**Барабанщик** – нақорачӣ, таббол.

**Баран** – гӯспанд.

**Баранина** – гӯшти гӯспанд.

**Барометр** – барометр, җавосанҷ.

**Барс** – паланг.

**Бархат** – махмал, бахмал.

**Барьер** – гавҷуб, монеа.

**Бас** – бас (овози гавс).

**Баскетбол** – баскетбол; играть в баскетбол – баскетболбозӣ кардан.

**Басня** – масал.

**Бассейн** – 1. җавз, обанбор; бассейн для плавания – җавз барои шино; 2. җавза; каменноугольный бассейн – җавзаи ангиштсанг.

**Бастовать** – корпартоӣ кардан.

**Батарея**; электрическая батарея – батареяи электрикӣ

**Батон** – батон (нон).

**Бахта** – полиз.

**Башмак** – кафш, пойафзол.

**Башня** – манора.

**Баян** – баян.

**Бдительность** – хушёрӣ.

**Бдительный** – хушёр.

**Бег** – дав, тоз; тохтан; бег на сто метров – давидан ба масофани сад метр.

**Бега** – пойга.

**Бегать** – давидан, тохтан.

**Бегло** – тез, равон; бегло читать – тез хондан.

**Беглый** – тез, равон; беглое чтение – хониши тез.

**Бегом** – тозон.

**Бегство** – гурез, фирор; обратиться в бегство – гурезондан, ба гурехтан маҷбур кардан; обратиться в бегство – рӯ ба гурез ниҳодан.

**Бегун** – даванда.

**Беда** – бало, бадбахтӣ, мусибат; не беда! – ҳеч гап не!

**Бедность** – камбағалӣ.

**Бедный** 1. камбағал, кашшоқ; 2. бечора, бадбахт;

**Бедная девочка!** – духтарчаи бечора!

**Бедняк** – камбағал, кашшоқ.

**Бедро** – рон, сон.

**Бедствие** – бало, бадбахтӣ, офат.

**Бежать** 1. давидан, тохтан; 2. гурехтан; бежать из плена – аз асири гурехтан; 3. гузаштан, (мурур); время бежит быстро – вақт тез мегузарад.

**Беженец** – гуреза; муҳочир, фирорӣ.

**Без** (*нешоянд*); бе, кам; чай без сахара – чойи бе канд;

**Без сомнения** – бе шубҳа; без исключения – бе истисно; не без пользы – аз фоида холи нест; без пяти минут шесть – панҷ дақиқа кам шаш.

**Безболезненный** – бедард, беозор.

**Безвкусный** 1. бемаза; 2. нозеб, бесалика.

**Безводный** – беоб; **безводные пустыни** – биёбонҳои беоб.

**Безвозвратный** – бебозгашт; **безвозвратная ссуда** – қарзи бебозгашт.

**Безвоздушный:** **безвоздушное пространство** – фазои бежаво.

**Безвредный** – безарар, беозор.

**Безвыходный** – ночор, ноилоҷ; **безвыходное положение** – ночорӣ, ноилоҷӣ.

**Безграмотность** – бесаводӣ.

**Безграмотный** – бесавод.

**Безграничный** – беҳад, бепоён.

**Бездарный** – беҳунар, беқобилият.

**Безделье** – бекоргардӣ.

**Бездельник** – бекоргард, бекорҳӯча.

**Бездетный** – бефарзанд, бебача.

**Бездна** – чуқурии бетаг, қаър, партгоҳ.

**Бездомный** – бехонумон; дайду.

**Бездушный** – сангдил; **бездушный человек** – одами сангдил.

**Безжалостный** – бечон; берӯҳ.

**Беззаботный** – бепарво, бегам, форигбол.

**Беззаветный** – фидокор, чонсипор, фидокорона; **беззаветная преданность** – садоқати фидокорона.

**Беззаконие** – беқонунӣ.

**Беззащитный** – бепаноҳ, беҳимоя.

**Беззубый** – бедандон.

**Безлюдный** – беодам; хилват.

**Безмолвный** – хомӯш, ором.

**Безнадежный** – ноумед, ноумедона.

**Безналичный** – бе пули нақд; **безналичный расчёт** – муомилаи гайринақд.

**Безиравственный** – бадахлок, фосик.

**Безобидный** – беозор, безарар.

**Безобразие** 1. бадафтӣ, баднамоӣ; 2. расвоӣ, бадкорӣ.

**Безобразный** – 1. бадафт, баднамо; 2. расво.

**Безоговорочный** – бечуну чаро, бегуфтгӯ; **безоговорочная капитуляция** – таслими бечуну чаро.

**Безопасность** – амният; **находиться в безопасности** – дар амон будан.

**Безопасный** – беҳатар, беҳавф; **безопасная бритва** – покуи беҳатар.

**Безоружный** – беаслиҳа, беярок.

**Безответственность** – бемасъулиятӣ, бечавобгарӣ.

**Безответственный** – бемасъулият; бемасъулиятона.

**Безошибочный** – беҳато, беғалат.

**Безработица** – бекорӣ.

**Безработный** – бекор.

**Безразличие** – бепарвоӣ.

**Безразлично** 1. бепарвоёна; 2. фарк надорад, ахамият надорад; мне **безразлично** – барои ман фарк надорад.

**Безразличный** – бепарво, бепарвоёна, беахамият.

**Безрезультатный** – бенатича.

**Безукоризненный** – беайб, бенуксон.

**Безумие** – беаклӣ, беандешагӣ.

**Безумный** 1. беаклона, беандеша; **безумный поступок** – рафтори беаклона, 2. беакл, девона.

**Безусловно** – бегуфтугӯ, бешак, албатта; он, **безусловно, прав** – бешак, гапи ӯ ҳақ аст.

**Безуспешно** – бенатича, бефоида.

**Безымянный** – беном; **безымянные герои** – қахрамонони беном; **безымянный палец** – ангушти беном.

**Белка** – 1. санҷоб; 2. пӯсти санҷоб.

**Белок** – моддаи сафеда; 2. сафедаи чашм; 3. сафедаи тухм.

**Белокурый** – малламӯй.

**Белорус** – белорус.

**Белорусский** – белорусӣ, ... и белорус.

**Белый** – сафед; **белый хлеб** – нони сафед; **белый медведь** – хирси сафед; **середь бела дня** – дар рӯзи равшан.

**Бельё** – либоси таг; **постельное бельё** – рахти хоб (чойпӯш ва чилди болишт).

**Бензин** – бензин.

**Берег** – сохил, канор, лаб.

**Бережливый** – сарфакор, сариштакор.

**Берёза** – дарахти тӯс, хаданг.

**Беременная** – хомила, дучон, бордор.

**Беременность** – хомилагӣ, дучонӣ, бордорӣ.

**Беречь** – эҳтиёт кардан; **нигоҳ доштан**; **беречь здоровье** – саломатири нигоҳ доштан; **беречь время** – вақтро сарфа кардан.

**Беречься** – эҳтиёт шудан, худро нигоҳ доштан; **берегись!** – эҳтиёт бош!

**Беседа** – сӯҳбат, гуфтугӯ.

**Беседовать** – сӯҳбат кардан, гуфтугӯ кардан.

**Бесклассовый** – бесинф; **бесклассовое общество** – ҷамъияти бесинф.

**Бесконечный** 1. бепоён, беохир, беинтиҳо; 2. дуру дароз; **бесконечные споры** – баҳсҳои дуру дароз.

**Бескорыстный** – беғараз, бетамаъ.

**Беспартийный** – гайриҳизбӣ.

**Беспечный** – бепарво, беғам.

**Бесплатно** – бепул, муфт.

**Бесплатный** – бепул, муфт.

**Беспокоить** 1. ташвиш додан; **нороҳат кардан**. 2. озор додан.

**Беспокоиться** 1. дар ташвиш мондан, ташвиш кашидан; **не беспокойтесь!** – ташвиш нака-

шед!. 2. парво надоштан; он ни о очём не беспокоится – ў хеч парво надорад

**Беспокойный** – беором, бекарор, норохат, ташвишдиханда.

**Беспокойство** – беоромӣ, бекарорӣ, норохатӣ, ташвиш; **причинять беспокойство** – норохат кардан; **извините за беспокойство!** – мебахшед! Шуморо норохат кардам.

**Беспользный** – бефонда.

**Беспомощный** – нотавон, ночор, ноўхдабаро.

**Беспорядок** – бетартибӣ, беинтизомӣ.

**Беспощадный** – бераҳм, беамон.

**Бесправие** – беҳуқуқӣ.

**Бесправный** – беҳуқуқ, аз ҳуқуқ маҳрум.

**Беспредельный** – беҳад, бепоён.

**Беспрерывный** – пайваста, ноист, беист, пай дар пай,

**Беспризорный** – бепарастор.

**Беспригрышный** – бебойдихӣ, бебохт; **беспригрышная лотерея** – лотереяи бебохт.

**Бесвязный** – берабт, бемуносибат, ночаспон.

**Бессердечный** – сангдил, бераҳм, дилсаҳт.

**Бессилие** – бекуватӣ, сустӣ, нотавонӣ.

**Бессильный** – бекуват, суст, нотавон.

**Бесследно** – бедарак, беномунишон.

**Бессмертный** – човид, човидонӣ.

**Бессмысленный** – бемаънӣ.

**Бессовестный** – бевичдон, беинсоф.

**Бессознательный** – беҳуш; **в бессознательном состоянии** – дар ҳолати беҳушӣ.

**Бессонница** – беҳобӣ, бедорхобӣ.

**Беспорный** – бешубҳа, ошкор, бегуфтуғӯ; **беспорная истина** – ҳақиқати ошкор.

**Бессрочный** – бемуҳлат; **бессрочный паспорт** – шиносномаи бемуҳлат.

**Бесстрашный** – нотарс, бебок, часур, далер.

**Бесстыдный** – бешарм, беномус.

**Бестактный** – беадаб, бемулоҳиза.

**Бестолковый** 1. кундфаҳм, нофаҳм; 2. нодор, аблаҳ.

**Бесформенный** – бешакл, шакли муайян надоштағӣ.

**Бесхозяйственность** – бесоҳибӣ, бетартибӣ.

**Бесхозный** – бесоҳиб.

**Бесцветный** – беранг.

**Бесцельный** – бемақсад, беҳуда.

**Бесценный** – бебаҳо, қиматбаҳо, гаронбаҳо.

**Бесценнок**: **купить за бесценнок** – муфт харидан; **продать за бесценнок** – ба нархи арзон фуруҳтан.

**Бесчеловечный** – ноодам, бераҳм; ноодамона, бераҳмона.

**Бесчисленный** – бешумор, беҳисоб.

**Бессшумный** – беовоз, бесадо.  
**Бетон** – бетон.  
**Бетонировать** – бетонкорй кардан.  
**Бечёвка** – канаб, аргамчин.  
**Бешенство** – хорй, девонагй; **прививка от бешенства** – доругузаронй зидди хорй.  
**Бешеный** – хор, девона; **бешеная собака** – саги хор.  
**Библиотека** – китобхона; **библиотека-читальная** – китобхонаи кироатхонадор; **библиотека-передвижка** – китобхонаи сайёр; **публичная библиотека** – китобхонаи мардумй.  
**Библиотекарь** – китобдор.  
**Биение** – тапиш, заниш; **биение сердца** – тапиши дил, заниши дил.  
**Билет** – билет; **пригласительный билет** – даъватнома; **студенческий билет** – билети донишчӯй; **билет в театр** – билети театр; **экзаменационный билет** – варакаи имтихон.  
**Билетный**: **билетная касса** – кассаи билет.  
**Бинокль** – бинокл, дурбин.  
**Бинт** – бинт (бандина барои бастани чароҳат)  
**Бинтовать** – бинт бастан, бо бинт печондан, бинтбандй кардан.  
**Биография** – тарцимаи ҳол.  
**Биолог** – биолог.  
**Биологический ... и биология** – биологй.

**Биология** – биология.  
**Битва** – чанг, задухӯрд, мухориба.  
**Бить** – 1. задан, кӯфтан; **не бейте его!** – ўро назанед!; 2. куштан, сар буридан (мурғро, ҳайвонотро); 3. шикаст додан, ғолиб омадан; **бить врага** – душманро задан (шикаст додан); 4. шикаста майда кардан; **бить посуду** – зарфро шикастан; **бить тревогу** – бонги хатар додан; **часы бьют полночь** – соат занги ними шабро мезанад.  
**Биться** 1. – чанг кардан, чангидан; 2. ларзидан, тапидан; **сердце бьётся** – дил метапад; 3. зӯр задан, кӯшидан; он долго бился над решением задачи – барои ҳал кардани масъала ў бисёр зӯр зад; 4. шикастан.  
**Бич** – тозиёна, камчин; 2. бало, бадбахтй, офат.  
**Благо** – неъмат; манфиат; **материальные блага** – неъматҳои моддӣ; **на благо Родины** – ба манфиати Ватан.  
**Благодарить** – ташаккур кардан, миннатдорй кардан; **благодарю вас за внимание** – ба илтифотатон ташаккур.  
**Благодарность** – ташаккур, миннатдорй; **не стоит благодарности** – ба миннатдорй намеарзад; **объявить благодарность** – ташаккур эълон кардан.

Благодарный – миннатдор.  
 Благополучие – хушй, некӯаҳ-  
 волий, бехбудӣ.  
 Благополучно – сихат – саломат,  
 бо некӣ; я доехал благополуч-  
 но – ман сихат саломат рафта  
 расидам.  
 Благополучный – осуда, тинч,  
 бомуваффақият; благополуч-  
 ный исход – натиҷаи (фарҷо-  
 ми) нек.  
 Благоприятный 1. мусоид, боб,  
 кулай; благоприятные ус-  
 ловия – шароити мусоид; 2.  
 хуш, хуб; благоприятное из-  
 вестие – хабари хуш.  
 Благоразумный – боандеша, бо-  
 мулоҳиза; оқилона.  
 Благородный – бошараф, начиб;  
 бошарафона, начибона; бла-  
 городской поступок – рафтори  
 ҷавонмардона; благородные  
 металлы – металлҳои асил  
 (тилло, нукура ва ғ).  
 Благородство – шарофат, начо-  
 бат.  
 Благосостояние – сарватмандӣ,  
 осудаҳолий, рифоҳ.  
 Благоустроенный – обод, обод  
 кардашуда; благоустроенная  
 квартира – хонаи обод, хонаи  
 боб.  
 Бланк – варақаи расмӣ; бланк  
 для почтового перевода – ва-  
 рақаи пулфиристонӣ ба во-  
 ситаи почта; телеграфный  
 бланк – варақаи телеграф.

Бледнеть – сафед шудан, ранг  
 паридан,  
 Бледный – камранг; рангпари-  
 да.  
 Блеск – дурахшонӣ, ҷило, то-  
 биш.  
 Блестеть – дурахшидан, ҷило  
 додан, тобидан.  
 Блестящий 1. дурахшанда, то-  
 бон; блестящие глаза – ҷаш-  
 мони дурахшанда; 2. намоён,  
 барҷаста; блестящий оратор  
 – нотиқи барҷаста.  
 Ближайший – наздиктарин, на-  
 здиктар; в ближайшем буду-  
 щем – дар ояндаи наздик.  
 Ближе – наздиктар.  
 Близкий – наздик, қариб; близ-  
 кий друг – дӯсти наздик,  
 близки 1. наздик, қариб;  
 школа близко от нашего дома  
 – мактаб дар наздики хонаи  
 мо аст; 2. хуб; близко позна-  
 комиться – хуб ошно шудан.  
 Близнецы – экизак, дугона (дар  
 хусуси бача)  
 Близорукий – наздикбин.  
 Блок 1. гаргара, галтак.  
 Блок II – иттиҳод, иттифок;  
 Блокада – муҳосира.  
 Блокнот – дафтари хотира.  
 Блондин – малла, марди малла-  
 мӯй.  
 Блондинка – зани (духтари) мал-  
 ламӯй.  
 Блоха – кайк.  
 Блуждать – гумроҳ шуда гаш-  
 тан, овора гаштан.

**Блюдо** 1. табак; фарфоровое блюдо – табаки чинй; 2. таом; вкусное блюдо – таоми бомаза.

**Блюдец** – табакча.

**Бобёр** – кундуз; 2 пўсти кундуз.

**Бобы** – лўбиё, бокило,

**Бог** – худо.

**Богатство** – сарват, давлат; природные богатства – сарватхон табий.

**Богатый** 1. давлатманд; сарватманд; 2. фаровон; богатый урожай – хосили фаровон.

**Богатырь** – баходур, пахлавон.

**Бодрость** – зиндадилй, хушёрй.

**Бодрый** – зиндадил, хушёр: бодрый старик – пирамарди зиндадил.

**Боевой** – чангй, ... и чанг.

**Боеприпасы** – лавозимоти чангй (тўп, милтиқ, тир ва ғ.).

**Боец** – аскар, чанговар, сарбоз.

**Бой** – чанг, мухориба, задухўрд; на поле боя – дар майдони чанг; 2. занг; бой часов – занги соат.

**Бойкий** – 1. гарму чўшон; бойкая торговля – савдон ба авч; 2. серодам; бойкая улица – кўчай серодам.

**Бойкот** – бойкот, рад.

**Бойня** – саллоххона, кушишхона.

**Бок** – пахлу; бок о бок – пахлу ба пахлу.

**Бокал** – кадах, чом.

**Боком** – яктарафа, якпахлў.

**Бокс** – бокс.

**Болгарин** – булгор.

**Болгарский** – булгорй, ... Булгория.

**Более** – бештар, зиёттар; более или менее – 'каму беш; более того – зиёда бар он; тем более – хусусан.

**Болезнь** – касалй, дард.

**Болезь** – 1. касал будан, бемор будан; болезнь ангиной – дарди гулў шудан; 2. дард кардан; у меня болят зубы – дандонхоям дард мекунанд.

**Болото** – бутлок.

**Болтать** – 1. чунбондан, ликқондан; болтать ногами – почахро чунбонидан.

**Болтать** – лаккидан, сафсата гуфтан, манах задан.

**Болтливый** – лакқй, сергап, серманах.

**Боль** – дард; зубная боль – дарди дандон.

**Больница** – касалхона, беморхона; лежать в больнице – дард касалхона хобидан.

**Больничный** ... и касалхона; больничный лист – варақай беморй.

**Больно** – сахт; больно удариться – сахт задан; сделать больно – озор додан, ранчондан.

**Больной** – касал, бемор, дардманд; больное сердце – дили дардманд; бемор: – приём больных – қабули беморон;

больной всю ночь не спал – бемор шаби дароз нахобид.  
**Больше** – бисёртар, зиёдтар, калонтар; их библиотека больше нашей – китобхонаи онхо аз китобхонаи мо калонтар аст; дигар, боз; я больше не буду этого делать – дигар ман ин корро намскунам; больше всего – аз хама зиёдтар.  
**Большинство** – аксарият; большинством голосов – бо овози аксарият.  
**Большой** – калон, бузург; большая скорость – суръати баланд; большая буква – ҳарфи калон; Большая Медведица – Ҳафт Додарон; большой палец – нарангушт.  
**Бомба** – бомба; атомная бомба – бомбаи атомӣ; водородная бомба – бомбаи водородӣ.  
**Борец** – мубориз; борцы за мир – муборизони сулҳ; гӯштингир.  
**Бормотать** – гур-гур кардан.  
**Борода** – риш.  
**Борозда** – огард, чӯяк.  
**Борона** – сихмола.  
**Боронить** – сихмола кардан, мола кардан.  
**Бороться** – мубориза кардан, гӯштин гирифтан.  
**Борт** – девораи паҳлуи киштӣ; на борту корабля – дар киштӣ; на борту самолета – дар самолёт,

**Бортмеханик** – бортмеханик (механики самолёт).  
**Борьба** – мубориза; политическая борьба – муборизаи сиёсӣ; борьба за мир – мубориза барои сулҳ; гӯштин, гӯштингирӣ.  
**Босиком** – пойлуч.  
**Босой** – пойлуч, побарахна.  
**Ботаника** – ботаника.  
**Ботанический** – ботаникӣ; ботанический сад – боғи ботаникӣ (наботот).  
**Ботинки** – ботинка.  
**Бочка** – бочка, чалак.  
**Боязнь** – тарс, ваҳм, бим.  
**Бояться** – тарсидан, ваҳмидан; я боюсь простудиться – аз шамол хӯрдан метарсам; бояться мороза – аз хунуқӣ тарсидан.  
**Браво!** – офарин! аҳсан!  
**Брак** – никоҳ, ақди никоҳ; вступить в брак – никоҳ кардан, зан гирифтан, шавҳар кардан.  
**Брак** – брак, нуксондор; бороться с браком – бо брак мубориза бурдан.  
**Браковать** – брак кардан, нокис донистан.  
**Браслет** – даспона.  
**Брат** – бародар; младший брат – додар, ука; старший брат – ака; двоюродный брат – амакбача, амамабача; тағобача, холабача; сводный брат – бародари ӯгаӣ.

**Братский** – бародарӣ, бародарона; **братская дружба** – дӯстии бародарона;

**Братство** – бародарӣ;

**Братъ** – гирифтан; **братъ книгу со стола** – китобро аз рӯи стол гирифтан; **братъ взаимы** – қарз гирифтан; **братъ напрокат** ба киро гирифтан; **братъ на учёт** – ба ҳисоб гирифтан; **братъ в плен** – асир гирифтан; **братъ себя в руки** – худро даст гирифтан; **худдорӣ кардан**; **братъ слово** – суҳан пурсидан; **братъ пример** – ибрат гирифтан; **братъ на себя обязательство** – ўҳдадорӣ гирифтан.

**Братся: братья за руки** – дастӣ касеро гирифтан.

**Братся за дело** – ба қор сар кардан.

**Бред** – алоигӯӣ; хазён, сафсата.

**Бредить** – алой гуфтан, хазён гуфтан, сафсата гуфтан

**Брезент** – брезент (матои маҳсуси обногузар).

**Бригада** – бригада;

**Бритва** – поқу; **безопасная бритва** – поқуи бехатар; **электрическая бритва** – поқуи барқӣ.

**Брить** – тарошидан; **бритъ боро́ду** – риш тарошидан.

**Бриться** – риши худро тарошидан.

**Брови** – абру, ду абру.

**Брод** – гузаргоҳи дарё, ҷои пас-тоби дарё.

**Бродить** – гаштан, овора шуда гаштан; **бродить по городу** – дар шаҳр гаштан.

**Бродить** – турш шуда ҷӯшидан, дар ҷӯш будан.

**Бродяга** – оворагард; дарбадар, сақалту.

**Бронза** – биринҷӣ.

**Бронировать** – брон кардан; **бронировать места в гостинице** – дар меҳмонхона ҷой брон кардан.

**Бронировать** – зирех пӯшонидан.

**Броня** – броня (хуччат барои во-баста кардани чизе ба касе, мас. билети самолёт).

**Броня** – зирех.

**Бросать** – *ниг.* бросить.

**Бросаться** – *ниг.* броситься.

**Бросить** – партофтан, ҳаво додан, андохтан; **тарк кардан**, **партофтан**; **бросить курить** – тамоқукаширо тарк кардан (партофтан); **бросить взгляд** – назар андохтан

**Броситься** – худро партофтан; **дарафтодан**, **тохтан**; **броситься в глаза** – ба ҷашм афтодан.

**Брошюра** – китобча, рисола.

**Брызгать** – пошидан, обпошӣ кардан.

**Брюки** – шим.

**Брюнет** – марди сиёҳмӯӣ.

**Брюнетка** – зани (духтари) сиёҳмӯӣ.

**Брюшной: брюшной тиф** – арақии шикам, ҳасбаи шикам.

**Бубен** – доира, даф.  
**Бугор** – тал, пушта.  
**Будильник** – будилник, соати зангдор.  
**Будить** – бедор кардан.  
**Будка** – гурфа; хонача; қаровулхона; **телефонная будка** – гурфаи телефон.  
**Будни** – рӯзҳои кор.  
**Будто** – гӯё; **рассказывают, будто...** – нақл мекунанд, ки гӯё...  
**Будущее** – пешомад, истиқбол, оянда; **в будущем** – дар оянда.  
**Будущий** – оянда, минбаъда; **в будущем году** – дар соли оянда; **на будущей неделе** – дар ҳафтаи оянда.  
**Будущность** – пешомад; оянда, истиқбол.  
**Буйвол** – говмеш.  
**Бук** – бук (навъе аз дарахтҳои кӯҳӣ).  
**Буква** – ҳарф; **прописная буква** – ҳарфи калон;  
**Строчная буква** – ҳарфи хурд.  
**Буквальный** – айнан, ҳарф ба ҳарф.  
**Букварь** – китоби алифбо, алифбо.  
**Букет** – гулдаста, дастаи гул.  
**Букинистический:** **букинистический магазин** – фурӯшгоҳи китобҳои кӯҳна.  
**Буксир** – буксир, киштии шатак-каш; ресмони шатак; **взять на**

**буксир** – ёри (мадад) расондан.  
**Булавка** – сарсӯзан, санчок, **английская булавка** – сӯзани бандак.  
**Булка** – булка (нон).  
**Булочная** – дӯкони нонфурӯшӣ.  
**Бульон** – булон (оби гӯшти чӯшондашуда).  
**Бумага** – қоғаз; **бумага в клетку** – қоғазии чорхона; **бумага в линейку** – қоғазии раҳдор; **гербовая бумага** – қоғазии тамгадор; **копировальная бумага** – қоғазии нусхабардорӣ; **курительная бумага** – қоғазии папирос; **песчаная бумага** – қоғазии хатнависӣ.  
**Бумажный** – қоғазӣ, ... и қоғаз; **бумажное производство** – истеҳсолати қоғаз; **ресмонӣ, пахтагӣ; бумажная ткань** – матои ресмонӣ, матои пахтагӣ; **бумажная волокита** – қоғазбозӣ.  
**Бумазея** – бумазӣ (матои патдори ресмонӣ).  
**Бурав** – парма.  
**Буржуазия** – буржуазия; **буржуазно-демократический** – буржуазӣ-демократӣ.  
**Буржуазный** – буржуазӣ; **буржуазная идеология** – мафкураи буржуазӣ.  
**Бурить** – парма кардан; **бурить нефтяную скважину** – қанда-ни чоҳи нефт бо парма.

**Бурный** – пурталотум, боталотум; **бурная река** – дарёи пурталотум, пурчўшу хурўш; **бурное собрание** – маҷлиси пурчўшу хурўш.

**Бурый** – сиёхтоб, сиёхча; **бурый уголь** – ангишти сиёхтоб.

**Буря** – тўфон, бўрон.

**Бусы** – шаддаи шаба.

**Бутон** – мугча, гунча.

**Бутылка** – шиша (зарф).

**Буфет** – буфет, чои махсус барои фуруҳтани хўрок ва нўшиданиҳо, шкаф барои зарфҳо ва хўрданиҳо.

**Бухгалтер** – муҳосиб.

**Бухгалтерия** – бухгалтерия.

**Бухта** – халичи хурд.

**Бушевать** – талотум кардан, шўридан.

**Бы (б)** – ҳиссаҷаи шартӣ агар; **если бы я знал, я бы тебе помог** – агар медонистам, ба ту ёрдам меодам.

**Бывать** – шудан, будан; **зимой там бывают большие морозы** – он чо зимистон хунуқиҳои сахт мешавад; **рафтӯмад кардан, рафтан; я часто бываю в театре** – ман ба театр бисёр меравам.

**Бывший** – собиқ, пештара, гузашта.

**Бык** – барзагов.

**Было** – қариб, қариб буд; **я поскользнулся и чуть было не упал** – ман лағжидам ва қариб буд ки афтам.

**Быстро** – тез, зуд; **ехать быстро** – зуд (савора) рафтан.

**Быстрота** – тезӣ; чолокӣ.

**Быстрый** – тез; чолок.

**Быт** – зиндагонӣ, маишат, ҳаёт; **новый быт** – зиндагонии нав.

**Быть** – будан; **я был дома** – ман дар хона будам; **доштан; у меня был брат** – ман бародар доштам; **должно быть** – бояд, эҳтимол, шояд.

**Бюджет** – буҷа (рўйхати даромад ва баромадҳо); **государственный бюджет** – буҷаи давлатӣ.

**Бюллетен** – бюллетен (хабари мухтасари расмӣ; варақаи интиҳобот; хучҷати махсус дар бораи касали).

**Бюрократ** – бюрократ, коғазбоз.

**Бюрократизм** – бюрократизм, коғазбозӣ.

**Бюст** – нимпайкара.

**Бязь** – суфи хом, хомсуф.

## В

**В (во): пешоянд: войти в дом** – ба хона даромадан; **находится в доме** – дар хона будан; **он уехал в Москву** – ӯ ба Москва рафт; **он живет в Москве** – ӯ дар Москва зиндагӣ мекунад; **женщина в платке** – зани рўймол ба сар; **человек в шляпе**

- марди шляпа ба сар; **читать** в очках – бо айнак хондан; в пять часов – дар соати панҷ; в понедельник – дар рӯзи душанбе; рӯзи душанбе; в течение одного дня – дар муддати як рӯз; в прошлый раз – дафъаи гузашта; в молодости – дар чавонӣ; в нескольких километрах от города – ба масофаи чанд километр аз шаҳр (дур); длиной в два метра – дарозиаш ду метр; в несколько раз больше (или меньше) – чанд баробар зиёд (ё кам); драма в трёх действиях – драмаи се пардагӣ; играть в футбол – футболбозӣ кардан.

**Вагон** – вагон; **багажный вагон** – вагони бағоч; **жёсткий вагон** – вагони сахтҷой; **мягкий вагон** – вагони нармҷой; **пассажирский вагон** – вагони мусофирбар; **вагон-ресторан** – вагон-тарабхона; **товарный вагон** – вагони боркашӣ, борӣ.

**Важно:** для меня это очень важно – барои ман ин бисёр муҳим аст; это не важно – ин аҳамият надорад.

**Важный** – муҳим, зарур; **важным документ** – ҳуҷҷати муҳим; босавлат, бовикор; с **важным видом** – богурур.

**Ваза** – гулдон.

**Вакантный:** **вакантная должность** – вазифаи холӣ.

**Вал** – мавҷи хеле баланди баҳр.

**Вал** – хокрезаи баланд, пушта.

**Вал** – *tex.* навард.

**Валенки** – музаи намадӣ.

**Валовой** – чамъ, умумӣ; **валовой доход** – даромади умумӣ; **валовой сбор хлопка** – чамъи ҳосили пахта.

**Валюта** – пул, асър.

**Ванна** – ванна; **принять ванну** – дар ванна оббозӣ кардан; **солнечная ванна** – ваннаи офтобӣ.

**Варежки** – дастпӯшаки бе панҷа.

**Варёный** – пухта; пухтагӣ; чӯшондагӣ; **вареное мясо** – гӯшти пухта (яхнӣ); **вареное яйцо** – тухми пухта.

**Варенье** – мураббо.

**Вариант** – тарз, шакл, навъ, хел; **вариант, предложенный мною** – варианти ман таклиф кардагӣ.

**Варить** – пухтан, чӯшондан, дар об пухтан; **варить обед** – хӯрок пухтан.

**Вариться** – пухта шудан, чӯшидан (дар об, дар буг).

**Вата** – пахта.

**Ватин** – ватин.

**Ватный** – пахтанок, пахтадор; **ватное одеяло** – кӯрпа.

**Вахта** – пос; **стоять на вахте**, **нести вахту** – дар пос истодан.

**Ваш (ваша, ваше, ваши)...** – и шумо; аз они шумо; **ваш друг** – дӯсти шумо; **ваша школа** –

- мактаби шумо; ваше предложение – таклифи шумо; ваши дети – бачаҳои шумо.
- Вбегать, вбежать** – давида даромадан, тохта даромадан.
- Вбивать, вбить** – зада даровардан, задан; **вбить гвоздь в доску** – мехро ба тахта задан.
- Вблиз** – дар наздикӣ; **вблиз города** – дар наздикии шаҳр.
- Вброд**: **перейти реку вброд** – аз чои пастоби дарё пиёда гузаштан.
- Введение** – чорикунӣ; **введение всеобщего обучения** – чорикунии таълими умумӣ, даромади сухан, мукаддима, дебоча.
- Вверх** – боло, ба боло; **поднять-ся вверх** – боло рафтан.
- Вверху** – боло, дар боло.
- Ввести** – даровардан; **вести в дом** – ба хона даровардан; **чорӣ кардан**; **вести закон** – конунро чорӣ кардан; **вести в действие** – ба амал даровардан.
- Ввиду** – (*пешоид*) бинобар, ба сабаби...; **ввиду того, что ...** – ба сабаби он ки...
- Вводить** – *ниг.* ввести.
- Ввозить** – кашонда овардан, овардан; аз хориҷа овардан.
- Ввысь** – ба боло, ба баланدى.
- Вглубь** – дарун, ба дарун, чуқур.
- Вдалеке, вдаль** – дар дур.
- Вдвое** – ду баробар, дучанд; **вдвое меньше** – ду баробар кам;
- вдвое больше** – ду баробар зиёд.
- Вдвоём** – ду кас, ду кас шуда.
- Вдвойне** – ду баробар, ду баробар зиёд, дучанд.
- Вдевать, вдеть** – гузарондан; **вдевать нитку в иголку** – ресмонро аз сӯзан гузарондан.
- Вдобавок** – илова бар...
- Вдова** – бева, бевазан.
- Вдовец** – занмурда.
- Вдоволь** – бисёр, фаровон, серу пур.
- Вдогонку** – аз дунбол, аз пас; **побежать за кем-либо вдогонку** – аз паси касе тохтан.
- Вдоль** – ба қад, ба дарозӣ; **расколоть доску вдоль** – тахтаро ба дарозӣ кафондан; кадкади..., ба дарозии...; **вдоль реки** – қад-қади дарё.
- Вдох** – нафасгири.
- Вдохновение** – илҳом.
- Вдохновить, вдохновлять** – илҳом бахшидан.
- Вдохнуть** – нафас гирифтан, нафас кашидан.
- Вдребезги** – майда-майда, поразпора.
- Вдруг** – баногоҳ, нохост, якбора.
- Вздохнуть** – *ниг.* вздохнуть.
- Ведение** – ихтиёр, тобей; **это в его ведении** – ин дар ихтиёри вай аст.
- Ведение** – бурдани..., идоракунӣ; **ведение учёта** – бурдани ҳисобот.

**Ведомо:** без ведома – хабардор накарда, бе рухсат; с ведома – хабардор карда, бо рухсат.

**Ведомость** – ведомост (руйхати чизхо, маҷмуаи маълумотҳои гуногун).

**Ведомство** – идора, муассиса.

**Ведро** – сатил; дождь льёт как из ведра – борони сел борида истодааст.

**Ведущий** – баранда; ронанда; **ведущий самолёт** – ронандаи самолёт; роҳбарикунанда, пешқадам; **ведущая роль** – нақши асосӣ.

**Ведь** – охир, охир.. – ку; я ведь вам говорил – охир ман ба шумо гуфтам; **ведь это известно всем** – охир ин ба ҳама маълум-ку.

**Вежливость** – одоб, назокат, хушмуомилағӣ.

**Вежливый** – боадаб, хушмуомила; **вежливое обращение** – рафтори боадабона.

**Везде** – дар ҳар ҷо, дар ҳама ҷо.

**Везти** – бурдан, кашондан (сабора).

**Везти.** ему не везёт – кораш барор намекунад; ему везёт – вай хуштолеъ аст.

**Век** – аср, сада, сад сол; **двадцатый век** – асри бистум; умр, як умр, давр, замон; **каменный век** – асри санг.

**Веко** – пилки чашм.

**Вековой** – куҳансол, қадимӣ.

**Велеть** – фармудан, амр кардан,

**Великан** – одами калонҷусса.

**Великий** – бузург, азим, кабир; калон; **эта шапка велика** – ин кулоҳ калон аст.

**Великодушие** – химмат, ҷавонмардӣ, баландҳиммати.

**Великодушный** – олиҳиммат, валинеъмат.

**Великопленный** – бошукӯх, боҳашамат; хуб, аъло.

**Величественный** – боазамат, бузург.

**Величие** – азамат, бузургӣ.

**Величина** – ҳаҷм, андоза, калонӣ; бузургӣ.

**Велосипед** – велосипед; **ехать на велосипеде** – велосипедсавор рафтан.

**Вена** – раги хуни сиёҳ, раги варид.

**Венгр** – маҷор

**Венгрия** – Маҷористон.

**Венгерский** – маҷорӣ.

**Веник** – қорӯб.

**Венок** – гулчанбар; **возложить венки** – гулчанбар мондан (ба қабр).

**Вентилятор** – вентилятор, бодкаш, ҳавотозакунак.

**Вентиляция** – ҳавотозакунӣ; асбобҳои ҳавотозакунак.

**Вера** – имон, дин, мазҳаб; **христианская вера** – дини нассронӣ; **боварӣ**, эътиқод, ақида; **вера в победу** – боварии комил ба зафар.

**Верблюды** – шутур.

**Вербовать** – чалб кардан, ба кор гирифтан; **вербовать рабочих** – коргар чида гирифтан.

**Вербовка** – одамгундорӣ, чалб-кунӣ (ба коре);

**Вербовка рабочей силы** – коргаргирӣ.

**Верёвка** – аргамчин.

**Верить** – бовар кардан, боварӣ доштан.

**Верно** – дуруст, ҳақ; **совершенно верно** – комилан (тамоман) дуруст.

**Верность** – вафо, садоқат.

**Вернуть** – гардондан, гардонда додан; **баргардондан; вернуть книгу в библиотеку** – китобро ба китобхона гардонда додан; **вернуть с дороги** – аз роҳ баргардондан.

**Вернуться** – гашта омадан, аз роҳ гаштан, баргаштан.

**Верный** – вафодор, содик; **верный друг** – дӯсти вафодор; дуруст, аниқ; **верное решение** – қарори дуруст.

**Вероломный** – аҳдшикан, гаддор; аҳдшиканона; **вероломный поступок** – рафтори аҳдшиканона.

**Вероятно** – эҳтимол, шояд, эҳтимол ки, шояд ки.

**Вероятный** – эҳтимолий.

**Вертеть** – гардондан, чарх занондан.

**Вертеться** – гардидан, чарх задан.

**Вертикальный** – амудӣ.

**Вертолёт** – вертолёт, чархбол.

**Верх** – боло, абра, рӯй; **одержать верх** – дастболо шудан, голиб баромадан.

**Верхний** – боло; **верхний этаж** – ошёнаи боло; рӯй; **верхнее платье** – либоси рӯй.

**Верховный** – олий, олитарин;

**Верховой** – саворе; саворӣ; **верховая лошадь** – аспи саворӣ.

**Верхом** – савора; **ехать верхом** – савора рафтан.

**Вершина** – қулла, теппа, нӯг.

**Вес** – вазн; **этибор, обрӯ**.

**Веселиться** – шодӣ кардан, хурсандӣ кардан.

**Весёлый** – шод, хушвақт.

**Веселье** – шодӣ, шодмонӣ, хушвақтӣ.

**Весенний** – баҳорӣ; **весенние каникулы** – таътили баҳорӣ.

**Весить** – вазн доштан.

**Весло** – бели завракронӣ, бели қаикронӣ.

**Весна** – баҳор.

**Весной** – дар фасли баҳор, баҳорон.

**Вести** – бурдан, пеш бурдан, гирифта бурдан; **вести за руку** – аз даст (аш) гирифта бурдан; **куда ведёт эта дорога?** – ин роҳ ба кучо мебарад?; идора кардан, бурдан; **вести собрание** – маҷлисро идора кардан (бурдан); **вести автомашину** – автомобил рондан; **вести переговоры** – гуфтугузор кар-

дан; **вести себя** – рафтор кардан (хуб ё бад).

**Весть** – хабар.

**Весы** – тарозу

**Весь** (вся, всё, все) – хама, тамом; **весь день** – тамоми рӯз; **вся жизнь** – тамоми умр; **всё время** – хама вақт; **все студенты** – хамаи донишҷӯён; **всего хорошего!** – хайр! Нағз монед!; **хуш бошед!**

**Ветвь** – шох, навда.

**Ветер** – шамол, бод.

**Ветеран** – ветеран (одаме, ки дар як соҳа бисёр хизмат кардааст), собикадор.

**Ветеринар** – байтор, духтури ҳайвонот.

**Ветеринарный; ветеринарный врач** – духтури ҳайвонот, байтор.

**Ветка** – шох, шохача, навда; **железнодорожная ветка** – шохай роҳи оҳан.

**Вечер** – бегоҳӣ, шом; **в семь часов вечера** – соати ҳафти бегоҳӣ; – **шабнишинӣ**; **литературный вечер** – шаби адабӣ; **добрый вечер!** – салом, (саломи бегоҳӣ!).

**Вечерний** – шабона; **вечерняя школа** – мактаби шабона.

**Вечером** – шабона, бегоҳӣ, бегоҳирӯзӣ; **вчера вечером** – дина бегоҳӣ; **сегодня вечером** – имрӯз бегоҳӣ; **завтра вечером** – пагоҳ шаб.

**Вечный** – абадӣ, доимӣ, ҳамешагӣ; **вечная слава** – шарафи ҷовид.

**Вешалка** – либосовезак; **сдать пальто на вешалку** – палторо ба либосбон супоридан.

**Вешать** – овехтан, овезон кардан; **вешать бельё** – ҷомашӯӣ офтоб кардан.

**Вещественный: вещественное доказательство** – далели шайъӣ.

**Вещество** – модда.

**Вещь** – чиз, ашё.

**Веялка** – машинаи галлабодкунак.

**Веять** – бод додан; **веять зерно** – галларо бод додан; **вазидан; веет ветерок** – шаббода мевазад.

**Вазимный** – дугарафа; **взаимная выгода** – манфиатдории дугарафа.

**Взаимоотношение** – муносибат, алоқа.

**Взаимопомощь** – ёрии байни ҳамдигарӣ, ёрии дугарафа; **касса взаимопомощи** – кассаяи ёрирасонии байнихамдигарӣ.

**Взаимопонимание** – ҳамдигарро фаҳмидан.

**Взаймы** – қарз; **брать взаймы** – қарз гирифтан; **давать взаймы** – қарз додан.

**Взвесить, взвешивать** – баркашидан, дар тарозу баркашидан; **хама тарафа санчидан.**

**Взвод** – взвод.

**Взгляд** – назар, нигоҳ; **бросить** взгляд – назар андохтан, нигоҳ кардан; фикр, нуктаи назар; **на мой взгляд** – ба фикри ман.

**Взор** – сафсата, гапи бехуда.

**Вдох** – нафас, нафасгири, нафаскашӣ (якбор).

**Вдохнуть** – нафас кашидан; дам гирифтан, оҳ кашидан.

**Вдрагивать, вздрогнуть** – як қад паридан, чунбидан, тақон хӯрдан.

**Взимать** – гундоштан, чиндан, рӯенидан; **взимать налоги** – налог гундоштан.

**Взирать: не взирая на лица** – бе рӯйбинӣ; рӯи хотир накарда.

**Взлетать, взлететь** – парвоз кардан, парида боло баромадан.

**Взлётный: взлётная дорожка** – роҳи парвози самолётҳо.

**Взмахивать, взмахнуть** – афшондан; **взмахнуть рукой** – даст афшондан; **взмахнуть крыльями** – бол задан,

**Взморье** – канори баҳр, соҳили баҳр.

**Взнос; членский взнос** – ҳаққи аъзоӣ; **вступительный взнос** – ҳаққи даромадан.

**Взойти** – баромадан; **солнце взошло** – офтоб баромад; **он взошёл на гору** – ӯ ба кӯҳ баромад; баромадан, сабзидан; **пшеница взошла** – гандум баромад (сабзид).

**Взор** – назар, нигоҳ.

**Взорвать** – тарқонида.

**Взорваться** – тарқидан.

**Взрослый** – калон, калонсол; **взрослые и дети** – калонсолон ва бачагон.

**Взрыв** – тарқиш; тарқониш; **взрыв бомбы** – тарқиши бомба; **взрыв аплодисментов** – якбора қарсақ задан; **взрыв смеха** – якбора қаҳқос хандидан.

**Взрывчатый: взрывчатые вещества** – моддаҳои тарқанда.

**Взыскание** – рӯёниш, ситониш; **взыскание задолженности** – рӯенидани қарз; чарима, танбех; **наложить взыскание** – танбех додан, чарима кардан.

**Взятка** – пора, ришва.

**Вид** – шакл, намуд, афт; **на вид ему лет сорок** – аз афташ вай чилсола аст; манзара; **красивый вид** – манзараи зебо; хел, чинс, зот; **для вида** – барои намуд; **поставить на вид** – танбех додан; **иметь в виду** – дар назар доштан.

**Видеть** – дидан; тамошо кардан.

**Видимо** – аз афташ; **видимо, они не придут** – аз афташ онҳо намеоянд.

**Видно** – намоён аст, намудор аст; **отсюда всё видно** – аз ин ҷо ҳама чиз намоён аст; аз афташ, зохиран; **он, видно, ушёл** – аз афташ вай рафтааст.

**Видный** – намоён, намудор; **на видном месте** – дар ҷои на-

моён; барчаста; машхур; видный учёный – олими машхур.  
 Виза – раводид.  
 Визг – виззос, чиррос.  
 Визировать – виза гузоштан.  
 Визжать – вангос задан, виззос задан, чиррос задан.  
 Визит – боздиди расмӣ; нанести визит – ташриф овардан.  
 Вилка – чангак.  
 Вилы – панчшоха.  
 Вина – гунаҳ, айб.  
 Винить – гунаҳкор кардан, айбдор кардан.  
 Вино – шароб, май.  
 Виновник – гунаҳгор, айбдор; сабабгор.  
 Виновный – гунаҳкор, айбдор; признавать себя виновным – худро гунаҳкор донистан, ба гуноҳи худ иқроф шудан.  
 Виноград – ангур.  
 Виноградарство – тоқдорӣ.  
 Виноградник – тоқзор, тоқистон, тоқ.  
 Виноградный – ангурӣ. ...и ангур; виноградные вина – шароби ангур.  
 Виноделие – шаробпазӣ.  
 Винт – мурват, меҳи печдор.  
 Винтовка – туфанг.  
 Висеть – овезон будан, овезон шуда истодан.  
 Вискоза – вискоза (абрешими сунъӣ).  
 Висок – чакка.  
 Високосный: високосный год – соли кабиса.

Витамины – витамин.  
 Витрина – витрина.  
 Вить – тофтан, бофтан; вить верёвку – аргамчин тофтан; вить гнездо – хона мондан, ошённа сохтан.  
 Виться – печидан, тоб хӯрдан; чингила шудан; у него выются волосы – мӯяш чингила мешавад.  
 Вихрь – гирдбод.  
 Вишня – олболу, олучабандак; дарахти олуболу.  
 Вклад – пулгузорӣ; вклад в сберкассу – пулгузорӣ ба кассан амонатӣ; чизи қиматбаҳо; сделать ценный вклад в науку – ба илм ҳиссан сазовор ҳамроҳ кардан.  
 Вкладчик – амонатгузор, пулгузоранда; вкладчик сберкассы – амонатгузори кассан амонатӣ.  
 Включатель – кушак.  
 Включаю – дароварда; включаю всех – ҳамаро дароварда.  
 Включить – даровардан, дохил кардан; включить в список – ба рӯйхат даровардан; включить радио – радиоро мондан; включить свет – электрикро даргирондан.  
 Включиться – ҳамроҳ шудан, қатӣ шудан; включиться в работу – ба кор ҳамроҳ шудан.  
 Вкратце – мухтасар, ба таври мухтасар.

**Вкрутую; яйцо вкрутую** – тухми сахт пухтагй.

**Вкус** – маза, там; приятный на вкус – хуштам; таь; тонкий вкус – таьн нозук.

**Вкусный** – бомаза, хушмаза, хуштамь.

**Влага** – намй, рутубат.

**Владелец** – сохйб, хўчанн.

**Владеть** – сохйб будан, дорон чизе будан, донистан; владеть русским языком – забони русиро донистан; владеть собой – худдорй кардан.

**Влажность** – намй, рутубат; влажность воздуха – рутубатн ҳаво.

**Влажный** – нам, рутубатнок.

**Власть** – ҳокимият, ҳукмронй; – прийти к власти – ба сари ҳокимият омадан; местная власть – ҳукумати маҳаллй.

**Влево** – ба тарафи чап, ба чап; дар тарафи чап.

**Влезать, влезть** – баромадан, часпида баромадан (ба болои чизе); даромадан, чойгир шудан (даруни чизе); гунчидан.

**Влетать, влететь** – парида даромадан.

**Вливание** – таъсир; оказывать влияние – таъсир кардан; обрў, нуфуз, эътибор; пользоваться влиянием – обрў доштан.

**Влить** – таъсир кардан.

**Вложить** – гузоштан, ба дарун гузоштан, мондан, андохтан; вложить письмо в конверт

– мактубро ба конверт андохтан.

**Влюбиться, влюбляться** – ошик шудан.

**Вместе** – якҷоя, ҳамроҳ; вместе с тем – дар айни замон.

**Вместительный** – гунчошдор, васеъ; калон.

**Вместо** – ба чои..., ба ивази...

**Вмешательство** – даҳолат, мудохила.

**Вмешаться, вмешиваться** – мудохила кардан.

**Вмиг** – якбора, дар як лаҳза; он вмиг исчез – вай дар як лаҳза ғойб шуд.

**Внаём** – ичора, кироя; сдавать внаём – ба ичора додан.

**Вначале** – аввал, дар аввал, дар ибтидо; вначале был концерт – дар аввал концерт буд.

**Вне** – пешоянд – берун, берун аз...; вне плана – аз план берун; вне всяких сомнений – бе ҳеҷ шубҳа, бе шакку шубҳа; вне конкурса – аз конкурс берун.

**Внедрить, внедрять** – чойгир кунондан, қорй кардан; внедрить передовой опыт в производство – таҷрибаи пешқадамро дар истеҳсолот қорй кардан.

**Внезапно** – ногаҳон, ноҳост, якбора.

**Внезапный** – ногаҳонй, ногаҳон.

**Внеочередной** – бенавбат, берун аз навбат.

**Внеплановый** – гайрипланӣ, берун аз план.

**Внести** – даровардан, дохил кардан; **внести вещи в дом** – чизхоро ба хона даровардан; **таклиф кардан**; **внести предложение** – таклиф кардан; **внести законопроект** – лоихаи қонунро пешниҳод кардан; **супурдан, додан**; **внести квартирную плату** – пули ичораи хонаро супурдан (додан).

**Внеурочный: внеурочное время** – берун аз вақти кор.

**Внешний** – берунӣ; **внешний вид** – намуди берунӣ; **хориҷӣ**; **внешняя торговля** – савдои хориҷӣ; **внешняя политика** – сиёсати хориҷӣ.

**Внешность** – намуд, афт, намуди берунӣ, қиёфа

**Внештатный** – гайриштатӣ, берун аз штат.

**Вниз** – поин, ба поин, ба паст.

**Внизу** – поин, дар поин, дар паст, дар таг.

**Внимание** – диққат, парво; **читать со вниманием** – бо диққат хондан; **не обращайтесь внимания!** – парво накунед! **Илтифот; оказать внимание** – илтифот намудан; **принять во внимание** – ба эътибор гирифтан, ба назар гирифтан.

**Внимательно** – бодикқат.

**Внимательный** – бодикқат, бомулоҳиза; **боилтифот, меҳрубон.**

**Вничью** – дуранг, бснатиҷа; **партия окончилась вничью** – бозӣ дуранг шуд.

**Вновь** – аз нав, аз сари нав, боз.

**Вносить** – вносити.

**Взук** – набсра.

**Внутренний** – дохилӣ, дарунӣ, ботинӣ.

**Внутренность** – дарун, **внутренность дома** – даруни хона.

**Внутри** – дарун, дар дарун.

**Внутри** – ба дарун, дарун; **принять лекарство внутри** – дору хӯрдан; **войти внутри дома** – ба даруни хона даромадан.

**Взучка** – набсрадухтар.

**Во** – *ниг.* в.

**Вовлечь, вовлечь** – ҷалб кардан.

**Вовремя** – дар вақташ, дар вақти худ; **явиться вовремя** – дар вақташ ҳозир шудан.

**Вовсе** – асло, ҳеҷ, ҳаргиз, тамоман; **это вовсе не так** – ин асло ҳамин тавр нест.

**Во-вторых** – дуюм, сонӣ.

**Вода** – об; **газированной вода** – оби газнок; **дождевая вода** – оби борон; **минеральная вода** – оби маъданӣ; **кипящая вода** – оби хӯрданӣ.

**Водитель** – ронанда; **водитель машины** – ронандани машина.

**Водить** – *ниг.* вести.

**Водка** – арақ.

**Водный** – обӣ; **водный транспорт** – транспортни обӣ; **водные пути** – роҳҳои обӣ.

**Водовоз** – обкаш.  
**Водоёи** – ҳавз.  
**Водолечение** – муолиҷаи обӣ.  
**Водоспроишчасмӣ** – обногузар.  
**Водонад** – шаршара.  
**Водошой** – обхӯра.  
**Водопровод** – водопровод.  
**Водопроводчик** – водопроводчӣ;  
**слесарь-водопроводчик** – челонгар – водопроводчӣ.  
**Водород** – водород.  
**Водослив** – обпарто.  
**Водоснабжение** – бо об таъминкунӣ.  
**Водосток** – тарнов, нова.  
**Водохранилище** – анбори об, обанбор; ҳавз.  
**Водяной** – обӣ; **водяная мельница** – осӣи обӣ, осӣёб.  
**Восвать** – чанг кардан, чангидан.  
**Военкомат (военный комиссариат)** – военкомат (комиссариати ҳарбӣ).  
**Военнообязанный** – ӯҳдадори хизмати ҳарбӣ.  
**Военнослужащий** – хизматчи ҳарбӣ.  
**Военный** – ҳарбӣ; **военный врач** – духтури ҳарбӣ; **военное время** – замони чанг; **военная служба** – хизмати ҳарбӣ; **хизматчи ҳарбӣ**; **мой брат-военный** – бародарам хизматчи ҳарбӣ (аст).  
**Вожак** – роҳнамо, роҳбалад.  
**Вожатый** – *штг.* вожатый.

**Вождь** – пешво.  
**Вожжи** – ҷилав.  
**Воз** – ароба; **воз дров** – як ароба ҳезум  
**Возбудить, возбуждать** – ба шавк овардан; **возбудить интерес** – ба шавк овардан; **возбудить аппетит** – ба иштиҳо овардан; **бардоштан**; **возбудить вопрос** – масъала бардоштан; **возбудить иск** – даъво кардан.  
**Возвратить** – гашта додан, гардонда додан, гардондан; **баргардондан**; **возвратить с дороги** – аз роҳ баргардондан.  
**Возвратиться** – гашта омадан, бозгаштан.  
**Возвращение** – бозгашт; **возвращение домой** – ба хона бозгаштан.  
**Возвышенность** – баландӣ.  
**Возглавить, возглавлять** – сардорӣ кардан, роҳбариро ба дасти худ гирифтан.  
**Возглас** – нидо, хитоб, садо.  
**Воздвигать, воздвигнуть** – сохтан, барпо кардан, бино кардан.  
**Воздействие** – таъсир, нуфуз.  
**Воздержаться, воздерживаться** – парҳез кардан, худдорӣ кардан; **бетараф** истодан, худдорӣ; **воздержаться при голосовании** – аз овоздиҳӣ худдорӣ кардан  
**Воздух** – ҳаво; **на свежем воздухе** – дар ҳавои тоза.

**Воздушный** – хавой; **воздушный флот** – флоти хавой.

**Воззвание** – мурочиатнома, хитобнома.

**Возлагать** – *пиг.* возложить; **возлагать большие надежды** – умеди бисёре доштан.

**Возле** – дар пахлу; **он стоял возле** – вай дар пахлу истода буд; **пешоянд: дар назди; возле дома** – дар назди хавлй.

**Возложить** – гузоштан, мондан; **возложить ответственность на кого-либо** – масъулиятро ба ўхдаи касе гузоштан.

**Возместить, возмещать** – товон додан.

**Возможно** – ба кадри имкон, то мумкин аст; **это вполне возможно** – ин мумкин аст; **эхтимол, эхтимол дорад, шояд мумкин аст; возможно, он придёт** – эхтимол ки ў биёяд.

**Возможность** – имкон, имкони-ят; **иметь возможность** – имконият доштан; **по (мере) возможности** – ба кадри имкон.

**Возможный** – мумкин, имконпа-зир, шуданй.

**Возмутительный** – нафратовар.

**Возмутиться, возмущаться** – ба газаб омадан, оташин шудан.

**Возмущение** – газаб, нафрат, кахр.

**Вознаградить, вознаграждать** – мукофот додан.

**Вознаграждение** – мукофот; **денежное вознаграждение** – мукофоти пулй.

**Возникать, возникнуть** – пайдо шудан, рўй додан, ба вучуд омадан.

**Возобновить, возобновлять** – аз нав чорй кардан, аз нав да-вом додан, аз нав сар кардан.

**Возражать** – *пиг.* возразить.

**Возражение** – эътироз; **возражений нет?** – эътироз нест?

**Возразить** – эътироз кардан, зид баромадан; **возразить товарищу** – ба рафики худ эътироз кардан.

**Возраст** – син, синну сол; **призывной возраст** – синни даъват (ба аскарй); **старческий возраст** – пирсолй; **школьный возраст** – синни мактабй; **они одного возраста** – онҳо ҳамсо-ланд.

**Возродить** – аз нав ба вучуд овардан.

**Возродиться** – аз нав ба вучуд омадан, аз нав барпо шудан.

**Возрождать** – *пиг.* возродить.

**Возрождаться** – *пиг.* возродиться.

**Возрождение** – аз нав ба вучу-дой, аз нав пайдошавй.

**Возчик** – аробакаш.

**Воин** – чанговар, аскар.

**Воинский** – харбй, аскарй; **воинский билет** – билети харбй; **воинская служба** – хизмати харбй.

**Войлок** – намад.

**Война** – чанг; гражданская война – чанги граждан; **Великая Отечественная Война** – Чанги Бузурги Ватанӣ; **объявить войну** – чанг эълон кардан.

**Войско** – лашкар, кӯшун; **регулярные войска** – кӯшуни мунтазам.

**Войти** – даромадан, дохил шудан; **можно войти?** – даромадан мумкин?; **войти в моду** – расм шудан; **войти в силу** – қонунӣ шудан; **войти в привычку** – одат шудан; **войти в доверие** – сохиби эътибор шудан.

**Вокзал** – вокзал; **железнодорожный вокзал** – вокзали роҳи оҳан.

**Вокруг** – дар атроф, дар гирд; дар атрофи..., дар гирди..., **путешествие вокруг Земли** – саёҳат ба даври Замин.

**Вол** – барзагов.

**Волейбол** – волейбол; **играть в волейбол** – волейболбозӣ кардан.

**Волей-неволей** – ночор, ноилоҷ, хоҳ-нохоҳ, чору ночор.

**Волк** – гург.

**Волна** – мавҷ.

**Волнение** – ҳаяҷон, изтироб; **прийти в волнение** – ба ҳаяҷон омадан.

**Волновать** – ба ҳаяҷон овардан; **меня волнует отсутствие пи-**

**сем** – набудани мактуб маро ба изтироб андохтааст.

**Волноваться** – ба ҳаяҷон омадан; ба изтироб афтодан, музтариб шудан; **волноваться перед экзаменом** – пеш аз имтиҳон музтариб шудан.

**Волокита** – когазбозӣ; кашолакорӣ.

**Волокно** – нах, лиф, тор, гоз; хлопкопое волокно – гози пахта.

**Волосы** – мӯй.

**Вольный:** вольные движения – ҳаракатҳои озод (дар гимнастика); **вольный перевод** – тарҷимаи озод.

**Воля** – ирода; сила воли – қувваи ирода; озодӣ; на воле – ба озодӣ; **воля ваша** – ихтиёратон.

**Вон** – берун, ба берун; дур шав, дафъ шав; **вон отсюда!** – Нест шав аз ин ҷо!

**Вон** – ана, хӯ, ана; мана; **вон он идёт** – ана, вай омада истодааст.

**Вонь** – бӯи бад.

**Вообразать** – *ниг.* вообразить.

**Воображение** – тасаввур, хаёл.

**Вообразить** – тасаввур кардан, хаёл кардан.

**Вообще** – умуман; ҳамеша, доимо; **он вообще такой** – умуман ӯ ҳамин хел аст.

**Воодушевить** – рӯҳбаланд кардан, илҳом додан.

**Воодушевление** – рӯҳбаландӣ.

**Вооружение** – мусаллахкунӣ; мусаллахшавӣ; аслиха, ярқ; сокращение **вооружений** – камкунии аслиха.

**Вооружённый** – аслиханок, ярқнок, мусаллах; **вооружённые силы** – қувваҳои мусаллах.

**Вооружить** – аслихадор қардан.

**Вооружиться** – аслихадор шудан.

**Во-первых** – яқум, аввалан.

**Вопись** – дод, фарёд.

**Вопреки** – бар хилофи..., ба муқобили; **вопреки желанию** – бар хилофи хошиш.

**Вопрос** – савол; **задать вопрос** – савол додан; **масъала**; **важный вопрос** – масъалаи муҳим; **спорный вопрос** – масъалаи баҳснок; **вопрос о дисциплине** – масъалаи интизом; **вопрос жизни и смерти** – масъалаи ҳаёту мамот; **под вопросом** – дар гумон, шубҳанок аст.

**Вопросительный: вопросительный знак** – аломати савол.

**Вор** – дузд.

**Ворваться** – зер қарда даромадан.

**Воробей** – гунчишқ, чумчуқ.

**Воровать** – дуздӣ қардан, дуздидан.

**Воровство** – дуздӣ.

**Ворон** – зоги сиёҳ, шӯрнул.

**Ворона** – қалзоғ, зоги ало.

**Вороной** – сиёҳ, сиёҳмушкин; **воронья лошадь** – аспӣ сиёҳмушкин.

**Ворота** – дарвоза; **забить мяч в ворота противника** – тӯбро ба дарвозаи ҳариф даровардан.

**Воротник** – гиребон.

**Ворчать** – гур-гур қардан.

**Восемнадцать** – ҳаждаҳ.

**Восемь** – ҳашт.

**Восемьдесят** – ҳаштод.

**Восемьсот** – ҳаштсад.

**Воск** – мум.

**Восклицательный: восклицательный знак** – аломати хитоб.

**Воскресенье** – якшанбе.

**Воскресник** – ҳашари рӯзи якшанбе.

**Воспаление** – варамкунӣ; **воспаление лёгких** – варами шуш.

**Воспитание** – тарбия, парвариш;

**Воспитанник** – тарбияёбанда.

**Воспитатель** – тарбиядиҳанда, парваришқунанда, мураббӣ.

**Воспитательный** – тарбиявӣ; **воспитательная работа** – кори тарбиявӣ.

**Воспитать, воспитывать** – тарбия қардан, парвариш қардан.

**Воспламениться, воспламеняться** – даргирифтан, аланга гирифтан.

**Воспользоваться** – фоида бурдан, истифода бурдан; **воспользоваться случаем** – аз фурсат фоида бурдан, фурсатро ғанимат доништан.

**Воспоминание** – хотира, ёддошт.  
**Воспретить, воспрещать** – манъ кардан.  
**Воспрещаться** – манъ шудан; курить воспрещается – папирос кашидан манъ аст.  
**Воспринимать, воспринять** – фаҳмидан дарк кардан.  
**Восстание** – шӯриш, исён.  
**Восстановить** – аз нав барқарор кардан, монондан.  
**Восстановление** – аз нав барқароркунӣ, аз нав барқароршавӣ.  
**Восстать** – шӯриш кардан, исён бардоштан.  
**Восток** – шарқ; **Ближний Восток** – Шарқи Наздик; **Дальний Восток** – Шарқи Дур; **Средний Восток** – Шарқи Миёна.  
**Востоковед** – шарқшинос.  
**Востоковедение** – шарқшиносӣ.  
**Восторг** – шавк, шавку завк.  
**Восточный** – шарқӣ; шарқ; **восточный ветер** – боди шарқ.  
**Востребование: письмо до востребования** – мактубе, ки соҳиби унвон худаш аз почта талаб карда мегирад.  
**Восхвалять** – таъриф кардан, зиёд таъриф кардан.  
**Восхищать** – ба шавк овардан, мафтун кардан.  
**Восхищаться** – ба шавк омадан, мафтун шудан.  
**Восхищение** – шавк, шавку завк.  
**Восход** – баромад, тулӯъ; **восход солнца** – баромади офтоб; на

**восходе солнца** – дар баромади офтоб, хангоми тулӯъ.  
**Восхождение** – болобарой, болоравӣ.  
**Восьмилетка: школа-восьмилетка** – мактаби ҳаштсола.  
**Восьмилетний** – ҳаштсола.  
**Восьмой** – ҳаштум.  
**Вот** – ана, мана; **вот он идёт** – ана вай омада истодааст; **вот этот** – ана ин; **вот хорошо!** – ана нағз шуд!; **вот как!** – ҳамту-ми!  
**Воткнуть** – халондан  
**Впадать** – рехтан (дарё ба баҳр ё ба дарёи дигар).  
**Впадина** – чуқурӣ, пастӣ; **глазные впадины** – косахонаи чашм.  
**Впасть** – фуру рафтани; у него щёки впали – рухсорхояш фуру рафтааст; **впасть в детство** – бача барин шудан.  
**Впервые** – аввалин бор, якумин бор.  
**Вперёд** – пеш, ба пеш; **идти вперёд** – ба пеш рафтани.  
**Впереди** – дар пеш; **стоять впереди** – дар пеш истодан; **пешопеши ...; идти впереди всех** – пешопеши ҳама рафтани.  
**Впечатление** – таъсир, таъсирот; **произвести впечатление** – таъсир кардан, ба дили касе нақш бастан; **вписать, вписывать** – навиштан, навишта даровардан, илова кардан.

**Вилотную** – зич, гафс, бисёр на-  
здик.

**Вилоть** – *ҳиссача*: то, худӣ;  
вилоть до исключения – то  
хорицкунӣ.

**Вполголоса** – ба овози паст,  
оҳиста.

**Вполне** – тамоман, комилан.

**Впоныхах** – дар саросемагӣ, са-  
росема.

**Впору** – лоик, худӣ худаш, муно-  
сиб; костюм пришёлся впору  
– костюм муносиб омад.

**Впоследствии** – баъд, сонӣ.

**Впотьмах** – дар торикӣ, дар  
шаби торик.

**Вправе** – ҳақ доштан, барҳақ бу-  
дан.

**Вправо** – ба тарафи рост.

**Впредь** – минбаъд, дар оянда.

**Впрочем** – пайвандак вале, ам-  
мо, бо вучуди он.

**Впускать, впустить** – барои да-  
ромадан рухсат додан, роҳ  
лодан.

**Впустую** – бефоида, беҳуда, бе-  
натиҷа, абас.

**Вриг** – душман.

**Вражда** – душманӣ.

**Враждебный** – душманона.

**Вражеский** ... и душман, аз они  
душман.

**Вразрез** – бар хилоф, зид, ба-  
рикс.

**Врасилох** – ногаҳон, дар гафлат;  
тастать врасплох – дар гаф-  
лиг ёфтан.

**Вратарь** – дарвозабон.

**Врать** – дурӯғ гуфтан.

**Врач** – духтур.

**Врачебный** – духтурӣ; **врачебная**  
**помощь** – ёрмандии духтурӣ;  
**врачебный пункт** – пункти  
духтурӣ.

**Вращать** – гардондан, давр за-  
нондан, чарх задан.

**Вращаться** – гаштан, давр за-  
дан, гирд гаштан.

**Вред** – зарар, зиён; **причинить**  
**вред** – зарар расондан.

**Вредитель** – зараррасон, зарар-  
расонанда, зиёнкор; **вредите-**  
**ли хлопчатника** – ҳашароти  
зараррасони пахта.

**Вредительство** – зараррасонӣ,  
зиёнкорӣ.

**Вредный** – зарарнок, зарарра-  
сон.

**Временно** – муваққатан.

**Временный** – муваққат; му-  
ваққатӣ.

**Время** – вақт, замон; **во время**  
**сна** – дар вақти хоб; **во вся-**  
**кое время** – ҳар вақт; **время**  
**поступления** – вақти даро-  
мад; **сколько времени?** – соат  
чанд?; замон, давра; **в наше**  
**время** – дар замони мо; **фасл;**  
**четыре времени года** – чор  
фасли сол; замон; **настоящее**  
**время** – замони ҳозира; **про-**  
**шедшее время** – замони гуза-  
шта; **будущее время** – замони  
оянда; **все время** – ҳамеша;  
**одно время** – як вақтҳо, замо-

не; время терпит – холо вақт хаст.

**Вроде** – мисли..., монанди, барин.

**Врозь** – чудогона, чудо-чудо.

**Вручать** – *ниг.* вручить.

**Вручение** – супурдани, додани; **вручение наград** – супурдани мукофот.

**Вручить** – супурдан, додан, **Вручную** – дастӣ.

**Вряд ли** – дар гумон аст, ба гумон аст; **вряд ли он придёт** – омадани ӯ дар гумон аст.

**Всадник** – савора.

**Все** – *ниг.* весь.

**Всё** – *ниг.* весь

**Всё** – то ҳол, ханӯз ҳам; **дождь всё ещё идёт** – борон борида истодааст; **боз ҳам, то рафт; всё лучше** – боз беҳтар; **всё равно** – фарқ надорад

**Всевозможный** – ҳар хел, ҳар навъ, ҳар гуна, гуногун; **всегда** – ҳамеша, ҳама вақт, доимо.

**Всего** – ҳамагӣ; **у меня всего одна книга** – ман ҳамагӣ як китоб дорам; **всего хорошо!** – хайр!; хайр, саломат бошед!; хайр, то дидана!

**Вселенная** – коинот.

**Всемирный** – умумичаҳонӣ; **Всемирный конгресс сторонников мира** – Конгресси умумичаҳонии тарафдорони сулҳ.

**Всенародный** – умумихалқӣ; **всенародный праздник** – иди умумихалқӣ.

**Всеобщий** – умумӣ; **всеобщие выборы** – интиҳоботи умумӣ.

**Всесторонний** – ҳартарафа, ҳаматарафа.

**Всё-таки** – бо вучуди он.

**Всёцело** – пурра, тамоман, ба куллӣ.

**Вскакивать** – *ниг.* вскочить.

**Вскипать, вскипеть** – чӯшидан, ба чӯш омадан.

**Вскипятить** – чӯшондан.

**Вскользь** – андаке, рӯякӣ, дар байни гап.

**Вскоре** – ба тезӣ, зудӣ.

**Вскочить** – қаҳидан, часта ҳестан; қаҳида даромадан; **вскочить на лошадь** – ҳез зада ба асп савор шудан.

**Вскрывать, вскрыть** – чок кардан, кафондан; **фош кардан, ошкор кардан; вскрыть недостатки** – камбудихоро фош кардан.

**Вслед** – аз паси..., аз дунболи, аз паи, аз қафои.

**Вследствие** – дар натиҷаи, бинобар, ба сабаби.

**Вслух** – бо овози баланд, бо овози шунаво.

**Всмятку: яйцо всмятку** – тухми нимпухт.

**Вспахать, вспахать** – шудгор кардан.

**Вспашка; зяблевая вспашка** – шудгори тирамоҳӣ.

**Вспоминать, вспомнить** – ба хотир овардан.

**Вспомогательный** – ёридиҳанда, ёрдамкунанда.

**Вспотеть** – арақ кардан.

**Вставать** – *ниг.* встать.

**Вставить, вставлять** – мондан, даровардан, чойгир кардан; **вставить стекло в раму** – ба тиреза шиша шинондан; **вставить зубы** – дандон шинондан.

**Встать** – хестан; бархостан; сегодня я встал рано – имрӯз ман барвақт (аз хоб) хестам; **встать из-за стола** – аз сари стол хестан; **баромадан**; **солнце встало** – офтоб баромад; пайдо шудан, ба вучуд омадан, баромадан; **встал вопрос** – масъалае баромад.

**Встревожить** – ба хаяҷон овардан, ба ташвиш андохтан.

**Встревожиться** – ба ташвиш афтодан, хавотир шудан.

**Встретить** – вохӯрдан, дучор шудан; пешвоз гирифтан; **встретить поезд** – қатораро пешвоз гирифтан; **встретить Новый год** – Соли навро пешвоз гирифтан.

**Встретиться** – дучор шудан, вохӯрдан.

**Встреча** – пешвоз, вохӯрӣ; **встреча Нового года** – пешвози Соли нав.

**Встречать** – *ниг.* встретить.

**Встречаться** – *ниг.* встретиться.

**Встречный** – муқобил, рӯ ба рӯ меомадагӣ; **встречный план** – нақшаи истиқболӣ.

**Вступать** – *ниг.* вступить.

**Вступительный: вступительный взнос** – ҳаққи дохилшавӣ; **вступительное слово** – сухани муқаддимаӣ; **вступительный экзамен** – имтиҳони дохилшавӣ.

**Вступить** – даромадан, дохил шудан; **вступить в члены профсоюза** – ба иттифоқи касаба дохил шудан; ба кор даромадан; **в строй вступил новый завод** – корхонаи нав ба кор даромад.

**Вступление** – дохилшавӣ; сарсухан, муқаддима.

**Всходить** – *ниг.* взойти.

**Всходы** – сабзиш, сабза, майса, навабзида; **всходы хлебов хорошие** – сабзиши галла нағз аст.

**Всюду** – дар ҳама ҷо, ба ҳама ҷо.

**Вся** – *ниг.* весь.

**Всякий** – ҳар; **всякий раз** – ҳар дафъа; **на всякий случай** – барои эҳтиёт, эҳтиётан; **всякий из нас** – ҳар яке аз мо.

**Всяческий** – ҳар навъ, ҳар ҳел.

**Втайне** – дар пинҳонӣ; ба таври махфӣ, махфиёна.

**Вторгаться, вторгнуться** – ба зӯри даромадан, зададарой

**Вторично** – дубора, такроран.

**Вторник** – сешанбе; **во вторник**  
– рӯзи сешанбе; **по вторникам**  
– ҳар сешанбе, рӯзҳои сешанбе.

**Второгодник** – талабаи ду сол дар як синф мондагӣ.

**Второпях** – дар шитоб, бо саросемагӣ, саросема шуда

**Второстепенный** – дуумдараҷа, гайриасосӣ.

**В-третьих** – сеюм.

**Втрое** – се чанд, се баробар; **второе больше** – се баробар зиёд.

**Втроём** – секаса, сенафара.

**Вуз** (высшее учебное заведение) – (мактаби олий).

**Вход** – дохилшавӣ, даромадан; **вход воспрещён** – даромадан манъ аст; даромадгоҳ, дари даромад; **главный вход** – даромадгоҳи асосӣ.

**Входить** – ишг. войти.

**Входящая** – когази ворид (когази ба идора меомадагӣ).

**Входящий** – дароянда, дохилшаванда; **входящий номер** – рақами когази ворид.

**Вчера** – дирӯз, дина; **вчера утром** – дина пагоҳӣ; **вчера днём** – дина рӯзона; **вчера вечером** – дина бегоҳӣ.

**Вчерашний** – дирӯза,

**Вчетверо** – чор баробар, чор карат.

**Вчетвером** – чоркаса, чорнафара.

**Вширь** – ба бар, ба васеъӣ.

**Въезд** – даромадан; дароиш; даромад, даромадгоҳ.

**Въезжать, въехать** – даромадан, савора даромадан, савора боло баромадан.

**Вы** (вас, вам, вами, о вас) – шумо; **куда вы идёте?** – Шумо кучо меравед?; **вас не было дома** – шумо дар хона набудед; **я видел вас вчера** – ман дина шуморо дидам; **я вам напишу** – ман ба шумо менависам; **это письмо вам** – ин мактуб ба шумо; **о вас мне говорил товарищ** – дар бораи шумо рафиқам ба ман гап зада буд; **перевод сделан вами?** – Тарцимаи худатон? – **все вами довольны** – ҳама аз шумо розӣ.

**Выбирать** – ишг. выбрать.

**Выбор** – интиҳобкунӣ, хостагирӣ, яккачинкунӣ; **покупать на выбор** – яккачин карда харидан; **в магазине большой выбор товаров** – дар мағоза молҳои гуногун зиёданд; **выборы** – интиҳобот

**Выборный** – интиҳоботӣ, и интиҳобот; **выборная кампания** – маъракаи интиҳоботӣ; **интиҳобшаванда, интиҳобӣ; выборная должность** – вазифаи (ичрокунандааш) интиҳобӣ.

**Выбрасывать** – ишг. выбросить.

**Выбрать** – интиҳоб кардан; **выбрать себе специальность** – ба худ ихтисос интиҳоб кардан;

**выбрать в комиссию** – ба ҳайати комиссия интиҳоб кардан.

**Выбросить** – бароварда партофтан.

**Выбывать, выбыть** – баромада рафтан; он **выбыл из города** – вай аз шаҳр баромада рафт; **выбывать из строя** – аз кор баромада мондан.

**Вывезти** – кашонда бурдан (савора); **вывезти хлопок с полей** – пахтаро аз саҳро кашонда бурдан; бурдан; **вывезти за границу** – ба хорича бурдан.

**Вывесить** – овехтан, овезон кардан; **вывесить объявление** – эълонро овехтан (часпондан).

**Вывеска** – овеза.

**Вывести** – баровардан; **вывести детей в сад** – бачаҳоро ба бог баровардан; нест кардан, равондан; **вывести пятно** – догро равондан, догро нест кардан; парвариш кардан, рӯёндан, сабзондан; **вывести новые сорта хлопчатника** – навҳои нави пахтаро сабзондан; он **вывел меня из себя** – ӯ маро ба хашм овард.

**Вывих** – баромадани устухон.

**Вывихнуть** – баромадан; он **вывихнул ногу** – почааш баромад.

**Вывод** – хулоса, натиҷа; **сделать вывод** – хулоса баровардан.

**Выводить** – *инг.* вывести.

**Вывоз** – молбарорӣ, содирот.

**Вывозить** – *инг.* вывезти.

**Выгладить** – утти кардан, дарзмол кардан.

**Выглядеть** – намудан, ба назар намудан, намуд доштан; она **сегодня плохо выглядит** – аҳволи вай имрӯз ба назар бад менамояд.

**Выглядывать, выглянуть** – сар бароварда нигоҳ кардан.

**Выговор** – танбеҳ, сарзаниш; **строгий выговор с предупреждением** – танбеҳи сахт бо огоҳӣ; **объявить выговор** – танбеҳ додан, виговор эълон кардан.

**Выгода** – фоида, нафъ, манфиат.

**Выгодный** – фойданок, нафъдор.

**Выгон** – чарогоҳ;

**Выгонять** – *инг.* выгнать.

**Выгружать, выгрузить** – бор фурувардан; аз бор холи кардан.

**Выдавать, выдать** – додан; **выдать деньги** – пул додан, ошкор кардан, фош кардан; **выдать тайну** – сирро фош кардан.

**Выдача** – додан; **выдача книг** – додани китобҳо; **выдача пропуска** – иҷозатнома додан.

**Выдающийся** – намоён, барҷаста, машҳур.

**Выдвигать, выдвинуть** – кашида баровардан; **выдвинуть ящик стола** – яшики столро кашида баровардан; пешниҳод кар-

дан, пешбарӣ кардан; **выдвигнуть** на руководящую должность — ба вазифаи роҳбарӣ пешбарӣ кардан.

**Выдёргивать** — *ниг.* выдернуть.

**Выдержать, выдерживать** — бардошт (токат) кардан, тоб овардан; **выдержать экзамен** — аз имтиҳон гузаштан.

**Выдержка** — сабр, таҳаммул, худдорӣ; **проявить большую выдержку** — хеле худдорӣ кардан.

**Выдержка** — порчае аз матн, иқтибос.

**Выдернуть** — кандан, кашида баровардан.

**Выдох** — нафасбарорӣ.

**Выдохнуть** — нафас баровардан.

**Выдумать** — ихтироъ кардан; баровардан; аз худ баровардан; дурӯғ бофтан.

**Выдумка** — гапи бофта; дурӯғ.

**Выдумывать** — *ниг.* выдумать.

**Выдыхать** — *ниг.* выдохнуть

**Выезд** — берунбароӣ, равонашавӣ; баромадгоҳ.

**Выездной: выездная сессия суда** — чаласаи сайёри суд.

**Выезжать, выехать** — баромада рафтан, равона шудан (савора).

**Выжать, выжимать** — фушурдан; **выжать бельё** — гич кардани либоси шуства

**Вызвать** — ҷег задан, даъват кардан; **вызвать врача на дом** — духтурро ба хона ҷег задан;

номгӯӣ карда ҷег задан; **ученика вызвали к доске** — талабаро ба назди тахта ҷег зада баровардан; **овардан, боиси сабаби коре шудан; вызвать смех** — боиси ханда шудан; **вызвать аппетит** — ба иштиҳо овардан.

**Выздоровливать, выздороветь** — сихат шудан, шифо ёфтан.

**Выздоровление** — сихатшавӣ, тандурустшавӣ, шифоёбӣ.

**Вызов** — даъват, ҷегзанӣ.

**Вызывать** — *ниг.* вызвать.

**Выиграть, выигрывать** — бурдан. **Выигрыш** — бурд (дар бозӣ, вомбарг ва лотерея).

**Выйти** — баромадан; **выйти из машины** — аз машина баромадан; **выйти на улицу** — ба кӯча баромадан; баромада рафтан, хориҷ шудан; **выйти на сцену** — ба сахна баромадан; **выйти замуж** — ба шавҳар расидан; **выйти из положения** — чора ёфтан; **выйти в отставку** — истеъфо додан.

**Выкапывать** — *ниг.* выкопать.

**Выкармливать** — *ниг.* выкормить.

**Выкидывать, выкинуть** — партофтан, бароварда партофтан.

**Выключатель** — кушак.

**Выключать, выключить** — баровардан, хобондан; **выключить мотор** — моторро хобондан; **выключить радио** — радиоро

хомӯш кардан; **выключить свет** — электрикро куштан, хомӯш кардан.

**Выкопать** — кофтан, кофта баровардан.

**Выкормить** — парвариш кардан, хӯронда калон кардан, парво кардан.

**Выкорчевать, выкорчёвывать** — решақан кардан

**Выкраивать, выкроить** — аз рӯи андоза буридан (либосро).

**Выкройка** — андозаи либос.

**Вылезать, вылезти, вылезть** — баромадан аз ҷое, рехтан, рехта рафтан (дар бораи мӯй)

**Вылетать, вылететь** — паридан, парида рафтан; **вылететь из головы** — аз хотир тамоман баромадан.

**Вылечивать** — *инг.* вылечить.

**Вылечиваться** — *инг.* вылечиться.

**Вылечить** — сихат кардан, муолиҷа карда сихат кардан.

**Выливать, вылить** — рехтан, партофтан (моёот).

**Вымести, выметать** — рӯфтан, рӯфта партофтан.

**Вымогательство** — таҳдидкарда-гири; ба коре маҷбуркунӣ

**Вымогать** — ба додани ягон чиз маҷбур кардан, базӯри, бо таҳдид гирифтан (чизеро).

**Вымысел** — хаёл, гапи бофта, дурӯғ.

**Вымыть** — шустан, шуста тоза кардан.

**Вымыться** — оббозӣ кардан, худро шустушӯ кардан.

**Вымя** — пистон (аз они чорпо).

**Вынести** — баровардан, бардошта баровардан; берун баровардан; тоб овардан, токат кардан; баровардан; **вынести решение** — қарор баровардан; **вынести приговор** — ҳукм баровардан.

**Вынимать** — *инг.* вынуть.

**Выносить** — *инг.* вынести.

**Выносливый** — пурбардошт, пуртокат.

**Вынудить, вынуждать** — маҷбур кардан.

**Вынуть** — баровардан, берун баровардан, гирифтан аз даруни ҷизе.

**Выпадать, выпасть** — афтидан, галтидан; боридан; **выпал снег** — барф борид.

**Выпекать, выпечь** — пухтан (нон).

**Выпивать** — *инг.* выпить.

**Выписать** — навишта гирифтан (мас. аз китоб ва ғ.); **обуна шудан; я выписал газету** — ман ба рӯзнома обуна шудам.

**Выписка** — **выписка; иқтибос; выписка из приказа** — **виписка (иқтибос)** аз фармон.

**Выписывать** — *инг.* выписать.

**Выпить** — нӯшидан, хӯрдан.

**Выплата** — пулдихӣ; ҳисса — ҳисса додани пул, пардохт.

**Выплатить** – пул додан, адо кардан; **выплатить долг** – қарзро адо кардан.

**Выполнение** – ичро, ичроқунӣ; **выполнение государственного плана** – ичрои нақшаи давлатӣ.

**Выполнить, выполнять** – ичро кардан; **выполнить приказание** – фармонро ичро кардан; **выполнить обещание** – ваъдaro ичро кардан, ба ваъда вафо кардан.

**Выпуклый** – барчаста, дўнг.

**Выпуск** – баровардан; махсул; нашр кардан; **выпуск книг** – нашри китоб; қисм; **второй выпуск романа** – қисми дуюми роман; тамомқунандагон (дар ягон мактаб); **в институте в этом году большой выпуск** – дар институт имсол тамомқунандагон бисёранд.

**Выпускать** – *инг.* выпустить.

**Выпускной: выпускной вечер** – шаби тамомқунандагон (охирин); **выпускной экзамен** – имтиҳони охирин.

**Выпустить** – сар додан, озод додан; баровардан, истехсол кардан; нашр кардан; **выпустить газету** – рӯзнома баровардан; **выпустить новые товары** – молҳои нав баровардан (истехсол кардан); **выпустить специалистов** – мухтассис тайёр кардан.

**Вырабатывать, выработать** – қор кардан, қор қарда баровардан; тайёр кардан, сохтан;

**Выработка** – қорқардабарорӣ, истехсолқунӣ; ҳосили қор; **высокая выработка** – ҳосили баланд

**Выражать** – *инг.* выразить.

**Выражение** – ифода, ибора; **разговорное выражение** – ибораҳои гуфтугӯӣ, намуд; **выражение лица** – намуди рӯй.

**Выразительный** – буро, гӯё, равшан; бомаъно, маънидор, таъсирнок; **выразительные глаза** – чашмони таъсирбахш.

**Выразить** – ифода кардан, баён кардан; **выразить благодарность** – ташаккур баён кардан.

**Вырастать, вырасти** – рӯйдан, сабзидан, расидан; қалон шудан.

**Вырастить, выращивать** – парвариш кардан, сабзонидан; тарбия қарда қалон кардан.

**Врывать** – қандан, қанда баровардан; **вырывать зуб** – қандонро қандан.

**Врывать** – қай кардан, партофтан (қизи хӯрдагири).

**Вырезать, вырезать** – буридан, бурида гирифтан.

**Вырезка** – қизи буридашуда, порчаҳои буридашуда; **газетная вырезка** – порчаи аз рӯзнома бурида.

**Выровнять** – ҳамвор кардан, тахт кардан.

**Вырубать, вырубить** – буридан, бурида нобуд кардан (чангалро).

**Вырывать, вырывать** – халос кардан, ёрй расондан, дастгирй кардан; **вырывать из беды** – аз бало халос кардан; **фурӯхта пул ба даст даровардан; вырывать деньги за товар** – молро фурӯхта пул кардан.

**Выручка** – пули аз фурӯш ҳосилшуда, дахл.

**Врывать** – *инг.* вырывать.

**Вырывать; вырыть** – кофтан, кандан, кофта баровардан; **вырыть колодец** – чоҳ кандан.

**Высадить** – фуrowардан (аз нақлиёт); шинондан, кӯчат кардан (ниҳолро).

**Высадиться** – фуrowадан (аз вагон, киштй ва г.), пиёда шудан.

**Высаживать** – *инг.* высадить.

**Высаживаться** – *инг.* высадиться.

**Выселение** – кӯчондан, муҳочиркунй.

**Выселить, выселять** – кӯчондан, муҳочир кардан; баровардан, (аз хона).

**Высказать, высказывать** – гуфтан, баён кардан; **высказать предположение** – фикр баён кардан.

**Выслуга; за выслугу лет** – барои хизмати дарозмуддат (дар бо-раи мукофот).

**Выслушать, выслушивать** – гӯш кардан, шунавидан, то охиру шунавидан; **выслушать доклад** – маърузаро гӯш кардан; **врач выслушал больного** – духтур касалро гӯш кард (дид).

**Высмеивать, высмеять** – масхара кардан, мазох кардан.

**Высокий** – баланд; қаддароз; **человек высокого роста** – одами қаддароз; аъло; **товары высокого качества** – молҳои аълосифат, баланд; **высокий голос** – овози баланд; **высокий уровень жизни** – дараҷаи баланди зиндагй; **высокая температура** – ҳарорати баланд; **высокий лоб** – пешонаи васеъ.

**Высоко** – баланд.

**Высококачественный** – олисифат, баландсифат.

**Высокомерие** – худписандй, тақаббур.

**Высокомерный** – ботақаббур, худписанд

**Высокоурожайный** – серҳосил.

**Высота** – баландй; **прижок в высоту** – чаҳиш ба баландй; **высота дерева три метра** – баландии дарахт се метр.

**Высотный** – баланд; **высотное здание** – бинои серошёна.

**Высохнуть** – хушк шудан.

**Высытаться** — аз хоб сер шудан.

**Выставить** — ба пеш мондан; **выставить ногу** — пойро ба пеш мондан; ба берун бароварда мондан; **выставить шкаф в коридор** — шкафро ба коридор баровардан; баҳо мондан; **выставить отметки** — баҳо мондан; **выставить чью** — либо кандидатуру — номзадни касро пешниҳод кардан; **выставить охрану** — посбон гузоштан.

**Выставка** — выставка, намоишгоҳ; **выставка достижений народного хозяйства** — выставка муваффақиятҳои хоҷагии халқ.

**Выставлять** — *инг.* выставить.

**Выстрел** — тирпаронӣ; овози тир.

**Выстрелить** — тир парондан, тир андохтан,

**Выступать, выступить** — баромадан, пеш баромадан;

**Выступить в поход** — ба сафар баромадан; баромадан; баромад кардан; **выступить по радио** — бо радио баромад кардан; **выступить на собрании** — дар маҷлис ба сухан баромадан.

**Выступление** — баромад, суханронӣ, нутқ; **выступление с докладом** — маъруза кардан; **выступление в печати** — дар матбуот баромад кардан; **вы-**

**ступление артистов** — хунарнамои артистон.

**Высушивать, высушить** — хушк кардан.

**Высший** — олий, баландтарин; **высшее образование** — маълумоти олий; **высшая школа** — мактаби олий; **высшая категория** — дараҷаи олий; **высшая математика** — математикаи олий; **высшая мера наказания** — ҷазои олий.

**Высылать** — *инг.* выслать.

**Высыпать, высыпать** — рехтан, рехта партофтан.

**Высыхать** — *инг.* высохнуть.

**Выгаскивать, выгасчить** — баровардан, кашидан, кашола карда баровардан; **выгасчить гвоздь из стены** — мехро аз девор кашидан, дуздидан.

**Вытекат** — *инг.* вытечь.

**Вытереть** — пок кардан, покиза кардан; **вытереть стол** — столро пок кардан.

**Вытеснить, вытеснять** — танг карда баровардан, берун кардан.

**Вытечь** — рехтан, рафтан (масс. об аз зарф).

**Вытирать** — *инг.* вытереть.

**Выть** — уллос кашидан, уллос задан.

**Выучить** — омӯхтан, аз ёд кардан; омӯзондан, ёд додан.

**Выход** — баромадгоҳ; **запасный выход** — баромадгоҳи эҳ-

тиётй; рох, илоч; другого вы-  
хода нет – дигар илоче нест.  
Выходить, выйти – нигоҳ кар-  
дан; окно выходит в сад – ти-  
реза ба боғ нигоҳ мекунад.  
Выходной: выходная дверь –  
дари баромад; выходной день  
– рӯзи истирохат.  
Вычеркивать, вычеркнуть – кӯр  
кардан, хат задан.  
Вычьсть – баровардан, тарх  
кардан; кам кардан.  
Вычислить, вычислять – ҳисоб  
кардан, ҳисоб карда баровар-  
дан.  
Вычистить – тоза кардан, поки-  
за кардан.  
Вычитать – хондан, хонда до-  
нистан, хонда фаҳмидан  
Вычитать – *инг.* вычьсть.  
Выше – баландтар, болотар;  
сегодня тридцать градусов  
выше нуля – имрӯз харорат  
сӣ дараҷа баландтар аз сифр  
аст.  
Вышеизложенный – дар боло  
баёншуда.  
Вышеупомянутый – мазкур, дар  
боло зикр кардашуда  
Вышивать – *инг.* вышить.  
Вышивка – гулдӯзӣ, гулдӯзӣ  
шуда.  
Вышина – баландӣ.  
Вышить – кашида дӯхтан, гул-  
дӯзӣ кардан.  
Вышка – манора, бурҷ; нефтя-  
ная вышка – манораи нафт-  
кашӣ.

Выявить, выявлять – ошкор  
кардан, кушодан; выявить  
недостатки – камбудихоро  
ошкор кардан.  
Выяснить, выяснять – равшан  
кардан, маълум кардан.  
Вьетнамец – вьетнамай.  
Вьетнамский – вьетнамай.  
Выюга – бӯрони барф.  
Выюк – бор.  
Выючный – боркаш, борба-  
ранда; выючное животное  
– ҳайвони боркаш.  
Вязаный – бофта; вязаная кофта  
– кофтаи бофта.  
Вязать – бофтан (чуроб).  
Вялый – пажмурда; вялые цве-  
ты – гулҳои пажмурда, суст,  
бемадор; вялые движения  
– ҳаракатҳои суст.  
Вянуть – пажмурда шудан.

## Г

Гавань – бандар.  
Гадать – фол дидаан, фарз кар-  
дан.  
Гадкий – мурдор, ифлос.  
Гадость – мурдорӣ, ифлосӣ, ган-  
дағӣ, кори нафратовар.  
Гадюка – мори афӣй.  
Газ – газ; удушный газ – гази  
хафақунанда; слезоточивый  
газ – гази ашқовар; в наш  
дом провели газ – дар хонаи  
мо газ гузарониданд.

**Газ** – харир, газ (матой).  
**Газета** – рўзнома; **стенная газета** – рўзномаи деворӣ; **вечерняя газета** – рўзномаи бегохи-рӯӣ.  
**Газетный: газетный киоск** – дӯ-кони рўзномафуруӣ.  
**Газированный: газированная вода** – оби газдор.  
**Газификация** – газгузаронӣ.  
**Газифицировать** – газ гузарон-дан.  
**Газовый** – газнок, ... и газ; **газовая плита** – тобаи газӣ.  
**Газопровод** – хати дӯлаи газ.  
**Галантерейный: галантерейный магазин** – дӯкони чарчин-фуруӣ.  
**Галерея; картинная галерея** – га-лереяи расмҳо.  
**Галка** – зогча.  
**Галоши** – калӯш.  
**Галстук** – галстук; **завязать гал-стук** – галстук бастан.  
**Галка** – кайроқча, шагал.  
**Гараж** – мошинхона.  
**Гарантийный** – замонатӣ; **га-рантийный договор** – ахдно-маи (замонатӣ); **гарантийное письмо** – замонатнома; **гара-нтийное страхование** – сугур-таи замонатӣ.  
**Гарантировать** – зомин шудан, замонат додан.  
**Гарантия** – замонат; **давать га-рантию** – замонат додан.  
**Гардероб** – шафаи либос, чои либоскашӣ.

**Гармоника** – *ниг.* гармонь.  
**Гармонист** – гармоннавоз.  
**Гармонь** – гармон.  
**Гарнизон** – гарнизон (кисмҳои харбии ягон шаҳр, қалъа ё райони мустаҳкам шуда).  
**Гасить** – хомӯш кардан; куш-тан; **гасить свет** – чароғро куштан.  
**Гаснуть** – мурдан, хомӯш шу-дан.  
**Гастроли** – гастрол, сафари ху-нари  
**Гастроном** – гастроном.  
**Гастрономический** – гастроно-мӣ; **гастрономический мага-зин** – магазини гастроном, дӯкони озуқафуруӣ.  
**Гвоздика** – гули мехак, калам-фури гардан.  
**Гвоздь** – мех.  
**Где** – кучо, дар кучо; **где он ра-ботает?** – ӯ дар кучо кор ме-кунад?; *пайвандак:* ки; дом, **где я живу, построен недавно** – хонае, ки ман истиқомат мекунам ба наздикӣ сохта шудааст.  
**Где-либо, где-нибудь** – дар ягон чо; он где-нибудь поблизости – ӯ дар ягон чои наздик аст.  
**Где-то** – дар ким-кучо; **я вас где-то видел** – ман шуморо дар ким-кучо дида будам.  
**Гектар** – гектар.  
**Генерал** – генерал.  
**Генеральный** – генералӣ, олий, асосӣ; **генеральная линия**

– роҳи генералӣ; генеральный план – нақшаи генералӣ; генеральная репетиция – репетицияи генералӣ; генеральный секретарь – котиби генералӣ.

**Гениальный** – гениалӣ.

**Гений** – гений, нобига.

**Географ** – ҷуғрофидон, мутахассиси ҷуғрофия.

**Географический** – ҷуғрофӣ; географическая карта – харитаи ҷуғрофӣ.

**География** – ҷуғрофия.

**Геолог** – геолог, мутахассиси геология.

**Геологический** – геологӣ; геологическая разведка – кофтукови (иктишофи) геологӣ.

**Геологоразведочный; геологоразведочная экспедиция** – экспедицияи кофтукови геологӣ.

**Геология** – геология.

**Геометрия** – геометрия

**Герб** – нишон; государственный герб Таджикистана – нишони давлатии Тоҷикистон.

**Героизм** – қаҳрамонӣ.

**Герония** – қаҳрамонзан, қаҳрамондухтар; мать-герония – қаҳрамонмодар.

**Героический** – қаҳрамонона, ... и қаҳрамон.

**Герой** – қаҳрамон; Герой Таджикистана – Қаҳрамони Тоҷикистон.

**Гибель** – ҳалокат, марг.

**Гибельный** – ҳалокатовар, маргавар.

**Гибкий** – чандир, ба осонӣ рости хамшаванда.

**Гибнуть** – ҳалок шудан, нобуд шудан, мурдан.

**Гибрид** – гибрид, дурага.

**Гигант** – гигант, азим, чизи азимчусса.

**Гигиена** – гигиена; гигиена труда – гигиенаи меҳнат.

**Гид** – роҳнамо.

**Гидростанция** – стансияи барқӣ – обӣ.

**Гимн** – суруди миллӣ; государственный гимн Таджикистана – суруди миллии Тоҷикистон.

**Гимнастика** – гимнастика, варзиш; утренняя гимнастика – гимнастикаи пагоҳӣ; художественная гимнастика – варзиши нафис.

**Гимнастический: гимнастический зал** – золи гимнастика.

**Гипс** – гач, гулгач, гипс; положить ногу в гипс – ба пой касе гач бастан.

**Гиря** – санги тарозу.

**Гитара** – гитор.

**Глава** – сардор, сар; глава правительства – сардори ҳукумат.

**Глава** – боб (дар китоб).

**Главврач (главный врач)** – духтури калон, сардухтур.

**Главнокомандующий** – сарфармондеҳ.

**Главный** – асосӣ, сардор, калон;  
**главный бухгалтер** – сар-  
 муҳосиб; **главный инженер**  
 – сармуҳандис; **главное ко-**  
**мандование** – сарфармондеҳ;  
**главным образом** – хусусан.

**Глагол** – феъл.

**Гладить** – дарзмол кардан, утгӣ  
 кардан; **гладить платье** – ли-  
 босро утгӣ кардан; **сила кар-**  
**дан**; **гладить ребёнка по голо-**  
**ве** – сари бачаро сила кардан  
 (молидан).

**Гладкий** – ҳамвор, суфта; **глад-**  
**кая поверхность** – сатҳи  
 суфта; **равон**; **гладкая речь**  
 – нутқи равон.

**Глаз** – чашм; **за глаза** – дар гай-  
 би касе, дар қарои касе; **на**  
**глазах** – дар пеши чашм (рӯи  
 додан ва ғ.); **с глазу на глаз**  
 – якка ба якка; **определить на**  
**глаз** – аз рӯи тахмин муайян  
 кардан; **говорить правду в**  
**глаза** – гапи ҳақро рӯи рост  
 гуфтан.

**Глазной** – чашмӣ, ... и чашм;  
**глазные болезни** – касалиҳои  
 чашм.

**Гласный** – ошкор, кушода (суд  
 ва ғ), садонок; **гласные звуки**  
 – овозҳои садонок.

**Глива** – гил.

**Глиняный** – гилӣ, сафолӣ; **гли-**  
**няная посуда** – зарфи сафол.

**Глисты** – кирми меъда.

**Глотать** – фуру бурдан

**Глотка** – ҳалқ, гулӯ.

**Глоток** – култ; **глоток воды** – як  
 култ об.

**Глохнуть** – кар шудан.

**Глубина** – чуқурӣ; **до глубины**  
**души** – хеле, аз ҳад зиёд.

**Глубокий** – чуқур; **глубокий ко-**  
**лодец** – чоҳи чуқур; **глубокая**  
**тарелка** – табақи чуқур; **глу-**  
**бокий старик** – пири кӯҳан-  
 сол; **глубокий сон** – хоби сахт.

**Глубоко** – чуқур; **здесь глубоко?**  
 – ин чо чуқур аст?, **бисёр**; **я**  
**глубоко тронут** – ман **бисёр**  
 мутаассир шудам.

**Глупость** – аҳмақӣ, нодонӣ.

**Глупый** – аҳмақ, нодон, аҳмақо-  
 на.

**Глухой** – кар; **глухой старик** –  
 мӯйсафеди кар; **паст**; **глухой**  
**голос** – овози паст; **хилват**;  
**глухая улица** – кӯчаи хилват.

**Глухонемой** – қару гунг.

**Глухота** – қарӣ.

**Глыба** – порои калони ягон  
 чисми сахт; **глыба льда** – ях-  
 порои калон.

**Глядеть** – нигоҳ кардан.

**Гнать** – рондан, пеш кардан.

**Гнаться** – таъқиб кардан, аз пай  
 чизе ё касе давидан.

**Гнев** – газаб, хашм.

**Гневный** – газабнок, хашмгин.

**Гнездо** – лона, ошӯна.

**Гнёт** – зулм, ситам.

**Гнилой** – пӯсида.

**Гнить** – пӯсидан, фосид шудан.

**Гной** – чирк, рим.

**Гнойный** – чиркдор, чиркнок, фасоддор.

**Гнуть** – хам кардан, кач кардан.

**Гнуться** – хам шудан, кач шудан.

**Говорить** – гап задан, гуфтан; **вы говорите по-таджикски?** – шумо тоҷикӣ гап мезанед?; **что она говорит?** – вай чӣ мегӯяд?; **о чём они говорят?** – онҳо дар бораи чӣ гап зада истодаанд?; **говорит Москва!** – Ин чо Москва (радио); **говорят, что...** – мегӯянд, ки..., **собственно говоря** – дар хақиқат.

**Говядина** – гӯшти гов.

**Год** – сол; **високосный год** – соли кабиса (соле, ки моҳи февралаш 29 рӯз мебошад); **учебный год** – соли таҳсил; **прошлый год** – соли гузашта; **в будущем году** – дар соли оянда; **в текущем году** – дар соли ҳозир; **Новый год** – Соли нав; **круглый год** – соли дароз, тамоми сол; **сколько вам лет?** – Мене двадцать три года – шумо чандсолаед? – Ман бистусосолаам; **из года в год** – сол ба сол.

**Годиться** – боб будан, даркор будан; **так не годится** – ин тавр хуб нест.

**Годичный** – солона, яксола; **годовые курсы** – курси солона; **в годичный срок** – ба муддати як сол.

**Годный** – боб, соз, лоик; **билет годен четверо суток** – билет чор рӯз эътибор дорад.

**Годовой** – солона, яксола; **годовой отчёт** – ҳисоботи солона.

**Годовщина** – солона, ... солағӣ, чашни солона;

**Пятидесятая годовщина независимости** – панҷоҳсолагии истиқлолият.

**Гол** – гол; **забить гол** – гол задан.

**Голень** – сок, соки по.

**Голова** – сар, калла; **опустить голову** – сар хам кардан; **поднять голову** – сар бардоштан, сар, калла; **сто голов овец** – сад сар гӯспанд; **у него светлая голова** – одами аклаш расо; **повесить голову** – сар афкандан; **потерять голову** – саргаранг шудан.

**Головной:** **головная боль** – дарди сар; **головной убор** – каллапӯш.

**Головокружение** – саргардӣ, саргарангӣ.

**Голод** – гушнағӣ, қахтӣ; **испытывать голод** – гушнағӣ кашидан.

**Голодать** – гушнағӣ кашидан.

**Голодный** – гушна, гурусна.

**Голодовка** – гушнағӣ, гуруснағӣ; **объявить голодовку** – гушнағӣ эълон кардан.

**Голос** – овоз, садо; **высокий голос** – овози баланд; **низкий голос** – овози паст; **повышать**

- голос – овозро баланд кардан; сиёсй: овоз; **решающий** голос – овози ҳалқунанда; **совещательный** голос – овози машваратӣ.
- Голословный** – беасос, бедалел; **голословное обвинение** – айбдоркунии беасос.
- Голосование** – овоздихӣ, баовозмонӣ; **открытое голосование** – овоздихии ошкоро; **тайное голосование** – овоздихии пинхонӣ; **поставить на голосование** – ба овоз мондан.
- Голосовать** – овоз додан, ба овоз мондан; **голосовать предложение** – таклифро ба овоз мондан; **голосовать за** – ... овоз додан; **голосовать против** ... – бар зидди... овоз додан.
- Голубой** – кабуд, осмонӣ.
- Голубь** – кафтар, кабу́тар; **голубь мира** – кабу́тари сулҳ.
- Гольный** – луч, бараҳна, урён.
- Гонение** – таъқиб
- Гонка** – шитобкорӣ, телбағӣ; **гонки** – пойга, мусобиқа; **автомобильные гонки** – пойгаи автомобилӣ.
- Гонорар** – ҳақи қалам.
- Гонять** – *ниг.* гнать.
- Гоняться** – *ниг.* гнаться.
- Гора** – кӯх; **в гору** – боло; **под гору** – нишеб, поин, тӯда, гала; **гора книг** – як тӯда китоб; **горы** – кӯхсор, кӯхистон;
- не за горами** – он қадар дур нест.
- Гораздо** – хеле, бисёр, зиёд; **гораздо лучше** – хеле беҳтар.
- Горб** – кӯзи пушт; кӯхон (аз они шутур).
- Горбатый** – кӯзпушт, букрӣ.
- Горбушка, горбушка** хлеба – гирди нон.
- Гордиться** – фахр кардан, ифтихор кардан; **гурур кардан, такаббур кардан.**
- Гордость** – ифтихор, фахр, гурур, такаббур.
- Гордый** – боифтихор, бовикор, мағрур, хавобаланд.
- Горе** – ғам, андӯх; **испытывать горе** – ғам дидан.
- Горевать** – ғам хӯрдан, андӯхгин шудан.
- Горелый** – сӯхта; **горелый хлеб** – нони сӯхта.
- Горение** – сӯзиш.
- Гореть** – сӯхтан; **сурх шудан; у неё щёки горят** – рухсори ӯ суп-сурх шудааст; **гореть желанием** – хоҳиши зӯр доштан.
- Горец** – кӯхистонӣ.
- Горечь** – талхӣ, алам, ҳасрат.
- Горизонт** – уфук, савияи дониш.
- Горизонтальный** – горизонталӣ, уфуқӣ.
- Гористый** – кӯхсор, серкӯх; **гористая местность** – кӯхсор.
- Горком (городской комитет)** – кумитаи шаҳрӣ.
- Горло** – гулӯ, ҳалқ; **дыхательное горло** – наи нафас, роҳи на-

фис; гардан; горло кувшина  
- гардани кӯза; кричать во  
всё горло – сахт дод задан.

Горлышко – даҳан, гардан; гор-  
лышко бутылки – даҳани  
шиша.

Горн – кӯра, оташдони оҳан-  
гарй.

Горн – муз. шайпур, карнай.

Горнорабочий – коргари кон.

Горный – кӯҳӣ, ... и кӯҳ

## Д

Декларация – декларатсия кар-  
дан.

Декларация – декларатсия, баён-  
нома.

Декорация – декоратсия (орои-  
ши сахна).

Декрет – декрет (фармон).

Декретный: декретный отпуск  
– отпуски декретӣ (ки ба зани  
ҳомила дода мешавад).

Делать – кардан, кор кардан; со-  
хтан; истехсол кардан; тайёр  
кардан; делать уроки – дарс-  
ро тайёр кардан; делать вы-  
бор – интихоб кардан; делать  
доклад – маъруза кардан; де-  
лать ошибку – хато кардан;  
что делать? – чӣ бояд кард?

Делаться – шудан, гардидан;  
что здесь делается? – ин ҷо чӣ  
шуда истодааст?

Делегат – вакил.

Делегатский; делегатский ман-  
дат – мандати вакилӣ.

Делегация – хайати вакилон.

Деление – таксим, таксимкунӣ;  
таксимшавӣ; амали таксим;  
дараҷа; деление на шкале  
термометра – таксимоти да-  
раҷаҳо дар термометр.

Делимое – таксимшаванда.

Делитель – таксимкунанда.

Делить – таксим кардан, хисса  
кардан; делить поровну – ба-  
робар таксим кардан.

Делиться – таксим шудан, так-  
сим карда шудан; расондан,  
гуфтан; делиться впечатлени-  
ями – таассуроти худро гуф-  
тан.

Дело – кор; приняться за дело  
– ба кор сар кардан; сегодня  
у меня много дел – имрӯз  
корам бисёр аст; дела; дела  
хранятся а папках – делаҳо  
дар ҷузвдонҳо нигоҳ дош-  
та мешаванд; между делом  
– дар байни кор; первым де-  
лом – дар навбати аввал; в  
самом деле – дар ҳақиқат; в  
чём дело? – чӣ гап? дело в том  
что... – гап дар ин ҷост ки...;

Доказать на деле – дар амал ис-  
бот кардан.

Деловитый – кордон, ўҳдабаро.

Деловой: деловой разговор  
– гуфтугӯ оид ба кор; деловой  
человек – одами кордон.

Делопроизводитель – коргузор.

Делопроизводство – коргузорӣ.

**Дельный** – коркун, пухта, кордон; **дельный человек** – одами пухта, одами кордон; бамаънӣ, чиддӣ.

**Дельное предложение** – таклифи пухта – амалӣ.

**Дельта** – резишгоҳ.

**Демилитаризация** – гайриҳарбӣ гардонидан.

**Демобилизация** – озод карда шудан аз хизмати ҳарбӣ.

**Демократ** – демократ, тарафдори демократия.

**Демократизация** – демократикунӣ.

**Демократический** – демократӣ, ...и демократия.

**Демократия** – демократия (ҳокимияти халқ).

**Демонстрант** – намоишчӣ, иштироккунандаи намоиш.

**Демонстрация** – намоиш; **первомайская демонстрация** – намоиши якуми май; намоишдихӣ; **демонстрация фильма** – намоишдихии филм.

**Демонстрировать** – намоиш додан, нишон додан; **демонстрировать фильм** – филмро намоиш додан.

**Денежный** – пулӣ, ..и пул; **денежный документ** – ҳуччати пулӣ; **денежная помощь** – ёрдами пулӣ; **денежный перевод** – интиқоли пул; **денежная реформа** – ислоҳоти пул.

**День** – рӯз; **день рождения** – рӯзи таваллуд; **будний день** – рӯзи

кор; **рабочий день** – рӯзи кор; **день отдыха** – рӯзи истироҳат; **целый день** – тамоми рӯз; **в два часа дня** – соати дуи рӯз; **изо дня в день** – рӯз то рӯз; **на днях** – дар ҳамин рӯзҳо; ба наздикӣ; **день ото дня** – рӯз то рӯз; **день и ночь** – шабу рӯз; **считанные дни** – рӯзҳои башумор; **через день** – рӯз дар миён; **добрый день!** – салом алайкӯм!

**Деньги** – пул; **мелкие деньги** – мули майда; **наличные деньги** – пули нақд.

**Депо** – депо.

**Депутат** – вакил;

**Деревенский** – кишлоқӣ, дехотӣ, ...и кишлоқ; **деревня** – кишлоқ, деха.

**Дерево** – дарахт; **чуб; резьба по дереву** – қандакорӣ.

**Деревянный** – чӯбин, аз чуб сохташуда.

**Держава** – давлат, мамлакат;

**Держать** – доштан, нигоҳ доштан; **держать в руках** – дар даст нигоҳ доштан; даст гирифтан; **держать пари** – ғарав бастан; **экзамен** – имтиҳон додан;

**Держать себя в руках** – худро ба даст гирифтан.

**Держаться** – доштан, нигоҳ доштан; **ребёнок держится за мать** – бача (дасти) модарашро дошта истодааст; **рафтор кардан; он держится очень**

- скромно – вай хеле хоксорона  
рафгор мекунад.
- Держаться вместе** – якчоя харакат кардан; якчоя кор кардан; еле держаться на ногах – базур ба по истодан.
- Дерзкий** – дагал; бешармона, густохона; нотарс, часур, часурана.
- Дерзость** – дагалй, густохй.
- Десант** – десант.
- Десна** – вора.
- Десятичный** – дахй, ашгорй.
- Десятка** – дахй, дахтагй.
- Десяток** – дахумин.
- Десять** – дах.
- Деталь** – чузь, кисми майдаи машина.
- Детальный** – муфассал; **детальный осмотр** – муоинаи муфасал.
- Дети** – бачагон, бачахо, фарзандон.
- Детский** – бачагона; **детский сад** – богчаи бачагон; **детский дом** – сагирхона; **детские болезни** – касалихои бачагона.
- Детство** – бачагй, кудакй.
- Деть** – кардан; монда; куда ты дел книгу? – ту китобро кучо мондй?
- Деться** – чо шудан; гум шудан.
- Дефект** – нуксон, айб
- Дешеветь** – арзон шудан.
- Дёшево** – арзон.
- Деятель** – ходим, арбоб; **государственный деятель** – арбоби давлат; **заслуженный** деятель искусств – ходими хизматнишондодаи санъат.
- Деятельность** – фаъолият, хизмат; **общественная деятельность** – фаъолияти чамъбиятй.
- Деятельный** – фаъол, богайрат, коркун.
- Диагноз** – ташхис; **поставить диагноз** – ташхис кардан.
- Диаграмма** – диаграмма (накшае, ки таносуби ягон афзоиш ё камшавиро нишон медахад).
- Диалект** – диалект, лахча, шсва.
- Диалектика** – диалектика;
- Диверсант** – тахрибкор.
- Дивизия** – дивизия.
- Диета** – пархез; **соблюдать диету** – пархез нигоҳ доштан.
- Диетический** – пархезй.... пархез; **диетическая еголовая** – ошхонаи пархезй.
- Дизентерия** – исхоли хунй.
- Дикий** – вахшй, ёбой: вахшиёна.
- Диктант** – диктант, ииншо.
- Диктатура** – диктатура; **диктатура пролетариата** – диктатураи пролетарй.
- Диктовать** – диктанг кардан; амри катъй кардан.
- Диктор** – диктор.
- Диплом** – диплом.
- Дипломат** – дипломат.
- Дипломатический** – дипломатй; **дипломатический корпус** – корпуси дипломатй.

**Директива** – директива (нишон-  
доди умумии роҳбарикунан-  
да).

**Директор** – директор.

**Дирекция** – дирексия, мудирият.

**Дирижёр** – жирижёр.

**Диск** – диск, гирдак; курс.

**Дискредитировать** – беобрӯ кар-  
дан, обрӯи касеро резондан,  
бадном кардан.

**Дискриминация** – дискриминат-  
сия, поймол кардани ҳуқуқ.

**Дискуссия** – мубоҳиса, баҳс, му-  
нозира.

**Диспансер** – диспансер, табобат-  
хона.

**Диспетчер** – танзимгар.

**Диспут** – диспут, мунозира, му-  
боҳиса.

**Диссертация** – диссертатсия;  
защитить диссертацию – дис-  
сертатсия ҳимоя кардан.

**Дисциплина** – интизом, тартиб;  
илм, соҳаи мустақили ягон  
илм.

**Дисциплинированный** – боинти-  
зом, ботартиб.

**Дитя** – кӯдак, бача, фарзанд.

**Дичь** – сайд, чонварони шикор-  
шаванда; гӯшти чонварони  
шикоршуда.

**Длина** – дарозӣ, қад; меры дли-  
ны – андозаҳои дарозӣ; в  
длину... – ба дарозӣ; длиной в  
три метра – дарозиаш се метр;  
измерить длину – дарозиаширо  
чен кардан.

**Длинный** – дароз, дур; длинное  
пальто – палтои дароз; длин-  
ный путь – роҳи дур.

**Длительный** – дуру дароз, да-  
вомдор.

**Длиться** – давом кардан, кашол  
ёфтан.

**Для** – барои..., аз барои ...; для  
работы – барои кор; для чего?  
– барои чӣ? для того, чтобы,  
... – барои он, ки...

**Дневник** – дафтари хотира, даф-  
тари кайдҳои харрӯза.

**Дневной** – рӯзона, ..и рӯз; днев-  
ная смена – басти рӯзона;  
лампа дневного света – ча-  
роги рӯшноии рӯзона; днев-  
ной выпуск последних извест-  
тий – наشري рӯзонаи ахбори  
охирин; якрӯза; дневной зара-  
боток – музди кори якрӯза.

**Днём** – рӯзона; завтра днём – па-  
гоҳ рӯзона; вчера днём – дина  
рӯзона.

**Дно** – қаър, тағ, таҳ; дно реки  
– тағи дарё; вверх дном – тағу  
рӯ; до дна – то тағ, то охир;  
идти ко дну – гарк шудан.

**До** – то, то ба; до дома десять  
метров – то хона даҳ метр  
аст; прочитать книгу до кон-  
ца – китобро то охир ҳонда  
баромадан; аз; с утра до ве-  
чера – аз пагоҳ то бегоҳ; то,  
пеш; до начала занятий – то  
сар шудани кор; до войны они  
жили в нашем городе – пеш аз

чанг онхо дар шаҳри мо зиндагонӣ мекарданд.

**Добавить, добавлять** – илова кардан, зам кардан; **я добавлю несколько слов** – ман чанд калима илова мекунам.

**Добавочный** – иловагӣ.

**Добираться** – *ниг.* добраться.

**Добиться** – муваффақ шудан, ба даст даровардан, ба мақсад расидан; **добраться** – рафта расидан, омада расидан.

**Добро** – некӣ, нагзӣ, хубӣ; **добро пожаловать!** – хуш омадед!

**Доброволец** – фидой, аскарӣ ихтиёрӣ.

**Добровольный** – ихтиёрӣ.

**Добродушный** – раҳмдил, нармадил, хушфезл.

**Доброкачественный** – хушсифат; **доброкачественные товары** – молҳои хушсифат.

**Добросовестный** – бовичдон, боинсоф; бовичдонона, бо инсофона.

**Добрососедский** – дӯстона; **добрососедские отношения** – муносибатҳои дӯстона.

**Доброта** – некӣ, нагзӣ, меҳрубонӣ.

**Добрый** – некӯкор; муҳрубон, раҳмдил; **по доброй воле** – бо хоҳиши худ; **всего доброго!** – саломат бошед!; **будьте добры** – марҳамат карда...; **доброе утро!** **добрый день!** **добрый вечер** – салом! салом-алайкум!

**Добывать, добыть** – ёфтан, ба даст овардан; **кофта баровардан, истехсол кардан; добыть уголь** – ангиштсанг канда баровардан.

**Добыча** – истихроҷ; **хосилкунӣ; добыча нефти** – нефтхосилкунӣ.

**Довезти** – бурда расондан, бурда мондан.

**Доверенность** – ваколатнома; **получить деньги по доверенности** – бо ваколатнома пул гирифтан.

**Доверить** – *ниг.* деворять.

**Доверчивый** – зудбовар, боваркунанда.

**Доверять** – бовар карда супурдан; бовар кардан; **я ему не доверяю** – ман ба вай боварӣ надорам.

**Довести** – бурда расондан, бурда мондан; расондан;

**Доводить дело до конца** – корро ба анҷом расондан.

**Довод** – далел, асос.

**Довосный** – пеш аз чанг.

**Довозить** – довести.

**Довольно** – бас, кифоя; **довольно тебе бездельничать** – бекор гаштанат кифоя; хеле, анча; **довольно холодно** – анча хунук.

**Довольный** – хушҳол, хурсанд; розӣ.

**Догадка** – фарз, таҳмин.

**Догадываться** – пай бурдан, фаҳмидан.

**Догнать** – расидан; давида расидан.

**Договор** – шартнома, ахднома; **заклучить договор** – шартнома бастан.

**Договориться** – мувофиқат ҳосил кардан.

**Доезжать, доехать** – рафта расидан, омада расидан.

**Дождливый** – серборон, боронӣ; **дождливый день** – рӯзи боронӣ.

**Дождь** – борон; **под дождём** – дар зери борон; **дождь идёт** – борон борида истодааст.

**Доить** – дӯшидан; **доить корову** – говро дӯшидан.

**Дойти** – рафта расидан, расидан.

**Доказать, доказывать** – исбот кардан.

**Доклад** – доклад, маъруза; **отчётный доклад** – маърузаи хисоботӣ.

**Докладчик** – маърузачӣ.

**Докладывать** – *шг.* доложить.

**Доктор** – духтур, врач. доктор

**Доктор филологических наук** – доктори фанҳои филология.

**Документ** – ҳуччат.

**Документальный** – ҳуччатӣ, баҳуччат; **документальный фильм** – филми ҳуччатӣ.

**Долг** – вазифа; **по долгу службы** – аз рӯи вазифа; **считать своим долгом** – вазифаи худ шумурдан; **қарз; брать в долг**

– қарз гирифтан; **давать в долг** – қарз додан.

**Долгий** – дароз, дуру дароз; **долгая жизнь** – умри дароз;

**Долгий путь** – роҳи дур.

**Долго** – бисёр вақт, дер; **дуру дароз; долго ждать** – бисёр мунтазир шудан.

**Долгота** – тӯл.

**Должник** – қарздор.

**Должен (должна, должно, должный): я должен это сделать** – ман бояд ин корро кунам; **он должен мне десять рублей** – ӯ аз ман даҳ сомонӣ қарздор аст; **должно быть** – бояд эҳтимол, шояд.

**Должность** – вазифа, хизмат.

**Долина** – водӣ; **Вахшская долина** – водии Вахш.

**Доложить** – маъруза кардан, ҳабар додан; **доложить о результатах исследований** – аз натиҷаи кори тадқиқотӣ маълумот додан.

**Долой!** – нест бод! дур!; дафъ.

**Доля** – ҳисса, қисм; **тақдир, насиба**.

**Дом** – хона, ҳавлӣ, бино; **деревянный дом** – хонаи ҷубин; **дом отдыха** – хонаи истироҳат.

**Дома** – дар хона, дар ҳавлӣ.

**Домашний** – хонагӣ, ...и хона; **домашний адрес** – адреси хона; **домашнее задание** – вазифаи хонагӣ; **домашняя работница** – хизматгорзани

хона; домашние животные – чорпой хонагй.  
Домино – домино (бозй).  
Домна – домна (кўраи калони чўянрезй).  
Домой – ба хона, хавлй.  
Домоуправление – идораи назорат ба хавлй ва хонаҳо.  
Донести – *ниг.* доносить.  
Донор – донор (касе, ки хуни худро ба беморон медиҳад).  
Доносить – бурда расонидан, расонидан.  
Доплата – пули идовагй.  
Доплатить, доплачивать – пули иловагй додан, қисми пардохтнашудаи маблағеро пардохтан.  
Дополнение – илова, изофа.  
Дополнительный – иловагй; дополнительные расходы – харочоти иловагй.  
Дополнить, дополнять – илова кардан, пурра кардан.  
Допрашивать – *ниг.* допросить.  
Допрос – пурсиш, истиноқ.  
Допросить – пурсидан, истинтоқ кардан.  
Допускать, допустить – ичозат додан, имконият додан; его не допустили к экзаменам – ўро ба имтиҳонсупорй рӯхсат надоданд; фарз кардан; допустить ошибку – хато кардан.  
Дореволюционный – тоинкилобй.

Дорога – роҳ; шоссеиная дорога – роҳи сангфарш; железная дорога – роҳи оҳан; сафар; устать с дороги – аз роҳ монда шуда омадан; по дороге – дар байни роҳ (мас. ба хона); ҳамроҳ; нам с ним не по дороге – мо бо вай ҳамроҳ нестем.  
Дорого – кимат, гарон; дорого стоить – баҳоаш баланд.  
Дороговизна – киматй.  
Дорогой – дар байни роҳ.  
Дорогой – кимат, киматбаҳо; дорог каждый день – ҳар рӯз ганимат аст; азиз, меҳрубон.  
Дорожить – кимати чизеро донистан, ба қадри чизе расидан.  
Дорожка – пайраҳа, роҳи борик.  
Дорожный – роҳй, сафарй; дорожный мастер – устои роҳ (-и оҳан).  
Досада – афсӯс, алам; досада берёт – алам мекунад.  
Досадно: мне досадно – барои ман аламовар аст.  
Досадный – гамангез, таассуфовар; досадная ошибка – хатои таассуфовар.  
До свидания – то боздид.  
Доска – тахта; лавҳа, классная доска – тахтаи синф;  
Доска для объявлений – тахтаи эълонҳо; шахматная доска – тахтаи шоҳмот; доска почёта – тахтаи фахрй.  
Дословный – ҳарф ба ҳарф, айнан, калима ба калима.

**Досрочный** — пеш аз мӯхлат; **досрочное выполнение плана** — пеш аз мӯхлат иҷро кардани план.

**Доставать** — *имг.* доставать.

**Доставить** — бурдан, бурда расондан, овардан, оварда расондан; **бахшидан, додан; доставить радость** — хурсандӣ бахшидан.

**Доставка** — бурдарасонӣ, овардарасонӣ; с доставкой на дом — бо шартӣ ба хона расондан.

**Доставить** — *имг.* доставить.

**Достаточно** — *имг.* довольно.

**Достаточный** — басанда, кофӣ, кифоякунанда.

**Достать** — гирифтан, баровардан; ёфтан, пайдо кардан; расидан расондан.

**Достигать, достигнуть** — расидан, рафта расидан; **комёб шудан; достигнуть цели** — ба мақсад расидан.

**Достижение** — муваффақият, комёбӣ; **достижения науки и техники** — комёбиҳои илму техника.

**Достичь** — *имг.* достигнуть.

**Достоверный** — дуруст, саҳех, эътиборнок; **достоверные сведения** — маълумоти саҳех.

**Достоинство** — эътибор, кадрӯ кимат; **чувство собственного достоинства** — кадрӯ кимати худро доништан.

**Достойный** — сазовор, лоик; **достойная оценка** — баҳои сазо-

вор; мӯхтарам; **достойный человек** — одами мӯхтарам.

**Достопримечательность** — чизи (чоӣ) лоики дидан, чизи (чоӣ) шоёни дикқат, диданӣ.

**Достояние** — мол, сарват, дорой, молумулк; **общественное достояние** — молу мулки чамъиятӣ.

**Доступ** — даромадан; хуқуқи даромадан.

**Доступный** — дастрас, арзон.

**Досуг** — фурсат, вақт, вақти холӣ; на досуге — дар вақти холӣ.

**Досыга** — то серӣ, то сер шудан.

**Дотронуться** — даст расондан, даст кофтан.

**Доход** — даромад.

**Доходить** — дойти.

**Доходный** — даромаднок, фойданок.

**Доцент** — дотсент (унвони муаллими мактаби оӣ).

**Дочь** — духтар.

**Дошкольный** — томактабӣ; **дошкольный возраст** — синни томактабӣ.

**Доярка** — говдӯш, говчӯш.

**Драгоценность** — чизи киматбаҳо, ашёи пурбаҳо; **чавохи-рот.**

**Драгоценный** — киматбаҳо, гаронбаҳо.

**Дразнить** — барангехтан, ба газаб овардан.

**Драка** — занозанӣ.

**Драма** — фоҷиа, асари сахнавӣ.

Драматический – фоциавӣ; дра-  
матический театр – театри  
драмави.

Драматург – драматург.

Драться – занозанӣ кардан, даст  
ба гиребон шудан.

Древесина – мағзи чӯб.

Древесный – чӯбӣ, чӯбин, ...и  
дарахт; древесные породы  
– чинсҳои дарахт; древесный  
уголь – ангишти чӯбӣ.

Древко – ходача, даста; древно  
знамени – дастаи байрақ.

Древний – қадим, қадима.

Древность – қадимӣ; гузаштаи  
дур.

Древонасаждение – ниҳолшино-  
нӣ, дарахтшинонӣ.

Дремать – пинак кардан, пинак  
рафтаи, ганаб бурдан.

Дрессировать – ром кардан,  
омӯхта кардан (хайвонотро).

Дробь – сочма; қаср.

Дрова – ҳезум.

Дрожать – ларзидан.

Дрожжи – хамиртуруш, хамир-  
моя.

Друг – дӯст, ҷӯра.

Друг: друг друга – якдигарро,  
ҳамдигарро; друг у друга  
– аз якдигар; друг за другом  
– паси ҳамдигар; друг против  
друга – яке бар зидди дигаре;  
друг с другом – бо ҳамдигар.

Другой – дигар; в другой раз –  
бори дигар; с другой стороны  
– аз тарафи дигар; другими  
словами – ба таъбири дигар;

один за другим – яке аз паси  
дигар; ни тот ни другой – на  
ин на он; дююм; на другой  
день – рӯзи дююм, рӯзи дигар.

Дружба – дӯстӣ.

Дружеский – дӯстӣ, дӯстона.

Дружественный – дӯстона, дӯс-  
тӣ, дӯст; дружественная стра-  
на – кишвари дӯст.

Дружить – дӯстӣ кардан, дӯст  
будан.

Дружный – дӯстона; тифок;  
дружная семья – оилаи ти-  
фок; дружная работа – кори  
муттафикона.

Друзья – дӯстон.

Дряхлый – нотавон, фартут.

Дуб – булут.

Думать – фикр кардан; ҳаёл кар-  
дан; я думаю завтра уехать  
– фикр дорам пагоҳ равам.

Дупло – ковокии даруни дарахт.

Дурак – вазидан; дуёт ветер –  
шамол мевазад; пуф кардан;  
дамидан.

Дух – рӯҳ, ҷон; присутствие духа  
– рӯҳбаландӣ; он пал духом  
– ӯ рӯҳафтаода шуд; подни-  
мать дух – рӯҳбаланд кардан;  
нафас; у меня дух захватило  
– нафасам гашт; он не в духе  
– димоғаш сӯхтагӣ; ни слуху  
ни духу – на хату на хабар,  
бедарак.

Духи – атр.

Духовой: духовой инструмент –  
сози нафасӣ; духовой оркестр  
– оркестри нафасӣ.

## Е

**Духота** – хавои дим.

**Душ** – душ; **принять душ** – дар душ оббозй кардан.

**Душа** – чон; **всей душой** – аз сидки дил; **у меня хорошо на душе** – димогам чок; **от всей души** – ба чону дил; **одам, кас; на улице ни души** – дар кӯча касе нест; **на душу населения** – ба сари аҳоли.

**Душистый** – хушбӯй.

**Душить** – хафа кардан, бугй кардан.

**Душить** – атр задан.

**Душно** – дим, дам.

**Душный** – дам, нафасгардонанда.

**Дым** – дуд.

**Дымить** – дуд кардан.

**Дымиться** – дуд кардан, дуд баровардан.

**Дымоход** – дудбаро, дудкаш.

**Дыня** – харбуза.

**Дыри** – сӯрох, шикоф, чои дарида.

**Дырявый** – сӯрох, сӯрохшуда, дарида.

**Дыхание** – нафаскашй, нафасгирй; **делать искусственное дыхание** – сунъй нафасгирондан.

**Дышать** – нафас кашидан, нафас гирифтан; **тяжело дышать** – базӯр нафас кашидан.

**Дюжина** – дюжина (дувоздах дона).

**Дядя** – амак, таго.

**Дятел** – эзорсурхак.

**Еврей** – яхудй.

**Еврейский** – яхудй, ..и яхудигй.

**Европеец** – аврупой.

**Его (он, оно)** – ...и ӯ (вай); аз они (вай);

**Его дом** – хонаи вай; **это его книга** – ин китоби ӯ (аст).

**Еда** – хӯрок, таом; **за едой** – дар вакти хӯрок.

**Едва** – ба зӯр; **я едва дошёл** – ман ба зӯр рафта расидам; **кариб; едва не упал** – ман кариб афтода будам; **хамин ки; едва ли** – ба (дар) гумон аст.

**Единица** – як, яктогй; **вохид; единица веса** – вохиди вазн.

**Единогласно** – бо як овоз; **резолуция принята единогласно** – карор бо як овоз қабул карда шудааст.

**Единодушие** – якдилй, якзабонй, хамфикрй.

**Единственный** – ягона, якка; **единственное число** – муфрад, шумораи танҳо.

**Единство** – умумият; **единство интересов** – умумияти манфиатҳо; **ягонагй, муттаҳидй.**

**Единый** – ягона, танҳо; **единым фронтом** – чабхаи ягона.

**Едкий** – сӯзанда, тунду тез; **захрдор.**

**Её** – она; (вай); аз они вай; **её платье** – куртаи ӯ; **эта книга её** – ин китоби вай аст.

Ежегодный – харсола.  
 Ежедневно – хар рӯз.  
 Ежедневный – харрӯза.  
 Ежемесячный – хармоҳа, моҳ ба моҳ.  
 Еженедельник – маҷаллаи ҳафтагӣ.  
 Еженедельный – ҳафтагӣ, ҳафтаина.  
 Езда – роҳгардӣ, роҳ рафтан; верховая езда – аспаворӣ; в двух часах езды от города – ду соат роҳ аз шаҳр.  
 Ездить – рафтан, гаштан, роҳ рафтан, гардиш кардан; сафар кардан; ездить верхом – савора гаштан; ездить на велосипеде – бо велосипед гаштан; он много ездит – ӯ бисёр (савора) мегардад.  
 Еле, еле-еле – ба зӯр, аранг, аранг-аранг.  
 Ель – қоч (як хели дарахти сӯзанбарг).  
 Ему – он.  
 Если – агар; если хотите... – агар хоҳед; если бы он знал... – агар ӯ медонист...; если бы не я... – агар ман намебудам...; если даже – ҳатто агар; если только – агар; фақат агар.  
 Естественный – табиӣ; естественные богатства страны – боигариҳои табиии мамлакат; естественная смерть – марги табиӣ, бо аҷали худ мурдан.

Естествознание – табиатшиносӣ.

Есть – аст, ҳаст; у меня есть эта книга – ин китоб дар ман ҳаст.

Есть – хӯрдан; ешьте суп! – шӯрборо хӯред!; сӯзондан; дым ест глаза – дуд чашмро месӯзонад.

Ехать – рафтан; ехать поездом – бо поезд рафтан.

Ещё не женат – вай ханӯз безанаст.

Ещё бы! – албатта! набошад чӣ!

## Ё

Ёж – хорпушт.

Ёлка – арча; новогодняя ёлка – арчаи сарисолӣ; арчаи солинавӣ.

Ёмкость – гунҷоиш, зарфият.

## Ж

Жаворонок – сӯфитургаӣ.

Жадность – ҳарисӣ; чашмгуруснагӣ.

Жадный – ҳарис, чашмгурусна.

Жажда – ташнагӣ; испытывать жажду – саҳт ташна мондан; утолить жажду – ташнагиросҳикастан.

Жалеть – афсӯс хӯрдан, пушаймон шудан; я жалею,

**что не поехал с вами** – афсӯс меҳӯрам, ки ҳамроҳи шумо нарафтам; раҳм кардан, дилсӯзӣ кардан.

**Жалить** – неш задан, захр задан, газидан.

**Жалко** – дарег, афсӯс; мне жалко, что... – афсӯс меҳӯрам, ки...; раҳмам меояд; мне жалко этого человека – ба ин одам раҳмам меояд.

**Жало** – неш; забони мор; жало пчелы – неши замбури асал.

**Жалоба** – шикоят, гила; шикоятнома; подать жалобу – шикоят кардан; книга жалоб и предложений – дафтари шикоят ва таклифҳо.

**Жалобный** – раҳмовар, чонсӯз, гамангез; жалобная книга – дафтари шикоятҳо.

**Жаловаться** – шикоят кардан, нолидан; жаловаться на головную боль – аз дарди сар нолидан; шикоятнома додан.

**Жалость** – раҳм, дилсӯзӣ.

**Жар** – гармӣ, ҳарорат; оташ, лахча; ҳарорат, таб; у больно-го жар – касал таб дорад.

**Жара** – гармӣ.

**Жареный** – бирён; жареное мясо – гӯшти бирён.

**Жарить** – бирён кардан.

**Жаркий** – гарм, тафсон.

**Жарко** – гарм, гарм аст; сегодня жарко – имрӯз ҳаво гарм аст; мне жарко – ман гарм шудам.

**Жаркое** – гӯштбирён, кабоб.

**Жатва** – дарав, даравкунӣ; вақти дарав.

**Жать** – фушурдан, фишор додан, пахш кардан; жать руку кому-либо – дасти касеро фишурдан; тангӣ кардан; сапоги жмут – мӯзаам танг аст.

**Жать** – дарав кардан; даравидан; жать рожь – чавдорро даравидан.

**Ждать** – мунтазир шудан, чашм доштан, нигарон шудан.

**Же** – *пайвандак* 1. бошад, аммо, вале; я уезжаю, он же остаётся – ман меравам, аммо вай мемонад.

**Же** – 11 *ҳиссаҷа* 1. пас, охир; ку, дия; когда же мы пойдём? – охир, мо қай меравем?; айнан, ҳамон; тот же – худи ҳамон.

**Жевать** – хоидан.

**Желание** – орзу, хоҳиш; при всём желании – ҳар қадар хоҳам ҳам, бо вучуди хоҳиши тамом...

**Желать** – хостан, орзу кардан, талабидан.

**Железа** – гадул.

**Железнодорожник** – коргари (корманди) роҳи оҳан.

**Железнодорожный** – роҳиоханӣ, ...и роҳи оҳан; железнодорожный билет – билети қатора.

**Железный** – оҳанин; зӯр, сахт; железная дорога – роҳи оҳан.

**Железо** – оҳан.

**Железобетон** – оҳанубитон.

Желток – зардии тухм.  
 Желтуха – зардча, зардпарма.  
 Желудок – мьда, шикам.  
 Желудочный – мьдагй, ...и мьда; желудочный сок – шираи мьда.  
 Жемчуг – марворид, дур (р).  
 Жена – зан, завча.  
 Женатый – зандор, хонадоршуда; вы женаты? – шумо хонадоред?  
 Женить – зандор кардан, хонадор кардан.  
 Жениться – зан гирифтан, хонадор шудан.  
 Жених – домодшаванда.  
 Женский – занона, ...и зан; женское платье – либоси занона; международный женский день – рӯзи байналхалкии занон.  
 Женщина – зан.  
 Жеребёнок – той, тойча.  
 Жеребец – нарасп, айгир.  
 Жертва – курбон, фидо.  
 Жертвовать – бахшидан, садака кардан; курбон кардан, фидо кардан.  
 Жест – имо, ишорат.  
 Жестокий – берахм, сангдил; берахмона, сангдиллона.  
 Жестокость – берахмй, сангдиль; золимй.  
 Жесть – ту누ка; белая жесьть – ту누каи сафед; оцинкованная жесьть – ту누каи гулдор.  
 Жечь – сӯхтан, сӯзондан.  
 Жёлтый – зард.

Жёлудь – чалгуза, чалгузани да-рахти булут.  
 Жёлчь – захра, зарда, талха.  
 Жёсткий – сахт, дагал, дурушт.  
 Живой – зинда, чондор; он жив и здоров – вай зинда ва саломат аст; чобук, чаккон, чолок; живой мальчик – бачан чолок; живой язык – забони зинда.  
 Живописный – хушнамур, хушманзара, эобо.  
 Живопись – наққошй, рассомй, наққошиҳо.  
 Живот – шикам, шикамба.  
 Животноводство – чорводорй.  
 Животное – хайвон, чорво, чонвар; домашние животные – хайвоноти хонагй.  
 Жидкий – обакй, моегй; камранг; жидкий чай – чойи камранг.  
 Жидкость – моесь, чизи обакй.  
 Жизненный – хаётй, ...и хаёт,.. и зиндагй; жизненный опыт – таҷрибаи зиндагй.  
 Жизнерадостный – зиндадил, шодмон.  
 Жизнь – хаёт, зиндагй; чон; умр; общественная жизнь – хаёти чамъиятй; образ жизни – тарзи зиндагй; уровень жизни – дараҷаи зиндагй; в течение всей жизни – дар тамоми умр.  
 Жила – раг, пай.  
 Жилец – истиқоматкунанда, сокин; иҷоранишин.

**Жилистый** – серрагу пай, серпай.  
**Жилище** – хона, бошишгоҳ, манзил.  
**Жилищный** ...и бошишгоҳ, ....и хона; **жилищное строительство** – сохтмони хонаҳои истиқоматӣ.  
**Жилой** – истиқоматӣ; **жилой дом** – хонаи истиқоматӣ; **жилая площадь** – масоҳати истиқоматгоҳ.  
**Жир** – равган; **рыбий жир** – равгани моҳӣ.  
**Жирный** – равганин, серравган; **фарбех**; **жирное пятно** – доғи равган; **жирное мясо** – гӯшти серравган.  
**Житель** – бошанда, сокин; **житель города** – сокинони шаҳр.  
**Жительство** – истиқомат, бошандагӣ; **место жительства** – ҷои истиқомат.  
**Жить** – зистан, зиндагӣ кардан, умр дидан.  
**Жребий** – куръа; **бросать жребий** – куръа партофтан.  
**Жужжать** – виззос задан.  
**Жук** – гамбуск.  
**Жулик** – фиребгар, хилагар; хасдузд.  
**Журавль** – куланг, турна; манчаниқи чоҳ.  
**Журнал** – журнал; дафтар ба рои қайдҳо; **классный журнал** – журнали синф.  
**Журналист** – журналист, рӯзно-манигор.

**Журналистика** – журналистика, рӯзно-манигорӣ.  
**Журчание** – шилдироззанӣ, шилдирос.  
**Журчать** – шилдирос задан.  
**Жюри** – ҳайати доварон, **жюри конкурса** – доварони конкурс.

### 3

**За пешоянд:** за рекой – дар он тарафи дарё; за горой – дар паси кӯҳ; за городом – берун аз шаҳр; за домом – дар паси ҳавлӣ; сидеть за столом – дар сари стол нишастан; сесть за стол – ба сари дастархон нишастан; бросить за окно – аз тиреза берун партофтан; за несколько километров от города – аз шаҳр якчанд километр дуртар; за обедом – дар вақти чошт хӯрдан; день за днём – рӯз то рӯз; за неделю до этого – як ҳафта пеш аз он; за два дня работа была сделана – дар зарфи ду рӯз кор буд шуд; пошлите за ним – аз паси вай фиристонед; бороться за мир – барои сулҳ мубориза бурдан; приниматься за работу – ба кор шурӯъ кардан; я купил книгу за два рубля – ман ин китобро ду сӯм харидам.

**Забавный** – галатй, ачоиб, шу-хиомез.

**Забастовать** – корпартой кардан.

**Забастовка** – корпартой.

**Забивать** – *инг.* забить.

**Забинтовать** – латтапеч, бинт-печ кардан.

**Забить** – задан, зада даровардан; забить гвоздь – мех задан; махкам кардан; забить окно досками – тирезахоро тахтакүб кардан; забить гол – гол задан.

**Забиться** – тапидан; ба тапиш даромадан; сердце забилося – дил ба тапиш даромад.

**Заблоговременно** – пешакй, барвакт, бармахал.

**Заблудиться** – рохро гум кардан, гумрох шудан.

**Заблуждаться** – хато кардан, хато рафтан.

**Заблуждение** – хато, галат, рох-гумкунй; ввести заблуждение – гумрох кардан.

**Заболевание** – касалшавй, беморшавй.

**Заболевать, заболеть** – касал шудан, бемор шудан; он заболел – у касал шуд; дард кардан; у меня заболела голова – сарам дард кард.

**Забор** – девор, тавора.

**Забота** – гам; гамхорй, чонсүзй.

**Заботиться** – гамхорй кардан, гами чизеро хурдан.

**Заботливый** – гамхур, дилсүз.

**Забраковать** – *инг.* браковать

**Забросать: забросать цветами** – гулборон кардан; **забросать вопросами кого-либо** – саволборон кардан касеро.

**Забросить** – андохтан, партофтан; партофта рафтан.

**Забытый** – фаромушкардашуда, аз хотир баровардашуда.

**Забуть** – аз ёд баровардан, фаромуш кардан.

**Заваривать, заварить** – дам кардан; **заварить чай** – чой дам кардан.

**Заведение** – муассиса, идора; **учебное заведение** – муассисаи таълимй.

**Заведовать** – мудирй кардан, идора кардан.

**Заведующий** – мудир.

**Заверить** – бовар кунондан, хотирчамь кардан; тасдик кардан; **заверить подпись** – имзоро тасдик кардан.

**Завернуть, завёртывать** – печондан; **завернуть в бумагу** – ба когаз печондан: гаштан; гардиш кардан; **завернуть за угол** – дар хамгашт тоб хурдан.

**Завершение** – баанчомрасонй, баохиррасонй, итмом.

**Завершить** – ба охир расондан, тамом кардан, ба итмом расондан.

**Завести** – бурдан; **завести в глубь леса** – ба даруни чангал бурдан.

**Завести** – тофтан, ба ҳаракат даровардан; **завести часы** – мурвати соатро тофтан; **завести мотор** – моторро ба ҳаракат даровардан; **завести знакомство** – бо касе ошноӣ сар кардан; **завести новые порядки** – тартиботи нав қорӣ кардан; **завести разговор** – ба гап сар кардан.

**Завет** – васият.

**Завещание** – васият, васиятнома.

**Завещать** – васият кардан.

**Завивка** – чингилакунӣ; мӯи чингила.

**Завидовать** – ҳасад хӯрдан, ҳасудӣ кардан, ҳасад бурдан.

**Зависеть** – тобеъ будан; вобаста будан; **это от меня не зависит** – ин ба ман вобаста нест.

**Зависимость** – тобеъ будан; вобастагӣ; **в зависимости от обстоятельств** – вобаста ба вазъият; **экономическая зависимость** – вобастагии иқтисодӣ.

**Завистливый** – ҳасуд; ҳасадхӯр; бахил.

**Зависть** – ҳасад.

**Завить** – бофтан, тофтан.

**Завод** – корхона; **хлопоочистительный завод** – корхонаи пахтадозакунӣ.

**Заводить** *ниг.* завести.

**Завоевание** – истило, истилокунӣ; муваффақият, комёбӣ.

**Завоевать, завоёвывать** – истило кардан, забт кардан; ба даст даровардан, муваффақ шудан; **завоевать первое место** – қоӣ якумро гирифтан.

**Заворачивать** *ниг.* завернуть.

**Завтра** – пагоҳ, фардо; **завтра утром** – пагоҳ шаҳар; **завтра днём** – пагоҳ рӯзона; **завтра вечером** – пагоҳ бегоҳӣ; **до завтра** – то пагоҳ.

**Завтрак** – ноништа, тахтӯл.

**Завтракать** – ноништа кардан, тахтӯл кардан.

**Завхоз** (заведующий хозяйством) – мудири хочагӣ.

**Завязь, завязывать** – бастан, гирех кардан; **завязать узел** – гирех бастан; **завязать галстук** – галстук бастан.

**Загадка** – чистон, муаммо.

**Загадочный** – муаммодор, рамздор, мармуз.

**Загар** – сиёҳӣ, сӯхтагӣ (дар офтоб).

**Заглавие** – сарлавҳа.

**Заглушать, глушить** – пахш кардан, зер кардан; **глушить голос** – овозро пахш кардан (бо овози баландтаре); **таскин кардан; глушить боль** – дардро таскин додан.

**Заглядывать, заглянуть** – назар андохтан, нигоҳи пинҳонӣ кардан; **заглянуть в окно** – аз тиреза як назар андохтан.

**Загнуть** – қат кардан, ҳам кардан; барзадан (остин).

**Иговор** – забоняккунӣ, сӯикасд.  
**Иголовок** – сарлавах.  
**Игорелый** – сӯхта, сиёхшуда, гандумгун (дар офтоб).  
**Игореть** – сӯхта сиёх шудан, гандумранг шудан (дар офтоб).  
**Игореться** – сӯхтан, даргирифтан.  
**Загородный** – берун аз шаҳр, .. и беруни шаҳр; загородная прогулка – сайр дар беруни шаҳр.  
**Заготавливать, заготовить** – тайёр кардан, тайёр карда мондан.  
**Заготовка** – тайёркунӣ; заготовка хлопка – пахта тайёркунӣ.  
**Заграждать** – банд кардан, пеши рохро гирифтан, монеа гузоштан.  
**Заграждение** – монеа, гав.  
**Заграница** – хорича, мамлакатҳои хорича.  
**Заграничный** – хоричӣ, ..и хорича; **заграничный паспорт** – паспорти хоричӣ.  
**Загрязнить, загрязнять** – ифлос кардан, чиркин кардан, олудан.  
**ЗАГС (отдел записи актов гражданского состояния)** – ЗАГС (шӯъбаи қайди актҳои аҳволоти граждани).

**Задание** – супориш, вазифа; **правительственное задание** – супориши ҳукумати.

**Задаток** – байъона, байъпулӣ.

**Задать** – додан; **задать вопрос** – савол додан; **задать урок** – вазифа додан.  
**Задача** – масъала, вазифа; **решить задачу** – масъаларо ҳал кардан.  
**Задержать, задерживать** – нигоҳ доштан, андармон кардан; **не задерживайте меня!** – манро нигоҳ надоред; ба таъхир андохтан; **задержать ответ** – чавобро ба таъхир андохтан; доштан, **задержать преступника** – қинояткорро дастгир кардан.  
**Задержка** – дермонӣ, таъхиркунӣ, таъхир.  
**Задеть** – расондан, расидан; **задеть ногой** – бо пой дакка задан.  
**Задний** – ...и ақиб, ..и қафо; **задняя нога** – пой ақиб.  
**Задолжать** – қарздор шудан, қарз гирифтан.  
**Задолженность** – қарз.  
**Задохнуться** – бугӣ шудан, нафастанг шудан.  
**Задумать** – қасд кардан, ба фикр чизе афтодан.  
**Задуматься** – ба фикр фуру рафтан.  
**Задумчивый** – ба фикр фурурафта, гарқи фикр, андешаманд.  
**Задуть** – бугӣ карда куштан.  
**Заём** – заём, қарзи пул бо шартӣ муайяни адои он; **государственный заём** – заёми давлатӣ.

**Заехать** – даромадан, рохгузар шуда ба чое даромадан (са-вора).

**Зажать** – фишурдан, исканча кардан; маҳкам кардан; **за-жать уши** – гӯшро маҳкам кардан; **зажать рот кому-либо** – даҳони касеро бастан.

**Зажечь** – даргирондан; ба чӯш овардан, шавқманд кардан.

**Заживать** – сихат шудан (дар бо-раи цароҳат).

**Зажиточный** – осудахол, осуда-холона.

**Зажить** – зиндагӣ кардан; **за-жить по-новому** – ба тарзи нав зиндагонӣ кардан.

**Зазнаваться, зазнаться** – ман-манӣ кардан, калонгарӣ кар-дан, мағрур шудан.

**Заикаться** – тутила шудан, за-бон гирифтан.

**Заинтересовать, заинтересо-вать** – ба шавқ овардан, ба ҳа-вас овардан.

**Зайти** – даромадан, рафта исто-да даромадан (дар сари рох); **фуру рафтаи, нишастаи; сол-нце зашло** – офтоб нишаст.

**Заказ** – супориш, фармоиш; **на заказ** – аз рӯи супориш.

**Заказать** – супориш кардан, фар-мудан.

**Закат** – гуруб, нишастани оф-тоб; **на закате** – вақти гуруб.

**Заклеивать, клеить** – часпон-дан, ширеш кардан, часпонда мондан.

**Заклеймить** – тамга задан; лаъ-нат кардан.

**Заключать, заключать** в себе – дар бар гирифтан.

**Заключение** – бастан; хулоса, на-тича; ҳабсқунӣ; **в заключение** – дар хулоса.

**Заключённый** – маҳбус.

**Заключительный** – охирин; **за-ключительное слово** – сухани охирин.

**Заключить** – бастан; хулоса ба-ровардан; ҳабс кардан; **за-ключить в скобки** – дар қавс гирифтан.

**Заколоть** – халонда куштан; ба хала задан сар кардан; **у меня закололо в боку** – бикинам хала зад.

**Закон** – қонун.

**Законный** – қонунӣ, ..и қонун.

**Законодательный** – қонунбаро-рӣ, ...и қонунбарор; **законо-дательный орган** – мақоми қонунбарор.

**Закономерный** – қонунӣ, муво-фиқи қонун.

**Законопроект** – лоихаи қонун.

**Закончить** – тамом кардан, ба охир расондан, анҷом додан.

**Закопать** – гӯр кардан, гӯрон-дан, хокпӯш кардан.

**Закрепить, закреплять** – маҳкам кардан, мустаҳкам кардан, саҳт кардан; **вобаста кардан; закрепить трактор за тракто-ристом** – тракторро ба тракто-торчӣ вобаста кардан.

**Закричать** – фарёд кардан, дол задан.

**Закрывать** – пӯшидан, бастан; **закрывать дверь** – дарро пӯшидан; **закрывать книгу** – китобро пӯшондан; **закрывать глаза** – чашм пӯшондан; **закрывать собрание** – маҷлисро бастан.

**Закрытые выставки** – баста шудани намоишгоҳ.

**Закрытый** – пӯшида, баста; в **закрытом помещении** – дар даруни хона; **закрытое партийное собрание** – маҷлиси пӯшидаи ҳизбӣ.

**Закуривать, закурить** – попиросо оташ додан.

**Закусить** – андак хӯрдан.

**Закуска** – газак, хӯриш.

**Закусочная** – ошхонаи таомҳои саридастӣ.

**Зал** – зол, хонаи калон; **гимнастический зал** – золи гимнастика; **зрительный зал** – зали тамошо.

**Залив** – халиҷ.

**Залог** – гарав; **чистота** – залог здоровья – тозагӣ гарави саломатӣ аст.

**Заложить** – мондан, гузоштан; **заложить руки за спину** – дастҳоро ба пушт гузоштан; **заложить фундамент** – таҳкурси бардоштан.

**Зали** – шиллик, тирпаронии якҷоя.

**Замаскировать, замаскировать** – никоб пӯшидан, ба рӯй

никоб кашидан, рӯи чизеро пӯшондан, пинҳон кардан.

**Замедлить, замедлять** – сусттар кардан, дер мондан, дер кардан; **замедлить шаги** – қадамҳоро сусттар мондан.

**Замена** – иваз, ивазкунӣ; бадал, бадалкунӣ.

**Заменить, заменять** – иваз кардан, бадал кардан.

**Замерзать, замёрзнуть** – ях бастан, ях кардан; **вода замёрзла** – об ях кард; **хунук хӯрдан**; **у меня замёрзли руки** – дастҳоям хунук хӯрданд.

**Заместитель** – ҷонишин; муовин.

**Заметить** – дидан, пайхас кардан, дида мондан; **заметить ошибку** – хаторо дидан; **кайд кардан, гуфтан**.

**Заметка** – аломат, шинона; **хабар, мақолача** (дар гаҳста).

**Заметный** – намоён, маълум.

**Замечание** – мулоҳиза, кайд; сарзаниш, танбех; **сделать замечание кому-либо** – касеро сарзаниш кардан.

**Замечательно** – бисёр хуб, галатӣ; **это замечательно** – ин бисёр хуб.

**Замечательный** – шоёни диққат, бисёр хуб, аҷоиб.

**Замечать** – *ниг.* заметить.

**Замешательство** – бетартибӣ, саросемагӣ, парешонӣ; **в замешательстве** – дар парешонӣ.

**Замещать** – муваққатан вазифаи касеро ичро кардан.

**Замок** – қаср, арк, кӯшк.

**Замок** – кулф; **держать под замком** – дар банд нигоҳ доштан.

**Замолкать, замолкнуть, замолчать** – хомӯш шудан, дам шудан; хомӯш шудан, гапро бас кардан.

**Заморозки** – хунуқиҳои аввалини тирамоҳ, хунуқиҳои баҳор.

**Замуж: выйти замуж** – шавҳар кардан, ба шавҳар расидан.

**Замужем: быть замужем** – шавҳардор будан.

**Замужество** – шавҳардорӣ, шӯдорӣ; **до замужества** – пеш аз ба шавҳар расидан.

**Замыкание** – баҳамрасӣ; **короткое замыкание** – баҳамрасии кӯтоҳ.

**Замысел** – ният, қасд, фикр.

**Замышлять** – ният кардан, қасд кардан.

**Занавес** – парда.

**Занести** – овардан, оварда додан; бурдан, бурда додан; кайд кардан, даровардан; **занести в списки** – ба рӯйхат даровардан.

**Занимательный** – шавқангез, ҳавасангез, мароқовар.

**Занимать, занять** – банд кардан; ишғол кардан, гирифтан; **сад занимает два гектара** – бог ду гектар заминро ишғол кардааст.

**Заниматься** – хондан; **дети, пора заниматься!** – бачаҳо, вақти дарс хондан шуд!; машгул шудан;

**Заниматься спортом** – бо спорт машгул шудан.

**Заново** – аз нав, аз сари нав.

**Заноза** – хас, хор (ки ба бадан халида бошад).

**Заносить** *ниг.* занести.

**Занятие** – шугл, кор, машгулият, таҳсил, хондан.

**Занятой** – серкор; он человек **занятой** – вай одами серкор.

**Занятый** – банд, ба кор машгул; **я сегодня занят** – имрӯз ман банд ҳастам; банд кардашуда; **это место занято?** – ин ҷой банд аст?

**Занять** – гирифтан, ҷой гирифтан; **занять первое место** – ҷои якумро гирифтан; қарз гирифтан.

**Заняться** *ниг.* заниматься.

**Заострить, заострять** – тез кардан; қатъӣ гузоштан, ҷалб кардан; **заострить вопрос** – масъаларо қатъӣ гузоштан.

**Заочно** – гоибона; **учиться заочно** – гоибона хондан.

**Заочный** – гоибона; **заочное обучение** – омӯзиши гоибона.

**Запад** – гарб, офтобшин,

**Западный** – гарбӣ.

**Запаздывать** – *ниг.* запоздать.

**Запас** – захира.

**Запасать** – *ниг.* запастись.

**Запасаться** – *ниг.* запастись.

- Запасной, запасный** — эхтиётй; **запасный выход** — баромадгохи эхтиётй; **запасной игрок** — бозингари эхтиётй.
- Запасти** — захира кардан.
- Запастись** — захира кардан, пасандоз кардан.
- Запах** — буй.
- Запереть** — бастан, кулф кардан.
- Запеть** — ба сурудхонй даромадан, суурдро сар кардан.
- Замечать, запечатывать** — мухр кардан, баста сургуч кардан.
- Запирать** — *ниг.* запереть.
- Записать** — навиштан, навишта гирифтан; **записать на плёнку** — ба плёнка навиштан, сабт кардан.
- Записка** — хатча, мактубча.
- Записной: записная книжка** — дафтари ёддошт, дафтари хотира.
- Записывать** — *ниг.* записать.
- Заплакат** — гиря кардан, гиристан.
- Заплата** — дарбеҳ, пина; **поставить заплату** — дарбеҳ кардан.
- Заплатить** — пул додан, пул додадо кардан.
- Заповедник** — мамнӯгоҳ (худуде, ки бо мақсади нигоҳ доштани чинсҳои нодири растаниҳо, ҳайвонот ва дар зериназорати махсус мебошад).
- Запоздание** — дермонӣ, таъхиркунӣ.
- Запоздать** — дер мондан, дер кардан, таъхир кардан.
- Заполнить, заполнять** — пур кардан; **заполнить анкету** — анкетаро пур кардан.
- Запомнить** — *ниг.* запомнить.
- Запомниться** — *ниг.* запомниться.
- Запомнить** — аз ёд кардан, ба ёд доштан.
- Запомниться** — дар хотир мондан.
- Запор** — тамба, кулф, галақа.
- Запор** — қабзият.
- Запрашивать** — *ниг.* запросить.
- Запрет** — манъ; **быть по запретом** — манъ будан.
- Запретить, запрещать** — манъ кардан.
- Запрещение** — манъкунӣ, манъ; **запрещение атомного оружия** — манъ кардани аслиҳаи атомӣ.
- Запрос** — пурсиш, талаб; **запросы** — талабот; **запросы производства** — талаботи истеҳсолот.
- Запросить** — пурсидан, талаб кардан.
- Запросто** — беибо, ҳамту; бетакаллуфона.
- Запрудить** — банд кардан, бастан (обро).
- Запугать** — тарсондан, дӯғ задан, таҳдид кардан.
- Запуск** — сардодан; **запуск искусственного спутника Земли** — сар додани радифи маснӯи Замин.

**Запускать** – *инг.* запустить.

**Запустить** – партофтан, парондан, хаво додан.

**Запустить** – бе нигохубин монда, ба холи худ гузоштан.

**Запутать, запутывать** – чигил кардан, саргум кардан, печ дар печ кардан.

**Запутаться, запутываться** – чигил шудан, печ дар печ шудан.

**Запятая** – вергул.

**Зарабатывать, зарабатывать** – пул кор кардан, бозёфт кардан; ба кор сар кардан, ба ҳаракат даромадан; мотор заработал – мотор ба ҳаракат даромад.

**Заработный: заработная плата** – музди кор, маош.

**Заработок** – музди кор, коркард.

**Заражать** – *инг.* заразить.

**Заражение** – сирояткунӣ.

**Заразить** – сироят кунондан, касали гузарондан.

**Заразиться** – ба касалии сирояткунанда гирифта шудан.

**Заразный** – гузаранда, сирояткунанда (касали); **заразная болезнь** – касалии гузаранда.

**Заранее** – пеш аз вақт, пешакӣ.

**Зарево** – шафак; **зарево заката** – шафақи гуруб.

**Зарегистрировать** – қайд кардан, ба рӯйхат гузарондан.

**Зарегистрироваться** – аз қайд гузаштан.

**Зарезать** – корд зада куштан; сар задан.

**Зародыш** – чанин, тухма, ҳолати ибтидоӣ.

**Зарплата** – музди кор, маош.

**Зарубежный** – хориҷӣ, ... и хориҷа.

**Зарывать, зарыть** – гӯр кардан, гӯрондан, бо хок пушидан.

**Заря** – шафак; **вечерняя заря** – шафақи шомгоҳӣ.

**Зарядить** – тир пур кардан, тир ҷой кардан.

**Зарядка** – варзиш, машқи гимнастика; **утренняя зарядка** – варзиши пагоҳӣ.

**Заряжать** – *инг.* зарядить.

**Засада** – камин, камингоҳ.

**Засевать** – *инг.* засеять.

**Заседание** – маҷлис; **открытое заседание** – маҷлиси кушода; **народный заседатель** – машваратчи халқ.

**Заседать** – маҷлис кардан.

**Засеять** – коштан, коридан, кишт кардан.

**Заслуга** – хизмати шоиста, хизмат.

**Заслуженный** – хизматнишондода; **заслуженный мастер спорта** – ходими хизматнишондодаи спорт.

**Заслуживать, заслужить** – сазовор шудан, лоик будан;

**Заслужить доверие** – сазовори эътимод шудан.

**Засмеяться** – хандидан, ханда кардан.

**Заснуть** – хобидан, хоб рафтан.

Засорить, засорять — ифлос кардан.

Засохнуть — хушк шудан, кок шудан.

Застава — *воен.* застава (посбонгохи сарҳади давлат); пограничная застава — заставаи сарҳадӣ.

Заставать — *ниг.* застать.

Заставить, заставлять — маҷбур кардан, водор кардан.

Застать — ёфтан; застать врасплох — дар гафлат ёфтан.

Застёгивать, застегнуть — тугмаро гузарондан.

Застёжка — бандак, камарча, чангча.

Застенчивый — шармгин, шармин.

Застраховать, застраховывать — суғурта кардан.

Застрелить — парондан, тир зада куштан.

Застрельщик — ташаббускор, саркунанда.

Заступаться, заступиться — та-рафи касеро гирифтан, ҳимоя кардан.

Засуха — хушксолий, беборишӣ.

Засучивать, засучить — барзадан; засучить рукава — остин барзадан.

Засыпать — пур кардан; засыпать яму — чуқуриро хок пур кардан; засыпать вопросами — саволборон кардан.

Засыпать — *ниг.* заснуть.

Засыпать — *ниг.* засыпать.

Затапливать — *ниг.* затопить.

Затворить, затворять — бастан, пушидан.

Затем — баъд, сонӣ; барои, барои он...; затем, чтобы... — барои он ки...

Затерять — гум кардан.

Затеряться — гум шудан, ғоиб шудан.

Затея — ният, кор; кӯшиш.

Затишье — хомӯшӣ, оромӣ, тинҷӣ.

Заткнуть, затыкать — тикқондан; чо кардан; заткнуть уши ватой — ба ғӯшҳо пахта тикқондан.

Затмение — гирифтан; затмение Солнца — гирифтани офтоб, кусуф; затмение Луны — гирифтани моҳтоб, хусуф.

Зато — *пайвандак*, вале, лекин, аммо.

Затопить — даргирондан, алов мондан; затопить печь — ба бухорӣ алов мондан.

Затопить — зер кардан, ғарж кунондан; водой затопило берега — об сохилхоро зер кард.

Затормозить — тормоз кардан, тормоз додан; ба таъхир андохтан.

Затрагивать — *ниг.* затронуть.

Затрата — харочот, харҷ, сарф, харҷкунӣ, сарфкунӣ.

Затронуть — даст расондан, бардоштан; затронуть вопрос — масъаларо бардоштан.

**Затруднение** – мушкилй, душворй; **выйти из затруднения** – аз мушкилй халос хурдан.

**Затруднительный** – мушкил, душвор, гурманаккат.

**Затруднить, затруднять** – мушкил кардан, душвор кардан, ташвиш додан.

**Затылок** – пушти сар.

**Затягивать, затянуть** – таранг кашида бастан; **затянуть пояс** – камарбандро таранг бастан; **канвол додан**;

**Затянуть сроки сева** – мӯхлати киштро кашол додан.

**Захват** – истило, забт.

**Захватить** – гирифтан; **захватить с собой** – бо худ гирифтан, **забт (истило) кардан**, ба даст даровардан.

**Захватчик** – истилогар, забткунанда.

**Захватывать** – *инг.* захватить.

**Захлебнуться, захлёбываться** – гулӯгир шудан.

**Захлопнуть, захлопывать** – сахт пӯшидан, сахт пӯшондан.

**Заход** – фуруравй, гуруб; **заход солнца** – фуруравни офтоб.

**Заходить** – *инг.* зайти.

**Зачем** – чаро, барои чй, бо чй мақсад; **зачем он приходил?** – у барои чй омада буд?; **я не знаю, зачем он это сделал** – надонистам барои чй у ин корро кард.

**Зачем-то** – бо мақсаде, бо кимкадом мақсад.

**Зачёркивать, зачеркнуть** – хат задан, кӯр кардан.

**Зачёт** – зачёт, санчиши дониш, имтиҳон.

**Зачислить, зачислять** – қабул кардан, дохил кардан;

**Зачислить в институт** – ба институт қабул кардан.

**Зашивать, зашить** – дӯхтан, дарбеҳ кардан.

**Защита** – мудофиа, ҳимоя; **защита Родины** – мудофиаи ватан; **защита диссертации** – ҳимоякунии диссертатсия.

**Защитить** – *инг.* защищать.

**Защититься** – *инг.* защищаться.

**Защитник** – ҳомй, мудофиакунанда, ҳимоякунанда; **коллегия защитников** – коллегияи ҳимоякунандагон.

**Защищать** – мудофиа кардан; **ҳимоя кардан**.

**Защищаться** – мудофиа кардан; **худро мудофиа кардан**.

**Заявить** – маълум кардан, хабар додан; **арз кардан**.

**Заявка** – талабнома, дархост

**Заявление** – ариза; **написать заявление** – ариза навиштан, **баёнот**; **сделать заявление** – баёнот додан (дар бораи масъалае).

**Заявлять** – *инг.* заявить.

**Заяц** – харгӯш.

**Звание** – унвон, ном; **почётное звание** – унвони фахрй; **учёное звание** – унвони илмй;

**воинское звание** – унвони харбй.

**Звать** – чег задан, фарёд кардан; даъват кардан; **звать в гости** – ба мехмонй даъват кардан, номидан; **как вас зовут?** – номи шумо чист?

**Звезда** – ситора.

**Звенеть** – чирингос задан, занг задан.

**Звено** – халка.

**Зверь** – хайвони вахшй.

**Звон** – чирингос; **звон колокольчика** – чирингоси зангӯла.

**Звонить** – занг задан, зангӯла задан; **телефон кардан; звонить по телефону** – телефон кардан.

**Звонкий** – чарангдор.

**Звонок** – занг; **дверной звонок** – занги дар; **телефонный звонок** – занги телефон.

**Звук** – овоз, садо.

**Звуковой** – овоздор; **звуковое кино** – кинои овоздор.

**Звукозапись** – овознависй, сабти овоз

**Звукооператор** – оператори овоз.

**Звучать** – овоз баровардан, садо баровардан.

**Звучный** – овоздор, охангдор, садодор.

**Здание** – иморат, бино.

**Здесь** – ин чо, дар ин чо.

**Здороваться** – салом додан, вохӯрй кардан.

**Здоровый** – саломат, тандуруст, сихат, фойданок; **здоровая пицца** – хӯроки фойданок.

**Здоровье** – саломатй, тандурустй, сихатй; **слабое здоровье** – бекувватй; **как ваше здоровье?** – саломатиатон чй тавр?; **за ваше здоровье!** – ба саломатии шумо!

**Здравоохранение** – нигоҳдории тандурустй.

**Здравствуй (те)!** – салом!

**Зевать** – хамёза кашидан.

**Зелёный** – сабз, кабуд; **зелёный чай** – чои кабуд; хом, нопухта.

**Зелень** – кабудй; сабзавот.

**Земельный** – заминй, ... и замин; **земельный участок** – қитъаи замин.

**Земледелец** – дехқон, кишоварз.

**Земледелие** – кишоварзй, дехқонй.

**Землекоп** – заминков, заминкан.

**Землетрясение** – заминчунбй, зилзила.

**Землечерпалка** – машйнай хокбарорй.

**Земля** – замин.

**Земляк** – ҳамватан, ҳамшаҳр, ҳамқишлоқ.

**Земляника** – земляника (як навъ растанй, ки меваи он ба клубника монанд аст).

**Землянка** – хонаи зеризаминй, заминкан.

**Земной** – заминй, ...и замин; **земной шар** – кураи замин.

**Зеркало** – оина; **смотреться в зеркало** – худро дар оина дидан.

**Зерно** – дон, дона; галла.

**Зернохранилище** – анбори галла.

**Зима** – зимистон.

**Зимний** – зимистонӣ, ... и зимистон; **зимняя одежда** – либоси зимистонӣ.

**Зимовать** – зимистон гузаронидан.

**Зимовка** – зимистонгузаронӣ.

**Зимой** – зимистон, дар зимистон.

**Злаки** – растаниҳои галладона.

**Злейший: злейший враг** – душмани ашаддӣ, гаддор.

**Злить** – оташин кардан, ба газаб овардан.

**Злиться** – оташин шудан, ба газаб омадан.

**Зло** – бадӣ, гандагӣ; **причинить зло** – бадӣ кардан.

**Зло** – бадхашмона, богазабона; **зло смеяться** – захрханда кардан.

**Злоба** – хашм, газаб.

**Злобный** – бадхашм.

**Злободневный: злободневный вопрос** – масъалаи муҳими имрӯза.

**Злой** – бадқаҳр, богазаб.

**Злокачественный** – тиб. бадсифат, бад; **злокачественная опухоль** – варами бад.

**Злопамятный** – бадкина.

**Злорадный** – аз бадбахтии дигарон шодшаванда, бадхоҳи дигарон.

**Злостный** – бадқасд, бадният; бадхоҳона.

**Злоупотребить, злоупотреблять** – ба бадӣ қор фармудан, сӯиистеъмол кардан.

**Змея** – мор; **ядовитая змея** – мори захрдор.

**Знак** – нишон, аломат; **знаки препинания** – аломатҳои ист, тамга; **фабричный знак** – тамгаи фабрика; **в знак протеста** – барои баёни эътироз.

**Знакомить** – ошно кардан, шинос кардан.

**Знакомиться** – ошно шудан, шинос шудан.

**Знакомство** – ошноӣ, шиносӣ.

**Знакомый** – ошно, шинос; **знакомая улица** – кӯчаи шинос, ошно, шинос; **один мой знакомый сказал, что...** – як шиносам гуфт, ки...

**Знаменательный** – аҳамиятнок, муҳим; **знаменательная дага** – таърихи муҳим, рӯзи таърихӣ.

**Знаменитый** – машхур, номдор, овозадор; **знаменитый писатель** – нависандаи машхур.

**Знаменосец** – парчамдор.

**Знамя** – парчам;

**Знание** – дониш, маълумот; **приобрести знания** – маълумот гирифтан.

**Знатный** – номдор, машхур;  
**знатный холпкороб** – пахта-  
кори номдор.

**Знаток** – донишманд, кордон,  
усто.

**Знать** – доништан, хабар до-  
штан; **я знаю этого человека**  
– маи ин одамро медонам; **он**  
**знает русский язык** – у забони  
русиро медонад; **вы знаете,**  
**где он живёт?** – шумо медо-  
над, вай дар кучо истикома-  
те мекунад?; **дать знать** – ха-  
бардор кардан.

**Значение** – маъно, маънӣ, аха-  
мият; **иметь большое значение**  
– ахамияти калон доштан; **не**  
**придавайте этому значения!**  
– ба ин... ахамият надихед!

**Значит** – яъне, пас, маълум ме-  
шавад, ки.

**Значительный** – муҳим, аҳами-  
ятнок, бисёр калон, бузург.

**Значить** – маънӣ доштан; **что**  
**это значит?** – ин чӣ маънӣ до-  
рад?

**Значок** – нишон, аломат.

**Знобить: меня знобит** – маро таб-  
ларза гирифт.

**Зной** – гармӣ, гармо, тафсон.

**Знойный** – гарм, тафсон.

**Зоб** – занах, (тиб) гуррӣ.

**Зов** – чегзанӣ, фарёд, даъват.

**Зола** – хокистар.

**Золото** – тилло, зар.

**Золотой** – тиллоӣ, ... и тилло;  
**золотое кольцо** – ангуштари-  
ни тилло.

**Зона** – минтақа.

**Зонт, зонтик** – соябон, чатр.

**Зоология** – зоология.

**Зоопарк** – боги ҳайвонот.

**Зоркий** – тезбин, тез.

**Зрачок** – гавҳараки чашм, мар-  
думачи чашм.

**Зрелище** – тамошо, намоиш;  
манзара.

**Зрелось** – балогат, камол.

**Зрелый** – пухта, расида, ба ба-  
логат расида; **в зрелом воз-  
расте** – дар синни балогатӣ  
(булуг).

**Зрение** – биниш, чашм; **точка**  
**зрения** – нуқтаи назар.

**Зреть** – пухтан, расидан.

**Зритель** – тамошобин, тамо-  
шочӣ, нигоҳкунанда.

**Зрительный: зрительный зал**  
– золи тамошо.

**Зря** – беҳуда, бекора.

**Зуб** – дандон; **коренные зубы**  
– дандонҳои курсӣ; **молочные**  
**зубы** – дандонҳои шир, дан-  
донҳои аввалин.

**Зубной** – дандонӣ, ... и дандон;  
**зубная паста** – хаамири дан-  
дон; **зубная щётка** – чӯткаи  
дандон; **зубная боль** – дарди  
дандон; **зубной врач** – духту-  
ри дандон.

**Зубоврачебный: зубо-  
врачебный кабинет** – кабинети муолиҷаи  
дандон.

**Зубчатый** – дандонадор; **зубча-  
тое колесо** – чархи дандона-  
дор.

**Зябнуть** – хунук хўрдан.

**Зябь** – шудгори тирамоҳӣ.

**Зять** – домод; язна, поччо.

## И

**И пайвандак** ва; **я и он** – ман ва  
ӯ; **и тот, и другой** – ҳам ин,  
ҳам он; **и они пришли** – онҳо  
ҳам омаданд.

**Ива** – бед.

**Игла** – сўзан.

**Игнорировать** – ба назари эъ-  
тибор нагирифтан, аҳамият  
надодан.

**Иго** – зулм, асорат, юг.

**Иголка** – *ниг.* игла.

**Игра** – бозӣ; **игра актёра** – бозии  
актёр.

**Играть** – бозӣ кардан; **играть в**  
**шахматы** – шоҳмотбозӣ кар-  
дан; **играть в футбол** – фут-  
болбозӣ кардан; **навохтан;**  
**играть на скрипке** – скрипка  
навохтан; **это не играет роли**  
– ин аҳамият надорад; **это иг-  
рает большую роль** – ин аҳами-  
яти калоне дорад.

**Игрок** – бозингар; **запасной иг-  
рок** – бозингари эҳтиётӣ.

**Игрушка** – бозича.

**Идеал** – ормон, мақсади олий.

**Идеалистический** – идеалистӣ.

**Идеальный** – ормонӣ, бисёр хуб,  
оличаноб.

**Идейный** – гоҷавӣ; гоҷанок.

**Идеолог** – идеолог.

**Идеология** – мафкура.

**Идея** – гоҷ; **основная идея произ-  
ведения** – гоҷии асосии асар.

**Идти** – рафтан; **идти в гости** – ба  
меҳмонӣ рафтан; гаштан; **по-  
езд идёт быстро** – поезд тез  
мегардад; **часы идут хорошо** –  
соат нағз мегардад; боридан;  
**идёт дождь** – борон борида  
истодааст; **идёт снег** – барф  
омада истодааст; **идёт град**  
– жола зада истодааст; ра-  
виш; рафтан; **как у вас дела?**  
– равиши коратон чӣ тавр?;  
**время идёт быстро** – вақт тез  
мегузарад; **работа идёт мед-  
ленно** – кор суст меравад.

**Иждивенец** – нонхўр; **быть на**  
**иждивении у кого-либо** – дар  
таъмини касе будан.

**Из (изо)** – *пешоянд.* аз; **выйти**  
**из комнаты** – аз хона баро-  
мадан; **он из Худжанда** – ӯ  
аз Хучанд; **сделать из дерева**  
– аз чўб сохтан; **один из сту-  
дентов** – яке аз донишчўён;  
**бо; пить из стакана** – бо ста-  
кан нўшидан.

**Изба** – хонаи чўбин.

**Избавить** – халос кардан, озод  
кардан, начот додан,

**Избавиться** – халос шудан, озод  
шудан, начот ёфтан.

**Избавление** – халосшавӣ, озод-  
шавӣ, начотёбӣ; халосӣ,  
начот.

**Избавлять** *ниг.* избавить.

Избавиться *ниг.* избавляться.  
 Избегать – гаштан, давр зада баромадан, тай кардан.  
 Избегать *ниг.* избежать.  
 Избежание: во избежание – ба рои руй надодани...  
 Избежать – худдорй кардан; худро дур кашидан; избежать опасности – аз хатар худро дур кашидан.  
 Избавить *ниг.* избить.  
 Избиватель *ниг.* избить.  
 Избиратель – интихобкунанда.  
 Избирательный – интихоботй, ... и интихобот; избирательный участок – участкаи интихобот; избирательная кампания – маъракаи интихобот.  
 Избрать *ниг.* избирать.  
 Избить – задан, зада маиб кардан.  
 Избранный – интихобшуда; мунтахаб; избранные произведения – асарҳои мунтахаб.  
 Избрать – интихоб кардан, хоста гирифтан; избрать депутатом – ба вакил интихоб кардан.  
 Избыток – барзиёдй, фаровонй.  
 Извержение – фавворазанй; оташфишонй; извержение вулкана – оташфишонии вулкон.  
 Известие – хабар; маълумот, ахбор; слушайте последние известия! – ахбори охиринро гуш кунед!

Известить – хабар додан, маълумот кардан, хабардор кардан, огоҳонидан.  
 Известно – маълум, маълум аст; насколько мне известно – ба андозас, ки ба ман маълум аст.  
 Известность – маълумй, номдорй, машхурй; приобрести известность – машхур шудан; поставить в известность – маълум кардан, огоҳонидан.  
 Известный – маълум; машхур, номдор; в известных случаях – дар баъзе мавридҳо.  
 Известь – оҳак; гашёная известь – оҳаки шукуфта.  
 Извещать *ниг.* известить.  
 Извещение – огоҳнома, огоҳй.  
 Извещение – узриурсй; узр, авф; просить извинения – авф пурсидан, узр хостан.  
 Извинить – авф кардан; извините! – авф кунед!  
 Извиниться – авф хостан, узр хостан.  
 Извинять *ниг.* извинить.  
 Извиниться *ниг.* извиниться.  
 Извлекать, извлечь – баровардан, кашидан баровардан;  
 Извлечь урок – сабак (ибрат) гирифтан; извлечь пользу – фоида гирифтан.  
 Извне – аз беруи; аз хорича.  
 Извратить, извращать – вайрон кардан, бардурӯг маънидода кардан, таҳриф кардан.

**Израшсанне** – вайронкунй, га-  
латфахмонй, тахриф.  
**Изгнать** – хай кардан, пеш кар-  
дан, баровардан, рондан.  
**Изголоуые** – болин, тагсарй; си-  
деть у изголоуыя – дар сари  
болин ништастан.  
**Изгнать** *ниг.* изгнать.  
**Изгородь** – панчара, чиг.  
**Изготовить** – тайёр кардан, сох-  
тан.  
**Изготовление** – тайёркунй.  
**Изготавливать** *ниг.* изготовить.  
**Издавать** *ниг.* издать.  
**Издаётся, издали** – аз дурй, аз  
чои дур.  
**Издание** – чопкунй, нашркунй;  
нашр, чои; пятое издание кни-  
ги – нашри панчуми китоб.  
**Издель** – нашркунанда, ношир,  
чопкунанда.  
**Издательство** – нашриёт.  
**Издать** – нашр кардан, чои кар-  
дан баровардан.  
**Издать закон** – қонун баровар-  
дан; додан, баровардан; из-  
дать звук – садо додан, овоз  
баровардан.  
**Издваться** – масхара кардан,  
писханд кардан, тахқир кар-  
дан.  
**Изделие** – чизи кор карда баро-  
вардашуда, махсулот, масну-  
от.  
**Издержки** – чамъ харч, харочот;  
путевые издержки – харчи  
роҳ.

**Изживать, изжить** – нест кар-  
дан, баргараф кардан; изжить  
недостатки – камбудихоро  
баргараф кардан.  
**Из-за** – *пешоянд* аз паси..., аз он  
тараф; из-за двери – аз паси  
дар; встать из-за стола – аз  
сари дастурхон хестан; из-за  
границы – аз хорича; барои;  
ба сабаби; из-за вас – аз ба-  
рои шумо.  
**Излагать** *ниг.* изложить.  
**Излечивать, излечить** – муолича  
карда сихат кардан, сихат  
кардан.  
**Излишек** – боқимонда, зиёдатй  
бақия.  
**Изложить** – баён кардан, гуфта  
додан.  
**Измена** – хиёнат, хоинй.  
**Изменение** – тагирдихй, дигар-  
кунй; тагирот, дигаргунй;  
произошли большие измене-  
ния – тагироти калоне руй  
додааст.  
**Изменить** – тагир додан, дигар  
кардан; я изменил о нём своё  
мнение – ман дар хусуси вай  
фикрамро дигар кардам; хиё-  
нат кардан.  
**Измениться** – тагир ёфтан, ди-  
гаргун шудан.  
**Изменик** – хиёнатгар, хоин.  
**Изменчивый** – дигаргуншаван-  
да, ноустувор.  
**Изменять** *ниг.* изменить.  
**Измениться** *ниг.* измениться.

**Измерение** – андозакунӣ, ченкунӣ; андоза, ченак.

**Измерить, измерять** – андоза кардан, чен кардан; **измерить температуру** – хароратро чен кардан.

**Измять** – гичим кардан.

**Изнапка** – тарафи чаппа; астар.

**Изнашивать** *ниг.* износить.

**Изнашиваться** *ниг.* износиться.

**Изнемогать, изнемочь** – бисёр монда шудан, беҳол шудан, бемадор шудан.

**Износить** – пӯшида кӯҳна кардан, кӯҳна кардан, фарсуда кардан.

**Износиться** – кӯҳна шудан, фарсуда шудан.

**Изнурить, изнурыть** – монда кардан, беҳол кардан, бемадор кардан.

**Изнутри** – аз дарун, аз тарафи дарун.

**Изо** *ниг.* из.

**Изобилие** – фаровонӣ, бисёрӣ.

**Изображение** – тасвиркунӣ, сураткашӣ; тасвир, сурат; **неясное изображение** – сурати номуайяи (хира).

**Изобразительный:** **изобразительное искусство** – санъати тасвирӣ.

**Изобразить** – тасвир кардан.

**Изобрести** – ихтироъ кардан.

**Изобретатель** – мухтареъ.

**Изобретать** *ниг.* изобрести.

**Изобретение** – ихтироъ; **патент на изобретение** – патент ба рои ихтироъ.

**Изолировать** – чудо кардан, чудо нигоҳ доштан.

**Изоляция** – чудокунӣ, чудо нигоҳдорӣ; нигоҳдорӣ; нигоҳ доштан; **резиновая изоляция** – изолятсияи резинӣ.

**Изорвать** – даронда, пора кардан.

**Из-под** – *пешоянд.* аз таги...; аз зери...; **из-под земли** – аз зери замин.

**Изредка** – гоҳ-гоҳ, гоҳо, баъзан.

**Изречение** – ҳикмат, сухани ҳикматнок.

**Изумительный** – ачаб, хайратангез, тааччубовар.

**Изумить** – ба хайрат андохтан, хайрон кардан.

**Изумиться** – хайрон шудан, ба хайрат омадан, тааччуб кардан.

**Изумление** – хайрат, тааччуб, хайронӣ.

**Изумлять** *ниг.* изумить.

**Изумиться** *ниг.* изумиться.

**Изумруд** – зумуррад.

**Излучать** *ниг.* излучить.

**Изучение** – омӯзиш, санчиш, тадқиқ.

**Изучить** – омӯхтан, ёд гирифттан, дониста гирифттан; **изучить русский язык** – забони русиро омӯхтан.

**Изъян** – нуқсон, камбудӣ.

**Изъять** – аз истеъмол баровардан; бскор кардан.

**Изыскание** – тафтишоти фаннӣ; геологические изыскания – тахкикоти геологӣ.

**Изящество** – нафисӣ, зебой, латифӣ, зарофат.

**Изящный** – нафис, зебо, латиф.

**Икать, икнуть** – ҳикичок задан, хиккос задан.

**Икота** – хикқақ, хикичок.

**Икра** – тухми моҳӣ.

**Икра** – (чамъ икры) мушаки соки по, моҳичаи по.

**Ил** – лойқаи таки об, луш.

**Или** – *пайвандақ*. ё; **или же** – ёки; **или...**, **или...** – ё..., ё...

**Иллюминация** – чарогонкунӣ, машъалдаргиронӣ, чарогон.

**Иллюстрация** – расм, тасвир.

**Им** *шг.* он ва оно.

**Именно** – *ҳиссаҷа*. яъне; чунончӣ; **а именно** – чунончӣ; айнан, хусусан, худи...; **именно вы мне нужны** – худи шумо ба ман лозим.

**Иметь** – доштан; **иметь возможность** – имконият доштан; **иметь успех** – муваффақият доштан; **это не имеет значения** – ин аҳамият надорад; **иметь в виду** – дар назар доштан.

**Иметься** – будан, доштан; **в продаже имеется...** – дар фуруш мавҷуд аст...

**Ими** *шг.* они.

**Иммигрант** – иммигрант, муҳоҷир.

**Иммигрировать** – муҳоҷир шуда омадан.

**Империализм** – империализм.

**Империалист** – империалист.

**Империалистический** – империалистӣ.

**Импорт** – импорт, воридот (овардани мол аз хориҷа).

**Импортировать** – аз хориҷа овардан.

**Имущество** – молу мулк.

**Имуций** – тавонгар, бой, давлатманд.

**Имя** – ном, исм; **как ваше имя?** – номи шумо чист?; **моё имя** – Анна – номи ман Анна; **выступить от имени** – аз номи касе баромад кардан;

**Имя существительное** – грам. исм; **доброе имя** – номи нек.

**Иначе** – тарзи дигар; вагарна, набошад; **так или иначе** – ба ҳар ҳол.

**Инвалид** – маъюб; **инвалид войны** – маъюби ҷанг.

**Инвентарь** – инвентар (асбобу анҷомҳои ягон идора ё муассиса).

**Индеец** – ҳинду (аҳолии маҳалии Америка).

**Индивидуальный** – шахсӣ, фардӣ.

**Индус** – ҳинду (аҳолии маҳалии Ҳиндустон).

**Индустриализация** – саноатикунонӣ.

**Индустриальный** – саноатӣ.  
**Индустрия** – саноат.  
**Индюк** – мурги марчон (хурӯсап).  
**Индюшка** – мурги марчон (мокиёнаш).  
**Иней** – қирав  
**Инженер** – муҳандис.  
**Инициалы** – чамъ инитсиалҳо (харфҳои аввали ном ва фамилия).  
**Инициатива** – ташаббус; по собственной инициативе – бо ташаббуси худ.  
**Инициатор** – ташаббускор.  
**Иногда** – гоҳ – гоҳ, баъзан.  
**Иной** – дигар; это иное дело – ин кори дигар аст;  
 баъзе; иной раз – баъзан.  
**Иностранец** – одами хоричӣ.  
**Иностранный** – хоричӣ; министерство иностранных дел – вазорати корҳои хоричӣ.  
**Инспектор** – инспектор.  
**Институт** – институт; медицинский институт – институти тиббӣ.  
**Инструментировать** – дастур додан,  
**Инструктор** – дастурдиханда.  
**Инструкция** – дастур, дастура-мал.  
**Инструмент** – асбоб, соз, афзол; музыкальные инструменты – асбобҳои мусиқӣ; столярные инструменты – асбобҳои луредгарӣ.

**Интеллигенция** – интелигенсия, зиёиён.  
**Интервью** – интервью, мусоҳиба; **взять интервью** – интервью гирифтан; **дать интервью** – интервью додан.  
**Интерес** – ҳавас, марок; с интересом слушать – бо ҳавас гуш кардан; фоида, манфиат; **классовые интересы** – манфиатҳои синфӣ; **защитить свои интересы** – манфиати худро муҳофиза кардан.  
**Интересно: если вам интересно** – агар мароқатон бошад.  
**Интересный** – ҳавасангез, ачиб галатӣ; хушрӯй, зебо; **интересная женщина** – зани хушрӯй.  
**Интересовать** – ҳаваснок кардан, диққатро ҷалб кардан; его всё интересуется – ӯ ба ҳама кор ҳавасманд аст.  
**Интересоваться** – ҳавас кардан, шавк доштан.  
**Интернат** – интернат; **школа-интернат** – мактаб-интернат.  
**Интернационал** – Интернатсонал (гимни партияи коммунистӣ).  
**Интернациональный** – интернационалӣ.  
**Интрига** – фитна, найранг.  
**Инфекционный** – сирояткунанда, гузаранда.  
**Инфекция** – тиб. сироят ёфтани организм бо микробҳои касалиовар.

**Информационный** – ...и иттилоот. иттилоотӣ

**Информация** – ахбор, иттилоот, маълумот.

**Информировать** – ахбор додан, маълумот додан.

**Инцидент** – ходиса, воқеа, воқеаи ногаҳонӣ.

**Ипподром** – ипподром, майдони пойга, аспрез.

**Иранец** – эронӣ

**Иранский** – эронӣ. ...и Эрон,

**Иронический** – истехзой, ҳаҷвӣ, тамасхуромез.

**Ирония** – писханд, тамасхур, пичинг.

**Ирригационный.... обёрй:** ...и обёрйкунӣ.

**Ирригация** – обёрй: обёрйкунӣ.

**Иск** – даъво.

**Искажать, исказить** – вайрон кардан, баднамо кардан; таҳриф кардан.

**Искалечить** – маиб кардан.

**Искать** – кофтан. **чустучӯ** кардан: **искать глазами** – бо чашм **чустучӯ** кардан.

**Исключение** – баровардан; хориҷ кардан; истисно; **в виде исключения** – ба тарзи истисно; **за исключением** – ба гайр аз, гайр аз.

**Исключительно** – фақат, танҳо; **исключительно ради тебя** – фақат ба хотири ту.

**Исключительный** – бисёр хуб, фавкуллода.

**Исключить** – баровардан, хориҷ кардан; истисно кардан.

**Ископаемые** – кофтаниҳо; **полезные ископаемые** – кофтаниҳои (канданиҳои) фоиданок.

**Искоренить, искоренять** – решаков кардан, тамоман нест кардан.

**Искра** – шарора.

**Искренний** – содик, самимӣ: содикона, самимона.

**Искренность** – садоқат, самимиҷат.

**Искусный** – мохир; мохирона; **искусный стрелок** – мергани мохир.

**Искусственный** – сунъӣ. сохта; **искусственный спутник Земли** – радифи маснӯи Замин.

**Искусство** – санъат; **изобразительное искусство** – санъати тасвирӣ; хунар, маҳорат, устотӣ.

**Испанец** – испанӣ.

**Испанский** – испанӣ: ...и Испания.

**Испарение** – бухоршавӣ. бугшавӣ; бухор, буг; **вредные испарения** – бугҳои хатарнок.

**Испариться, испариться** – бугшудан, бухоршудан.

**Испачкать** – ифлос кардан. олу-дан.

**Испачкаться** – ифлос шудан, олу-дан.

**Испечь** – пухтан; **испечь хлеб** – нон пухтан.

**Исподтишка** – пинхонй. нафах-  
монида.

**Исполком** (исполнительный ко-  
митет) – кумичроия (кумитаи  
ичроия).

**Исполнение** – ичрокунй; ичро;  
**исполнение обязанностей** – ич-  
рои вазифахо; **проверка испол-**  
**нения** – тафтиши ичрои  
ягон кор.

**Исполнитель** – ичрокунанда, ба  
чо оваранда.

**Исполнить** – ичро кардан. ба чо  
овардан; **исполнить обеща-**  
**ние** – ваъдаро ичро кардан;  
**исполнить поречение** – супо-  
ришро ичро кардан; **испол-**  
**нить просьбу** – хохишро ба  
чо овардан; **исполнить роль**  
– родро ичро кардан.

**Исполниться** – ичро шудан. ба  
чо омадан; **моё желание испол-**  
**нилось** – орзӯи ман ичро  
шуд; ба амал омад; пур шу-  
дан; **мальчику исполнилось**  
**пять лет** – бача панчсола  
шуд.

**Исполнять** *ниг.* исполниться.

**Исползовать** – истифода бур-  
дан. истифода кардан. кор  
фармудан.

**Испортить** – вайрон кардан,  
хароб кардан; **он всем испор-**  
**тил настроение** – ӯ кайфияти  
хамаро вайрон кард, вай ди-  
моги хамаро сӯзонд.

**Испортиться** – вайрон шудан;  
**погода испортилась** – ҳаво  
вайрон шуд;

**Исправить** – дуруст кардан, ис-  
лоҳ кардан; **исправить ошиб-**  
**ку** – хаторо ислоҳ кардан.

**Исправлять** *ниг.* исправить.

**Исправляться** *ниг.* исправиться.

**Испуг** – тарс, ваҳм.

**Испугать** – тарсондан. ваҳмон-  
дан.

**Испугаться** – тарсидан, ваҳми-  
дан.

**Испытание** – имтиҳон, озмоиш,  
санчиш; **испытание машины**  
– озмоиши машина.

**Испытать** – санчидан, озмудан,  
имтиҳон кардан; аз сар гуза-  
ронидан.

**Испытывать** – ҳис кардан; ис-  
пытывать боль – дард ҳис  
кардан; **испытывать радость**  
– шодмонй ҳис кардан, шод  
шудан.

**Исследование** – тафтиш; тадқиқ,  
тадқиқот.

**Исследователь** – тадқиқотчй,  
тадқиққунанда.

**Исселедовать** – тадқиқ кардан,  
таҳқиқ кардан.

**Истекать, истечь** – гузаштан,  
тамом шудан, буд шудан.

**Истина** – ҳақиқат, ростй.

**Истинный** – ҳақиқй.

**Историк** – таърихчй, таърихдон,  
муаррих.

**Исторический** – таърихй, ...и  
таърих.

**История** – таърих; **история таджикского народа** – таърихи халки тоҷик.

**Источник** – чашма; **минеральный источник** – чашмаи оби минералӣ; манбаъ, сарчашма, маъхаз; **из достоверных источников** – аз маъхазҳои муътабар.

**Истощение** – логарӣ, харобӣ, заъф.

**Истошить** – логар кардан, хароб кардан, бекувват кардан.

**Истребить, истреблять** – кир кардан, нобуд кардан.

**Исход** – оқибат, натиҷа.

**Исходить** – давр зада баромадан, гашта баромадан; **исходить весь город** – тамоми шаҳрро гашта баромадан.

**Исходить II** – асос кардан; **исходить из решения собрания** – қарори маҷлисро асос кардан.

**Исчезновение** – азбайравӣ, гумшавӣ, бедаракшавӣ.

**Исчезнуть** – нест шудан, несту нобуд шуда рафтан, бедарак шудан.

**Исчерпать, исчерпывать** – ба охир расондан, тамом кардан; **вопрос исчерпан** – масъала ҳал.

**Исчерпывающий** – пурра, мукаммал, ҳаматарафа.

**Итак (пайвандак)** – пас, инак, ба ҳамин тариқ.

**Итальянец** – итолиёвӣ.

**Итальянский** – ...и Италия.

**И т. д. (и так далее)** – ва х. (ва ҳоказо); ва г. (ва гайра).

**Итог** – чамъ, чамъбаст; **общий итог** – чамъбасти умумӣ; **в конечном итоге** – дар натиҷа.

**И т. п. (и тому подобное)** – ва м. ин (ва монанди ин)

**Их** *пиг.* **они** – ...и онҳо, аз они онҳо; **это их книги** – ин китоби онҳо, ин китоб аз они онҳо.

**Июль** – июл.

**Июнь** – июн.

## Й

**Йод** – йод (дору).

## К

**К (ко)** *пешиоянд* ба, ба пеши; **мы подошли к его дому** – мо ба ҳавлии ӯ наздик шудем; **он пришёл ко мне** – ӯ ба пеши ман омад; то, то ба; **успеть к обеду** – то вақти наҳор расида омадан; ба; **любовь к родине** – муҳаббат ба ватан; **к счастью** – хайрият ки, нағз ки, хушбахтона,

**Кабан** – ҳуки ваҳшӣ, нархук.

**Кабина** – кабина, хонача; **кабина для голосования** – хоначаи овоздиҳӣ.

**Кабинет** – хонаи кор; кабинет  
врача – хучраи кори духтур;  
кабинет министров – хайати  
вазирон.

**Каблук** – пошна.

**Кавалерист** – аскар сабора.

**Кавалерия** – аскарони сабора.

**Кивычки** – нохунак (аломати «  
»)

**Кадка** – чалак.

**Кадр** – кадр (як қисми кино-  
филм).

**Кадры** – кадрҳо; отдел кадров  
– шӯъбаи кадрҳо.

**Каждый** – ҳар; каждый день  
– ҳар рӯз; ҳар кас; это знает  
каждый – инро ҳар кас ме-  
донад.

**Казак** – казак.

**Казарма** – казарма (истиқомат-  
гоҳи аскарон).

**Казаться** – ба назар намудан;  
казаться весёлым – ба назар  
шод намудан; мне кажется,  
что... – ба назарам чунин ме-  
намояд, ки...; он, кажется, не  
придёт – аз афташ вай намео-  
яд.

**Казак** – қазоқ.

**Казахский** – қазоқӣ.

**Казахский** – ...и қазоқ, ..и қа-  
зоқҳо.

**Казначей** – хазиначӣ.

**Казнить** – қуштан, қатл қардан.

**Казнь** – қатл; смертная казнь  
– қазои қатл, ҳукми қуш.

**Как** – чӣ тавр, чӣ ҳел; как вас  
зовут? – номи шумо чист?

как живёте? – аҳволатон чӣ  
тавр аст? как мне быть? – чӣ  
кор кунам? он погиб, как ге-  
рой – ӯ чун қахрамон ҳалок  
шуд; пайвандак ки; я не знаю,  
как пройти к вокзалу – ман  
намедонам ба вокзал бо қа-  
дом роҳ равам; как..., так  
и... – чӣ..., ва чӣ..., ҳам... ва  
ҳам; как вдруг – якбора, ба  
ногах; как только – ҳамин  
ки; как попало – чӣ тавре ки  
рост ояд; как раз – ҳуди ҳу-  
даш, айнан; в то время – как  
вақте ки; как бы то ни было  
– чӣ тавре ки бошад; как буд-  
то – гӯё; как-либо, как-нибудь  
– қоре қарда; чӣ тавре, ки бо-  
шад; ягон вақт; я зайду к вам  
как-нибудь – ман ягон вақт  
ба наздатон меоям.

**Каков** – чӣ тавр, чӣ гуна.

**Какой** – чӣ тавр, чӣ ҳел, чӣ гуна;  
кадом; какая сегодня погода?  
– имрӯз ҳаво чӣ тавр аст? ка-  
кой сегодня число? – имрӯз  
чандуми моҳ аст? какой инте-  
ресный фильм! – чӣ тавр фил-  
ми завқовар аст! какой бы то  
ни было – чӣ тавре ки бошад.

**Какой-либо, какой-нибудь** –  
ягон, қадомаш ки бошад.

**Какой-то** – ким-қадом, ким-чӣ  
ҳел; қасе, ким-қӣ; вас спраши-  
вает какой-то человек – шу-  
моро қасе пурсида истодааст.

**Как-то** – як рӯз, рӯзе; как-то раз  
– рӯзе; чунончи, масалан; ба-

- рин; то, что ты сказал, как-то неясно — он чизе, ки ту гуфтӣ, норавшан барин.
- Калека** — маъюб.
- Календарь** — солнома, тақвим.
- Калитка** — дарича.
- Калоши (калоша)** — калӯш.
- Каменистый** — сангдор, санглох, серсанг; каменная почва — хоки сангдор.
- Каменноугольный** ...и ангиштсанг; каменноугольный бассейн — ҳавзаи ангиштсанг.
- Каменный** — сангин; каменный дом — хонаи сангин; каменный уголь — ангиштсанг.
- Камень** — санг; драгоценные камни — сангҳои қиматбаҳо.
- Камера** — камера, хона; камера хранения багажа — камераи нигоҳ доштани бағоч; велосипедная камера — камераи велосипед.
- Кампания** — маърака; избирательная кампания — маъракаи интиҳобот.
- Камыш** — камиш, най.
- Канал** — канал, ҷӯи калон, нахри сунъӣ.
- Канализация** — канализатсия (системаи ҷӯй ва трубаҳои зерзаминӣ барои бурдани чиркобҳои партов).
- Канат** — аргамчини гафс.
- Кандидат** — номзад; кандидат в члены партии — номзад ба аъзогии ҳизб; кандидат исторических наук — номзади фанҳои таърих.
- Каникулы** — таътил.
- Капун** — арафа; капун праздника — арафаи ид.
- Канцелярия** — идора.
- Канцелярский**: канцелярские принадлежности — асбобҳои хатнависӣ.
- Капать** — чакид; н; чакондан.
- Капитал** — маблағи калони пул, сармоя.
- Капитализм** — капитализм, сармоядорӣ.
- Капиталист** — капиталист, сармоядор.
- Капиталический** — капиталистӣ; капиталистическое общество — ҷамъияти сармоядорӣ.
- Капиталовложение** — маблағгузорӣ, пулҷудокуни.
- Капитальный** — асосӣ; капитальный ремонт — ремонти асосӣ; капитальное строительство — сохтмони асосӣ.
- Капитан** — капитан; в чине капитана — дар рутбаи капитан; капитан парохода — капитани кишти; капитан волейбольной команды — капитани команди волейбол.
- Капитулировать** — таслим шудан.
- Капитуляция** — таслимшавӣ.
- Капля** — чакра, қатра; *чамъ*. капли — доруи чакондашаванда.
- Каприз** — инчиқӣ, нозу нуз.
- Капризничать** — ноз кардан.

**Капризный** – ноздор, ишчик;  
**капризный ребёнок** – бачаи ишчик.

**Капрон** – капрон.

**Капуста** – карам; **кислая капуста** – карами турш (намакӣ);  
**цветная капуста** – гулкарам.

**Кара** – чазо.

**Карабкаться** – часпида баромадан, ханчолкашон ба баландӣ баромадан.

**Караван** – корвон.

**Каракуль** – кароқул (пӯст).

**Карандаш** – қалам; **цветные карандаши** – каламҳои ранга.

**Карантин** – карантин.

**Карать** – чазо додан.

**Караул** – қаравул; **почётный караул** – қаравули фахрӣ; **пести караул** – қаравули қардан; **караул!** – вой дод!

**Караулить** – қаравули қардан, посбонӣ қардан.

**Карий** – сиёхтӯрук (асп); **карие глаза** – чашми мешӣ.

**Карикатура** – карикатура, расми ҳаҷвӣ.

**Каркас** – чӯбкорӣ.

**Карлик** – одами пастак, одами пакана.

**Карман** – киса; **боковой карман** – кисабагал.

**Карманный: карманные расходы** – хароҷоти майдаи ҳаррӯза; **карманный словарь** – лугати кисагӣ.

**Карнавал** – карнавал.

**Карниз** – карниз, кунгураи иморат.

**Карп** – карп, зағорамоҳӣ.

**Карта** – харита; **географическая карта** – харитаи географӣ; **карта; играть в карты** – қартабозӣ қардан.

**Картина** – сурат, расм; **манзара, намуд.**

**Картинный: картинная галерея** – галереяи суратҳо.

**Картон** – картон (коғазӣ гафси муқовагӣ).

**Картофель** – картошка.

**Карточка** – карточка; **варақа; фотографическая карточка** – сурат.

**Касаться** – расидан, расонидан; **дахл доштан; это касается вас** – ин ба шумо дахл дорад; **что касается меня...** – дар бораи ман бошад...

**Каска** – тоскулоҳ, хӯд.

**Касса** – касса; **билетная касса** – кассаи билетфурӯшӣ; **сберегательная касса** – кассаи амонатӣ; **касса взаимопомощи** – кассаи ёрмандии байниҳамдигарӣ.

**Кассир** – кассир.

**Касторка; касторовое масло** – равгани канадона.

**Кастрюля** – дегча.

**Каталог** – номгӯӣ, феҳраст.

**Катание** – сайр, гардиш; **катание на лодке** – сайр бо қайқ; **фигурное катание** – ракси рӯи ях.

**Катастрофа** – воксаи ҳалокатовар, фалокат.

**Катастрофический** – ҳалокатовар, фалокатовар.

**Катать** – гелондан; сайр кунондан (савора); катать на велосипеде – бо велосипед сайр кунондан.

**Кататься** – сайр кардан (савора); кататься на велосипеде – бо велосипед сайр кардан; кататься на лодке – бо қайқ сайр кардан; кататься на коньках – бо конки гашт кардан; кататься на лыжах – бо лижа гашт кардан.

**Категория** – дараҷа; первой категории – ...и дараҷаи якум.

**Катер** – катер (қайқи маҳсуси мотордор).

**Катиться** – гелида рафтан.

**Каток** – майдони яҳмолакпарӣ.

**Катушка** – ғалтак; катушка ниток – ғалтаки ресмон.

**Каучук** – каучук; искусственный каучук – каучуки сунъӣ.

**Кафе** – қаҳвахона.

**Кафедра** – минбар; кафедра; кафедра истории – кафедраи таърих.

**Качать** – чунбонидан, алвонч додан; качать головой – сар чунбондан; кашидан; качать насосом – бо насос кашидан.

**Качаться** – чунбонидан; у меня зуб качается – дандонам меҷунбад; алвонч хӯрдан; лодка

качается на волнах – қайқ дар мавҷҳо меҷунбад.

**Качели** – аргунҷак.

**Качество** – сифат.

**Каша** – шавла, шӯла.

**Кашель** – сулфа; у меня кашел – ман сулфа дорам.

**Кашля** – сулфидан, сулфа кардан.

**Кашне** – шарф.

**Каштан** – дарахти каштан; меваи дарахти каштан; шоҳбалут.

**Каюта** – каюта (хонаҷаи алоҳида дар киштӣ).

**Каяться** – пушаймон шудан, тавба кардан.

**Квадрат** – квадрат, мураббаъ, чоркунҷа.

**Квалификация** – ихтисос, дараҷаи кордонӣ.

**Квалифицированный** – ихтисоснок, бо ихтисос.

**Квартал** – маҳалла, гузар; квартал (ҷоряки сол); отчёт за второй квартал – ҳисоботи семоҳи дуюм.

**Квартира** – манзил, хонаи истиқоматӣ.

**Квартплата** (квартирная плата) – пули иҷораи хона

**Кверху** – ба боло, боло.

**Квитанция** – расид.

**Кедр** – дарахти ҷалғӯза.

**Кепка** – кепка.

**Керосин** – карасин.

**Кивать, кивнуть** – сар чунбондан, бо сар ишорат кардан.

**Кидать** *инг.* кинуть.  
**Килограмм** – килограмм.  
**Километр** – километр.  
**Кинжал** – хапчар.  
**Кино** – кино; **звуковое кино** – кинои овоздор.  
**Киноактёр** – киноактёр; артисти кино.  
**Киножурнал** – киножурнал.  
**Киномеханик** – киномеханик. механики кино.  
**Кинорежиссёр** – кинорежиссёр, режиссёри кино.  
**Киностудия** – киностудия.  
**Кинотеатр** – кинотеатр.  
**Кинофестиваль** – кинофестивал.  
**Кинофильм** – кинофилм.  
**Кинохроника** – кинохроника.  
**Кинуть** – хаво додан, партофтан.  
**Киоск** – киоск, дўконча.  
**Кипарис** – сарв, дарахти сарв.  
**Кипеть** – чўшидан, ба чўш омадан, чўш задан.  
**Кипятить** – чўшондан.  
**Кипяток** – оби чўш.  
**Кипяченый** – чўшонидашуда.  
**Киргиз** – киргиз.  
**Киргизский** – киргизй, ...и киргиз.  
**Кирпич** – хишт; **жжёный кирпич** – хишти пухта.  
**Кирпичный** – хиштин; **кирпичная стена** – девори хиштй;  
**Кирпичный завод** – заводи хишт.  
**Кисель** – кисел, мокут, полуда.  
**Кислород** – кислород, оксиген. .

**Кислота** – туршй; **уксусная кислота** – чавҳари сирко.  
**Кислый** – турш; **кислое молоко** – чургот.  
**Кисть** – мўкалам; пўпак; **зная к кистями** – байраки пўпакдор; **панча; кисть руки** – панчаи даст; **кисть винограда** – як сарангур.  
**Китаец** – хитой,  
**Китайский** – хитой, ... Хитой.  
**Кишечник** – рўдахо.  
**Кишечный** – рўдагй, ...и рўда; **кишечная инфекция** – касалии гузарандаи рўда.  
**Кишка** – *анат.* рўда; **пожарная кишка** – рўдаи резины обношй.  
**Клад** – ганч.  
**Кладбище** – гўристон.  
**Кладовая** – анбор.  
**Кладовщик** – анборчй.  
**Кланяться** – салом додан; таъзим кардан; салом расондан; **кланяйтесь ему!** – ба вай салом расонед!  
**Класс** – синф; **рабочий класс** – синфи коргар.  
**Класс** – дарача; **каюта первого класса** – каютаи дарчаи якум; **синф (дар мактаб); мой сын учиться в первом классе** – писари ман дар синфи якум мехонад; **в нашем классе очень чисто** – синфи мо бисёр тоза аст.

**Классик** – классик; **классики русской литературы** – классикҳои адабиёти рус.

**Класть** – мондан, гузоштан; **класть на место** – ба ҷояш гузоштан; сохтан; **класть стену** – девор задан, девор бардоштан.

**Клевать** – ба шаст афтидан; нӯл задан.

**Клевер** – юнучка.

**Клевета** – тӯҳмат, бӯхтон.

**Клеветать** – тӯҳмат кардан.

**Клеить** – часпондан.

**Клей** – елим, ширеш.

**Клеймо** – тамга, мӯҳр.

**Клён** – заранг (дарахт).

**Клетка** – қафас; катак, чорхона; **тетрадь в клетку** – дафтари чорхона; *биол.* хучайра. **грудклеточный** – катакдор, хучайрадор.

**Клещ** – кана.

**Клещи** – анбӯр.

**Клиент** – клиент, миқоз.

**Клика** – даста; шайка.

**Климат** – иқлим; **жаркий климат** – иқлими гарм.

**Климатический** – иқлимӣ: **климатические условия** – шароити иқлимӣ.

**Клин** – фона.

**Клиника** – муолиҷахона.

**Кличка** – лақаб; номе, ки ба ҳайвонҳои хонагӣ дода мешавад.

**Клоун** – масҳарабоз (дар сирк).

**Клочок** – парча: **клочок бумаги** – як порча қоғаз. қоғазпора.

**Клуб** – клуб.

**Клубника** – тути заминӣ.

**Клубок** – тӯпча, калоба; **клубок ниток** – тӯпчаи ресмон.

**Клык** – дандони ашк.

**Клюв** – нӯл.

**Клюнуть** – *ниг.* клевать.

**Ключ** – калид.

**Ключ** – чашма.

**Клятва** – қасам. савганд.

**Книга** – китоб; **дафтар: книга жалоб и предложений** – дафтари шикоят ва таклифҳо; **домовая книга** – дафтари ҳавлӣ.

**Книжный: книжный магазин** – мағозаи китобфурушӣ;

**Книжный шкаф** – шкафи китоб.

**Книзу** – ба поён, ба паст.

**Кнопка** – мехчаи пулакчадор; **кнопка звонка** – тугмаи занг.

**Кнут** – қамчин. тозиёна.

**Ко** – к.

**Кобыла** – байтал, модиён.

**Коварный** – маккор, ҳилагар; маккорона, ҳилагарона.

**Ковать** – кӯфтан; **куй железо**, пока горячо *зирб.* – танӯр дар гармиаш.

**Ковёр** – гилем, қолин.

**Ковш** – обгардон, қафлез.

**Когда** – қай. кадом вақт; **ты когда придёшь?** – ту қай меоӣ; **вакте ки...** ҳангоме ки...; **когда бы то ни было** – қай ки бошад.

**Когда-либо, когда-нибудь** — дар ягон вақт, ягон рӯз.

**Когда-то** — як вақт, вақте; ким — кайҳо.

**Кого** — кто.

**Коготь** — чангол.

**Кодекс** — кодекс, маҷмӯаи қонунҳо.

**Кое-где** — дар баъзе ҷойҳо.

**Кое-как** — як навъ, нимқола; ба зӯр.

**Кое-какой** — баъзе.

**Кое-кто** — баъзеҳо, баъзе одамон.

**Кое-что** — баъзе чизҳо.

**Кожа** — пӯст; чарм.

**Кожаный** — чармин.

**Кожные; кожные болезни** — касалиҳои пӯст.

**Кожура** — пӯчок, пӯст.

**Коза** — бузи мода.

**Козлёнок** — бузгола, бузича.

**Козёл** — бузи нар, така.

**Койка** — кат.

**Кокетливый** — ноздор, карашмадор.

**Кокетничать** — ноз кардан, карашма кардан.

**Кокон** — пилла.

**Колбаса** — колбаса.

**Колебание** — ҷунбиш, ларзиш: дудилағӣ; шубҳа; **без колебаний** — дудила нашуда.

**Колебаться** — ҷунбидан, ларзидан; дудила шудан, шубҳа кардан.

**Коленный: коленная чашечка** *анат.* — кулчаи зону. чашмаки зону.

**Колено** — зону; **стоять на коленях** — дузону рост истодан; **ребёнок сидел у ней на коленях** — бача ба рӯи зонуяш нишаст.

**Колесо** — чарх, гилдирак.

**Колея** — изи ароба; роҳи оҳан.

**Количество** — миқдор.

**Коллегия; коллегия адвокатов** — коллегии адвокатҳо.

**Коллектив** — коллектив.

**Коллективизация** — коллективизатсия. коллективонидан.

**Коллективный: коллективный договор** — шартномаи коллективӣ.

**Коллекция** — коллексия. Маҷмӯи ба тартиб даровардашудаи чизҳои гуногун (мас. маркаҳо, пулҳои қадима ва ғ.).

**Колодец** — ҷоҳ.

**Колокольчик** — зангӯлача; гули момо.

**Колоннальный** — истеъмори, мустамликавӣ; **колониальная политика** — сиёсати мустамликадорӣ.

**Колонизатор** — мустамликадор.

**Колонизация** — мустамликақунӣ.

**Колония** — мустамлика.

**Колонка** — колонка; **водоразборная колонка** — колонкаи обгирӣ аз водопровод.

**Колонна** – сутун; колонна, катор; колонна демонстрантов – колоннаи намоишчиён.

**Колос** – хӯна, сараки галла.

**Колотить** – кӯфтан, задан.

**Колоть** – кафондан, шикастан; майда кардан; **колоть дрова** – хезум кафондан; **колоть орехи** – чормағз шикастан; **колоть сахар** – канд майда кардан.

**Колыбель** – гаҳвора.

**Кольцо** – халка, доира; ангушт-арин; **обручальное кольцо** – ангуштарини никоҳ.

**Колочий** – хордор, хорнок; **колочая проволока** – сими хордор.

**Коляска** – аробача, коляска; **детская коляска** – аробачаи баҷагона.

**Команда** – тим; фармон; команда; **футбольная команда** – тими футбол.

**Командир** – фармондех.

**Командировать** – ба маъмурият фиристодан.

**Командный: командный состав** – ҳайати фармондехон.

**Командование** – ҳайати фармондехӣ; **высшее командование** – ҳайати фармондехии олӣ.

**Командовать** – фармон додан.

**Командующий** – фармондех.

**Комар** – пашша.

**Комбайн** – комбайн.

**Комбайнер** – комбайнер, комбайнчи.

**Комбинат** – комбинат; **комбинат бытового обслуживания** – комбинати хизматрасони маишӣ.

**Комбинезон** – комбинезон, либоси махсуси кор.

**Комедия** – мазҳака.

**Комендант** – комендант; **комендант общежития** – комендантӣ хобгоҳи умумӣ.

**Комендатура** – комендатура.

**Комиссар** – комиссар.

**Комиссариат** – комиссариат; **военный комиссариат** – комиссариати ҳарбӣ.

**Комиссия** – комиссия; **избирательная комиссия** – комиссияи иштиҳобот.

**Комитет** – комитет; **центральный комитет** – комитети марказӣ; **исполнительный комитет** – комитети иҷроия; **местный комитет** – комитети маҳаллӣ.

**Комментарий** – шарҳ, эзоҳ.

**Комментатор** – шарҳдиҳанда, эзоҳдиҳанда.

**Комментировать** – шарҳ додан, эзоҳ додан.

**Коммуна** – коммуна.

**Коммунальный** – коммуналӣ; **коммунальная квартира** – хонаи коммуналӣ; **коммунальные услуги** – хизматҳои коммуналӣ.

**Коммунизм** – коммунизм.

**Коммунист** – коммунист.

**Коммунистический** – коммунист-  
тй; коммунистическая партия  
– хизби коммунистй.

**Коммутатор** – коммутатор.

**Коммюнике** – эълomia.

**Комната** – хона.

**Комнатный** – хонагй, ..и хона;  
комнатная температура – тем-  
ператураи хона; комнатные  
цветы – гулҳои хонагй.

**Комок** – кулӯх.

**Компания** – компания; весёлая  
компания – компанияи хушу  
хуррам.

**Компас** – кутбнамо.

**Компенсация** – чуброн,

**Компенсировать** – чуброн до-  
дан.

**Комплект** – даста.

**Композитор** – композитор, бас-  
такор.

**Компостировать:** компостиро-  
вать билет – билетро компос-  
тер задан.

**Компот** – компот.

**Компресс** – компресс; согрева-  
ющий компресс – компресси  
гармкунанда; поставить ком-  
пресс – компресс мондан.

**Компромисс** – мусолиҳа, созиш;  
идти на компромисс – мусо-  
лиҳа кардан.

**Кому ниг.** кто.

**Конвейер** – конвейер.

**Конверт** – пакет (барои мактуб).

**Конвой** – конвой, дастаи посбо-  
нон.

**Конгресс** – конгресс; кунгура:  
**Всемирный конгресс сто-**  
**ронников мира** – Конгресси  
умумичахонии тарафдорони  
сулҳ.

**Кондитерская** – дӯкони кан-  
нодй.

**Кондуктор** – кондуктор.

**Коневодство** – аспарварй.

**Конец** – охир; тамом; нӯг. сар:  
конец палки – нӯги асо; в  
конце концов – дар охири охи-  
рон; положить конец чему-  
либо – ба чизе хотима додан.

**Конечно** – албатта, бешубҳа.

**Конечности** – чамъ. дасту пой.

**Конечный** – охирин; конечная  
станция – стансияи охирин.

**Конкретный** – аниқ.

**Конкурент** – рақиб.

**Конкуренция** – рақобат.

**Конкурировать** – конкуренсия  
кардан, рақобат кардан.

**Конкурс** – конкурс, мусобика;  
выдержать конкурс – аз кон-  
курс гузаштан; объявить кон-  
курс – конкурс эълон кардан.

**Конопля** – бангдона.

**Консервативный** – кӯҳнапарас-  
тй.

**Консерватория** – консерватория,  
мактаби олии мусиқй.

**Консервы** – консерва; рыбные  
консервы – консерваи моҳй.

**Конспект** – конспект, конспект  
лекций – конспекти лексияҳо.

**Констатировать** – қайд кардан.

**Конституционный** – конститутсионй.

**Конституция** – конститутсия, конуни асосй.

**Конструктор** – конструктор.

**Конструкция** – конструкия, таркиб, сохт.

**Консул** – консул.

**Консульство** – консулй, консулхона.

**Консультант** – консултант, маслихатдиханда.

**Консультация** – консултатсия; **детская консультация** – консултатсияи оид ба бачагон; **юридическая консультация** – консултатсияи юридикй; **маслихат**; **получить консультацию** – консултатсия гирифтан, маслихат гирифтан.

**Консультировать** – консултатсия додан, маслихат додан.

**Контакт** – алока, муносибат; контакт, чои бахамрасй.

**Континент** – континент, китъа, хушкй.

**Континентальный** – континентй, континенталй; **континентальный климат** – иклими континентй.

**Контора** – идора.

**Контрабанда** – қочокчигй.

**Контракт** – шартнома.

**Контролёр** – тафтишқунанда.

**Контролировать** – тафтиш кардан.

**Контроль** – контрол, назорат.

**Конфедерация** – иттифок; **Всеобщая конфедерация труда** – конфедератсияи умумии меҳнат.

**Конференция** – конференция; **партийная конференция** – конференсияи ҳизбй.

**Конфета** – конфет.

**Конфисковать** – мусодири кардан.

**Конфликт** – низоъ.

**Концентрировать** – чамъ кардан.

**Концерт** – базм.

**Кончить** – тамом кардан, ба охир расондан; **кончить университет** – университетро тамом кардан.

**Кончиться** – тамом шудан, ба охир расидан.

**Конь** – асп; **сделать ход конём** – аспро рондан.

**Коньки** – конки, яхмолак.

**Конькобежец** – яхмолакпар.

**Конькобежный: конькобежный спорт** – спорти яхмолакпарй.

**Конох** – саис, галабон.

**Коношня** – саисхона, аспхона, тавила.

**Кооперация** – кооператсия; **потребительская кооперация** – кооператсияи матлубот.

**Копать** – кофтан, кардан.

**Копейка** – як тин, тин.

**Копи** – коп, маъдан.

**Копировальный: копировальная бумага** – когази нусхабардорй.

**Копировать** – нусха бардоштан.

**Копить** – чамъ кардан, захира кардан.

**Копия** – копия, нусха.

**Копоть** – дуда, сиёхии дуд.

**Коптить** – дуд кардан; **коптить рыбу** – мохиرو дуд кардан; **лампа коптит** – лампа дуд карда истодааст.

**Копчёный** – дуд додашуда.

**Копыто** – сум.

**Копьё** – найза.

**Кора** – пўст, пўчок, пўстлок; **земная кора** – кишри замин.

**Корабль** – киштӣ, кема; **лунный корабль** – киштии мохнавард.

**Кореец** – кореягӣ.

**Корейский** – кореягӣ, ...и Корея.

**Коренной** – маҳаллӣ; **коренное население** – халки маҳаллӣ; **коренной зуб** – дандони курсӣ.

**Корень** – реша, бех; **вырвать с корнем** – решакан кардан.

**Корзина** – сабад.

**Коридор** – долон.

**Коричневый** – қаҳваранг, дорчинӣ.

**Корка** – кабати рӯи нон; пўст, пўчок; **арбузная корка** – пўчоки тарбуз.

**Корм** – хӯроки хайвон.

**Корма** – думи киштӣ.

**Кормить** – хӯрок додан; маккондан.

**Корнеплод** – бехмева.

**Коробка** – куттӣ; **коробка спичек** – як куттӣ гӯгирд.

**Корова** – модагов.

**Королева** – шохзан; малика; фарзин.

**Королество** – шохигарӣ.

**Король** – шох.

**Короткий** – кӯтоҳ; **короткое платье** – либоси кӯтоҳ; **на короткий срок** – ба мuddати кӯтоҳ; **короткая волна** – мавҷи кӯтоҳ (дар радио); **короткое замыкание** – баҳамрасии кӯтоҳ.

**Корпус** – бино, иморат,

**Корректор** – мусаххс.

**Корректурa** – тасхс.

**Корреспондент** – мухбир; **специальный корреспондент** – мухбири махсус.

**Корреспонденция** – ахбор; хату хабархос, ки ба воситаи почта фиристода мешаванд.

**Корточки**; **сидеть на корточках** – сари ду по ништастан.

**Корчиться** – печутоб хӯрдан, тапидан (аз шиддати (зӯри) дард).

**Коршун** – калхот.

**Корыстный** – тамъкор.

**Корыто** – тагора.

**Корб** – сурхча, сурхак.

**Коса** – доси дастадароз.

**Коса** – мӯи бофта.

**Косылка** – машинан дарав.

**Косить** – дарав кардан, даравидан.

**Косить** – олусӣ доштан; **кач нигоҳ кардан**; **у шёе глаз косят** – чаши вай олус.

**Косметический:** косметический кабинет — машшота.

**Космический:** космические лучи — шуоъҳои космикӣ, шуоъҳои кайҳонӣ; космический корабль — киштии кайҳонӣ; космическая скорость — суръати кайҳонӣ.

**Космонавт** — кайҳоннавард.

**Космонавтика** — илми кайҳон.

**Космос** — кайҳон.

**Коснуться** — *тшг.* касаться.

**Косой** — уреб; олус.

**Костёр** — гулхан.

**Косточка** — устухонча; донак.

**Костыль** — асобагал; ходить на костылях — бо асолбагал гаптан.

**Кость** — устухон.

**Костюм** — костюм; купальный костюм — либоси оббозӣ.

**Котышка** — сарбандаки сегӯша, лачак.

**Кот** — гурбаи нар.

**Котёл** — дег.

**Котельная** — дегхона.

**Котёнок** — гурбача.

**Котлета** — котлета.

**Который** — чанд, чандум: **который час?** — соат чанд?; **ки, человек, который вас спрашивал, уехал** — касе, ки шуморо пурсида буд, рафт.

**Кофе** — қаҳва.

**Кофейник** — қаҳвачӯшонак.

**Кофта** — курта ё палтои нимтанзан загона.

**Кочан** — калшан карам.

**Кочевать** — кӯчидан.

**Кочевник** — кӯчманчӣ.

**Кочегар** — алавмон.

**Коченеть** — шах шуда мондан, карахт шудан.

**Кочерга** — оташков.

**Кошелёк** — ҳамён.

**Кошка** — гурбаи мода, пишак.

**Кошма** — намад.

**Кошмар** — хоби даҳшатнок.

**Кошмарный** — даҳшатовар, ҳавлангез.

**Краденый** — дуздӣ; краденые вещи — чизҳои дуздӣ.

**Краеведческий:** краеведческий музей — музеи кишваршиносӣ.

**Краевой** — кишварӣ; краевой комитет — комитети кишварӣ.

**Кража** — дуздӣ.

**Край** — канор, лаб; край стола — лаби миз; чой, тараф; кишвар, мамлакат.

**Крайний** — канори, канорагӣ; крайний дом — хонаи канорагӣ; катъӣ; крайняя мера — чораи катъӣ; по крайней мере — ақаллан, ҳеч набошад.

**Кресло** — кресло, курсии паҳлӯдор.

**Крест** — салиб.

**Крестьянин** — деҳқон.

**Кремль** — кремл.

**Крестьянство** — деҳқонон.

**Кривой** — қач, қачу килеб; якчашма.

**Кризис** – кризис, бӯхрон; экономический кризис – бӯхрони иқтисодӣ.

**Крик** – лод, фарёд; ҷегзанӣ.

**Крикнуть** – *инг.* кричать.

**Критик** – мунаққил.

**Критика** – танқид.

**Кригиковать** – танқид кардан.

**Кригический** – танқидӣ; критическая статья – мақолаи танқидӣ.

**Кричать** – дод задан, ғавго кардан.

**Кров** – хона, паноҳгоҳ; **остаться без крова** – бе хун мондан; **без хона** мондан.

**Кровавый** – хунин, хунолуд.

**Кровать** – кат.

**Кровля** – бом, пӯшиши боло.

**Кровоизлияние** – резиши хун (кафидани раги хун дар даруни организм).

**Кровообращение** – гардиши хун.

**Кровотечение** – хунравӣ.

**Кровь** – хун.

**Кровяной: кровяное давление** – фишори хун.

**Кроить** – буридан.

**Кройка** – либосбури.

**Крокодил** – тимсоҳ.

**Кролик** – харгӯши хонагӣ, заргӯш.

**Кроме** – *пешоянд* гайр аз; **кроме того** – гайр аз ин.

**Кросс** – кросс, пойга.

**Крот** – кӯрмуш.

**Кроткий** – нармдил, ҳалим.

**Крошечный** – бисёр майда.

**Крошка** – реза, пора; **бачан майдак**.

**Круг** – доира; **площадь круга** – масоҳати доира; **в кругу друзей** – дар байни дӯстон.

**Круглый** – гирд, лӯнда, доирашакл; **круглый год** – тамоми сол; **круглые сутки** – шабу рӯз; **он круглый сирота** – ӯ яtimi бепадару модар; **тамоман бекас; он круглый отличник** – ӯ тамоман аълоҷӣ.

**Кругозор** – савияи дониш.

**Кругом** – гирд зада, чарх зада; **повернуться кругом** – гирд зада гаштан; **дар атрофи...**, **дар гирди...**

**Кругосветный: кругосветное путешествие** – саёҳати гирди ҷаҳон.

**Кружево** – тӯр, хошияи тӯрӣ.

**Кружиться** – чарх задан.

**Кружка** – кружка (зарф).

**Кружок** – доирача, ҳалқача; **кружок; музыкальный кружок** – маҳфили мусиқӣ.

**Крупа** – ярма, галлаи мукашшар.

**Крушной** – калон; дурушт; калон; **крушное предприятие** – муассисаи калон; **калон, бузург; крушной учёный** – олим бузург.

**Крутить** – тоб додан, чарх занондан.

**Крутой** – ростфаромада, ростбаромада; **крутой перевал**

– агбаи ростбаромада; **крутое**  
**яйцо** – тухми сахт пухта.

**Крылатый** – болдор, канотдор.

**Крыло** – бол, канот.

**Крыльцо** – зиначаи айвондор.

**Крыса** – калламуш.

**Крыша** – бом.

**Крышка** – сарпӯш.

**Крюк** – чангак.

**Крючок** – чанголакча, шаст;

**дверной крючок** – чангаки  
дар; **рыболовный крючок**  
– шасти мохигирй.

**Кстати** – дар вакташ; бацо; дар  
омади гап; дар воқеъ; **кста-**  
**ти, где вы его видели?** – дар  
воқеъ, шумо вайро дар кучо  
дидед?

**Кто (кого, кем, о ком) кй; кто**  
**это?** – ин кй; **кто идёт?** – кй  
меояд?; **кем ты хочешь быть?**  
– ту кй шуданро мехохй? **кого**  
**ты ждёшь?** – дар интизори  
кистй? **у кого моя книга?** – ки-  
тоби ман дар дасти кй? **кому**  
– ба кй.

**Кто-либо, кто-нибудь** – касе,  
ягон кас.

**Кто-то** – ким-кй.

**Куб** – куб; зарфи обҷӯшонй.

**Кубок** – чом, кадах.

**Кувшин** – кӯза.

**Куда** – кучо, ба кучо.

**Куда-либо, куда-нибудь** – ба  
ягон чо.

**Куда-то** – ба чое, ким-кучо.

**Кудри** – мӯи цингила.

**Кудрявый** – цингиламӯй.

**Кузнец** – оҳангар.

**Кузнечик** – малах, малахи богй.

**Кузница** – оҳангархона.

**Кукла** – зоча, лӯхтак.

**Кукольный: куколный театр**  
– театри лӯхтак.

**Кукуруза** – чуворимакка, мак-  
качуворй.

**Кукушка** – куку.

**Кулак** – мушт.

**Культура** – маданият; **история**  
**культуры** – таърихи мадани-  
ят.

**Культурный** – маданй.

**Купальный: купальный костюм**  
– либоси оббозй.

**Купанье** – оббозй.

**Купать** – оббозй доштан, об-  
бозй кунондан.

**Купаться** – оббозй кардан.

**Купе** – купе (хонаи чудогона  
дар вагон).

**Купить** – харидан, харида ги-  
рифтан.

**Купон** – гунбаз.

**Курган** – кӯргон.

**Курица** – мурғ, мокиён.

**Курносый** – пучук, бинипучук.

**Куропатка** – кабк, каклик.

**Курорт** – курорт.

**Курс** – самт, рох, роҳи ҳаракат;  
**взять курс на юг** – ба тарафи  
чануб раҳсипор шудан; **курс;**  
**студент пятого курса** – сту-  
денти курси панҷум; **быть в**  
**курсе дела** – аз қор хабардор  
будан.

**Курсанг** – курсант, талабаи курс.  
**Курсы** – курс, курсҳо; **подготовительные курсы** – курсҳои тайёрӣ.  
**Куртка** – нимтана (либос).  
**Курьер** – курер, хатбар, қосид.  
**Кураший** – тамоқукаш, папироскаш.  
**Кусать** – газидан.  
**Кусок** – порча, лӯнда; **кусок дыни** – ян карч (тилим) харбуза.  
**Куст** – бутта, бех.  
**Кустарник** – бутта, буттазор.  
**Кустарный** – қосибӣ; **кустарные изделия** – маҳсулоти қосибӣ.  
**Кустарь** – қосиб.  
**Кутать** – печондан.  
**Кутаться** – худро печондан; **либоси гарм пӯшидан**.  
**Кухня** – ошпазхона, ошхона.  
**Куча** – тӯп, тӯда.  
**Кушанье** – хӯрок.  
**Кушать** – хӯрдан.  
**Кушетка** – кушетка, нимкати мулоим.

## Л

**Лаборант** – лаборант.  
**Лаборатория** – лаборатория, озмоишгоҳ.  
**Лавина** – тарма.  
**Лавка** – дӯкон.  
**Лавка** – ҳарак, нимкатча.

**Лагерь** – лагер; урдугоҳ.  
**Ладно** – хуб, майлаш.  
**Ладонь** – қафи даст.  
**Лазать, лазить** – баромадан, часпида баромадан; даромадан, часпида даромадан.  
**Лай** – аккос, аккосзанӣ.  
**Лак** – лок.  
**Лакать** – шалап-шалап карда хӯрдан (оид ба сағ).  
**Лакомство** – ширавор, ширинихо.  
**Лампа** – лампа, чироғ; **настольная лампа** – чироғи рӯимизӣ.  
**Лампочка** – лампочка; **электрическая лампочка** – лампочкаи электрикӣ.  
**Лапа** – панча, чангол, даст, пой; **медвежья лапа** – панчаи хирс.  
**Лапша** – угро, оши угро.  
**Ларёк** – ларёк, дӯконча.  
**Ласка** – навозиш.  
**Ласкать** – навозиш кардан, дӯстдорӣ кардан.  
**Ласковый** – меҳрубон, навозишкор; меҳрубонона, навозишкорона.  
**Ласточка** – фароштурук.  
**Латыш** – латиш.  
**Латышский** – латишӣ, ...и латишҳо.  
**Лауреат** – лауреат.  
**Лагуча** – қулба.  
**Лаять** – аккос задан, ав – ав кардан.  
**Лгать** – дурӯғ гуфтан.  
**Лгун** – дурӯғгӯӣ, дурӯғчӣ.  
**Лебедь** – қу.

**Лев** – шер.  
**Левый** – тарафи чап.  
**Легенда** – афсона, кисса.  
**Лёгкие** – *чамь* (лёгкое) шуш.  
**Лёгкий** – осон, сабук; лёгкое  
платье – либоси сабук.  
**Легкомысленный** – сабук, сабук-  
магз, камандеш; бемулохиза.  
**Лёд** – ях.  
**Ледник** – яхдон.  
**Ледник** – пирях.  
**Ледокол** – киштии яхшикан.  
**Ледоход** – яхравӣ, равонашавии  
яхо.  
**Ледяной** – яхин; ледяная вода  
– оби ях барин хунук, яхоб.  
**Лежать** – дароз кашидан, хоби-  
дан; истодан; будан; газета  
лежит на столе – газета дар  
болон миз истодааст.  
**Лезвие** – тег, дам; лезвие ножа  
– дами корд; бритвенные лез-  
вия – теги риштарошӣ.  
**Лезть** – баромадан, часпида ба-  
ромадан; лезть на дерево – ба  
дарахт (часпида) баромадан;  
даромадан; даст андохтан;  
**Лезть в карман** – ба киса даст  
андохтан; рехтан; у меня во-  
лосы лезут – мӯйхоям мерез-  
занд.  
**Лейка** – обпошак.  
**Лейтенант** – лейтенант.  
**Лекарство** – дору.  
**Лектор** – лектор, лексиякунан-  
да.  
**Лекция** – лексия; читать лекции  
– лексия хондан.

**Лён** – загир.  
**Ленивый** – танбал, лаванд.  
**Лениться** – танбалӣ кардан.  
**Лента** – тасма.  
**Лентяй** – танбал.  
**Лень** – танбалӣ.  
**Лепесток** – барги гул.  
**Лепет** – гапи норавшан, сухани  
ночаспо.  
**Лепёшка** – нон, кулча.  
**Лепить** – сохтан.  
**Лес** – беша, чангал; чӯб, тахта;  
строевой лес – чӯби бино-  
корӣ.  
**Леса** – хавоза.  
**Лесной** – бешагӣ, чангалӣ; лес-  
ной сторож – чангалбон;  
**Лесной склад** – анбори чӯбу тах-  
та.  
**Лесозащитный**: лесозащитная  
полоса – минтақаи муҳофи-  
заи чангалҳо.  
**Лесонасаждение** – дарахтшино-  
нӣ.  
**Лесница** – нардбон, зинапоя.  
**Лестный** – таърифомез.  
**Лесть** – хушомад.  
**Летать, лететь** – парвоз кардан,  
паридан.  
**Летный** – тобистонӣ.  
**Лётный** – парвозӣ; лётная пого-  
да – хавои мусоид ба парвоз.  
**Лето** – тобистон.  
**Летом** – тобистон, дар тобис-  
тон.  
**Летучий** – паранда, мепаридагӣ;  
летучая мышь – кӯршабпа-  
рак.

Лётчик – лётчик, ронандаи самолёт.

Лечебница – шифохона, муолиҷахона.

Лечебный – шифой, муолиҷагӣ, табобатӣ; лечебные учреждения – муассисаҳои табобатӣ.

Лечение – табобат, муолиҷа; курс лечения – курси табобат.

Лечить – табобат кардан, муолиҷа кардан.

Лечиться – худро муолиҷа кардан.

Лечь – дароз кашидан, хоб кардан, ёзидан.

Лжец – дурӯгӯ, дурӯгчӣ.

Лживый – дурӯғ; лживый человек – одами дурӯгӯӣ.

Ли – ҳиссаи мӣ, оё, магар; есть ли у вас эта книга? – оё шумо ин китобро доред?; возможно ли? – мумкин-мӣ?

Либо – пайвандик; ё, ки; либо ..., либо... – ё..., ё..

Ливень – борони сел.

Лига – иттифок.

Лизать – лесидан.

Ликвидация – несткунӣ, барҳамдиҳӣ.

Ликвидировать – барҳам додан, нест кардан.

Лилия – савсан.

Лиловый – бунафш, бунафшранг.

Лимон – лимон, лимӯ.

Лимонад – лимонад.

Линейка – чадвал.

Линия – хат, ~~прямая линия~~ – хатти рост; роҳ; трамвайная линия – роҳи трамвай.

Линять – ранг паридан; эта материя линяет – ранги ин матоъ мепарад; тулак кардан, пӯст партофтан.

Липкий – часпак, часпанда.

Липнуть – часпидан.

Лиса, лисица – рӯбоҳ.

Лист – (*часть* листы) варақ; лист бумаги – як тахта коғаз; *часть* листья – барг.

Листья – барг, баргҳо.

Листовка – варақа.

Литератор – адиб.

Литература – адабиёт, ҳудудҳои адабиёт; художественная литература – адабиёти бадеӣ.

Литературный – адаби.

Литовец – литвагӣ.

Литовский – литвагӣ, ...и Литва.

Литр – литр.

Лить – рехтан; лить воду – об рехтан; лить слёзы – ашк рехтан; дождь льёт – борон сахт меборад.

Литься – рехтан, рехта шудан.

Лифт – лифт.

Лихорадка – табларза, вараҷа.

Лицемерие – дурӯғӣ, ришкорӣ.

Лицемерять – дурӯғӣ кардан.

Лицемерный – дурӯғ, ришкор.

Лицо – рӯй, чехра, афт, симо; он стоял лицом к окну – ӯ рӯй ба тиреза истода буд; шахс; официальное лицо – шахси

расмй; действующее лицо — ништироккунанда (дар песа); лицом к лицу — рӯ ба рӯ, бево-сита; выступать от лица кого-либо — аз номи касе баромад кардан.

Личво — шахсан.

Личность — шахсият.

Личный — шахсӣ; личные вещи — ашён шахсӣ.

Лишать — *ниг.* лишить.

Лишаться — маҳрум кардан.

Лишиться — маҳрум шудан.

Лишний — зиёдтӣ; лишний раз — бори дигар; с лишним — зиёдтар; три с лишним километра — зиёдтар аз се километр.

Лишь — фақат, танҳо; *пайвандак:* хамин ки; лишь бы — фақат

Лоб — пешона, пешонӣ.

Ловить — доштан, гирифтан, қа-пидан, даст гирифтан; ловить рыбу — моҳӣ доштан.

Ловкий — моҳир, чолок; мохиро-на, чолокона; корчаллон.

Ловкость — маҳорат, чолокӣ.

Ловля — шикор, сайд; рыбная ловля — шикори моҳӣ.

Логика — мантиқ.

Логический, логичный — ман-тиқӣ.

Лодка — завтрак, қанк; моторная лодка — қанқи моторӣ; парус-ная лодка — қанқи бодбондор; подводная лодка — киштии зе-риобӣ.

Лодырь — танбал, дангоса.

Ложа — ложа (дар театр).

Ложка — қошук, чумча; чайная ложка — қошуқи чой; столо-вая ложка — қошуқи ошхӯрӣ.

Ложный — дурӯғ, бардурӯғ; қал-бакӣ; сохта; ложный слух — хабари дурӯғ.

Ложь — дурӯғ.

Лоза — химча, навда; виноград-ная лоза — ток,

Лозунг — шиор.

Локон — зулф, кокул.

Локоть — оринҷ.

Лом — мисрон; шикастапориан оҳан; собирать лом — оҳанпо-ра чамъ кардан.

Ломать — шикастан, вайрон кар-дан.

Ломаться — шикастан, вайрон шудан.

Ломоть — пора, порча; ломоть хлеба — як порча нон.

Лопата — бел.

Лопаться, лопнуть — кафидан, таркидан, канда шудан.

Лотерейный — лотереягӣ, ...и лотерея; лотерейный билет — билети лотерея.

Лотерея — лотерея.

Лоток — дӯкони резаворфурушӣ.

Лохматый — мӯйпарешон, мӯяш титшуда,

Лохмотья — либоси дарида, чул-хундӣ.

Лошадь — асп.

Луг — алафзор, маргзор, чаман.

Лу́жа — кӯлмак.

Лужайка — алафзори хурд, ча-ман.

**Лук** – пиёз.  
**Лук** – камон.  
**Луна** – моҳ.  
**Лунный** – моҳтобӣ; **лунная почь**  
 – моҳтобшаб; **лунный ко-**  
**рабль** – киштии мохнавард.  
**Луноход** – луноход, мохпаймо.  
**Лупа** – пурбин,  
**Луч** – нур, шуоъ, шӯъла.  
**Лучше** – бехтар, хубтар, нағз-  
 тар; **больному стало лучше**  
 – аҳволи касал бехтар шуд;  
**тем лучше** – боз нағзтар; **луч-**  
**ше всего** – бехтараш ки.  
**Лучший** – бехтарин, хубтарин,  
 нағзтарин.  
**Лыжа** – лижа; **ходить на лыжах**  
 – бо лижа роҳ гаштан.  
**Лыжник** – лижабоз.  
**Лыжный** – лижагӣ; **лыжная про-**  
**гулка** – саёхат бо лижа.  
**Лысина** – тосии сар, чои мӯй-  
 рехтани сар.  
**Лысый** – мӯйрехта, сартос.  
**Льгота** – сабуки, имтиёз.  
**Льготный** – имтиёзӣ.  
**Льдина** – яхпора, яхпораи ка-  
 лон.  
**Льняной катон** – ... и загир;  
**льняное масло** – равгани за-  
 гир.  
**Льстить** – хушомадгӯӣ кардан.  
**Любезность** – меҳрубонӣ.  
**Любезный** – меҳрубон, дӯстдор;  
**будьте любезны** – лутф фар-  
 моед.  
**Любимый** – маҳбуб, дӯстдошта.  
**Любитель** – ҳаваскор, ишқбоз.

**Любить** – дӯст доштан, нағз ди-  
 дан; **он любит читать** – вай  
 китоб хонданро нағз меби-  
 над.  
**Любоваться** – тамошо карда  
 лаззат гирифтан.  
**Любовь** – муҳаббат, ишқ.  
**Любой** – ҳар кадом; **в любом**  
**случае** – ба ҳар сурате ки бо-  
 шад; **ҳар яке, ҳар ки бошад;**  
**любой из нас** – ҳар яке аз мо.  
**Любопытный** – кунчков, кунч-  
 ководона.  
**Любопытство** – кунчковӣ.  
**Люди** – одамон, мардум.  
**Людный** – серодам.  
**Люстра** – чилчирог.  
**Лягушка** – курбоққа, гук.

## М

**Мавзолей** – макбара.  
**Магазин** – мағоза, дӯкон;  
**Магистраль** – роҳи асосӣ, шоҳ-  
 роҳ.  
**Магнит** – оҳанрабо, магнит.  
**Магнитный** – оҳанрабой, маг-  
 нитӣ.  
**Магнитофон** – магнитофон.  
**Мазать** – молидан, андова кар-  
 дан; **мазать маслом** – равған  
 молидан.  
**Мазь** – марҳам, доруи моли-  
 данӣ.  
**Май** – май; **Первое мая** – Якуми  
 май.

**Майор** – майор.  
**Мак** – кўкнор; кўкнордона.  
**Макароны** – макарон.  
**Макать, макнуть**—тар кардан, гўтонда тар кардан.  
**Максимальный** – максималӣ, бисёртарин, баландтарин.  
**Малейший** – хурдтарин, майда-тарин.  
**Маленький** – хурд, майда; хурд-сол; **маленький мальчик** – писарбачаи хурдсол.  
**Малина** – малина.  
**Малиновый** – пуштии баланд (оид ба ранг)  
**Мало** – кам, нокифоя; **здесь мало народу** – ин чо одам кам аст; **мало того** – гайр аз ин; **мало ли что он говорит** – гуфтан мегирад – дия.  
**Малограмотный** – камсавод, чаласавод.  
**Малокровие** – камхунӣ.  
**Малокровный** – камхун.  
**Малолетный** – хурдсол.  
**Мало-помалу** – кам-кам, охиста-охиста.  
**Малочисленный** – камшумор.  
**Малый** – хурд, майда; **малые дети** – бачагони хурд, танг; **эти туфли мне малы** – ин туфля ба поям танг аст.  
**Малыш** – писарча.  
**Мальчик** – писар, писарбача.  
**Маляр** – рангуборчӣ.  
**Малярия** – табларза, вараца.  
**Мама** – модар, оча.  
**Мандарин** – мандарин (мева).

**Мандат** – ваколатнома.  
**Мандолина** – мандолина.  
**Манера** – тарзи ҳаракат; одат.  
**Манифест** – эълomiaя.  
**Марать** – чиркин кардан.  
**Мариновать** – дар сирко хобондан.  
**Марка** – марка; **почтовая марка** – маркаи почта;  
**Тамга; фабричная марка** – тамгаи фабрика.  
**Марксист** – марксист.  
**Марксистский** – марксистӣ.  
**Марксистско-ленинский** – марксистӣ-ленинӣ.  
**Марля** – дока.  
**Март** – март.  
**Марш** – марш (гашт дар саф); оҳанги мусиқӣ.  
**Маршал** – маршал; **Маршал Советского Союза** – Маршали Иттифоқи Советӣ.  
**Маршировать** – дар саф роҳ рафтани.  
**Маршрут** – роҳи сафар.  
**Маска** – никоб; **надеть маску** – никоб пӯшидан ва пӯшондан.  
**Маскарад** – маскарад (базму тамошое, ки иштирокунандагои он никоб мепӯшанд).  
**Маскировать** – никоб пӯшидан; пинҳон кардан.  
**Масло** – равган; **сливочное масло** – равгани маска; **хлопковое масло** – равгани чигит; **топлёное масло** – равгани зард; **льняное масло** – равгани загир.

**Масса** – бисёр, тўда; **масса на-  
роду** – одами бисёр; **анбўхи**  
одамон; **широкие массы** тру-  
дящихся – оммаи васеи меҳ-  
наткашон.

**Массаж** – молиш, ходимӣ.

**Массивный** – вазнин, калон; ча-  
сим.

**Массовый** – оммави, умумӣ;  
**массовая экскурсия** – саёхати  
оммави; **массовое производ-  
ство** – истехсолоти оммави.

**Мастер** – усто, хунарманд; **мас-  
тер спорта** – устои спорт.

**Мастерская** – устохона; **сапож-  
ная мастерская** – устохонаи  
мўзадўзӣ.

**Мастерство** – хунар, касб, сан-  
ъат; маҳорат.

**Масштаб** – масштаб, миқёс, ан-  
доза.

**Мат** – *шоҳм.* мот; **объявить мат**  
– мот кардан.

**Математика** – математика.

**Материал** – мавод, ашёи хом.

**Материализм** – материализм.

**Материалистический** – матери-  
алистӣ.

**Материальный** – материалӣ; **ма-  
териальные склады** – анбори  
мол; **моддӣ**; **материальные**  
**условия** – шароити моддӣ.

**Материк** – китъа.

**Материнский** – модарӣ; **мате-  
ринская любовь** – муҳаббати  
модарӣ.

**Материнство** – модарӣ, фарзанд-  
дорӣ.

**Материя** – модда.

**Материя** – газвор, матоъ.

**Матовый** – хира, бечило.

**Матрас** – матрас, бистар.

**Матрос** – матрос, маллоҳ.

**Матч** – матч; **футбольный матч**  
– бозии футбол.

**Мать** – модар, она, оча.

**Махать, махнуть** – афшондан,  
бол задан.

**Мачеха** – модари угай, мода-  
рандар.

**Матча** – сутуни киштӣ.

**Машина** – машина; **автомобил;**  
**швейная машина** – машинаи  
чокдўзӣ.

**Машинальный** – беихтиёр.

**Машинист** – машинист.

**Машинистка** – машинистка, ма-  
шиннавис (зан).

**Машина** – машинкаи хатна-  
висӣ.

**Машиностроение** – машинасозӣ.

**Маяк** – бурчи чароғи роҳнамо  
(ки дар наздикии соҳили баҳр  
гузошта мешавад).

**Маятник** – раққосак.

**Мгла** – туман; губор.

**Мгновение** – лаҳза, дам.

**Мебель** – мебел; **мягкая мебель**  
– мебели мулоим.

**Мёд** – асал.

**Медаль** – нишон.

**Медведь** – хирс.

**Медикаменты** – доруҳо.

**Медицина** – тиб.

**Медицинский** – тиббӣ; **меди-  
цинская сестра** – ҳамшираи

тиббй; медицинская помощь  
– ёрдами тиббй.

Медленный – охиста, суст.

Медлить – сустй кардан; кашол  
додан.

Медный – мисй, мисин.

Медпункт (медицинский пункт)  
– бунгохи тиббй.

Медсестра (медицинская сестра)  
– хамшираи тиббй.

Медь – мис.

Межа – марза.

Междометие – нидо.

Между – дар байни, байн; сядь-  
те между нами – дар байни мо  
нишинед; между нами гово-  
ря – гап дар байни худамон;  
между прочим – дар байни  
кор; между тем – дар зимни  
он; между тем, как... – дар  
хакикат...

Междугородный – байни шахр-  
хо; междугородный телефон  
– телефонхой байни шахрхо.

Международный – байналхалқй.

Мел – бӯр.

Мелкий – майда; мелкие деньги  
– пули майда; пастоб; мелкая  
река – дарёи пастоб; мелкая  
тарелка – табақчай хамвор.

Мелкобуржуазный – майдабур-  
жуазй.

Мелодия – мелодия, оханг.

Мелочь – пули майда; чизи бе-  
ахамият; это мелочи – ин  
кори майда-чуйда аст.

Мель – чои пастии об; сесть на  
мель – дар мондан, ба муш-  
килй афтодан.

Мелькать, мелькнуть – милт-  
милт кардан; гоҳ-гоҳ дида  
шудан.

Мельком – кам, андак.

Мельник – осиебон.

Мельница – осие.

Мемориальный – мемориалй;  
ёдгорй; мемориальная доска  
– лавхай ёдгорй.

Мена – мубодила, ивазкунй.

Менее – камтар; тем не менее  
– бо вучуди он; более или ме-  
нее – каму беш.

Меньше (аз маленький) хурд-  
тар, майдатар; твоя комната  
меньше моей – хонаи ту аз хо-  
наи ман хурдтараст; (аз мало)  
камтар; здесь меньше народу  
– ин чо одам камтар аст; как  
можно меньше – ба кадри им-  
кон камтар.

Меньшинство – ақаллият.

Меню – меню (руйхат ва нархи  
хӯроқхо).

Меня – я.

Менять – иваз кардан, бадал  
кардан.

Меняться – иваз кардан, мубо-  
дила кардан; иваз шудан, ди-  
гар шудан.

Мера – андоза, ченак; чора, чо-  
рабинй; принять меры – чора  
дидан; по крайней мере – ҳеч  
набошад; по мере возможнос-

**ти** – ба қадри имкон; по мере того, как... – ба андозае ки...  
**Мерить** – андоза гирифтан, чен кардан; андоза кардан; пӯшида дидан.  
**Мерка** – ченак, андоза; **снять мерку** – андоза гирифтан.  
**Меркнуть** – хира шудан, торик шудан.  
**Мероприятие** – чорабинӣ, чора.  
**Мертвец** – мурда.  
**Месить** – сириштан, омехтан; **месить тесто** – хамир кардан.  
**Мести** – рӯфтан; рӯфта бурдан.  
**Местком (метный комитет)** – комитети маҳаллӣ.  
**Местность** – маҳал, ҷой.  
**Местный** – маҳаллӣ; **местное время** – вақти маҳаллӣ;  
**Местный житель** – аҳолии маҳаллӣ; **по местному времени** – ба вақти маҳаллӣ.  
**Место** – ҷой, маҳал; **место рождения** – ҷои таваллуд; **место работы** – ҷои кор; **занять первое место** – ҷои якумро гирифтан.  
**Местожительство** – ҷои истиқомат.  
**Местоимение** – ҷонишин.  
**Местопребывание** – ҷой, маҳал, бошишгоҳ.  
**Месторождение** – кон; **месторождение нефти** – кони нафт.  
**Мечь** – интиқом, қасос.  
**Месяц** – моҳ; **через два месяца** – пас аз ду моҳ; **маҳтоб**; **молодой месяц** – моҳи нав.

**Месячный** – якмоҳа; **месячный оклад** – маоши якмоҳа, моҳона.  
**Металл** – металл, фулуз; **чёрные металлы** – металлҳои сиёҳ; **цветные металлы** – металлҳои ранга.  
**Металлический** – металлӣ, аз метал сохташуда.  
**Металлург** – металлург, мутахассиси металлургия.  
**Металлургический** – ...и металлургия, металлургӣ.  
**Металлургия** – металлургия.  
**Метать** – партофтан, ҳаво додан; **тухм мондан**, **зоидан**; **рыба мечет икру** – моҳӣ тухм мемонад.  
**Метель** – бўрон, гирдбоди барфӣ.  
**Метеоролог** – метеоролог, мутахассиси метеорология (обухавосанҷ).  
**Метерологический** – метереологӣ; **метереологическая станция** – стансияи метереология.  
**Метереология** – метереология, обухавосанҷ.  
**Метить** – нишон кардан, нишон мондан.  
**Метка** – нишон, аломат.  
**Меткий** – мерган, нишонзан, мохир; **меткий стрелок** – тирандози мохир.  
**Метла** – қорӯби дароздаста.  
**Метод** – усул, тарз.  
**Метр** – метр.

**Метрика** – гувохномаи таваллуд.

**Метро, метрополитен** – метро; станция метро – истгоҳи метро.

**Мех** – пӯст, мӯина; **пальто на меху** – палтои астараш пӯстин.

**Механизировать** – механиконидан.

**Механизм** – механизм; **часовой механизм** – механизми соат.

**Механика** – механика.

**Механический** – механикӣ; **механическое оборудование** – таҷҳизоти механикӣ.

**Меховой** – мӯина, мӯинагӣ; **меховой воротник** – гиребони мӯинагӣ; **меховая шуба** – пӯстин.

**Меч** – шамшер; шоф.

**Мечта** – орзу, хаёл.

**Мечтать** – орзу кардан, хаёл кардан.

**Мешать** – омехта кардан, кофтан; **мешать чай ложкой** – чойро бо қошук кофтан.

**Мешать** – халал расондан, мамониат кардан; **не мешайте слушать!** – ба шунидан халал нарасонед!

**Мешок** – чувол, халта, қанор, линча.

**Мёрзнуть** – хунук хӯрдан.

**Мёртвый** – мурда, бечон; **мёртвая тишина** – хомӯшии том.

**Миг** – лаҳза; **в один миг** – дар як лаҳза.

**Мигать, мигнуть** – мижа задан.

**Мигом** – даррав, зуд, дар як лаҳза.

**Мизинец** – ангушти хурд, лелаҷа.

**Микроб** – микроб.

**Микробиология** – микробиология.

**Микроскоп** – заррабин.

**Микрофон** – микрофон.

**Милитаризм** – милитаризм.

**Милиционер** – милиса.

**Милиция** – милиса.

**Миллиард** – миллиард.

**Миллиметр** – миллиметр.

**Миллион** – миллион.

**Милость** – меҳрубонӣ...; **милости просим!** – марҳамат намоед!

**Милый** – дилкаш, меҳрубон, хуб.

**Мимо** – аз назди..., аз пеши ...; **пройти мимо дома** – аз пеши хона гузаштан; **мимо!** – аз ён! аз паҳлӯ!

**Мимоходом** – болои роҳ, дар сари роҳ рафта истодан.

**Миндаль** – бодом; дарахти бодом.

**Минерал** – минерал, маъдан.

**Минеральный** – минералӣ, маъданӣ; **минеральная вода** – оби маъданӣ; **минеральные удобрения** – нуриҳои минералӣ.

**Минимальный** – минимал, камтарин, кӯтоҳтарин; **минимальный срок** – мӯҳлати кӯтоҳтарин.

**Министерство** – вазорат; **министерство просвещения** – вазорати маориф; **министерство иностранных дел** – вазорати корҳои хориҷӣ.

**Министр** – вазир.

**Миновать** – гузашта рафтан; халос шудан; **этого не миновать** – аз ин кор халосӣ нест.

**Минувший** – гузашта; **в минувшем году** – дар соли гузашта.

**Минус** – аломати тарҳ; **шесть минус четыре** – шаш тарҳи чор.

**Минута** – дақиқа; **без пяти минут двенадцать** – панҷ дақиқа кам дувоздаҳ; **десять минут шестого** – аз панҷ даҳ дақиқа гузашт; **сию минуту** – хозир, ҳамин дам.

**Мир** – оромӣ, сулҳ, оштӣ; **борьба за мир** – мубориза барои сулҳ.

**Мираж** – сароб.

**Мирить** – оштӣ додан, сулҳ кунонидан.

**Мариться** – оштӣ кардан, сулҳ кардан; **розӣ шудан**.

**Мирный** – сулҳдӯст, сулҳчӯ; **мирный договор** – шартномаи сулҳ.

**Мировозрение** – ҷаҳонбинӣ.

**Мировой** – ҷаҳонӣ.

**Миротворивый** – сулҳпарвар.

**Миска** – лаганча.

**Миссия** – супориш, супориши махсус.

**Митинг** – митинг.

**Миф** – устур (ҷамъ: асотир).

**Мишень** – нишона, хадаф.

**Младенец** – кӯдак.

**Младший** – хурд, хурдӣ; **младший брат** – ука, бародари хурдӣ.

**Младшая сестра** – хоҳар хоҳари хурдӣ.

**Млекопитающие** – хайвоноти ширхӯр.

**Мне** – я.

**Мнение** – фикр, мулоҳиза; **общественное мнение** – афкори умумӣ.

**Мнимый** – ҳаёلى, сохта.

**Мнительный** – васвосӣ, ваҳмак, бадгумон.

**Многие** – бисёр одамон, бисёр касон; **многие из нас** – бисёр аз моён.

**Много** – бисёр, хеле.

**Многодетный; многодетная мать** – модари серфарзанд.

**Многokратный** – чандинбора, такрорӣ; **многokратный чемпион мира** – чандинбора чемпиони ҷаҳон.

**Многoлетний** – чандинсола.

**Многoлюдный** – серодам.

**Многoнациональный** – сермиллат.

**Многoуважаемый** – мӯҳтарам.

**Многочисленный** – сершумор.

**Многoэтажный** – серошёна, бисёрқабата.

**Множественный; множественное число** – ҷамъ.

**Множество** – бисёрӣ, бисёр.

**Мной, мною** – я.  
**Мобилизация** – сафарбарй.  
**Мобилизовать** – сафарбарй кардан.  
**Могила** – гур, кабр.  
**Могучий** – тавоно.  
**Могущество** – кудрат, тавоной.  
**Мода** – мӯд, расм; **журнал мод** – маҷаллаи мӯд; **входить в моду** – расм шудан; мӯд шудан; **выйти из моды** – аз расм баромадан.  
**Модель** – нуха, намуна, колиб.  
**Модный** – мӯдшуда.  
**Моё** – мой.  
**Может быть** – мумкин, эҳтимол.  
**Можно** – мумкин, мумкин аст; **это можно сделать за два дня** – ин корро дар ду рӯз кардан мумкин; **можно войти?** – даромадан мумкин?; **как можно скорее** – ба кадри имкон зудтар.  
**Мозг** – майна.  
**Мозолистый** – обиладор, кубладор.  
**Мозоль** – обила, кубила, кубла.  
**Мой (моя, моё, мои)** – ...и ман; аз они ман; **мой брат** – бародари ман; **моя книга** – китоби ман; **моё письмо** – хати ман; **мои дети** – баҷаҳои ман; **этот стол мой** – ин мизи ман.  
**Мокнуть** – тар шудан.  
**Мокрота** – балгам.  
**Мокрота** – тарй, рутубатнокй.  
**Мокрый** – тар, нам.  
**Молва** – овоза, хабар.

**Молдаванин** – молдован.  
**Молдованский ...и** – молдован; ...и молдоваҳо.  
**Молекула** – молекула.  
**Молитва** – дуо.  
**Молиться** – дуо хондан, ибодат кардан.  
**Молния** – барқ, чахмоқ, оташак; **молния** – занҷираки либос.  
**Молодёжный** – ...и ҷавонон; **молодёжная бригада** – бригадаи ҷавонон.  
**Молодёжь** – ҷавонон.  
**Молодец: молодец!** – офарин!  
**Молодняк** – хайвоноти ҷавон; ниҳолҳо, дарахти наврас.  
**Молодожёны** – зану марди нав хонадоршуда.  
**Молодой** – ҷавон; **молодой человек** – одами ҷавон; нав; **молодой картофель** – картошкаи нав.  
**Молодость** – ҷавонӣ.  
**Молоко** – шир; **кислое молоко** – ҷурғот.  
**Молот** – болға, болғаи калон, путк.  
**Молотилка** – машинаи хирманкӯбӣ.  
**Молотить** – кӯфтан, хирманкӯфтан.  
**Молоток** – болғача.  
**Молоть** – орд кардан, кӯфтан.  
**Молотьба** – галлакӯбӣ, хирманкӯбӣ.  
**Молочный** – ширӣ; **рисовая молочная каша** – ширбиринҷ;

**Молочные зубы** – дандонҳои шир.

**Молча** – хомӯшона, гапнозада.

**Молчаливый** – хомӯш, камгап.

**Молчание** – хомӯшӣ, бегапӣ; **хранить молчание** – хомӯш мондан; **нарушить молчание** – хомӯширо вайрон кардан.

**Молчать** – хомӯш будан, гап на задан, сукут кардан.

**Моль** – митта, куя.

**Мольба** – зорӣ, илтимос, илтичо.

**Момент** – лаҳза, дам; **в один момент** – дар як лаҳза; **ҳангом, вақт; в настоящий момент** – дар вақти ҳозира.

**Моментально** – фавран, дар як дам.

**Моментальный** – фаврӣ, якбора.

**Монархия** – монархия, ҳокимияти мутлақа.

**Монгол** – мугул.

**Монгольский** – ...и мугул; ...и Мугулистон.

**Монета** – танга, пули фулузӣ.

**Монополия** – монополия, инҳисор.

**Монтаж** – бо ҳам пайваста чидани қисмҳои чизе.

**Монтёр** – монтёр, устои барк.

**Монументальный** – монументалӣ, бузург, азим.

**Мораль** – ахлоқ, ахлоку одоб.

**Моральный** – ахлоқӣ; маънавӣ, рӯҳӣ; **моральное состояние** – вазъияти рӯҳӣ.

**Моргать, моргнуть** – мижа задан, чашмак задан.

**Морда** – тумшук, фук, пӯз.

**Море** – баҳр.

**Морковь** – сабзӣ, беҳӣ.

**Мороженное** – яхмос.

**Мороз** – хунуқӣ, сармо; **сегодня пять градусов мороза** – имрӯз панҷ дараҷа хунуқ.

**Морозить** – ях кунондан, хунуқ занондан.

**Морозный** – хунуқ, сармо, аёс; **морозный день** – рӯзи аёс.

**Моросить: дождь моросит** – борон сим-сим меборад.

**Морской** – баҳрӣ, ...и баҳр; **морской берег** – соҳили баҳр;

**Морская болезнь** – касалии баҳр.

**Морщина** – очинг.

**Морщить** – очинг кардан, чиндор кардан; **морщить лоб** – пешона чин кардан.

**Морщиться** – чиндор шудан, рӯй турш кардан.

**Моряк** – дарёнавард, маллоҳ.

**Москвич** – москвагӣ, аҳли Москва.

**Московский** – москвагӣ, ...и Москва.

**Мост** – пул, кӯпрук.

**Мостовая** – роҳи сангфарш.

**Мотив** – оҳанг, мақом; сабаб, далел.

**Мотивировка** – сабабҳо, далелҳо.

**Мотор; заводить мотор** – моторро гардондан.

**Мотороллер** – мотороллер.  
**Мотоцикл** – мотосикл.  
**Мох** – ушна.  
**Мохвятий** – сермуй, серпашм, патдор; мохватое полотенце – сачоки патдор.  
**Моча** – пешоб.  
**Мочалка** – лиф.  
**Мочить** – тар кардан, тар карда мондан.  
**Мочь** – тавонистан, кодир будан; ты можешь прийти ко мне сегодня? – ту имруз ба назди ман омада метавонӣ?  
**Мочь** – кудрат, кувват; что есть мочи – бо тамоми кувват.  
**Мовешник** – фирсбгар, қаллоб.  
**Мошкa** – хомӯшак, пашша.  
**Мощност** – кувват, кудрат, тавоной.  
**Мощный** – тавоно, бокувват, пурзур.  
**Мощь** – тавоной, пурзурӣ, кувват.  
**Моя** – мой.  
**Мрак** – торикӣ, тирагӣ, зулмат.  
**Мрамор** – мрамар, санги мрамар.  
**Мрачный** – торик; хира.  
**Мститель** – интиқомчӯ, қасосгир.  
**Мстить** – интиқом гирифтан, қасос гирифтан.  
**Мудрец** – оқил, донишманд, ҳақим.  
**Мудрость** – ҳикмат.  
**Мудрый** – оқил, донишманд; оқилона, донишмандона.

**Муж** – шавҳар, шӯй.  
**Мужественный** – мард, часур; мардона, часуруна.  
**Мужество** – мардӣ, мардонагӣ, часорат.  
**Мужской** – мардона; мужская шляпа – шляпаи мардона.  
**Мужчина** – мард.  
**Музей** – музей, осорхона.  
**Музыка** – мусиқӣ.  
**Музыкальный** – мусикавӣ, мусиқӣ; музыкальные инструменты – асбобҳои мусиқӣ.  
**Музыкант** – мусиқанавоз.  
**Мука** – азоб, укубат.  
**Мука** – орд.  
**Мул** – хачир.  
**Мулла** – мулло, домумлло.  
**Мультипликационный**: мультипликационный фильм – филми мултипикатсионӣ.  
**Муравей** – мӯрча.  
**Муравейник** – мӯрчахона.  
**Мускул** – мушак.  
**Мусор** – ахлот, хокрӯба.  
**Мусорный**: мусорный ящик – куттии ахлот; мусорная яма – ахлотдон.  
**Мусульманин** – мусулмон.  
**Мутный** – хира; мутное небо – осмони хира; гилолуд, лойолуд; мутная вода – оби гилолуд.  
**Мухa** – мағас, пашша.  
**Мухомор** – мағаскушак, мағасчаспак.  
**Мучение** – азоб, озор, азиат.

**Мучить** – азоб додан, озор додан.

**Мучигься** – азоб кашидан, озор дидан.

**Мчатся** – тез рафтан, тез давидан.

**Мщение** – интикомгирй, касосгирй; интиком, касос.

**Мы (нас, нами, о нас)** – мо, моён; без нас – бе мо; у нас – дар мо; для нас – барои мо; о нас – дар бораи мо; нам пишут – ба мо менависанд; нами проделана большая работа – мо кори бузургеро ичро кардем; вы недовольны нами? – шумо аз мо норозй?

**Мылить** – собун молидан, собун задан.

**Мыло** – собун; хозяйственное мыло – собуни чомашуй; туалетное мыло – собуни даструйшуй.

**Мыльница** – собундон, собункутй.

**Мыс** – димога.

**Мысленный** – фикрй, тасаввурй.

**Мысль** – фикр, хаёл, андеша.

**Мыть** – шустушуй кардан; мыть руки – даст шустан.

**Мыться** – дасту руй шустан, шустушуй кардан.

**Мычать** – маос задан.

**Мышление** – фикркунй, андешакунй, тафаккур.

**Мышца** – мушак.

**Мягкий** – мулоим, нарм; мягкое кресло – креслои мулоим;

мягкий хлеб – нони мулоим; мулоим, халим; мягкий характер – феъли мулоим.

**Мясник** – кассоб; гўштфурўш.

**Мясной** – гўштин, гўштй.

**Мясо** – гўшт.

**Мята** – пудина, хулбу, наъно.

**Мятеж** – шуриш, балво.

**Мятежник** – шуришгар.

**Мять** – гичим кардан, лагад кардан.

**Мяукать** – мияв-мияв кардан.

**Мяч** – туб

## Н

**На I. пешоянд** ба, ба болои...; дар, дар болои...; бо.

**На стол** – ба болои стол; на столе – дар болои стол;

**На улицу** – ба куча; на улице – дар куча; на работу – ба кор; на работе – дар кор; садиться на поезд – ба поезд нишастан; ехать на поезд – бо поезд рафтан.

**На три дня** – ба муддати се рўз; на третий день – дар рўзи сеюм; на десятом году – дар соли дахум; приехать на каникулы – дар вакти таътил омадан; на каникулах – дар вакти таътил; опоздать на пять минут – панч дақиқа дер мондан; разделить на три – ба се қисм таксим кардан; умно-

жить на три — ба се зарб задан; книга на русском языке — китоб ба забони русӣ; перевести на русский язык — бо забони русӣ тарҷима кардан; сердиться на кого-либо — аз касе хафа шудан;

На II. *хиссаҷи* ма; на, возьми! — ма, гир!

Набело — пок, покиза, рӯнавис; перенести набело — рӯнавис кардан.

Набержная — кӯчаи лаби дарё, кӯчаи қадди соҳил.

Набирать — *ниг.* набрать.

Набить — пур кардан, чо кардан.

Наблюдатель — назораткунанда, нозир, дидбон.

Наблюдательный — тезбин, тезчашм; ...и дидбонӣ.

Наблюдательный пункт — пункти дидбонӣ.

Наблюдать — назар кардан, назорат кардан, тамошо кардан.

Наблюдение — назораткунӣ; назорат.

Набор — даста; маҷмӯаи ягон чиз; набор карандашей — як даста қалам; қабулкунӣ, қабул кардан; набор учащихся — қабули талабагон; наборщик — ҳарфчин.

Набрать — гирифтан, бисёр чидан; чамъ кардан; набрать ягод — мева чидан; набрать номер телефона — телефон кардан.

Набросать — партофтан, ҳаво додан; тарҳи чизеро кашидан; набросать план дома — плани хонаро кашидан.

Наброситься — дарафтидан, ҳамла кардан.

Набросок — қайдҳои хомакӣ; тарҳи хомакӣ.

Навек; навски — абадӣ, доимӣ.

Наверно(е) — эҳтимол, шояд; наверно(е), он не придёт сегодня — шояд вай имрӯз наояд.

Наверняка — бешубҳа, албатта; он наверняка придёт — вай албатта меояд.

Наверх — боло, ба боло.

Наверху — дар боло, дар баланدى, боло.

Навес — айвон, соябон.

Навести — рост кардан, нишон гирифтан; навести бинокль — дурбинро рост кардан; навести порядок — ба тартиб даровардан; навести справку — маълумот чамъ кардан, пурсуҷӯ кардан.

Навестить, навещать — хабар гирифтан; навестить больно-го — касалро диданӣ рафтан.

Навзничь: упасть навзничь — пуштнокӣ афтодан.

Наводить — навести.

Наводнение — обҳез.

Навоз — пору, нури.

Наволочка — чилдӣ болишт.

Навсегда — ҳамешагӣ, яқумрӣ.

Навстречу — рӯ ба рӯ, ба муқобили ҳамдигар; ветер дул нам

навстречу — шамоля ба мукобили мо вазид; навстречу нам вышел человек — аз пешамоён касе баромад; идти навстречу — тарафдорӣ кардан, ёрӣ расондан.

Навык — малака, одат; трудовые навыки — малакаҳои корӣ.

Навязать, навязывать — бо зӯрӣ ба гардан мондан, бо зӯрӣ қабул кунондан.

Нагибать *инг.* нагнуть.

Нагибаться *инг.* нагнуться.

Наглость — беҳаёӣ, бешармӣ.

Наглый — беҳаё, бешарм; беҳаёна, бешармона.

Наглядный — намоён, аён, ошкор; равшан; аёнӣ; наглядный пример — мисоли равшан; наглядные пособия — асбобҳои аёнӣ.

Нагиать — расидан; баробар шудан.

Нагнуть — ҳам кардан, қат кардан.

Нагнуться — ҳам шудан, қат шудан.

Награда — мукофот; правительственная награда — мукофоти ҳукумати.

Наградить, награждать — мукофот додан.

Нагревать, нагреть — гарм кардан.

Нагружать, нагрузить — бор кардан.

Нагрузка — бор; сарборӣ; общественная нагрузка — вазифаи иловагии ҷамъиятӣ.

Над (надо) *пешоҷид* болои..., дар болои...; ба болои...; аз болои...; над городом — аз болои шаҳр; над чем он работает? — дар болои чӣ вай кор мекунад?

Надевать — надеть.

Надежда — умед, орзу.

Надёжный — муътабар, эътиборнок, боварибахш.

Надеть — пушидан; пушондан; гузарондан; мондан; надеть шляпу — шляпа пушидан; надеть очки — айнак мондан.

Надеяться — умед доштан, умедвор будан; надеяться на кого-либо — ба касе умедвор шудан.

Надзор — назорат.

Надменный — мағрур, ҳавобаланд.

На днях — день.

Надо — лозим аст, даркор аст; мне надо ехать — рафта нам даркор аст.

Надоеть, надоест — безор кардан, ба дил задан; это мне надоело — ин кор ба дилам зад.

Надолго — ба муддати дароз.

Напись — хат, хати ба болаи ҷизе навишташуда.

Надувать — надуць.

Надутъ — пуф кардан, дамидан; бо ҳаво ё газ пур кардан; на-

дуть мяч – тўбро бо дам пур кардан.

**Наедине** – дар танхой, ба танхой.

**Наездник** – савора, аспсавор, пойгачй.

**Наём** – кирокунй, ичорагири; киро, ичора; **наём рабочей силы** – киро кардани қувваи коргарй.

**Наёмный** – кироя; **наёмный труд** – мехнати кироя.

**Нажать, нажимать** – фушурдан, фишор кардан, зер кардан; **нажать кнопку звонка** – тугмаи зангро зер кардан.

**Назад** – акиб, ба акиб, ба пушт; **вернуть назад** – ба акиб гардондан; пеш; пеш аз; **несколько дней тому назад** – чанд рӯз пеш аз ин.

**Название** – ном, исм; **название улицы** – номи кӯча.

**Назвать** – ном додан, ном мондан; номбар кардан.

**Назначать** *инг.* назначить.

**Назначение** – таъинкунй, муқарракунй; вазифа, хизмат; **получить назначение на работу** – ба хизмат таъин шудан.

**Назначить** – таъин кардан, муайян кардан.

**Назойливый** – шилкин, шумшук, безоркунанда.

**Называть** *инг.* называть.

**Называться** – ном доштан; номида шудан; **как называется**

**эта улица?** – ин кӯча чй ном дорад?

**Наиболее** – аз хама бисёртар.

**Наивный** – содда, соддадил.

**Наизнанку** – чаппа.

**Наизусть** – аз ёд, ёдакй; **выучить наизусть** – аз ёд кардан.

**Наискось** – уреб, кӯс, кач.

**Найти** – ёфтан, пайдо кардан.

**Наказание** – чазо; чазодиҳй.

**Наказать, наказывать** – чазо додан.

**Накануне** – як рӯз пеш; дар арафаи ...; **накануне праздника** – дар арафаи ид.

**Наклеивать, наклеить** – часпондан, ширеш кардан.

**Наклонить** – хам кардан.

**Наклониться** – хам шудан.

**Наклонный** – хам, нишебдор.

**Наклонять** *инг.* наклонить.

**Наклониться** *инг.* наклониться.

**Наконец** – охир, дар охир, ниҳоят.

**Накопить** – захира кардан, чамъ кардан.

**Накопиться** – захира шудан, чамъ шудан.

**Накормить** – хӯрондан, хӯрок додан, сер кардан.

**Накрывать, накрыть** – пӯшидан, пӯшондан, андохтан;

**Накрыть стол скатертью** – ба миз дастархон андохтан; **накрывать на стол** – дастархон паҳн кардан; дастархон оростан.

Наладить, налаживать – дуруст кардан, ба роҳ мондан, соз кардан.

Налево – ба тарафи чап, ба чап.

Налегке – бе бори вазнин; сабукак; бо либоси тунук, бо либоси сабук.

Наливать, налить – рехтан, рехта пур кардан.

Налицо – ҳозир; быть налицо – ҳозир будан.

Наличие – мавҷудият, нақд.

Наличные – *ҷимъ* пули нақд; платить наличными – пули нақд додан.

Наличный – нақд; за наличный расчёт – бо пули нақд.

Налог – андоз, налог; подоходный налог – андози даромад.

Нам *шг.* мы.

Намазать – молидан; намазать хлеб маслом – ба нон равған молидан.

Намёк – киноя, ишора, пичинг.

Намекать, намекнуть – киноя кардан, ишора кардан.

Намереваться – хоштан, ният доштан.

Намерение – ният, хоҳиш қасд; с добрыми намерениями – бо нияти нек.

Наметить, намечать – пешакӣ муайян кардан; пешбинӣ кардан; намечать кандидатов – номзадҳоро муайян кардан; наметить план работы – нақшаи корро пешбинӣ кардан.

Нами *шг.* мы.

Намыливать, намылить – собун задан.

Навести: навести удар – зарба задан; навести ущерб – зарар равондан.

Нанимать, нанить – киро кардан ичора гирифтан; ба кор гирифтан.

Наоборот – баръакс, чаппа.

Наотрез – қатъиян; отказаться на отрез – қатъӣ рад кардан.

Нападать *шг.* напасть.

Нападение – ҳучум, ҳамла.

Напасть – ҳучум кардан, ҳамла кардан; навестить на след – ба паи қасе афтоданд.

Напевать – замзама кардан, худ ба худ сурудан.

Напрёсток – ангуштпона.

Напечатать – чоп кардан.

Напиваться *шг.* напиться.

Напильник – сӯҳон.

Написать – навиштан, хат навиштан; написать картину – расм кашидан.

Напиток – нӯшиданӣ, нӯшоба.

Напиться – нӯшидан, ташнагиро шикастан; нӯшида маст шудан.

Напоить – нӯшонидан, об додан; май нӯшонда маст кардан.

Напоказ – барои намуд, барои намоиш.

Наполнить – пур кардан.

Наполниться – пур шудай.

Наполнять *шг.* наполнить.

Наполниться – наполнецца.

**Наполовину** – ним, нисф; ним-кола, чала.

**Напоминать, напомнить** – ба ёд овардан; ба хотир расондан.

**Направить** – равона кардан, роҳӣ кардан, фиристодан.

**Направиться** – равона шудан, рафтан.

**Направление** – самт, сӯй; в южном направлении – ба тарафи чануб; **направление на работу** – ба кор равонакунӣ.

**Направлять** *инг.* направить.

**Направляться** *инг.* направиться.

**Направо** – ба тараи рост, ба дас-ти рост.

**Напрасно** – беҳуда, беасос.

**Напрасный** – беҳуда, беасос; **напрасный труд** – меҳнати бе-худа.

**Например** – масалан; чунончи.

**Напрокат** – ба киро, ба ичора; **брать напрокат** – ба киро ги-рифтан.

**Напротив** – рӯ ба рӯ, дар муко-бил; баръакс, бар зид.

**Напрягать: напрягать все силы** – тамоми қуввахоро гун кар-да ба кор андохтан; **напря-гать зрение** – бо диққат нигоҳ кардан.

**Напряжение** – зӯрзанӣ, ба як чо чалбкунӣ; шиддат.

**Напугать** – тарсондан.

**Напугаться** – тарсидан.

**Наравне** – баробари..., дар ба-робарӣ...; **работать наравне**

**со всеми** – баробари ҳама кор кардан.

**Нарвать** – чидан, кандан.

**Наречие** – зарф.

**Наречие** – шева, лаҳҷа.

**Нарисовать** – расм кашидан, тас-вир кардан.

**Наркоз** – наркоз; **операция под наркозом** – оператсия бо нар-коз, доруи беҳушкунӣ.

**Народ** – халқ; **русский народ** – халқи рус; **на стадионе было много народу** – дар стадион одам бисёр буд.

**Народно-демократический** – хал-қӣ-демократӣ.

**Народный** – халқӣ,...и халқ; **на-родное хозяйство** – хоҷагии халқ; **народный суд** – суди халқӣ;

**Нарочно** – қасдан, дидаву до-ниста.

**Нарсуд (народный суд)** – суди халқӣ.

**Наружность** – симо, афту баша-ра.

**Наружный** – берунӣ; **наружный вид** – намуди берунӣ.

**Наружу** – ба берун; **выйти на-ружу** – ба берун баромадан; **нарушать** – вайрон кардан, халал расондан; **нарушать правила уличного движения** – вайрон кардани ҳаракати кӯча; **нарушать тишину** – ба хомӯшӣ риоя накардан.

**Нарушение** – вайронкунӣ, ха-лалрасонӣ; **нарушение дого-**

вора – риюа накардани ахд-нома.

Нарушитель общественного порядка – вайронкунандаи тартиботи чамъиятӣ.

Нарушить – нарушать.

Нарыв – варами чиркдор, думбал.

Нарывать – фасод кардан, варама карда чирк баровардан.

Наряд – пӯшок, либос, сару либос.

Наряд – наряд, супоришнома; получить наряд на работу – ба кор супориш гирифтан.

Нарядить – оростан, ораста кардан, ба касе либоси зебо пӯшондан.

Нарядиться – худро оро додан, либоси галатӣ пӯшидан.

Нарядный – ораста, зебо хушрӯ.

Наряду: наряду с... – дар баробари...

Наряжать *инг.* нарядить.

Наряжаться *инг.* нарядиться.

Нас *инг.* мы.

Несекомое – ҳашарот.

Население – аҳоли, нуфус.

Населённый – аҳолинишин; населённый пункт – ҷои аҳолинишин.

Населить – аҳолинишин кардан, маскун гардонидан.

Населять, населить – истиқомат кардан.

Насиление – чабр, зӯрӣ.

Насилу – ба зӯр, ба зӯрӣ.

Насквозь – сӯроҳ карда (гузаштан); тамоман, сар то по; промокнуть насквозь – сар то по тар шудан.

Насколько – чӣ қадар? то чӣ андоза? ба қадре ки..., ба андозае ки...

Наскоро – бо шитоб, шитобкорона.

Насладиться, наслаждаться – кайф кардан лаззат бурдан.

Наслаждение – кайф, лаззат, айш.

Наследие – мерос.

Наследник – меросхӯр.

Наследство – мерос; получить наследство – мерос гирифтан.

Насмехаться – масхара кардан, мазоҳ кардан.

Насморк – тимоқ, зуқом.

Насос – насос.

Наставлять *инг.* настоять.

Настать – омадан, расидан, шудан; настало утро – субҳ шуд.

Настежь – яп-яла, калон; открыть настежь окна – тирезаро яп-яла кушодан.

Настойчивость – суботкорӣ, истодагарӣ; проявить настойчивость – истодагарӣ нишон додан, исрор кардан.

Настойчивый – суботкор, суботкорона, истодагарикунанда.

Настолько – чандон, чунон, он қадар, ин қадар.

Настольный – рӯистолӣ; настольные игры – бозиҳои рӯи-

- столй; **настольный календарь** – таквими рӯимизй.
- Настольная лампа** – чароги рӯимизй; **настольная книга** – китоби рӯимизй.
- Настоять** – истодагарй кардан, истодагарй карда ба даст даровардан; **настоять на своём** – бо исрор гуфти худро кардан, исрор, исрор варзидан.
- Настоящий** – ин, ҳамин; в **настоящей статье** – дар ин мақола; в **настоящее время** – дар ҳамин вақт; **настоящее золото** – тиллои холис.
- Настроение** – рӯҳия, кайфият; у него плохое **настроение** – кайфияти вай нағз нест; у меня нет **настроения** **рассказывать** – ман ҳавсалаи нақл кардан надорам.
- Наступать** *пг.* **наступить** I, II.
- Наступать** II. хучум кардан.
- Наступать** I. по гузоштан, зер кардан.
- Наступать** II. шудан, наздик шудан; **наступила весна** – баҳор омад.
- Наступление** I. саршавй, оғоз, даромадани...;
- Наступление весны** – саршавии баҳор, омадани баҳор.
- Наступление** II. хучум, ҳамла.
- Насчёт** – *пешоянд* дар бораи..., дар хусуси...
- Насчитать, насчитывать** – дар бар гирифтан, доштан; **этот город насчитывает свыше**
- миллиона жителей** – ин шаҳр зиёда аз як миллион аҳоли дорад.
- Насыпать** – андохтан, рехтан; пур кардан.
- Насыпать** – пошидан, чошидан.
- Насыпь** – хоктеппа, хокреза.
- Натереть** – молидан; суфта кардан, пардоз додан;
- Натереть ногу** – пойро зада обила кунонидан.
- Натиск** – ҳамла, хучум, фишор.
- Натошак** – ношито накарда, чизе нахӯрда, таҳтул накарда.
- Натуральный** – табиӣ; **натуральный кофе** – қаҳваи табиӣ.
- Натягивать, натянуть** – таранг кашидан, таранг кардан; пӯшидан, таранг кашида пӯшидан.
- Наука** – фан, илм.
- Научить** – ёд додан, омӯхтан; **научить читать** – хонданро ёд додан.
- Научиться** – ёд гирифтан, омӯтан.
- Научно-исследовательский** – илмӣ-тадқиқотӣ.
- Научно-популярный** – илмӣ-оммавӣ.
- Научный** – илмӣ; **научный работник** – коркуни илмӣ; **научное студенческое общество** – ҷамъияти илмии донишҷӯён.
- Наушник** – гӯшдораки радио.
- Нахальный** – беҳаё, бешарм.
- Нахальство** – беҳаёӣ, бешармӣ.

Находить – найти.  
 Находиться – воқеъ будан, будан.  
 Находка – бозёфт, чизи ёфташуда; бюро находок – бюрои чизҳои ёфтшуда.  
 Находчивый – ҳозирчавоб; ўхдабаро.  
 Национализировать – давлатӣ кардан; миллӣ кардан.  
 Национально-освободительный – миллӣ-озодихоҳӣ.  
 Национальность – миллият, миллат.  
 Национальный – миллӣ.  
 Нация – миллат.  
 Начало – аввал, ибтидо, сар; дом находится в начале улицы – ҳавлӣ дар сари кӯча аст; начало года – сари сол, аввали сол; с самого начала – аз аввал.  
 Начальник – сардор.  
 Начальный – ибтидоӣ, аввал, аввалӣ; начальная школа – мактаби ибтидоӣ.  
 Начать – сар кардан, шуруъ кардан.  
 Начаться – сар шудан.  
 Начинать *ниг.* начать.  
 Начинаться *ниг.* начаться.  
 Наш – (наша, наше, наши)...и мо, аз они мо; наш город – шаҳри мо; наша мать – модари мо; наше здоровье – саломатии мо; наши знакомые – шиносони мо; это наш дом – ин хонаи мо.

Нашествие – ҳучум, истило.  
 Наяву – дар бедорӣ.  
 Не – *хиссаҷаи инкорӣ*; на, не; я его не вижу – ман ўро намебинам; его не было дома – вай дар хона набуд.  
 Неблагодарный – ношукр, кӯрнамак.  
 Неблагодарный – номуносиб, но-боб.  
 Небо – осмон.  
 Небольшой – хурд, майда.  
 Небоскрёб – иморати осмонхорош.  
 Небрежность – бепарвоӣ, нозҳтиётӣ, бедикқатӣ.  
 Небрежный – бедикқат, бепарво; нозҳтиёт; бепарвоёна, нозҳтиёткорона.  
 Небывальный – диданашуда, бемисл, беназир; *небывальный успех* – комёбии беназир.  
 Не важно – на чандон хуб, он қадар хуб не; *он себя неважно чувствует* – аҳволи вай (саломатиаш) он қадар хуб не; *это неважно* – ин аҳамият надорад.  
 Невежа – беадаб, беназоқат.  
 Невежда – нодон, чоҳил.  
 Невежество – нодонӣ, чоҳилиӣ.  
 Неверный – нодуруст, галат, ҳа-то; *неверные сведения* – маълумоти нодуруст.  
 Невероятный – аз ақл берун, бо-вар накарданӣ; фавқулудда, бениҳоят.  
 Неверующий – бедин, бемаҳзаб.

**Невеста** — арӯс, келин, арӯшаванда.

**Невестка** — арӯс, келин.

**Невзирая** — нигоҳ накарда, катъи назар аз...

**Невиданный** — диданашуда, бемисл.

**Невидимый** — диданашаванда.

**Невинный, невинный** — беайб, бегуноҳ.

**Невкусный** — бемаза.

**Невмешательство** — даҳолат накардан; политика невмешательства — сибсати мудохиланакунӣ.

**Невнимание** — бедикқатӣ, парешонӣ.

**Невнимательный** — бедикқат, парешонхотир.

**Невод** — тӯри қалони моҳигирӣ.

**Невозможно** — номумкин, мумкин нест.

**Невозможный** — гайри мумкин, номумкин.

**Неволя** — асирӣ, гуломӣ.

**Невоспитанный** — беадаб, бетарбият.

**Невредимый** — сихат, саломат, безарар.

**Невропатолог** — невропатолог, духтури бемориҳои асаб.

**Невыгодный** — бефоида, бенафъ, зарраринок.

**Невыносимый** — тоқатфарсо, аз тоқат берун.

**Невыполнение** — иҷронакунӣ.

**Невыполнимый** — иҷронашаванда.

**Негде** — чой нест; негде сестъ — барои нишастан чой нест; аз ҳеч чой; негде достать — аз ҳеч чой ёфтан мумкин нест.

**Негодный** — бекора, нобакор.

**Негодование** — хашм, газаб, қаҳр.

**Негодовать** — хашмгин шудан, дар қаҳр шудан.

**Негр** — зангӣ.

**Неграмотность** — бесаводӣ.

**Неграмотный** — бесавод, бехату савод.

**Негритянка** — зангидухтар.

**Негритянский** — ...и негр, ...и зангӣ.

**Недавний** — чанде пеш рӯйдодгӣ; ба наздикӣ шудагӣ.

**Недавно** — ба қарибӣ, ба наздикӣ.

**Недалёкий** — наздик, қариб; в недалёком будущем — дар ояндаи наздик.

**Недалеко** — дур нест, наздик аст.

**Недаром** — беасос нест, бесабаб нест, бедарак нест.

**Недействительный** — безътибор, бекор, аз эътибор соқит.

**Неделя** — ҳафта; через неделю — баъд аз як ҳафта.

**Недифференцированный** — беинтизом, бетартиб.

**Недоброкачественный** — бадсифат, сифатан бад.

**Недобросовестный** — беинсоф, бевичдон.

**Недоверие** — нобоварӣ, безътимодӣ.

**Недовольный** – норизо, норозй.  
**Недовольство** – норизогй, норозигй.  
**Недолго** – бисёр не, андак; недолго думая – бисёр фикр нокарда.  
**Недомогание** – бехолй, бетобй, нохушй.  
**Недооценивать, недооценить** – кам баҳо додаң, ба кадри чизе ё касе нарасидан.  
**Недопустимый** – нораво, номумкин, гайримумкин.  
**Недоразумение** – гафлатфаҳмй, качфаҳмй.  
**Недорого** – арзон, кимат не.  
**Недосмотр** – бедиккатй, назорати бедиккат; по недосмотру – бо сабаби бедиккатй.  
**Недоставать** – нарасидан, камй кардан.  
**Недостаток** – норасой, камбудй, камй; недостатки в работе – камбудй дар кор.  
**Недостаточный** – гайрикифоя; в недостаточном количестве – ба микдори нокифоя.  
**Недостойный** – ношоиста, нолоик.  
**Недоступный** – дастнорас, каснорас, мушкил.  
**Недоумевать** – дар ҳайрат мондан.  
**Недоумение** – ҳайрат, ҳайронй.  
**Недочёт** – камбудй; нуксон.  
**Недра** – чамъ таги замин, магзи замин.

**Неестественный** – гайритабий, сунъй.  
**Нежелательный** – нохохам, нофорам.  
**Нежилой** – номаскун, гайримаскун; ~~нежилые~~ помещения – хонаи барои истиқомат номувобфик.  
**Нежность** – меҳрубонй, назокат, лутф.  
**Нежный** – меҳрубон, бо назокат.  
**Незабываемый** – фаромушнашаванда, фаромушнашуданй.  
**Независимость** – истиқлол, истиқлолият, мустақилй; **национальная независимость** – истиқлоли миллй.  
**Независимый** – мустақил.  
**Незадолго** – андак пеш, як қадар пеш.  
**Незаконный** – гайриқонунй.  
**Незаменимый** – ивазнашаванда; ниҳоят нағз.  
**Незаметный** – нономаён, номаълум.  
**Незамужняя** – бешавҳар, шавҳарнакардагй.  
**Незачем** – ҳочат нест, фоида надорад.  
**Нездоровый** – носихат, нотоб, нохуш.  
**Незнакомый** – ношинос; **незнакомые люди** – одамони ношинос; **мы незнакомы** – мо шинос нестем.  
**Незнание** – беҳабарй, надонистан.

**Незначительный** – хурд, андак, кам.

**Неизбежный** – хатмӣ, албатта, шуданӣ.

**Неизвестно** – номаълум; **неизвестно, приед ли он** – омадани вай номаълум.

**Неизвестный** – номаълум, ношинос; номашхур.

**Неизлечимый** – муоличанашаванда, бедаво; неизлечимая болезнь – дарди бедармон; **неизлечимый больной** – бемори сикхатнашаванда.

**Неумущий** – бенаво, камбагал.

**Неукрепленный** – бесадокат, дурӯя.

**Неисправимый** – ислохнашаванда, дурустнашаванда.

**Неисправный** – нодуруст, вайрон.

**Неисчерпаемый** – тамоннашаванда, бепоён.

**Нейлон** – нейлон.

**Нейтралитет** – бетарафӣ.

**Нейтральный** – бетараф.

**Некий** – шахсе, касе.

**Некогда** – вақт нест, мне некогда – вақтам нест.

**Некогда** – як вақт, вақте.

**Некоторый** – баъзе; **некоторые из нас** – баъзе аз моён; **с некоторыми пор** – чанд вақт боз.

**Некрасивый** – баднамо, безеб.

**Некролог** – таъзиятнома.

**Некстати** – бечо, бемахал, бемуносибат.

**Некто** – касе, шахсе, ким – кӣ.

**Некуда** – ҳеч ҷо нест ки... ҷоест нест ки...; **ему некуда идти** – ҷоест нест, ки равад.

**Некультурный** – бемаданият, гайримаданӣ.

**Некурящий** – тамоку намекашидагӣ; **вагон для некурящих** – вагон барои тамоку намекашидагиҳо.

**Нелегальный** – гайрилегалӣ, пинхонӣ.

**Нелепый** – бемаънӣ, беҳуда, сафсата.

**Нелётный: нелётная погода** – ҳавои барои парвоз номувофик.

**Неловкий** – ноӯхдабаро, кӯпал; **нобоб, номувофик, носоз; попасть в неловкое положение** – ба ҳолати ногувор афтодан.

**Нельзя** – мумкин нест; **манъ аст.**

**Немало** – кам не, хеле.

**Немедленно** – фавран, даррав.

**Немец** – немис.

**Немецкий** – немисӣ.

**Немного** – андак, андакак, кам, камакак.

**Немой** – гунг, лол.

**Ненавидеть** – дида натавонистан, чашми дидан надоштан, нафрат кардан.

**Ненависть** – душманӣ, адоват, кина.

**Ненадёжный** – дилпурнашаванда.

**Ненадолго** – ба муддати кӯтоҳ.

**Ненападение** – хучумнакунӣ; до-  
говор о ненападении – ахдно-  
маи хучумнакунӣ.

**Ненормальный** – гайриоддӣ, гай-  
ритабий.

**Ненужный** – нодаркор, ноло-  
зим, бекора.

**Необдуманый** – бемулохиза,  
фикр карданашуда.

**Необоснованный** – беасос, беда-  
лел.

**Необходимо** – зарур, лозим, дар-  
кор; мне необходимо погово-  
рить с вами – бо шумо гап  
заданам зарур.

**Необходимость; в случае необхо-  
димости** – дар вақти зарурӣ.

**Необходимый** – зарур, даркор,  
лозим.

**Необъятный** – бепоён, беҳаду  
канор.

**Необыкновенный** – гайриоддӣ,  
фавкулодда, галатӣ.

**Неограниченный** – гайримахдуд,  
номахдуд.

**Неоднократно** – чанд карат, так-  
роран.

**Неожиданно** – ногаҳон, нохост,  
тасодуфан.

**Неожиданный** – нохост, нога-  
ҳонӣ, тасодуфӣ.

**Неоконченный** – тамом карда-  
нашуда.

**Неопределённый** – номуайян, но-  
равшан.

**Неопытность** – бетачрибагӣ.

**Неопытный** – бетачриба.

**Неосновательный** – беасос, бе-  
далел.

**Неосторожность** – безҳтиётӣ, бе-  
парвой.

**Неосторожный** – безҳтиёт, бе-  
парво; безҳтиётона.

**Неотложный** – таъхирнопазир,  
таъчилӣ; неотложная помощь  
– ёрдами таъчилӣ.

**Неохотно** – бо дили нохоҳам.

**Непобедимый** – мағлубнашаван-  
да.

**Непогода** – ҳавои бад.

**Неподвижный** – беҳаракат, кам-  
ҳаракат.

**Неподходящий** – номуносиб, но-  
мувофиқ.

**Непоколебимый** – мустаҳкам, ус-  
тувор.

**Неполный** – номукаммал; но-  
пурра.

**Непонимание** – нофаҳмӣ.

**Непонятный** – фаҳмида намешу-  
дагӣ, номахфум; мне непонят-  
но – ба ман номахфум.

**Непослушный** – гӯшнакунанда,  
беитоат, гапнашунав, гардан-  
шах.

**Непосредственный** – бевосита.

**Непостоянный** – бесубор, нопой-  
дор, ҳардамхаёл.

**Неправда** – дуруғ, ноҳақ, хило-  
фи ҳақиқат.

**Неправильный** – нодуруст, га-  
лат, нотўғрӣ.

**Непредвиденный** – ногаҳонӣ, та-  
содуфӣ.

**Непремияно** – албатта, ҳатман.

**Непрерывный** – пай дар пай, бифосила.

**Непривычный** – гайриодатӣ, одатнашуда.

**Непригодный** – нобакор, бекора.

**Неприемлемый** – кабулнашаванда, кабул карда намешудагӣ.

**Неприкосновенный** – дахлкарданашаванда, дахлнопазир.

**Неприличный** – беадабона, аз одоб берун.

**Непримиримый** – ошгинашаванда, сулҳнопазир.

**Непринуждённый** – осуда, озода бекайдона.

**Неприступный** – дастнорас, фатҳнопазир.

**Неприятель** – душман.

**Неприятельский** – душманона, аз они душман.

**Неприятно** – ногувор, нофорам; **мне очень неприятно** – барои ман бисёр ногувор, нофорам.

**Неприятность** – нофорамӣ, ногуворӣ.

**Неприятный** – нофорам, ногувор.

**Непродолжительный** – кӯтоҳмуддат, кӯтоҳ.

**Непроизводительный** – камҳосил, бифонда.

**Непромокаемый** – обногузар; **непромокаемый плащ** – палаши обногузар.

**Непрочный** – ноустувор, номустаҳкам, бебаҳо.

**Нерабочий:** **нерабочий день** – рӯзи аз кор холи, рӯзи бекорӣ; **нерабочее время** – вақти бекорӣ.

**Неравенство** – нобаробарӣ.

**Неравный** – нобаробар.

**Неразборчивый** – нохоно, норавшан, нофаҳмо; **неразборчивый почерк** – хати нохоно.

**Неразрешимый** – ҳалнашаванда, ҳалнашуданӣ.

**Неразрывный** – канданашаванда, чуданашаванда, мустаҳкам.

**Нерастворимый** – обнашаванда.

**Нерв** – асаб.

**Нервничать** – асабӣ шудан, асабонӣ шудан.

**Нервный** – асабӣ.

**Нередко** – бисёр вақт, зуд зуд, басо, борҳо.

**Нерешительный** – бечуръат, дудила, ноқатъӣ.

**Нервный** – ноҳамвор, пасту баланд.

**Нерушимый** – вайроннашаванда.

**Несведущий** – беҳабар, нобалад.

**Несвежий** – беобу тоб, бетароват, пажмурда; кӯҳна; **несвежее мясо** – гӯшти кӯҳна.

**Несвоевременный** – бемахал, беҳангом.

**Несгораемый:** **несгораемый шкаф** – сандуки оҳанӣ, сандуки носӯз.

**Несколько** – якчанд, чанд; **несколько человек** – якчанд

одам; несколько раз – якчанд бор; в нескольких словах – дар чанд калима, ба таври мухтасар.

**Нескромный** – беназокат, беадаб.

**Неслыханный** – шуниданашуда, беисл.

**Несмотря** – бо вучуди..., ба... нигоҳ накарда; катъя назар аз...; несмотря на это – бо вучуди он; несмотря ни на что – ба ҳеҷ чиз нигоҳ накарда.

**Несовершеннолетний** – ба ба лоғат нарасида, ноболиг.

**Несовершенный** – номукаммал, нотамом.

**Несогласный**: я с вами не согласен – ман бо шумо розӣ нестам.

**Несознательный** – бешуур, бешуурона.

**Несокрушимый** – вайроннашаваанда, мағлубнашаваанда, мустваҳкам.

**Несомненно** – бешубҳа, албатта.

**Неспособный** – ноқобил, беқобилият, беистеъдод.

**Несправедливость** – беадолатӣ, ноинсофӣ.

**Несправедливый** – беадолат, беинсоф.

**Несравненный** – бемонанд, беисл.

**Нести** – бурдан, бардошта бурдан; дидан; нести ущерб – зиён дидан; нести ответственность – ҷавобгар шудан.

**Нести** – зоида, гузоштан; курица несёт яйца – мурғ тухм мезояд.

**Нестись** – тез тохтан, зуд рафтани.

**Нестись** – зоида, гузоштан (тухм – дар бораи мурғ).

**Несчастьный** – бадбахт, сиёҳбахт; несчастный случай – фалокат, бадбахтӣ.

**Несчастье** – бадбахтӣ, бетолей, фалокат; к несчастью – бадбахтона, мутаассифона.

**Нет** – нест; нет, я не знаю – ман намедонам; не, нест; у меня нет времени – вақтам нест; здесь никого нет – ин ҷо ҳеҷ кас нест; кого сегодня нет? – имрӯз кӣ наомад? билетов нет – билет нест.

**Нетерпеливый** – бетоқат, бесабр.

**Нетерпение** – бетоқатӣ, бесабрӣ.

**Неточный** – носаҳеҳ, нодуруст.

**Нетрудоспособный** – ба меҳнат ноқобил.

**Неуверенный** – шубҳа мекардагӣ; дудила, ноустувор.

**Неудача** – нобарорӣ, бемуваффақиятӣ; потерпеть неудачу – ба бемуваффақиятӣ дучор шудан, ноком шудан.

**Неудачный** – нобарор, бетолей, бемуваффақият.

**Неудобно** – нобоб, носоз; мне неудобно сидеть – ҷоям носоз, ман нобоб нишастаам; мне неудобно вас беспокоить

– шуморо ташвиш доданам хуб нест, (бечост).  
**Неудобный** – нобоб, норохат, нокулай.  
**Неудобство** – норохатӣ, нобобӣ, нокулай.  
**Неудовлетворительный** – гайри-каноатбахш, ноқаноатбахш.  
**Неужели** – наҳод ки, магар; **неужели это правда?** – Наҳод ки ин рост бошад?  
**Неуклонный** – устувор, мустаҳкам, бечуну чаро.  
**Неуместный** – бечо, бемаврид, бемавқеъ.  
**Неурожай** – беҳосилӣ, камҳосилӣ.  
**Неустойчивый** – ноустувор, номустаҳкам.  
**Неутомимый** – монданашаванда, ҳастанашаванда.  
**Нефтепровод** – нефтепровод, кубури нафтгузаронӣ.  
**Нефть** – нафт.  
**Нефтяник** – коргари саноати нафт.  
**Нефтяной** – нафтӣ, ...и нафт.  
**Нехватка** – камӣ, норасой.  
**Нехороший** – бад, ганда.  
**Нехорошо** – нағз не, хуб не.  
**Нехотя** – бо дили нохоҳам, бе хоҳиш.  
**Нецелесообразный** – ба мақсад номувофик, бефоида.  
**Нечаянно** – ноҳост, бе гараз, бешуурона, бе ихтиёр; **извините, я нечаянно** – мебахшед, ман инро надониста кардам.

**Нечаянный** – беихтиёр, беихтиёрона.  
**Нечего** – ҳеҷ чиз; **ему нечего читать** – вай ҳеҷ чизи хонданӣ надорад; **от нечего делать** – аз бекорӣ.  
**Нечестный** – бевичдон, бешараф.  
**Нечётный** – тоқ.  
**Нечто** – чизе, як чиз.  
**Неявка** – ҳозирнашавӣ.  
**Неясный** – норавшан, номуайян.  
**Ни:** ни одна книга не потеряна – ягон китоб ҳам гум нашудааст; **ни...ни...** – на..; на..; **ни сесть ни встать** – на нишастан мумкин на ҳестан; **как бы то ни было** – чи тавре ки бошад; **ни за что** – ҳаргиз, ҳеҷ вақт; **нигде** – дар ҳеҷ ҷо, ҳеҷ ҷо; **его нигде нет** – вай дар ҳеҷ ҷо нест.  
**Нижний** – поин, поинӣ, зерин; тағ; **нижний этаж** – ошёнаи поён; **нижнее бельё** – либоси тағ; тағ, таҳ, поён.  
**Низкий** – паст.  
**Изменность** – пастӣ.  
**Низший** – пасттарин; **низший сорт** – навъи пасттарин.  
**Никак** – ҳеҷ, ба ҳеҷ сурат, ба ҳеҷ ҳол; **никак нельзя** – ҳеҷ мумкин нест.  
**Никакой** – ҳеҷ як, ҳеҷ кадом.  
**Никогда** – ҳаргиз, ҳеҷ вақт, ҳеҷ гоҳ.  
**Никто** – ҳеҷ кас, ҳеҷ кӣ.

Никуда – ба ҳеч кучо, ба ҳеч чо.  
 Нисколько – ҳеч, ҳеч не, ҳаргиз не.  
 Нитка, шить – ресмон, нах, ришта.  
 Ничего – ҳеч чӣ, чизе; я ничего об этом не знаю – ман дар ин бора чизе намедонам; зарар надорад, ҳеч гап не, майлаш; извините меня! ничего! – мебахшед! Ҳеч гап не!  
 Ничей – аз они ҳеч кӣ, бесоҳиб.  
 Ничком – руноқӣ, рӯ ба замин.  
 Ничто – ҳеч, ҳеч чиз.  
 Ничуть *ниг.* нисколько.  
 Ничья – дуранг, бе бурду бохт тамом кардан (дар бозӣ).  
 Нищета – қашшоқӣ, бенавоӣ.  
 Нищий – камбағал, гадо.  
 Но – *пайвандак* аммо, лекин, вале; балки; не только, но и... – на фақат.. балки...  
 Новатор – навигаридароранда, навоар.  
 Новичок – навкор, навшогирд.  
 Новогодний – солиनावӣ; новогодний праздник – иди соли нав.  
 Новолуние – моҳи нав.  
 Новорождённый – навтаваллудшуда, навзод.  
 Новоселье – хонаи нав; зиёфати бурёқубӣ, бурёқубон.  
 Новостройка – сохтмони нав, бинокории нав.  
 Новость – навӣ, навигарӣ; хабарӣ нав.  
 Новшество – навигарӣ.

Новый – нав; тоза.  
 Нога – пой, по; итти в ногу – баробар қадам партофтан; сбиться с ног – монда шудан.  
 Ноготь – нохун.  
 Нож – корд.  
 Ножка – поляча; ножка стула – полячан курсӣ.  
 Ножницы – қайчӣ, дукорда.  
 Ножный – гилоф.  
 Ноздри (ноздри) – *чамъ сӯрохиҳои бинӣ.*  
 Ноль – нол, сифр.  
 Номер – рақам; номер обуви – номери пойфазол; номер (хонаи алоҳида дар меҳмонхона ё дар ҳаммом).  
 Нора – хона, лона, хафол.  
 Норма – норма, қонда; месьёр; дневная норма – месьёри якруза.  
 Нормальный – дуруст, нормал, табиӣ, оддӣ.  
 Нос – бинӣ; қисми пешии киштӣ; повесить нос – лабу лунҷро овезон кардан, хафа шудан.  
 Носилки – занбар.  
 Носильщик – ҳаммол, борқаш.  
 Носить – бурдан, бардошта бурдан; пушидан (либос); носить шляпу – шляпа пушидан; носить очки – айнак мондан.  
 Носок – биничан пойфазол; носки туфель – биничан туфлӣ.  
 Носок – чӯроби соқхӯтоҳ; шерстяные носки – чӯроби пашмин.

**Нота** – *сиёси* нота; *чамь ноты*  
– нота (дар мусики); **поло-  
жить на ноты** – ба нота гуза-  
рондан.

**Нотариус** – нотариус.

**Нотариальный:** нотариальная  
контора – контораи нотари-  
ус.

**Ночевать** – шаб гузарондан, хоб  
кардан.

**Ночлег** – чои хобкунӣ, чои шаб-  
гузаронӣ.

**Ночной** – шабона; **ночная рабо-  
та** – қори шабона.

**Ночь** – шаб; **спокойной ночи!**  
– шабатон хуш!

**Ночью** – шабона, шаб, вакти  
шаб; **сегодня ночью** – имрӯз  
шабона; **вчера ночью** – дина  
шабона.

**Ноша** – бор.

**Ноябрь** – ноябр.

**Нрав** – *фегъл*, хӯ; урфу одат,  
расм, ахлоқ.

**Нравиться** – маъкул шудан,  
форидан; **мне не нравится**  
**эта книга** – ин китоб ба ман  
маъкул не.

**Ну** – канӣ, канӣ; **ну, скорее**  
– канӣ зуд бошед; *хиссича* ҳа,  
бале; **ну хорошо** – бале, нағз;  
**ну конечно!** – ҳа, албатта.

**Нужда** – эҳтиёҷ, зарурат; мӯҳ-  
точӣ; **испытывать нужду**  
– мӯҳточӣ кашидан (ба чизе),  
эҳтиёҷ доштан; камбағалӣ;  
**нуждаться** – мӯҳточ будан.

**Нужно** – лозим, даркор, бояд,  
даркор аст; зарур аст;

**Нужно подождать** – сабр кардан  
лозим; **мне нужно идти** – ман  
бояд равам; **что вам нужно?**  
– ба шумо чӣ даркор?

**Нужный** – даркорӣ, лозимӣ, за-  
рур, зарурӣ.

**Ноль** – *ниг*. ноль.

**Нынешний** – ҳозира, имрӯза.

**Нырнуть; нырять** – гӯта задан.

**Нюхать** – бӯ кашидан, бӯ кар-  
дан, бӯидан.

**Нячить** – доягӣ кардан, ни-  
гоҳубин кардан (ба кӯдак).

**Няня** – доя, бачабардор; парас-  
тор (дар касалхона).

## О

**Оазис** – воҳа.

**Об** (обо) *пеиоянд* дар бораи...,  
дар хусуси..., аз; обо мне  
– дар хусуси ман; **книга о**  
**животных** – китоб дар бо-  
раи ҳайвонот; **заботиться о**  
**здоровье** – гами саломатиرو  
хӯрдан; **лекция на тему о...**  
– лексия дар мавзӯи...; ба,  
бар; **ударить о камень** – ба  
санг задан.

**Оба** – ҳар ду; оба глаза – ҳар ду  
чашм.

**Обвал** – фурӯғалтӣ; чӯкиш;  
снежный обвал – тарма.

- Обвалиться, обвалиться** – галтидан, фуру рафтан; чукидан.
- Обвинение** – айбдоркунй; абнома.
- Обвинитель** – айбдоркунанда; **общественный обвинитель** – айбдоркунандаи чамъиятй;
- Обвинительный: обвинительный приговор** – хукми айбдоркунй, хукмнома.
- Обвинять** – айбдори кардан.
- Обвиняемый** – айбдоршаванда, айбдор.
- Обновить** – айбдор кардан; ба гардан айб мондан.
- Обгонять** *инг.* обогнать.
- Обдумать, обдумывать** – харта-рафа фикр кардан, хуб фикр карда баромадан.
- Обе** – хар ду; **обе руки** – хар ду даст.
- Обед** – хуроки пешинй, нахорй.
- Обедать** – нахорй кардан, авкот хурдан.
- Обеденный...и** – хурукхурй; **обеденный перерыв** – танафус ба хурукхурй; **обеденный стол** – мизи хурукхурй.
- Обезболивание** – бедардгардонй.
- Обезвредить** – безарар гардондан.
- Обезопасить** – бежавф кардан, беатар гардондан.
- Обезоружить** – беярок кардан, бесилох кардан.
- Обезьяна** – маймун, бузина.
- Обелиск** – обелиск, сутуни ёдбуд.
- Оберегать** – мухофизат кардан, нигохдорй кардан.
- Обернуть** – печондан; гардондан.
- Обернуться** – ру гардондан; **обернуться назад** – ба акиб ни-гаристан.
- Обёртывать** – *инг.* обернуть.
- Обёртываться** – *инг.* обернуться.
- Обеспечение** – таъминот; **социальное обеспечение** – таъминоти ичтимой.
- Обеспечивать, обеспечить** – таъмин кардан.
- Обессилеть** – бекувват шудан, сушт шудан.
- Обессмертить** – човид(онй) кардан, абадй гардонидан.
- Обещание** – ваъда, ахд, қавл.
- Обещать** – ваъда додан, ахд кардан.
- Обжаловать** – шикоят кардан, аризаи норозигй додан.
- Обжечь** – сӯзондан, сӯхтан; **она обожгла утюгом руку** – вай дасташро бо дарзмол сӯзонд, пухтан; **обжечь кирпич** – хишт пухтан.
- Обжечься** – сӯзондан, сӯхтан, зарар дидан.
- Обжигать** – *инг.* обжечь.
- Обжигаться** – *инг.* обжечься.
- Обзор** – азназаргузаронй, дидабарой; **обзор; критический обзор** – обзори танкидй.
- Обида** – озор, ранчиш, хафағй.

**Обидеть** – ранчондан, озор додан, хафа кардан.

**Обидеться** – ранчидан, хафа шудан.

**Обижать** – *ниг.* обидеть.

**Обижаться** – *ниг.* обидеться.

**Обильный** – фаровон; **обильный урожай** – ҳосили фаровон.

**Обиход, предметы домашнего обихода** – асбобҳои рӯзгор

**Обком (областной комитет) – обком (комитети вилоятӣ).**

**Облава** – иҳотакардагирӣ, зер кардан (ҷосро).

**Облагать** – *ниг.* обложить.

**Обладатель** – соҳиб, доранда.

**Обладать** – соҳиб будан, доштан.

**Облако** – абр.

**Областной** – вилоятӣ.

**Область** – вилоят, соҳа; в области науки – дар соҳаи илм.

**Облачный** – абрнок, тира.

**Облегчать** – *ниг.* облегчить.

**Облегчение** – сабуқӣ, осонӣ.

**Облегчить** – сабук кардан, осон кардан.

**Обледеветь** – ях кардан, ях бастан.

**Обливать** – *ниг.* облить.

**Облигация** – вомбарги давлатӣ.

**Облить** – аз боло рехтан, ба рӯи ҷизе рехтан (об ва ғ), тар кардан.

**Обличать, обличить** – фош кардан, ошкор кардан.

**Обложить: обложить налогом** – андоз андохтан.

**Обложка** – муқова.

**Облокачиваться, облокотиться** – бо оринҷ така кардан.

**Обломок** – порчаи шикастан ягон ҷиз.

**Обмазать** – молидан, андова кардан; **обмазать стены глиной** – деворро бо лой андова кардан, олуда кардан.

**Обмануть** – фиреб додан; **обмануть доверие** – безътимод шудан.

**Обманчивый** – фиребдиханда, фиребанда.

**Обманщик** – фиребгар.

**Обманывать** – *ниг.* обмануть.

**Обматывать** – *ниг.* обмотать.

**Обмен** – ивазқунӣ, бадалқунӣ, мубодила; **обмен опытом** – мубодилаи таҷриба; **обмен мнениями** – мубодилаи афкор.

**Обмениваться, обменяться** – бо ҳамдигар бадал кардан, мубодила кардан.

**Обмолачивать** – *ниг.* обмоло- тить.

**Обмолот** – галлакӯбӣ, хирман- кӯбӣ.

**Обмолотить** – кӯфтан (галларо).

**Обморок** – беҳушӣ; **упасть в обморок** – беҳуш шудан, аз ҳуш рафтан.

**Обмотать** – печондан.

**Обмундирование** – сарулибоси расмӣ.

**Обмывать, обмыть** – шустан, шуштушӯй кардан.

**Обнародовать** — ба умум эълон кардан, интишор додан.

**Обнаруживать** — *ниг.* обнару-  
жить.

**Обнаруживаться** — *ниг.* обнару-  
житься.

**Обнаружить** — ошкор кардан,  
маълум кардан.

**Обнаружиться** — ошкор шудан,  
маълум шудан; **обнаружи-**  
**лось, что...** — маълум шуд,  
ки...

**Обнимать** — *ниг.* обнять.

**Обнищать** — камбагал шудан,  
гадо шудан.

**Обнять** — ба оғӯш гирифтан.

**Обо** — пешоянд *ниг.* об.

**Обобщать** — *ниг.* обобщить.

**Обобщение** — чамъбаст.

**Обобщить** — чамъбаст кардан;  
умумият додан.

**Обогатить** — бой кардан, бодав-  
лат кардан.

**Обогатиться** — бой шудан, бо-  
давлат шудан.

**Обогащать** — *ниг.* обогатить.

**Обогащаться** — *ниг.* обогатить-  
ся.

**Обогнать** — давида гузаштан,  
пеш гузаштан.

**Обогреть** — *ниг.* обогреть.

**Обогреваться** — *ниг.* обогреться.

**Обогреть** — гарм кардан.

**Обогреться** — гарм шудан.

**Ободрить, ободрять** — дил бар-  
доштан, рӯхбаланд кардан.

**Обоз** — корвон, катори аробаҳо

**Обозначать** — *ниг.* обозначить.

**Обозначение** — нишона, ишорат;  
условные обозначения — ало-  
матҳои шартӣ.

**Обозначить** — ишорат кардан,  
нишон додан.

**Обозреватель** — шорех; полити-  
ческий обозреватель — шорехи  
сиёсӣ.

**Обозревать** — дидан, дида баро-  
мадан, аз назар гузарондан.

**Обозрение** — азназаргузаронӣ,  
обзор; международное обоз-  
рение — шарҳи вазъи байнал-  
халқӣ.

**Обои** — когази гулдор барои час-  
понида ороستاني деворҳои  
хона.

**Обойти** — гирдогирд гаштан,  
давр задан; **обойти вокруг**  
**дома** — гирди хавлиро давр  
задан, аз гирди чизе гузаш-  
тан; **обойти лужу** — аз гирди  
кӯлмак гузаштан; **обойти все**  
**магазины** — мағозаҳо аз як  
сар дида баромадан.

**Обокрасть** — дуздидан (аз касе).

**Оболочка** — пӯст, парда.

**Обоняние** — хисси бӯйкунӣ, шом-  
ма, бӯёӣ.

**Оборачивать** — *ниг.* обернуть.

**Оборачиваться** — *ниг.* обернуть-  
ся.

**Оборвать** — кандан, канда ги-  
рифтан; **оборвать все цветы**  
— хама гулҳо кандан, бури-  
дан; **оборвать речь** — гапи ка-  
сери буридан.

**Оборваться** – канда чудо шудан, канда шудан.

**Оборона** – мудофия.

**Оборонять** – мудофия кардан.

**Обороняться** – худро мудофия кардан.

**Оборот** – гардиш, давран; **оборот капитала** – гардиши капитал; акиби чизе; **смотри на обороте** – ба акиби .... нигоҳ кун; ибора, тарзи гуфтор; **неправильный оборот речи** – ибораи нодуруст.

**Оборудование** – асбобу анчом, таҷхизот; **новейшее оборудование** – таҷхизоти навтарин.

**Оборудовать** – бо асбобу анчом таъмин кардан; чиҳозонидан.

**Обосновать, обосновывать** – асоснок кардан, далел овардан, исбот кардан.

**Обострение** – тезутундшавӣ, шиддатёбӣ; **обострение болезни** – шиддати касалӣ.

**Обострить, обострять** – тезу тунд кардан, тез кардан.

**Обоюдный** – дутарафа, ... и тарафайн; **по обоюдному согласию** – бо ризои тарафайн, бо ризои ҳар ду тараф.

**Обрабатывать, обработать** – кор кардан, кор карда баромадан, кардан.

**Обрадовать** – хурсанд кардан, шод кардан.

**Обрадоваться** – хурсанд шудан, шод шудан.

**Образ** – шакл, сурат, симо, тарз; **образ жизни** – тарзи зиндагӣ; **главным образом** – асосан; **никим образом** – ҳаргиз, асло, таким образом – ба ҳамин тарик.

**Образец** – намуна, сармашк; **образцы** – намунаҳо; **образцы ткани** – намунаҳои мато.

**Образование** – маълумот, дониш, маориф; **среднее образование** – маълумоти миёна; **высшее образование** – маълумоти оӣ; **народное образование** – маорифи халқ; **получить образование** – маълумот (дониш) гирифтан; **какое у вас образование?** – маълумоти шумо чӣ хел?

**Образование** – ташкилкунӣ, барпокунӣ, ташкил, таъсис.

**Образованный** – бомаълумот, бомаърифат, маърифатнок; **образованный человек** – одами бомаърифат.

**Образовать** – барпо кардан, ташкил кардан.

**Образоваться** – барпо шудан, ташкил шудан, ба вучуд омадан.

**Образовывать** – *инг.* образовать.

**Образцовый** – намунавӣ, намунавор; **образцовое хозяйство** – хоҷагии намунавӣ.

**Обратить** – гардондан, баргардондан; **обратить в бегство** – ба гурехтан маҷбур кардан;

обратить внимание — диққат кардан; **обратить в шутку** — ба ҳазл гардондан.  
**Обратиться** — мурочиат кардан; **обратиться с вопросом** — савол додан; **обратиться за советом** — маслиҳат пурсидан; **обратиться к врачу** — ба духтур мурочиат кардан; **обратиться в бегство** — роҳи гурез пеш гирифтган.  
**Обратно** — акиб, пас, гашта — баргашта; **билет туда и обратно** — билети рафту омад.  
**Обратный** — пасгарданда, акибнокӣ; **на обратном пути** — дар роҳи бозгашт; **в обратную сторону** — ба тарафи муқобил; **обратный билет** — билети бозгашт.  
**Обращать** — *ниг.* обратить.  
**Обращаться** — *ниг.* обратиться, муомила кардан; **рафтор кардан**.  
**Обращение** — мурочиат, мурочиатнома; **рафтор, муомила**.  
**Обрезать** — бурида, бурида кӯтоҳ кардан.  
**Обрезаться** — буридан, худро маҷрӯҳ кардан (бо ягон чизи тез).  
**Обрушиваться, обрушиться** — афтидан, шикаста галтидан; чӯкидан, фуру рафтган.  
**Обрыв** — ҷар, ҷарӣ.  
**Обрывать** — *ниг.* оборвать.  
**Обрываться** — *ниг.* оборваться.

**Обрызгать** — пошидан, чошидан.  
**Обряд** — расм, маросим.  
**Обсерватория** — обсерватория, расадхона.  
**Обследовавшие** — тадқиқкунӣ, тафтишкунӣ, тадқиқ, тафтиш.  
**Обследовать** — тадқиқ кардан, аз назар гузарондан, тафтиш кардан.  
**Обслуживавшие** — хизматкунӣ.  
**Обслуживать, обслужить** — хизмат кардан, хизмати касе ё чизро иҷро кардан, ба хизмати касе расидан.  
**Обстановка** — асбобу анҷоми хона, мебел, вазъият, ҳолат, шароит; **международная обстановка** — вазъияти байналхалқӣ; **беседа прошла в дружеской обстановке** — сӯҳбат дар вазъияти дӯстона гузашт.  
**Обстоятельство** — ҷиҳат, ягон ҷиҳати қор; **выяснить обстоятельства дела** — ҷиҳатҳои қорро аниқ кардан; **обстоятельства времени** — ҳоли замон.  
**Обстрелять** — тир парондан, тир андохтан.  
**Обсудить, обсуждать** — санҷидан, муҳокима кардан, музокира кардан.  
**Обсуждение** — муҳокимакунӣ, санҷидабароӣ, муҳокима, санҷиш.  
**Обуваться** — *ниг.* обуться.  
**Обувь** — пойафзол.  
**Обуться** — пойафзол пушидан.

**Обучать** – *ниг.* обучить.  
**Обучение** – ёддихй, омӯзиш, ёд-  
 гирй, таълимгирй.  
**Обучить** – ёд додан, омӯхтан;  
 таълим додан, хонондан.  
**Обучиться** – ёд гирифтан, таъ-  
 лим гирифтан.  
**Обходить** – *ниг.* обойти.  
**Обшивать** – *ниг.* обшить.  
**Обширный** – фарох, васеъ; об-  
 ширные познания – маълумо-  
 ти васеъ (хаматарафа).  
**Обшить** – дӯхтан, гирдогирд  
 дӯхтан.  
**Общаться** – алоқа доштан, раф-  
 туомад кардан, муносибат  
 доштан.  
**Общедоступный** – ба ҳама даст-  
 рас, арзон, оммафаҳм.  
**Общежитие** – хобгоҳи умумӣ.  
**Общезвестный** – ба ҳама маъ-  
 лум, ба ҳама машхур, маъ-  
 лум.  
**Общенародный** – умумихалқӣ.  
**Общение** – алоқа, рафтуомад,  
 муносибат.  
**Общественник** – чамъиятчӣ, ча-  
 моатчӣ.  
**Общественность** – чамъиятчиғӣ.  
**Общественный** – чамъиятӣ,  
 умумӣ; общественный строй  
 – сохти чамъиятӣ; обществен-  
 ная работа – кори чамъиятӣ;  
 общественное мнение – афко-  
 ри омма.  
**Общество** – чамъият, чамоат;  
 социалистическое общество  
 – чамъияти сотсиалистӣ; на-

учное общество – чамъияти  
 илмӣ; спортивное общество  
 – чамъияти спортӣ.  
**Общий** – умумӣ, аз они ҳама;  
 общее собрание – маҷли-  
 си умумӣ; общие интересы  
 – манфиати умумӣ; в общем  
 – умуман.  
**Общительный** – одамдӯст, ул-  
 фатпазир, улфатӣ.  
**Общность** – умумият.  
**Объединение** – иттиҳод.  
**Объединённый** – яккардашуда,  
 якҷоя кардашуда, муттаҳид.  
**Объединить** – як кардан, мут-  
 таҳид кардан.  
**Объединиться** – як шудан, мут-  
 таҳид шудан.  
**Объединять** – *ниг.* объединить.  
**Объединяться** – *ниг.* объедини-  
 ться.  
**Объезжать** – *ниг.* объехать.  
**Объект** – объект; строительный  
 объект – объекти бинокорӣ.  
**Объём** – ҳаҷм.  
**Объехать** – савора давр зада  
 баромадан, тай кардан; объ-  
 ехать весь мир – тамоми дунё-  
 ро давр зада баромадан.  
**Объявить** – эълон кардан, маъ-  
 лум кардан.  
**Объявление** – эълонкунӣ, эълон,  
 эълоннома; доска объявлений  
 – тахтаи эълонҳо.  
**Объявлять** – *ниг.* объявить.  
**Объяснение** – эзоҳдихй, фаҳ-  
 мондадихй, эзоҳ, баён; объ-

- яснение в письменном виде  
– эзохи хаттй.
- Объяснить** – эзох додан, фахмонда додан.
- Объясниться** – гуфтугӯ кардан, максади худро фахмондан.
- Объяснять** – *ниг.* объяснить.
- Объясняться** – *ниг.* объясниться.
- Объятие** – огуш, багал.
- Обыграть, обыгрывать** – бурдан, дар бозй бурдан.
- Обыкновенно** – одатан.
- Обыкновенный** – оддй, одатй, мукаррарй.
- Обыск** – кофтуков.
- Обыскать, обыскивать** – кофтан, кофтуков кардан.
- Обычай** – одат, расм, урфу одат.
- Обычно** – одатан, аз рӯи одат.
- Обычный** *ниг.* обыкновенный.
- Обязанность** – вазифа, вазифадорй, ўхдадорй.
- Обязанный** – вазифадор, ўхдадор; миннатдор; я ему многим **обязан** – ман аз вай бисёр миннатдорам.
- Обязательно** – ҳатман, албатта.
- Обязательный** – ҳатмй, маҷбурий.
- Обязательство** – аҳд, аҳднома, ўхдадорй; **взять на себя обязательство** – ба ўхдаи худ гирифтан.
- Обязать** – ўхдадор кардан, маҷбур кардан.
- Обязаться** – ўхдадор шудан, вазифадор шудан.
- Обязывать** – *ниг.* обязать.
- Обязываться** – *ниг.* обязаться.
- Овация** – чапакзаниҳои шиддатнок, қарсақзаниҳои дуру дароз.
- Овёс** – ҷави русй.
- Овладевать, овладеть** – соҳибшудан, ба даст даровардан, гирифтан.
- Овод** – хармагас.
- Овощеводство** – сабзавоткорй, обҷакорй.
- Овоци** – сабзавот.
- Овраг** – ҷар, ҷарй.
- Овца** – меш.
- Овцеводство** – гӯспанддорй, гӯспандпарварй.
- Овчарка** – сағи ҷўпонй
- Овчарня** – гӯспандхона, оғили гӯспанд.
- Оглавление** – мундариҷа, феҳраст.
- Огласить, оглашать** – эълон кардан, хонда додан.
- Оглохнуть** – қар шудан.
- Оглушать, оглушить** – қар кардан; зада беҳуш кардан.
- Оглядеть** – дидан, нигоҳ кардан, назар андохтан.
- Оглядеться** – ба атроф нигоҳ кардан.
- Оглядываться, оглянуться** – ба ақиб нигоҳ кардан, гашта нигоҳ кардан.
- Огненный** – оташин, сӯзон.
- Огнеопасный** – зуд даргиранда, оташангез.
- Огнетушитель** – оташкушак.
- Огнеупорный** – оташтобовар.

- Оговаривать, оговорить — шарт кардан, гуфтугузор кардан.
- Оговорка — кайду шарт, эзох.
- Огонь — оташ, алов, рӯшноӣ, нур; (*ҳарб*) оташ; открыть огонь — оташ кушодан.
- Огораживать — *ниг.* огоредить.
- Огород — полиз.
- Огородить — девор қашидан, ихота кардан.
- Огородничество — сабзавоткорӣ, обчакорӣ.
- Огорчать — *ниг.* огорчить.
- Огорчаться — *ниг.* огорчиться.
- Огорчение — ранчиш, хафагӣ.
- Огорчить — ранчондан, хафа кардан.
- Огорчиться — ранчидан, хафа шудан.
- Ограда — панчара, тавора.
- Ограничение — маҳдудкунӣ.
- Ограниченный — кӯтоҳ, кам, маҳдуд; ограниченные средства — маблағи кам; ограниченные сроки — муддати кӯтоҳ; донишаш маҳдуд, камакл; ограниченный человек — одами донишаш маҳдуд.
- Ограничивать — *ниг.* ограничить.
- Ограничиваться — *ниг.* ограничиться.
- Ограничить — маҳдуд кардан, ҳад гузоштан.
- Ограничиться — қонсӯш шудан, иктифо кардан.
- Огромный — бузург, калон, азим.
- Огурец — бодиринг.
- Одалживать — *ниг.* одолжить.
- Одарённый — боистеъдод, қобилятноқ.
- Одевать — *ниг.* одеть.
- Одеваться — *ниг.* одеться.
- Одежда — либос, пушук.
- Одержать, одерживать: одержать победу — ғалаба кардан, зафар ёфтан.
- Одеть — пушондан.
- Одеться — пушидан, либос пушидан.
- Одеяло — болопуш, ҷурпа, кампал.
- Один — як, один раз — як бор; (одна, одно, один) танҳо, якка, тока; я живу один — ман танҳо зиндагӣ мекунам, як; мы учимся в одном институте — мо дар як институт меҳонем.
- Одинаковый — якхела, баробар, монанд.
- Одиннадцать — ёздаҳ.
- Одинокий — якка, яккаву танҳо, мучаррад.
- Одиночество — танҳоӣ, яккагӣ, бекаси.
- Одиночка, действовать в одиночку — яккаву танҳо амал кардан.
- Одна — *ниг.* один.
- Однажды — як рӯз, рӯзе, як вақт, вақте.
- Однако — аммо, лекин.
- Один — *ниг.* один.
- Одно — *ниг.* один.

Одновременно — дар як вақт, ба-  
робар.

Однодневный — якрӯза; одно-  
дневный дом отдыха — хонаи  
истирохати якрӯза.

Одноименный — ҳамном.

Однообразие — якхели, якрангӣ.

Однообразный — якхела, якран-  
га.

Однородный — якчинса, якхела.

Односторонний — яктарафа; як-  
рӯя; односторонняя ткань  
— матои якрӯя; одностороннее  
движение — ҳаракати яктара-  
фа.

Однофамилец — ҳамфамилия.

Одноэтажный — якқабата, яко-  
шён.

Одобрение — писандкунӣ,  
маъқулбӣ, таҳсин, тақдир.

Одобрить, одобрять — писанд  
кардан, маъқул доништан,  
таҳсин кардан.

Одoleвать, одoleть — ғалаба  
кардан, мағлуб кардан, зӯр  
баромадан.

Одолжение; сделайте одолже-  
ние! — марҳамат кунед! Лутф  
фармоед!

Одолжить — қарз додан.

Одышка — нафастангӣ, тангна-  
фасӣ, кӯтаҳнафасӣ.

Ожесточенный — пуршиддат,  
сахт.

Оживать — ниг. ожить.

Оживить — зинда кардан, аз нав  
зинда кардан.

Оживление; в зале оживление  
— хушхолӣ дар зал.

Ожидание — интизорӣ, интизор.

Ожидать — мунтазир будан,  
мунтазир шудан; умед кар-  
дан; я не ожидал вас увидеть  
— ман умеди дидани шуморо  
надоштам.

Ожить — зинда шудан, зиндадил  
шудан.

Ожог — сухта.

Оздоровить — тандуруст кардан,  
сихат кардан.

Озеленение — дарахтзоркунӣ, ни-  
ҳолшинонӣ.

Озеленить, озеленять — ниҳол  
шинондан, дарахтзор кардан.

Озеро — кӯл.

Озимый — тирамоҳӣ; озимая  
пшеница — гандуми тирамоҳӣ;  
озимые — киштҳои тирамоҳӣ.

Ознакомить — ошно кардан, ши-  
нос кардан.

Ознакомиться — ошно шудан,  
шинос шудан.

Ознаменовать — бо тантана кайд  
кардан, ид кардан, чашн ги-  
рифтан.

Означать — маъно доштан.

Озноб — ларза, вараҷа.

Озянуть — хунук хӯрдан.

Оказать, оказать влияние — таъ-  
сир кардан; оказать гостепри-  
имство — меҳмондорӣ кардан;  
оказать помощь — ёри расон-  
дан; оказать сопротивление  
— муқобилат кардан; оказать

услугу кому-либо — ба касе хизмат кардан.

**Оказаться** — будан; он **оказался** весёлым человеком — вай одами хушчақчак будааст; афтода мондан; мы **оказались** на незнакомой улице — мо ба кӯчаи ношинос афтода мондем; как **оказалось** — чунон ки маълум шуд.

**Оказывать** — *ниг.* оказать.

**Оказываться** — *ниг.* **оказаться**; **оказывается** — маълум шуд, ки; **оказывается**, он уехал — маълум шуд, ки вай рафтааст.

**Оканчивать** — *ниг.* окончить.

**Оканчиваться** — *ниг.* **окончиться**.

**Океан** — укёнус.

**Оккупация** — оккупатсия, ишголкунии хоки бегона бо кувваи Ҳарбӣ, ишғол.

**Оккупировать** — ишғол кардан.

**Оклад** — маош, моҳона.

**Оклеивать, оклеить** — часпондан.

**Окликать, окликнуть** — фарёд кардан, чег задан.

**Окно** — тиреза.

**Оковы** — ишкел, занҷир.

**Около** — (*пешоянд*) дар назди... дар пеши..., дар наздики...; **около** дома — дар назди хона, қариби...; **около** двух часов — қариби соати ду; **около** полуночи — қариби ними шаб.

**Окончание** — тамомшавӣ, охир, тамом; **окончание** следует — давом дорад.

**Окончательный** — охирин, қатъӣ.

**Окончить** — тамом кардан, ба охир расондан; **окончить** школу — мактабро тамом кардан; **окончить** строительство дома — сохтани хонаро тамом кардан.

**Окончиться** — тамом шудан, ба охир расидан.

**Окраина** — канор, атроф, чои дурдаст.

**Окрасить, окрашивать** — ранг кардан; ранг молидан; **осторожно, окрашено!** — эҳтиёт бошед, ранг кардашудааст!

**Окрепнуть** — бақувват шудан, мустаҳкам шудан, чои гирифттан

**Окрестность** — атроф, гирду атроф.

**Округ** — округ; **избирательный округ** — округи интиҳоботӣ.

**Окружать** — *ниг.* **окружить**.

**Окружение** — муҳит; муҳосира, иҳота.

**Окружить** — миёнагир кардан, гирд гирифттан, иҳота кардан; **окружить** заботой — гамхорӣ кардан.

**Окружность** — доира, давра.

**Октябрь** — октябр.

**Оно** (его, него; ему, нему; им, ним; о нём); он — вай; ӯ; вот

оно что — ана гап дар кучо будааст.

**Они** (их, них; им, ним; ими, ними; о них) онҳо, инҳо, вайҳо; **они все дома** — ҳамаи онҳо дар хона; **их не было дома** — онҳо дар хона набуданд; **я их не видел** — ман онҳоро надидам; **от них** — аз онҳо; **за них** — барои онҳо; **о них** — дар бораи онҳо; **дайте им по яблоку** — ба онҳо яктой себ дихед; **ими была проведена большая работа** — онҳо кори бузургро иҷро карданд; **с ними** — бо онҳо; **у них** — дар онҳо.

**Окунуть** — ғўтондн.

**Окунуться** — ғўтидан, ғўта задан.

**Окунь** — оқун (як навъ моҳӣ).

**Окурок** — пасмондан папириси кашидашуда.

**Олень** — гавазн.

**Олимпиада** — олимпиада.

**Олимпийский**: олимпийские игры — бозихои олимпӣ.

**Олово** — қалъгаӣ.

**Омывать, омыть** — шустан, шустушӯ кардан.

**Он** (его, него; ему, нему, им, ним, о нем) — ӯ, вай; **это сделал он**, **а не я** — инро вай кард, на ман; **его не было дома** — ӯ дар хона набуд; **я вижу его** — ман ӯро мебинам; **для него** — барои вай; **за него** — ба ҷои вай; **из-за него** — аз барои вай; **от**

**него** — аз вай; **у него** — дар вай; **сообщите ему об этом** — дар ин бора ба вай маълум кунед; **к нему** — ба пеши вай; **все им довольны** — ҳама аз вай розӣ; **о нём** — дар бораи вай.

**Она** (её, неё, ей, ею, ней, нею, о ней) — он, ӯ, вай.

**ООН** (Организация Объединённых Наций) — Созмони Милали Муттаҳид.

**Опаздывать** — *ниг.* опоздать; **поезд опаздывает** — поезд дер монда истодааст.

**Опасаться** — хавф доштан; тарсидан.

**Опасение** — хавф, тарс, ваҳм.

**Опасность** — хатар, хавф; **подвергаться опасности** — ба хатар дучор шудан; **избежать опасности** — аз хатар ҳазар кардан; **нам грозит опасность** — мо дар зери хавфу хатарем.

**Опасный** — хатарнок, хавфнок.

**Опекун** — васӣ.

**Опера** — опера; **театр оперы и балета** — театри опера ва балет.

**Операция** — (*тиб*) оператсия, амалиёти ҷарроҳӣ; (*ҳарб*) оператсия, амалиёти ҳарбӣ.

**Опередить, опережать** — пеш гузаштан, пешдастӣ кардан.

**Опереться** — тақя кардан.

**Оперировать** — ҷарроҳӣ кардан.

**Опечатка** — хатои ҷопӣ, галати матбаа.

**Опилки** — аррамайда, оҳансов.

**Опираться** — *ниг.* опереться.

**Описаше** — баёнкунӣ, тасвиркунӣ, баён, тасвир.

**Описать, описывать** — баён кардан, тасвир кардан.

**Опись** — рӯйхат; **опись имущества** — рӯйхати молу мулк, рӯйхат.

**Оплата** — ҳаққи меҳнат, пул; **сдельная оплата** — музди корбай.

**Оплатить, оплачивать** — пардохтан, додан (пули чизеро);

**Оплатить работу** — музди кореро додан.

**Оплот** — тақягоҳ, паноҳгоҳ.

**Опоздание** — дермонӣ, бевақтмонӣ, таъхир, дер мондан; **без опоздания** — дер намонда; **с опозданием на час** — як соат дер монда.

**Опоздать** — дер мондан, бевақт мондан, дер омадан.

**Опора** — тақягоҳ, пуштибон.

**Опозит** — муқарриз.

**Оправдание** — сафедкунӣ; **он ничего не мог сказать в своё оправдание** — ӯ барои сафедкардани худ ҳеҷ чизе гуфта натавонист.

**Оправдать** — ҳақ донистан, сафед кардан; **оправдать чье-либо доверие** — сазовори эътимоди касе шудан.

**Оправдаться** — беғуноҳии худро исбот кардан, худро сафед кардан, тасдиқ шудан.

**Оправдать** — *ниг.* оправдать.

**Оправдываться** — *ниг.* оправдаться.

**Определение** — муайянкунӣ, муқарраркунӣ, таъинкунӣ; **дать определение** — муайян кардан, муайянкунанда.

**Определённый** — муайян, муқаррар, қатъӣ; **определённый ответ** — ҷавоби қатъӣ; **в определённом порядке** — ба тартиби муайян.

**Определить, определять** — муайян кардан, муқаррар кардан.

**Опровергать, опровергнуть** — рад кардан, ба дурӯғ баровардан.

**Опровержение** — раддия; **опровержение «Ховар»** — раддияи «Ховар».

**Опрокидывать** — *ниг.* опрокинуть.

**Опрокидываться** — *ниг.* опрокинуться.

**Опрокинуть** — чаппа кардан, галтондан.

**Опрокинуться** — чаппа шудан, галтидан; сарнагун шудан.

**Опрос** — пурсиш.

**Опросить** — пурсидан, пурсуҷ кардан.

**Опрыгный** — озода, покиза.

**Оптовый** — кӯтара, яклухт; **оптом** — кӯтара, яклухт.

**Опубликовать, опубликовывать** — нашр кардан, чоп кардан, эълон кардан.

**Опускать** — *ниг.* опустить.

**Опустеть** — холӣ шудан.

**Опустить** – поин кардан, фурувардан, паст кардан; **опустить голову** – сар хам кардан; **опустить занавес** – пардаро фаровардан; **опустить письмо в ящик** – хатро ба куттӣ андохтан.

**Опустошать, опустошить** – хароб кардан, холӣ кардан, нобуд кардан.

**Опухать, опухнуть** – варам кардан, дам кардан.

**Опухоль** – варам.

**Опыт** – таҷриба, озмоиш; **жизненный опыт** – таҷрибаи зиндагӣ; **поставить опыт** – таҷриба гузоштан.

**Опытный** – ботаҷриба, таҷрибадор, корозмуда; **опытный работник** – коркуни ботаҷриба, таҷрибавӣ, озмоишӣ, таҷрибакунанда; **опытная станция** – пойгоҳи таҷрибавӣ.

**Опять** – боз, аз нав, аз дигар, дубора.

**Оранжевый** – норинҷӣ.

**Оранжерея** – оранжерея, гулхонаи гарм.

**Оратор** – нотик.

**Орбита** – мадор; **вывести на орбиту** – ба мадор баровардан.

**Орган** – узв; **органы речи** – узвҳои нутқ; **органы слуха** – узвҳои сомеа; **органы дыхания** – узвҳои нафасгирӣ, ташкилот, идора; **партийные органы** – ташкилотҳои ҳизбӣ; **местные органы власти** – ташкилотҳои

маҳаллии ҳукумат, орган, ношири афкор (рӯзнома, маҷалла ва ғ).

**Орган** – орган (як хел асбоби мусикавӣ).

**Организатор** – ташкилотчӣ, ташкилкунанда.

**Организация** – ташкил, ташкилкунӣ; **правильная организация труда** – дуруст ташкилкунии меҳнат; ташкилот созмон; **Организация Объединённых Наций** – Созмони Миллали Муттаҳид; **партийная организация** – ташкилоти партиявӣ.

**Организм** – пайкар, бадан; **здоровый организм** – бадани солим.

**Организовать, организовывать** – ташкил кардан, ташкил додан.

**Орден** – орден; **наградить орденом** – бо орден мукофотонидан.

**Орденосец** – ордендор.

**Орёл** – уқоб.

**Орех** – чормағз.

**Оригинал** – нусхаи асл.

**Оригинальный** – аҷиб, галатӣ.

**Оркестр** – оркест, дастаи мусиқанавозон; **оркестр народных инструментов** – оркестри асбобҳои халқӣ; **эстрадный оркестр** – оркестри эстрадӣ.

**Орнамент** – нақш.

**Оросить, орошать** – обёрӣ кардан; **оросить степи** – даштро обёрӣ кардан.

- Орошение** – обёрикунй, обёрй.
- Орудие** – олат, асбоб, аслиха; **орудия производства** – асбобу олоти истехсолот, тўп.
- Оружие** – аслиха; **огнестрельное оружие** – силохи оташбор; **холодное оружие** – силохи сард.
- Орфографический** – имлой, орфографй; **орфографическая ошибка** – хатои имлой, хатои орфографй.
- Оса** – занбўр, ору.
- Осадки** – боришхо (борон, барф)
- Осадок** – тахшин, тахнишаста.
- Осваивать** – *ниг.* освоить.
- Осведомиться, осведомляться** – пурсидан, пурсучў кардан.
- Освежать, освежить** – тоза кардан, салкин кардан, соф кардан.
- Осветить, освещать** – равшан кардан.
- Освещение** – рўшной, чарог; **электрическое освещение** – чароғи электрикй.
- Освободитель** – озодкунанда, озодидиханда.
- Освободительный** – озодкунанда, ... и озодихохй; **освободительное движение** – ҳаракати озодихохй.
- Освободить** – халос кардан, озод кардан; чавоб додан, холй кардан (аз кор).
- Освободиться** – озод шудан, халос шудан, холй шудан; **место освободилось** – чой холй шуд.
- Освобождать** – *ниг.* освободить.
- Освобождаться** – *ниг.* освобождаться.
- Освобождение** – озодй, халосй, начот; **принести освобождение** – озодй овардан.
- Освоение** – азхудкунй; **освоение новых земель** – азхудкунии заминҳои нав.
- Освоить** – аз худ кардан, ёд гирифтан; ба кор даровардан; **освоить новое производство** – истехсолоти навро аз худ кардан; **освоить новые земли** – заминҳои навро ба кор даровардан.
- Освоиться** – омўхта шудан, одат кардан, ёд гирифтан; малака пайдо кардан.
- Оседлать** – зин кардан.
- Оседлый** – муқим.
- Осень** – тирамоҳ.
- Осенью** – тирамоҳ, фасли тирамоҳ.
- Осёл** – хар.
- Осётр** – осётр (як навъ моҳй).
- Осколок** – порча, пора (охан, шиша ва ғ).
- Оскорбить** – таҳқир кардан, дашном додан, ҳақорат кардан.
- Оскорбление** – таҳқир, дашном, ҳақорат; **нанести оскорбление** – таҳқир кардан.
- Оскорблять** – *ниг.* оскорбить.
- Ослабевать, ослабеть** – беқувват шудан, суст шудан.

**Ослабить, ослаблять** – султ кардан, бекувват кардан, бемадор гардондан.

**Ослепнуть** – кӯр шудан, нобино шудан.

**Осложнить, осложнять** – душвор кардан, мушкил кардан.

**Ослышаться** – хато шунидан, нодуруст шунидан.

**Осматривать** – *ниг.* осмотреть.

**Осмелиться, осмелиться** – чуръат кардан, далерӣ кардан.

**Осмотр** – азназаргузаронӣ, тамошокунӣ; **медицинский осмотр** – азназаргузаронии тиббӣ.

**Осмотреть** – аз назар гузарондан, тамошо кардан, дидан.

**Основа** – асос, бунёд, тагкурсӣ; **положить в основу** – асос қарор додан (чизеро).

**Основание** – ташкилбӣ, барпошавӣ, таъсис; **год основания школы** – соли таъсиси мактаб; асос, бунёд, тагкурсӣ; сабаб, ваҷҳ; **на каком основании?** – ба чӣ ваҷҳ? **На основании закона** – дар асоси қонун.

**Основатель** – асосгузор, бинोकунанда, муассис.

**Основать** – асос гузоштан, ташкил кардан, таъсис кардан.

**Основной** – асосӣ, асли; **основной закон** – қонуни асосӣ.

**Основоположник** – асосгузор.

**Основывать** – *ниг.* основать.

**Особенно** – хусусан, махсусан.

**Особенность** – хусусият, хосият, хислати махсус; **в особенности** – хусусан.

**Особенный** – махсус, гайри оддӣ.

**Особый** – махсус, чудогона, алоҳида; **особое мнение** – фикри алоҳида.

**Оспа** – нагзак.

**Оставаться** – *ниг.* остаться.

**Оставить, оставлять** – мондан, монондан, гузоштан; **оставить вопрос открытым** – маъсаро кушода гузоштан; **оставить записку** – хат навишта мондан; **оставить в недоумении** – дар ҳайрат монондан; **оставить в покое** – ба ҳоли худ гузоштан, тинч мондан.

**Остальной** – боқӣ, боқимонда, дигар; **остальное время** – вақти боқимонда.

**Остановивать** – *ниг.* остановить.

**Остановиваться** – *ниг.* остановиться.

**Остановить** – боздоштан, нигоҳ доштан, сухани касеро буридан; **остановить чьё-либо внимание** – диққати касеро ҷалб кардан.

**Остановиться** – истодан, қарор гирифтан, аз ҳаракат мондан, фуромадан, манзил гирифтан; **остановиться в гостинице** – дар меҳмонхона манзил гирифтан.

**Остановка** – ист, истодан; сделать остановку – таваккуф кардан, истгох; **автобус идёт без остановок** – автобус беист меравад; **говорить без остановки** – беист гап задан.

**Остаток** – бақия, пасмонда, боқимонда; **остаток суммы** – маблағи боқимонда.

**Остаться** – мондан; **остаться дома** – дар хона мондан; **до отхода поезда осталось десять минут** – то рафтани поезд даҳ дақиқа монд; **остаться сиротой** – ятим мондан; **остаться в живых** – зинда мондан; **остаться на второй год** – ду сол дар як синф мондан; **остаться при своём мнении** – дар фикри худ мондан.

**Остерегаться** – эҳтиёт кардан, ҳазар кардан, боҳабар шудан.

**Осторожность** – эҳтиёт, эҳтиёткорӣ.

**Осторожный** – боэҳтиёт, эҳтиёткор, эҳтиёткорона.

**Остричь** – аския гуфтан, латифагӯй кардан.

**Остров** – чазира.

**Острота** – аския, зарофат,

**Острота** – бурроғӣ, тезӣ, тундӣ; **острота зрения** – тезии чашм.

**Остроумный** – зариф, зарофатгӯй, мохирона; **остроумный человек** – одами зарофатгӯй.

**Острый** – бурро, тез; **острый нож** – корди тез, тунд, тез;

**острый вкус** – таъми тунд; **острый запах** – буи тунд, сахт; **острая боль** – дарди сахт, чиддӣ, сахт; **острая борьба** – муборизаи сахт.

**Остывать, остыть** – хунук шудан; **чай остыл** – чой хунук шуд; **беҳавсала шудан**, **дилхунук шудан**; **паст шудан**; **его гнев остыл** – газабаш паст шуд.

**Осудить, осуждать** – маҳкум кардан, хукм баровардан (**барои ҷазо**); **номаъкул шумурдан**, **сарзаниш кардан**.

**Осушать, осушить** – хушк кардан; **осушить болото** – ботлокро хушк кардан.

**Осуществить** – ба вучуд овардан, ба ҷо овардан, иҷро кардан.

**Осуществление** – бавучудоварӣ, иҷрошавӣ, бачооварӣ.

**Осуществлять** – *инг.* осущест-  
вить.

**Осыпаться, осыпаться** – рехтан, аз ҳам пошидан, фуру рехтан.

**Ось** – тир, мехвар.

**От (ото)** – (*пешоянд*) аз, аз та-  
рафи..., аз ҷониби...; **я полу-  
чил письмо от брата** – ман аз  
бародарам хат гирифтам; **от  
Душанбе до Москвы** – аз Ду-  
шанбе то Москва; **от двух до  
трёх** – аз ду то се; **средство от  
головной боли** – доруи дарди  
сар; **день ото дня** – рӯз то рӯз.

**Оттапливать** – гарм кардан (хонаро).

**Отбивать** – *ниг.* отбить.

**Отбирать** – *ниг.* отобрать.

**Отбить** – рад кардан, дафъ кардан, зада гардондан, шикастан, зада шикастан; **отбить ручку у чайника** – дастаи чойникро шикастан.

**Отборный** – яккачин.

**Отбрасывать, отбросить** – партофтан, дур афкандан, ба қафо андохтан.

**Отбросы** – ахлот, партовҳо, пасафкандаҳо.

**Отбывать, отбыть** – равон шудан, рафтан, роҳсипор шудан; **делегаты отбыли в Москву** – вакилон ба Москва равон шуданд; тамом кардан, буд кардан; **отбывал срок наказания** – мӯхлати ҷазояшро буд кард.

**Отвага** – шуҷоат, диловарӣ, шермардӣ

**Отважный** – диловар, далер, шермард.

**Отвезти** – бурдан, бурда мондан, кашондан (савора).

**Отвергать, отвергнуть** – рад кардан, қабул накардан.

**Отвернуться** – рӯй гардондан.

**Отверстие** – сӯроҳ, шикоф, раҳна.

**Отвёртка** – винттоб, винттобак.

**Отвесный** – шокулӣ, ростбаромада, ростфуromaда.

**Отвести** – бурдан, бурда мондан, бурда расондан; **отвести ребёнка домой** – бачаро ба хона бурда мондан; чудо карда додан, муайян кардан; **отвести участок для огорода** – барои обҷакорӣ участка чудо карда додан; **отвести кандидатуру** – номзадро аз рӯи хат баровардан.

**Ответ** – ҷавоб; **дать ответ** – ҷавоб гардондан.

**Ответить** – ҷавоб додан, ҷавоб гардондан; **ответить на вопрос** – ба савол ҷавоб додан.

**Ответственность** – ҷавобгарӣ, масъулият.

**Ответственный** – ҷавобгар, масъул; **ответственный работник** – коргари масъул; **ответственный редактор** – муҳаррири масъул.

**Отвечать** – *ниг.* ответить, ҷавобгар будан (ба чизе); **отвечать за работу** – ба кор ҷавобгар будан.

**Отвлекать** – *ниг.* отвлечь; **не отвлекайте меня от работы** – манро аз кор намонед.

**Отвлекаться** – *ниг.* отвлечься.

**Отвлечь** – ба тарафи дигар кашидан; **отвлечь внимание** – диққатро ба тарафи дигар ҷалб кардан.

**Отвлечься** – диққати худро ба ҷои дигар ҷалб кардан, ба кори дигар машғул шудан.

**Отводить** – *ниг.* отвести.

**Отвозить** – *ниг.* отвезти.  
**Отворачиваться** – *ниг.* отвернуться.  
**Отворить, отворять** – яла кардан, кушодан, во кардан.  
**Отвратительный** – нафратовар, дилбечокунанда, манфур.  
**Отвращение** – нафрат, карохат; **вызывать отвращение** – боиси нафрат шудан.  
**Отвыкать, отвыкнуть** – одатеро партофтан, тарки одат кардан, аз одате даст кашидан; **отвыкнуть от курения** – тамокукаширо партофтан.  
**Отвязать** – кушодан, яла кардан.  
**Отвязаться** – кушода шудан, яла шудан.  
**Отвязывать** – *ниг.* отвязать.  
**Отвязываться** – *ниг.* отвязаться.  
**Отгадать, отгадывать** – ёфтан, тахмин карда ёфтан, бо фаросат дарёфтан.  
**Отговорка** – бахона, узри сохта; **без отговорок** – бе бахоначўй.  
**Отдавать, отдать** – додан, гашта додан, гардонда додан.  
**Отдел** – шўъба; **отдел кадров** – шўъбаи кадрҳо.  
**Отделение** – идора; **отделение милиции** – идораи милиса; **почтовое отделение** – шўъбаи алоқа, кисм; **концерт в двух отделениях** – концерт иборат аз ду кисм.

**Отделить** – чудо кардан, чудо карда гирифтан, чудо карда додан.  
**Отделиться** – чудо шудан.  
**Отдельный** – алоҳида, чудогона, танҳо, якка; **отдельный номер** – номери алоҳида.  
**Отделять** – *ниг.* отделить.  
**Отделяться** – *ниг.* отделиться.  
**Отдохнуть** – дам гирифтан, истироҳат кардан, фароғат кардан.  
**Отдых** – дамгирӣ, истироҳат, роҳат; **день отдыха** – рӯзи истироҳат; **дом отдыха** – хонаи истироҳат.  
**Отдыхать** – *ниг.* отдохнуть..  
**Отец** – падар, дадо.  
**Отечественный** – ватанӣ, ...и ватан; **Великая Отечественная Война** – Ҷанги Бузурги Ватанӣ; **товары отечественного производства** – молҳои истеҳсоли дохилӣ.  
**Отечество** – ватан; **социалистическое отечество** – ватани сосиалистӣ.  
**Отзыв** – тақриз, мулоҳиза, баҳо; **дать хороший отзыв** – баҳои нағз додан.  
**Отзывать** – *ниг.* отозвать..  
**Отзываться** – *ниг.* отозваться.  
**Отзывчивый** – меҳрубон, боилтифот, мушфик.  
**Отказ** – радқунӣ, тарққунӣ, рад; **получить отказ** – ҷавоби рад гирифтан.

**Отказать** – рад кардан, не гуфтан.

**Отказаться** – рад кардан, даст кашидан, қабул накардан, мункир шудан; **отказаться от своих слов** – аз гапи худ мункир шудан.

**Отказывать** – *ниг.* отказать.

**Отказываться** – *ниг.* отказаться.

**Откладывать** – *ниг.* отложить.

**Отклик** – фикр, мулоҳиза; **статья вызвала многочисленные отклики** – мақола фикру мулоҳизаҳои зиёде ба вучуд овард.

**Отклонить** – ба тарафе гардондан, майл кунондан, рад кардан, қабул накардан; **отклонить просьбу** – илтимосро рад кардан.

**Отклониться: отклониться от темы** – аз мавзӯ берун баромадан.

**Отклонять** – *ниг.* отклонить.

**Отклоняться** – *ниг.* отклониться.

**Откос** – нишебӣ.

**Откровенный** – ростгӯй, софдил, самимӣ; самимона.

**Открывать** – *ниг.* открыть.

**Открываться** – *ниг.* открыться.

**Открытие** – кушодашавӣ; **открытие выставки** – кушодашавии намоишгоҳ, ихтироъ, кашф, кашфиёт; **научное открытие** – кашфиёти илмӣ.

**Открытка** – мактуби кушода.

**Открытый** – яла, кушода; **открытая дверь** – дари кушода; **с открытыми глазами** – бо чашмҳои кушода, кушодашуда; **открытое партийное собрание** – маҷлиси кушодаи ҳизбӣ; **открытое голосование** – овоздиҳии ошкоро.

**Открыть** – кушодан, яла кардан; **открыть новый магазин** – мағозаи нав кушодан; **открыть собрание** – маҷлисро кушодан; ихтироъ кардан, кашф кардан.

**Открыться** – кушода шудан, яла шудан; **недалеко от нас открылось кафе** – дар наздикии мо кафе кушода шуд.

**Откуда** – аз кучо; **откуда вы идёте?** – шумо аз кучо омада истодаед?; **откуда это известно?** – ин аз кучо маълум аст?

**Откусить, откусывать** – газида гирифтан, газида чудо кардан; бо дандон пора кардан.

**Отлив** – пасравии об дар баҳр, чазр.

**Отличать** – *ниг.* отличить.

**Отличаться** – *ниг.* отличаться.

**Отличие** – фарқ, тафовут; **в отличие от...** – бар хилофи, хизмати шоён; **диплом с отличием** – дипломи аъло; **знаки отличия** – орденҳо, нишонҳо.

**Отличить** – фарқ кардан, фарқ кунондан.

**Отличиться** – корнамоӣ кардан.

**Отлично** – бисёр нағз, аъло (баҳо).

**Отличный** – аъло, нағз.

**Отлогий** – андак нишеб, камнишеб.

**Отложить** – чудо карда мондан, монондан, ба вақти дигар мондан.

**Отмель** – пастоби дарё, тунукоба.

**Отмена** – бекоркунӣ, монондан, лағв.

**Отменить, отменять** – бекор кардан, монондан.

**Отметить** – нишон кардан; ишора гузоштан, аломат мондан, қайд кардан; **отметить присутствующих** – ҳозиронро қайд кардан.

**Отметка** – нишона, аломат, баҳо (дар мактаб).

**Отмечать** – *ниг.* отметить.

**Отнести** – бурдан, бурда мондан, бурда расондан; **отнести вещи на вокзал** – чизҳоро ба вокзал бурдан.

**Отнести** – муносибат кардан, муомила кардан.

**Отнимать** – *ниг.* отнять.

**Относительный** – нисбӣ, нисбатӣ.

**Относить** – *ниг.* отнести.

**Относиться** – *ниг.* отнестись, даҳл доштан, тааллуқ доштан, алоқа доштан.

**Отношение** – алоқа, вобастагӣ, муносибат; **отношения** – муносибатҳо; **производственные**

**отношения** – муносибатҳои истеҳсолотӣ; мактуби идоравӣ; **в этом отношении** – аз ин ҷиҳат.

**Отнять** – бо зӯрӣ гирифтан, кашида гирифтан, гирифтан, тарҳ кардан, баровардан.

**Отобразить** – кашида гирифтан, зада гирифтан, чудо карда гирифтан, хоста гирифтан.

**Отовсюду** – аз ҳар тараф, аз ҳама ҷо.

**Отодвигать** – *ниг.* отодвинуть.

**Отодвигаться** – *ниг.* отодвинуться.

**Отодвинуть** – кашидан, чизеро аз ҷояш ҳаракат додан; **отодвинь стол от окна** – столро аз пеши тиреза каш; мӯҳлати чизеро дароз кардан (ба ақиб андохтан).

**Отодвинуться** – он тарафтар рафтан, дуртар ҷой гирифтан.

**Отозвать** – ҷег задан, ҷег зада гирифтан, ҷег зада овардан; **отозвать из отпуска** – аз мураҳхасӣ ҷег зада овардан.

**Отозваться** – ҷавоб додан, овоз додан.

**Отойти** – рафтан, равона шудан; **поезд отошёл утром** – поезд пагоҳӣ равон шуд.

**Отомстить** – қасос гирифтан, интиком гирифтан.

**Отопление** – гармкунӣ; **центральное отопление** – гармкунии марказӣ.

**Оторвать** – кандан, канда гирифтан, дарронда гирифтан, монондан; **оторвать от работы** – аз кор монондан.

**Оторваться** – канда шудан, дарида шудан, чудо шудан; **оторваться от масс** – аз омма чудо шудан, партофтан, монда рафтан; **он не может оторваться от работы** – вай корро тарк карда наметавонад.

**Отослать** – фиристодан, равона кардан, роҳй кардан; **я отослал деньги по почте** – пулро бо почта фиристодам.

**Отпереть** – кушодан, яла кардан, бо калид кушодан.

**Отпечаток** – пай, из, накш, асар.

**Отпилить** – арра кардан, арра карда чудо кардан.

**Отпирать** – *ниг.* отпереть.

**Отплывать, отплыть** – шино карда дур шудан, шино карда рафтан.

**Отпор** – муқобилат, радкунӣ; **дать отпор** – муқобилат кардан.

**Отправитель** – фиристонанда, равонакунанда, роҳикунанда.

**Отправить** – фиристондан, равона кардан, роҳй кардан.

**Отправиться** – рафтан, равона шудан, ба роҳ даромадан.

**Отправка** – роҳикунӣ, равонакунӣ.

**Отправление** – равонакунӣ, равонашавӣ; от-

правление поездов – равонашавии поездҳо.

**Отправлять** – *ниг.* отправить.

**Отправляться** – *ниг.* отправиться.

**Отпуск** – отпуск; **очередной отпуск** – мураххасии навбатӣ; **декретный отпуск** – отпуски декретӣ (ки ба занон пеш ва баъд аз зоида дода мешавад).

**Отпускать, отпустить** – рухсат додан, сар додан, ҷавоб додан; **отпустить бороду** – риш мондан.

**Отравить** – захр додан, захр хӯрдан.

**Отравиться** – захр хӯрдан, захр хӯрда мурдан.

**Отравление** – захрхӯрӣ, чизи бад хӯрда касал шудан.

**Отравлять** – *ниг.* отравить.

**Отражать** – *ниг.* отразить.

**Отражение** – зада гардондан, радкунӣ, инъикосебӣ, аксебӣ, акс; **отражение лучей** – акси шуохо.

**Отразить** – рад кардан, зада гардондан; **отразить нападение** – хучумро зада гардондан; инъикос кардан, акс кардан.

**Отрасль** – соҳа.

**Отрезать, отрезать** – буридан, бурида чудо кардан, арра кардан.

**Отрезок** – қисм, ҳисса.

**Отрицательный** – манфӣ; **отрицательный ответ** – ҷавоби манфӣ.

- Отрицать** – инкор кардан, мункир шудан, эътироф накардан.
- Отрывать** – *ниг.* оторвать.
- Отрываться** – *ниг.* оторваться.
- Отрывок** – парча, қитъа.
- Отряд** – отряд, даста, гуруҳ; **передовой отряд** – отряди пешкадам.
- Отсрочить** – мӯхлатро дароз кардан, ба таъхир андохтан.
- Отсрочка** – дарозкунии мӯхлат.
- Отставать** – *ниг.* отстать; **часы отстают** – соат ақиб мемонад.
- Отставка** – истеъфо; **выйти в отставку** – истеъфо додан, ба истеъфо баромадан.
- Отстаивать** – *ниг.* отстоять.
- Отсталый** – ақибмонда, қафомонда, пасмонда.
- Отстать** – ақиб мондан, қафомондан, пас мондан.
- Отстёгивать, отстегнуть** – кушодан, яла кардан (мас. тугмаро).
- Отстоять** – мудофия кардан, ҳимоя кардан, истодағи кардан.
- Отстранить, отстранять** – ба як тараф гузоштан, дур кардан, аз қор гирифтан, аз қор хориҷ кардан.
- Отступать, отступить** – ақиб рафтан, ақибнишинӣ кардан, тоб наовардан, даст кашидан; **отступить перед трудностями** – ба мушкилиҳо тоб наовардан.
- Отступление** – ақибнишинӣ, ақибкашӣ.
- Отсутствие** – набудан; **хазир набудан; в моё отсутствие** – дар вақти набудани ман, дар ғайби ман.
- Отсутствовать** – набудан, ғойб будан.
- Отсылать** – *ниг.* отослать.
- Отсюда** – аз ин ҷо; **отсюда следует, что** – ... аз ин мебарояд, ки..
- Отталкивать** – *ниг.* оттолкнуть.
- Оттепель** – гармии ҳаво, мулоимии ҳаво (дар зимистон ё дар сари баҳор).
- Оттого** – аз ин сабаб, бинобар ин; **оттого, что** – азбаски..., барои ин ки..., чунки...
- Оттолкнуть** – тела додан, тела дода дур кардан.
- Оттуда** – аз он ҷо.
- Отходить** – *ниг.* отойти; **поезд отходит в 6 часов** – поезд дар соати 6 меравад.
- Отходы** – пасмонда, партов, резағи; **отходы производства** – партовҳои истеҳсолот.
- Отцвести, отцветать** – аз гул фурумадан; **розы отцвели** – гулҳо шуқуфта тамом шуданд.
- Отчасти** – то як андоза, қисман, як қадар.
- Отчаяние** – ноумедӣ, маъюсӣ, дилбойдиҳӣ; **приводить в отчаяние** – ноумед кардан.

**Отчего** – чаро, барои чӣ, аз чӣ сабаб.

**Отчество** – номи падар.

**Отчёт** – ҳисоб, ҳисобот; **годовой отчёт** – ҳисоботи солона.

**Отчётливый** – равшан, аниқ, кушода.

**Отчётный** – ҳисоботӣ; **отчётный доклад** – маърузаи ҳисоботӣ.

**Отчизна** – ватан, диёр.

**Отчим** – падари ӯгаӣ, падарандар.

**Отчислить, отчислять** – (аз кор) баровардан; **отчислить из института** – аз институт баровардан.

**Отчитаться, отчитываться** – ҳисобот додан.

**Отъезд** – баромада рафтани, равонашавӣ (савора).

**Отыскать, отыскивать** – ҳустуҷӯ карда ёфтани, кофта ёфтани, пайдо кардани.

**Офицер** – афсар; **офицер Таджикской Армии** – афсари артиши тоҷик.

**Официальный** – расмӣ; **официальное сообщение** – хабари расмӣ.

**Оформить, оформлять** – расмӣ кардани, ба расмият даровардани; **оформить документы** – ҳуҷҷатҳоро ба расмият даровардани, ба шакли муайян даровардани, зинат додани; **оформить стенгазету** – рӯзномаи девориро ороиш додан.

**Охватить, охватывать** – дар оғуш гирифтани, дар бар гирифтани; **охватить дерево руками** – дарахтро (бо даст) дар бар гирифтани.

**Охладить, охлаждать** – хунук кардани, сард кардани.

**Охота** – шикор, сайд.

**Охотиться** – шикор кардани, сайд кардани.

**Охотник** – шикорчӣ, сайёд.

**Охотно** – ба қону дил, бо камоли хоҳиш, бо майли тамом.

**Охрана** – посбонӣ, мудофия, ниғадорӣ; **нести охрану** – посбонӣ кардани.

**Охранять** – посбонӣ кардани, муҳофиза кардани, нигоҳбонӣ кардани.

**Охрипнуть** – хиррӣ шудани, овоз гирифтани.

**Оценивать, оценить** – баҳо додани, нарх мондани; ба қадри чизе ё касе расидани; **оценить хорошего работника** – ба қадри коркуни нағз расидани.

**Оценка** – нарх, баҳо.

**Очаг** – оташдон, сарчашма, манбаъ; **очаг инфекции** – манбаи инфексия.

**Очаровательный** – дилбар, фаттон, бисёр хушрӯ.

**Очаровать** – дил бурдани, мафтун кардани, дил рабудани.

**Очевидец** – шоҳид, шоҳиди воқеа.

**Очевидно** – эҳтимол, аз афти кор, зоҳиран.

**Очевидный** – равшан, аён.  
**Очень** – хеле, бисёр; **это очень важно** – ин хеле мухим аст; **очень холодно** – бисёр хунук.  
**Очередной** – навбатй; **очередной отпуск** – отпуски навбатй.  
**Очередь** – навбат; **стоять в очереди** – дар навбат истодан.  
**Очерк** – очерк; **написать очерк** – очерк навиштан.  
**Очистить, очищать** – тоза кардан, покиза кардан; **пўст кандан**; **очистить апельсин** – афлесунро пўст кандан.  
**Очки** – айнак.  
**Очко** – (*спорт*) хол.  
**Очнуться** – ба хуш омадан, ба худ омадан.  
**Очный; очная ставка** – рўбарўкунй.  
**Очутиться** – афтодан, пайдо шудан; **дучор шудан**, гирифтор шудан.  
**Ошейник** – гарданбанд, тавк  
**Ошибаться, ошибиться** – хато кардан, сахв кардан.  
**Ошибка** – хато, сахв, галат; **по ошибке** – сахван.  
**Ошибочный** – хато, нодуруст, галат.  
**Оштрафовать** – штраф кардан, чарима андохтан.  
**Ощупать, ощупывать** – ламс кардан, даст-даст карда кофтан.  
**Ощупью** – даст-дасткунон, палмоскунон.  
**Ощутить, ощущать** – хис кардан.

**Ощущение** – хис.

## П

**Павильон** – шипанг, дўкон.  
**Павлин** – товуси нар.  
**Падать** – афтодан, галтидан, рехтан; **листья падают** – барғо мерезанд; **снег падает** – барф борида истодааст; **паст шудан**; **температура у больного падает** – харорати бемор паст шуда истодааст.  
**Падение** – афтиш, галтиш, пастшавй; **падние цен** – пастшавии нарххо.  
**Пакет** – чилди мактуб.  
**Пакт** – пакт, шартнома, ахд-нома; **пакт о взаимопомощи** – пакт дар бораи ба хамдигар ёрирасонй.  
**Палата** – палата (номи муас-сисаҳои олии қонунбарорй); **хучра** (хобгоҳи беморон дар касалхона).  
**Палатка** – чодир, хайма, дўконча.  
**Палец** – ангушт, лела; **большой палец** – сарангушт, ангушти калон; **указательный палец** – ангушти ишорат; **средний палец** – ангушти миёна; **безымянный палец** – ангушти беном.  
**Палка** – чўбдаст, асо.  
**Палуба** – палуба, сахни киштй.

**Пальма** – дарахти нахл; **кокосовая пальма** – дарахти норчил.

**Пальто** – палто.

**Памятник** – хайкал, осор; **памятники старины** – осори таърихӣ.

**Память** – ёд, хотир; у него **плохая память** – кувваи хофизаи вай бад аст; **ёдоварӣ**, хотира; **напамять** – барои ёдгорӣ; **в память о чём-либо** – ба хотираи чизе.

**Паника** – воҳима, валвала.

**Папа** – падар, дада.

**Папка** – папка (барои коғазҳо).

**Пар** – бухор.

**Пара** – чуфт; **пара ботинок** – як чуфт ботинка.

**Параграф** – модда, боб.

**Парад** – намоиш;

**Парадный** – тантананок, идӣ; **парадная форма** – либоси расмии идӣ.

**Парашют** – парашют.

**Парашютист** – парашютчӣ.

**Парень** – чавон, йигит.

**Пари** – гарав, шарт; **держать пари** – гарав бастан, шарт бастан.

**Парикмахер** – сартарош.

**Парикмахерская** – сартарошхона.

**Парк** – парк, бог, чорбог; **парк культуры и отдыха** – боғи маданият ва истироҳат, парк (чамъи воситаҳои нақлиёти ягон хоҷагӣ).

**Парламент** – парламент (маҷлиси олии қонунбарории намояндагон дар баъзе мамлакатҳо).

**Парник** – парвардохона, гулхона.

**Парной** – гарм, тоза, нав; **парное молоко** – шири нав дӯшидашуда

**Парный** – чуфт, чӯра.

**Паровоз** – паровоз.

**Паровой** – буг; **паровой котёл** – деги буг; **паровое отопление** – бо буг гарм кардани бино.

**Паром** – паром (навъи кема).

**Пароход** – пароход.

**Парта** – парта.

**Партизан** – партизан, чирик.

**Партийность** – ҳизбият.

**Партийный** – ҳизбӣ; **партийная организация** – ташкилоти ҳизбӣ.

**Партия** – ҳизб; **член партии** – узви ҳизб.

**Партия** – гурӯҳ, тӯда, партия, микдори муайяни мол.

**Парус** – бодбон.

**Парча** – зарбофт.

**Пасмурный** – абрнок, тира.

**Паспорт** – шиноснома.

**Паспортный: паспортный стол** – шуъбаи шиносномадиҳӣ.

**Пассажир** – мусофир.

**Пассажирский; пассажирский поезд** – каторои мусофиркаш.

**Пассивный** – гайрифаъол, беарво, суст.

**Паста** – хамира; **зубная паста** – хамира дандон.

**Пастбище** – чарогох; **горное пастбище** – чарогохи кӯҳӣ, яйлок.

**Пасти** – чаронидан.

**Пастись** – чаридан.

**Пастух** – чӯпон, дахмарда.

**Пасть** – кушта шудан, ҳалок шудан.

**Пасть** – даҳан, ҳалқ.

**Патриот** – ватандӯст, ватанпараст.

**Патриотизм** – ватандӯстӣ.

**Патриотический** ... и ватандӯстӣ, ватандӯстона, ...и ватанпарварӣ.

**Пауза** – фосила, танаффус.

**Паук** – тортанак.

**Паутина** – тори тортанак.

**Пахарь** – чуфтрон.

**Пахать** – замин рондан, шудгор кардан.

**Пахнуть** – бӯй додан, бӯй овардан.

**Пахнуть** – вазидан.

**Пахота** – заминронӣ, шудгоркунӣ.

**Пахучий** – хушбӯй.

**Пачка** – даста, бандча.

**Пачкать** – чиркин кардан, олу да кардан.

**Пачкаться** – чиркин шудан, олу да шудан.

**Пашня** – киштзор, замини шудгор.

**Паять** – кафшер кардан.

**Певец** – сурудхон, хофиз

**Певица** – сурудхон (зан).

**Педагог** – муаллим, омӯзгор.

**Педагогический** – педагогӣ, таълиму тарбиявӣ.

**Пейзаж** – пейзаж, манзараи табиат.

**Пекарня** – нонвойхона.

**Пекарь** – нонвой, нонпаз.

**Пеленать** – парпеч кардан.

**Пена** – кафк.

**Пенал** – қаламдон.

**Пение** – сурудхонӣ, ашӯлаҳонӣ.

**Пенка** – қаймоқ, саршир.

**Пенсионер** – нафақахӯр.

**Пенсия** – нафақа; **персональная пенсия** – нафақаи шахсӣ; **уйти на пенсию** – ба нафақа рафтан (баромадан).

**Пень** – кунда.

**Пепел** – хокистар.

**Пепельница** – хокистардон.

**Первенство** – якумӣ, ҷои якум (дар мусобика); **первенство мира** – мусобикаи ҷаҳонӣ (оид ба шоҳмот ва ғ).

**Первобытний** – ибтидоӣ, қадимӣ.

**Первоклассник** – талабаи синфи якуми мактаб.

**Первоклассный** – бисёр хуб, аъло, аълосифат.

**Первоначальный** – аввал, ибтидоӣ, якумин.

**Первосортный: первосортные семена** – тухмии навъи аъло.

**Первый** – якум, якумин, аввал;

**Первое мая** – Якуми май; **первый час** – соати аввал; поло-

**вина первого** – дувоздаду ним;  
**первый этаж** – кабаты якум;  
**прийти первым** – якумин омадан; **на первый взгляд** – бо як дидан, дидан замон; **на первых порах** – дар (аз) аввал.  
**Перебегать, перебежать** – давида гузаштан.  
**Перебивать, перебить** – миёни суханро буридан.  
**Перевал** – агба, кўтал, гардана.  
**Перевезти** – аз чое ба чое овардан, кашондан.  
**Перевернуть** – чаппа кардан, ба тарафи дигар гардондан.  
**Перевернуться** – чаппа шудан, чаппагардон шудан.  
**Перевести** – аз чое ба чое гузаронидан, фиристондан; **перевести деньги по почте** – бо почта пул фиристондан; тарцима кардан.  
**Перевод** – гузарондан, пулфиристонӣ (ба воситаи почта), тарцима.  
**Переводить** – *ниг.* перевести.  
**Переводчик** – тарчумон.  
**Перевозить** – *ниг.* перевезти.  
**Переворачивать** – *ниг.* перевернуть.  
**Переворачиваться** – *ниг.* перевернуться.  
**Переворот** – гардиш, табаддулоти қатъӣ; **переворот в технике** – табаддулот дар техника.  
**Перевоспитать, перевоспитывать** – аз нав тарбия намудан.

**Перевыборы** – интихобот, интихоботи нав.  
**Перевыполнение** – барзиёд ичрокунӣ.  
**Перевыполнить, перевыполнять** – барзиёд ичро кардан.  
**Перевязать** – бастан, печондан, печонда бастан.  
**Перевязка** – чароҳатбандӣ, захмбандӣ.  
**Перевязочный: перевязочный пункт** – чои чароҳатбандӣ.  
**Перевязывать** – *ниг.* перевязать.  
**Перегнуть, перегонять** – расида гузаштан, пеш гузаштан, софкорӣ намудан; **перегнуть нефть** – нафтро софкорӣ кардан.  
**Переговорный: переговорный пункт** – хонаи гуфтугӯкунӣ бо телефон.  
**Перегородка** – девора, тавора.  
**Перегружать, перегрузить** – аз ҳад зиёд бор кардан.  
**Перед** – (пешоянд) дар пеши, рӯ ба рӯи...; **перед домом** – пеши ҳавлӣ, пеш аз; **перед обедом** – пеш аз хӯрок; **перед праздником** – дар арафаи ид.  
**Передавать, передать** – додан, гирифта додан, супурдан; фиристодан, расондан, шунавондан; **передать по радио** – бо радио шунавондан.  
**Передача** – барнома (радио.)  
**Передвигать** – *ниг.* передвинуть.  
**Передвигаться** – роҳ гаштан.

**Передвижение; средства передвижения** – воситаҳои нақлиёт.

**Передвинуть** – ҳаракат додан аз ҷое ба ҷое, дароз кардан; **передвинуть сроки** – мӯҳлатро дароз кардан.

**Переделать, переделывать** – дигаргун кардан, аз нав сохтан.

**Передний** ...и пеш; **переднее колесо** – ҷарҳи пеш.

**Передник** – пешгир, пешдоман.

**Передняя** – даҳлез.

**Передовик** – пешқадам, ташаббускор.

**Передовица** – сармақола.

**Передовой** – пеш, пешрав, пешгард; **передовая статья** – сармақола.

**Передохнуть** – дам гирифтан, нафас рӯст кардан.

**Передразнивать, передразнить** – масҳара кардан, тақлид карда масҳара кардан.

**Передумать** – аз нав фикр карда қарори ҳурро тағйир додан.

**Переезд** – кӯчидан; гузаргоҳ; **железнодорожный переезд** – гузаргоҳи роҳи оҳан.

**Переезжать, переехать** – аз боҳои ҷизе гузаштан, бурида гузаштан, кӯчидан.

**Пережиток** – боқимондаи замони гузашта, боқимондаи ҷизи кӯҳнашуда; **борьба с феодально-байскими пережитками** – мубориза бар зидди боқимондаҳои бой-феодалӣ.

**Перезимовать** – зимистон гузарондан.

**Переизбирать, переизбрать** – аз нав интиҳоб кардан, аз нав хоستان.

**Перейти** – гузаштан; **перейти улицу** – аз бари кӯча гузаштан.

**Перекладывать** – *ниг.* переложить.

**Перекличка** – ҳозир; ғоиб; номбаркунӣ.

**Перекрёсток** – ҷорроҳа.

**Перелёт** – парвоз, парвозкунӣ.

**Перелетать, перелететь** – паридан гузаштан, парвоз кардан, паридан рафтан.

**Переливание: переливание крови** – хунгузаронӣ.

**Переложить** – ба ҷои дигар гузоштан.

**Перелом** – шикасти устухон, гардиш, дигаргунӣ катъӣ.

**Перемена** – ивазкунӣ, дигаркунӣ, ивазшавӣ, тағйирёбӣ, танаффус.

**Переменить** – иваз кардан, тағйир додан, дигар кардан.

**Перемениться** – иваз шудан, шакли дигар гирифтан, дигар шудан.

**Переместить, перемещать** – ҷои ҷизро иваз кардан, ба қори дигар таъин кардан.

**Перемирие** – сулҳи муваққатӣ, муторика.

**Перенести, переносить** – кашондан, бурдан (аз ҷое ба ҷои ди-

гар), ба вакти дигар мондан, аз сар гузарондан, тоб овардан.

**Переносный** – маҷозӣ; в переносном смысле – ба маънои маҷозӣ.

**Переобуваться, переобуться** – пойафзолро иваз кардан, пойафзоли дигар пӯшидан.

**Переодевать** – *ниг.* переодеть.

**Переодеваться** – *ниг.* переодеться.

**Переодеть** – ба касе либоси дигар пӯшондан.

**Переодеться** – либоси дигар пӯшидан.

**Перепел** – бедона.

**Перепёлка** – бедона (мокиён).

**Переписать** – нусха бардоштан, аз сари нав навиштан.

**Переписка** – мукотиба, ба ҳамдигар хатнависӣ.

**Переписывать** – *ниг.* переписать.

**Переписываться** – ба якдигар хат навиштан.

**Перепись** – рӯйхаткунӣ, барӯйхаттирӣ; **перепись населения** – рӯйхаткунии аҳоли.

**Переплёт** – мукова.

**Переплывать, переплыть** – шино карда гузаштан.

**Переполнить, переполнять** – аз ҳад зиёд пур кардан; **зрители переполнили зал** – зал аз тамошобинон пур шуд.

**Переправа** – гузаргоҳ.

**Переправить, переправлять** – гузарондан, гузаронда мондан (аз дарё, кӯҳ).

**Перепрыгивать, перепрыгнуть** – чаҳида гузаштан.

**Перепугать** – саҳт тарсондан.

**Перепугаться** – саҳт тарсидан.

**Перепутать** – чигил кардан, дарҳаму барҳам кардан.

**Перерабатывать, переработать** – (моли хомро) кор карда маҳсул тайёр кардан.

**Перерасход** – харҷи зиёдатӣ, барзиёд хароҷоткунӣ.

**Перерегистрация** – аз нав қайдкунӣ, аз нав рӯйхаткунӣ.

**Перерезать** – буридан, миёнбур кардан.

**Перерыв** – танаффус, таътил.

**Пересадка** – гузариш; **сделать пересадку** – аз як навъи нақлиёт ба дигараш гузаштан.

**Пересаживаться** – *ниг.* пересесть.

**Пересекать** – *ниг.* пересечь.

**Переселенец** – муҳочир.

**Переселение** – кӯчкунӣ, кӯчиш.

**Переселить** – кӯчондан, муҳочир кардан.

**Переселить** – кӯчидан, кӯч кардан, муҳочир шуда омадан.

**Пересесть** – аз як воситаи нақлиёт ба дигаре савор шудан; **пересесть на другой поезд** – аз як қатора ба қаторои дигар савор шудан.

**Пересечь** – бурида гузаштан, миёнбур кардан; **пересечь**

- улицу – кўчаро бурида гуза-  
штан.
- Переслать** – фиристондан, равно  
на кардан.
- Пересматривать, пересмотреть**  
– аз нав дида баромадан; **пе-  
ресмотреть решение суда** – қа-  
рори судро аз нав дида баро-  
мадан.
- Переставать** – *ниг.* перестать.
- Переставить, переставлять** – чой  
дигар кардан.
- Перестать** – бас кардан.
- Перестраивать, перестроить** – аз  
нав сохтан, ба тарзи нав бино  
кардан.
- Перестроиться** – ба тарзи дигар  
саф кашидан.
- Перестройка** – азнавсозӣ.
- Пересылать** – *ниг.* переслать.
- Переулок** – тангкўча, пасткўча.
- Переутомиться** – аз ҳад зиёд  
монда шудан.
- Переутомление** – аз ҳад зиёд  
мондашавӣ.
- Переутомляться** – *ниг.* переуто-  
миться.
- Переход** – гузаргоҳ, чои гузар;  
**переход через улицу** – аз кўча  
гузаштан, гузаргоҳ.
- Переходить** – *ниг.* перейти.
- Перец** – мурч, қаламфур.
- Перечень** – рўйхат, номгўй.
- Перечислить, перечислять** – хи-  
соб кардан, шумурдан, ном-  
бар кардан.
- Перечитать, перечитывать** – аз  
сари нав хондан, дубора хон-  
дан.
- Перила** – панҷара.
- Перина** – кўрпаи пар, парбис-  
тар.
- Период** – давр (а), замон, муд-  
дат.
- Периодический** – даврагӣ; **пери-  
одическое издание** – нашрияи  
даврагӣ.
- Перо** – пар, перо, қалам; **взять-  
ся за перо** – ба навиштан сар  
кардан.
- Перочинный: перочинный нож**  
– кордча.
- Перрон** – перрон.
- Персик** – шафтолу.
- Персонал** – ҳайати коркунони  
хамкасби як идора; **медицин-  
ский персонал** – ҳайати кор-  
кунони тибб.
- Перчатки** – дастпӯшак.
- Песня** – суруд, тарона, ашӯла.
- Песок, сахарный песок** – шакар.
- Петля** – ҳалқа, банди тугма.
- Петух** – хурӯс.
- Петь** – хондан, сароидан, ашӯ-  
лахонӣ кардан.
- Пехота** – кўшуни пиёда.
- Печаль** – гам, гусса, андӯҳ.
- Печальный** – гамгин, андӯҳгин.
- Печатать** – чоп кардан; **печа-  
тать статью** – мақола чоп  
кардан; **печатать на машинке**  
– дар машинка чоп кардан.
- Печать** – мўҳр, тамга; **сургучная  
печать** – мўҳри сургучӣ, мат-

буот; **периодическая печать** – матбуоти даврагӣ; **выйти из печати** – аз чоп баромадан.

**Печень** – чигар.

**Печенье** – кулчаи қандӣ.

**Печь I** – пухтан; **печь хлеб** – нон пухтан.

**Печь II** – печка, танӯр, оташдон.

**Пешеход** – пиёда, пиёдагард.

**Пешеходный** – ...и пиёдагардӣ, ...и пиёда; **пешеходная тропинка** – пиёдараҳа.

**Пешка** – пиёда.

**Пешком** – пиёда, пой пиёда.

**Пещера** – гор, мағора.

**Пианино** – пианино; **играть на пианино** – пианино навохтан.

**Пианист** – пианист, пианинанавоз.

**Пиво** – пиво, оби чав.

**Пиджак** – пичак (либос).

**Пила** – арра.

**Пилить** – арра кардан.

**Пилот** – лётчик, ҳавонавард.

**Пир** – зиёфат, базм.

**Пирожок** – санбӯса; **пирожки с мясом** – санбӯсаи гӯштин.

**Писатель** – нависанда.

**Писать** – навиштан.

**Письменный** – хаттӣ; **письменные принадлежности** – асбобҳои хатнависӣ; **письменный стол** – мизи хатнависӣ; **письменная работа** – кори хаттӣ.

**Письмо** – хат.

**Питание** – гизо, хӯрок; **общественное питание** – хӯроки чамбиятӣ.

**Питательный** – сергизо, гизонок.

**Питаться** – хӯрок хӯрдан, хӯрдан.

**Питомец** – дастпарвард.

**Питомник** – парвардахона, ниҳолхона.

**Пить** – нӯшидан, хӯрдан.

**Пицца** – хӯрок, таом; **горячая пицца** – таоми гарм.

**Пиццать** – чиррос задан.

**Пищеварение** – ҳазм, ҳазмкунӣ.

**Плавать, плыть** – шино кардан, бо киштӣ сафар кардан.

**Плавить** – гудохтан, об кардан.

**Плавиться** – гудохта шудан, об шудан.

**Плакат** – плакат (эълони калони суратдор).

**Плакать** – гиря кардан, гирисан.

**Пламя** – оташ, шӯъла, аланга.

**План** – нақша; **производственный план** – нақшаи истеҳсоли.

**Планёр** – планёр (аппарати бе мотор парвозкунанда).

**Планета** – сайёра.

**Планировать** – нақша тартиб додан.

**Плановый** – аз рӯи нақша иҷрошаванда, планӣ; **плановый отдел** – шӯъбаи нақшакашӣ.

**Планомерный** – аз рӯи нақшаи муайян иҷрошаванда, мураттаб.

**Пласт** – қабат, табақа.  
**Пластинка** – пластинка, қарта;  
 долгоиграющая пластинка –  
 (пластинкаи) қартаи дербоз.  
**Пластмасса** – пластмасса (мод-  
 даи пластикй).  
**Плата** – музд, ҳақ; квартирная  
 плата – пули ичораи хона; за-  
 работная плата – музди кор;  
 плата за проезд – киропулй.  
**Платёж** – пулдиҳй, пардохт,  
 адокунии ягон қарз ё ҳақ.  
**Платина** – платина, тиллои са-  
 фед.  
**Платить** – пул додан; платить  
 наличными – пули нақд до-  
 дан.  
**Платный:** платный вход – даро-  
 мадаш пулакй.  
**Платок** – рўймол, сарбанд;  
 шерстяной платок – рўймоли  
 шол; носовой платок – даст-  
 рўймол, рўймолча.  
**Платформа** – платформа (суфа  
 дар истгоҳи поезд).  
**Платье** – либос, пўшок; верхнее  
 платье – либоси рўй; женское  
 платье – либоси занона.  
**Плач** – гириякунй, гирия, нола.  
**Плащ** – палаш, чома; дождевой  
 плащ – чомаи боронй.  
**Плевать** – туф қардан.  
**Племя** – қабила, тоифа.  
**Племянник** – чиян, хоҳарзода,  
 бародарзода.  
**Племянница** – чиян, духтари хо-  
 хар, духтари бародар.

**Плен** – асир; **взять в плен** – асир  
 гирифтан, асир қардан.  
**Плёнка** – плёнка (тасмаи селлу-  
 лойдй барои аксгирй ё овоз-  
 нависй).  
**Пленный** – асиршуда, асир, бан-  
 дй.  
**Пленум** – пленум.  
**Плесень** – мағор, пўпанак, кар-  
 ра.  
**Плестись** – охиста-охиста роҳ  
 рафтан, шалпарона гаштан;  
**плестись в хвосте** – ақиб мон-  
 дан.  
**Плеть** – қамчин, дарра.  
**Плечо** – кифт, китф, бозу.  
**Плита** – тахтасанг, лавҳа; **мра-**  
**морная плита** – тахтасанги  
 мрамар, оташдон.  
**Плитка;** плитка шоколада –  
 плиткаи шоколад; **электричес-**  
**кая плитка** – тобаи барқй.  
**Пловец** – шиновар, обдон.  
**Плод** – мева, самар.  
**Плодоводство** – мевапарварй,  
 боғдорй.  
**Плодородный** – серҳосил, ҳосил-  
 хез; **плодородная почва** – за-  
 мини ҳосилхез.  
**Плодотворный** – самарнок, ҳо-  
 силбахш.  
**Пломба** – пломба, тағмаи кўрго-  
 шимй; пломбаи дандон.  
**Плоский** – ҳамвор, ҳамвору  
 тахт, пачақ; **плоский нос** – би-  
 нии пачақ.  
**Плоскогорье** – ҳамворкўҳ.  
**Плоскость** – ҳамворй, тахтй.

**Плот** – амад.  
**Плотина** – банди об, сарбанди об.  
**Плотник** – дуредгар, наччор.  
**Плотность** – зичй; **плотность населения** – зичии аҳоли.  
**Плотный** – зич; гафс, гализ.  
**Плохо** – бад, ганда; **он плохо себя чувствует** – аҳволи вай хуб не.  
**Плохой** – бад, ганда; **плохой товар** – моли бад; **плохая погода** – ҳавои бад.  
**Площадка** – майдонча; **площадка для игр** – майдонча барои бозй; **спртивная площадка** – майдончаи спортй.  
**Площадь** – майдон; **базарная площадь** – бозорчой.  
**Плуг** – плуг.  
**Плут** – маккор, фиребгар, қаллоб.  
**Плыть** – *ниг.* плавать.  
**Плюнуть** – *ниг.* плевать.  
**Плюс** – аломати чамъ, чамъ, илова; **два плюс два - четыре** – ду чамъи ду - чаҳор.  
**Плюш** – махмали дарозпат.  
**Пляж** – пляж.  
**Плясать** – ракс кардан, раксидан.  
**Пляска** – ракс.  
**По** – (*нешоянд*) аз, ба, ба рӯй..., қад-қадди..., бо; **пройти по мосту** – аз кӯпрук гузаштан, ба воситаи..., бо; **по почте** – ба воситаи почта; **передавать по радио** – ба воситаи (бо)

радио шунавондан; **говорить по телефону** – бо телефон гап задан; **по распоряжению** – аз рӯи фармон; **работать по плану** – аз рӯи нақша кор кардан, аз барои; **по ошибке** – саҳван; дар, баъд аз; **по ночам** – шабҳо; **по субботам** – рӯзҳои шанбе; **по истечении срока** – баъд аз тамом шудани мӯҳлат; **по пояс** – то миён; **товарищ по университету** – рафики ҳамуниверситетй.  
**Побег** – гурез, фирор.  
**Побег** – навда, шохчаи наврас.  
**Победа** – галаба, зафар.  
**Победитель** – голиб, музаффар.  
**Победить** – *ниг.* побеждать.  
**Победоносный** – галабаовар.  
**Побежать** – давидан, тохтан.  
**Побеждать** – галаба кардан, зафар кардан.  
**Побережье** – канори об, лаби об, сохил.  
**Побить** – задан.  
**Поблагодарить** – ташаккур кардан, миннатдорй кардан; **благодарю вас за внимание** – ба илтифотатон ташаккур.  
**Побледнеть** – ранг паридан.  
**Поблизости** – дар наздики.  
**Побрить** – тарошидан; **побрить бороду** – риши касеро тарошидан.  
**Побриться** – риши худро тарошидан.  
**Побывать** – рафта омадан, рафтани, омадан.

**Повар** – ошпаз.

**Поваренный**: поваренная соль – намаки ошй; поваренная книга – китоби ошпазй.

**Поведение** – рафтор, кирдор, ахлоқ.

**Поверить** – бовар кардан, боварй доштан.

**Повернуть** – гардондан, тофтан; **повернуть голову** – сарро гардондан; **повернуть кран** – кранро тофтан; **повернуть назад** – ба ақиб гардондан.

**Повернуться** – гаштан, гарди-дан; тоб хўрдан; **повернуться кругом** – гирд гаштан.

**Поверх** – аз болои, дар болои...

**Поверхностный** – рўякй, сатхй.

**Поверхность** – рўй, сатх.

**Повесить** – овехтан, овезон кардан, ба дар кашидан.

**Повестка** – даъватнома, огоҳнома; **повестка в суд** – даъватномаи суд, рўзнома; **повестка для (заседания)** – рўзномаи маҷлис.

**Повесть** – повест, кисса.

**Повидаться** – дидан, мулоқот кардан.

**По-видимому** – зоҳиран, аз афти кор.

**Повинность** – маҷбурият, ўҳдадорй.

**Повиноваться** – тобеъ шудан, итоат кардан.

**Повиновение** – итоаткунй, итоат.

**Повлиять** – таъсир кардан.

**Повод** – баҳона, дастак; **по поводу** – дар бораи...

**Повод** – чилав, лачом; **натянуть поводья** – лачоми аспро кашидан.

**Повозка** – ароба.

**Поворачивать** – *ниг.* повернуть.

**Поворачиваться** – *ниг.* повернуться.

**Поворот** – гардиш, гаштан; хамгашт; **на повороте дороги** – дар хамгашти роҳ.

**Повредить** – зарар расондан, зиён расондан, вайрон кардан, маиб кардан.

**Повреждение** – вайроншавй, вайронй.

**Повседневный** – ҳаррўза, ҳамешагй.

**Повсюду** – дар ҳама ҷо, ҳар ҷо.

**Повторить, повторять** – такрор кардан.

**Повысить** – зиёд кардан; **повысить производительность труда** – ҳосилнокии меҳнатро зиёд кардан.

**Повыситься** – баланд шудан, зиёд шудан.

**Повышать** – *ниг.* повысить.

**Повышаться** – *ниг.* повыситься.

**Повязка** – бандина, бандиш.

**Погасить** – хомўш кардан, куштан; **погасить свет** – ҷароғро куштан.

**Погаснуть** – мурдан, хомўш шудан.

**Погибать, погибнуть** – ҳалок шудан, мурдан.

**Погладить** – дарзмол кардан, утгї кардан; **погладить платье** – либосро утгї кардан, сила кардан, молидан; **погладить ребёнка по голове** – сари бачаро сила кардан.

**Поглядеть** – нигоҳ кардан.

**Поговорить** – гап задан, гуфтугу кардан.

**Поговорка** – мақол.

**Погода** – ҳаво; **жаркая погода** – ҳавои гарм.

**Поголовье** – саршумор; **рост поголовья скота** – афзоиши саршумори ҳайвонот.

**Погон** – сардӯшї.

**Пограничник** – сарҳадбон.

**Пограничный** – сарҳаддї; **пограничный район** – райони сарҳаддї.

**Погреб** – таҳхона, хунукхона.

**Погружать** – *ниг.* погрузить.

**Погружаться** – *ниг.* погрузиться.

**Погрузить** – гарк кардан, гўтондан, бор кардан, савор кардан.

**Погрузиться** – гарк шудан, гўтидан; бор кардан; савор шудан.

**Погубить** – нобуд кардан, ба ҳалокат расондан.

**Погулять** – андак сайр кардан, гаштан.

**Под** – зери, таги; **сидеть под деревом** – дар зери (таги) дарахт нишастан; **сесть под дерево** – ба зери (таги) дарахт нишастан, дар наздикии, назди...;

**он живёт под Ленинградом** – вай дар наздикии Ленинград зиндагї мекунад; дар арафаи, қариби...; **в ночь под Новый год** – шаби Соли нав; **под вечер** – қариби бегоҳї; **под утро** – қариби сахар, бо; **петь под музыку** – бо мусиқа суруд хондан; **быть под охраной** – дар назорати посбон будан; дар зери, дар тахти; **под руководством** – дар тахри роҳбарї; **быть под наблюдением врача** – дар зери назорати духтур будан, дар зери; **под дождём** – дар зери борон.

**Подавать** – *ниг.* подавать.

**Подавляющий** – мутлак, зиёд; **подавляющее большинство** – аксарияти мутлак.

**Подарить** – бахшидан, ҳадя намудан, тўҳфа додан.

**Подарок** – бахшиш, ҳадя, тўҳфа.

**Подать** – додан, оварда додан, гирифта додан; **подать заявление** – ариза додан; **подать руку** – даст додан; **подать обед** – хўрокро оварда мондан; **подать в суд** – ба суд додан.

**Подбородок** – манаҳ.

**Подвал** – таҳхона, хонаи зеризаминї.

**Подвезти** – кашонда овардан.

**Подвергать** – *ниг.* подвергнуть.

**Подвергаться** – *ниг.* подвергнуться.

**Подвергнуть** – гирифтор кардан, дучор кардан.

**Подвергнуться** – гирифтор шудан, дучор шудан.

**Подвести** – овардан, наздик овардан, бардоштан, сохта то ягон чо расондан; **подвести фундамент** – тагкурсиरो бардоштан, сохтан, кардан; **подвести итоги** – чамъбаст кардан.

**Подвиг** – кори кахрамонона, корнамой.

**Подвигать** – *ниг.* подвинуть.

**Подвигаться** – *ниг.* подвинуться.

**Подвинуть** – ба тарафе харакат додан.

**Подвинуться** – ба тарафе андаке харакат кардан.

**Подвода** – ароба.

**Подводить** – *ниг.* подвести.

**Подводный** – зериобӣ.

**Подготавливать** – *ниг.* подготовить.

**Подготовительный** – тайёри; **подготовительные работы** – корҳои тайёри.

**Подготовить** – тайёр кардан.

**Подготовка** – тайёркунӣ, тайёри дидан.

**Подготавливать** – *ниг.* подготовить.

**Подданный** – фукаро, раият.

**Подданство** – фукарогӣ, раиятӣ.

**Поддержать, поддерживать** – нигоҳ доштан, мадад расондан, химоя кардан.

**Поддержка** – ёри, мадад.

**Поддействовать** – таъсир кардан.

**Подшеветь** – арзон шудан.

**Поджечь** – даргирондан, сӯзондан, оташ задан.

**Поджигатель: поджигатели войны** – оташдихандагони чанг.

**Поджигать** – *ниг.* поджечь.

**Подземный** – зеризаминӣ.

**Подкладка** – астар.

**Подкова** – наъл.

**Подковать** – наъл задан.

**Подкуп** – харидагириӣ.

**Подкупать, подкупить** – харида гирифтан, бо пул касеро ба тарафи худ чалб намудан.

**Подлежащее** – мубтало.

**Подлец** – одами разил.

**Подлинник** – нусхаи аслиӣ.

**Подлинный** – ҳақиқӣ, аслиӣ; **подлинный документ** – ҳуччати аслиӣ.

**Подлость** – разилиӣ.

**Подлый** – разил.

**Подмести, подметать** – рӯфтан, чорӯб кардан; **подмести двор** – рӯи хавлиро рӯфтан.

**Подмётка** – тагчарми пойафзол, кафакӣ.

**Подмигивать, подмигнуть** – чашмак задан, чашмак зада имо кардан.

**Подмышки** – зери багал; **нести под мышкой** – дар зери багал бурдан; **взять под мышку** – зери багал гирифтан.

**Поднимать** – *ниг.* поднять.

**Подниматься** – *ниг.* подняться.

**Поднос** – лаълӣ.

**Поднять** – бардоштан, бехтар кардан, ривоч додан; **поднять производительность труда** – махсулнокии меҳнатро зиёд кардан; **поднять глаза** – чашм бардоштан.

**Подняться** – хестан; **рано подняться** – барвақт хестан; боло баромадан; **подняться по лестнице** – бо зина боло баромадан, баланд шудан; **у него поднялась температура** – ҳарорати ӯ баланд шуд.

**Подобно** – монанди ..., мисли ..., барин...

**Подобный** – монанд, монанди, мисли...; **и тому подобное** – ва монанди ин.

**Подогревать, подогреть** – гарм кардан.

**Подозревать** – гумон кардан, шубҳа кардан, бадгумон шудан.

**Подозрение** – шубҳа, гумони бад.

**Подозрительный** – шубҳанок.

**Подойти** – наздик шудан, наздик омадан, омада расидан, зебидан, муносиб будан, ши нам будан.

**Подоконник** – тахтаи пеши тиреза.

**Подол** – доман.

**Подорвать** – таркондан, вайрон кардан, резондан; **подорвать чей-либо авторитет** – обрӯи касеро резондан.

**Подходный: подоходный налог** – *ағдози* даромад.

**Подозва** – кафи по, тагчармӣ.

**Подписать** – имзо кардан, даст мондан.

**Подписаться** – даст мондан, обуна шудан.

**Подписка** – обунашавӣ.

**Подписчик** – обуначӣ.

**Подписывать** – *ниг.* подписать.

**Подписываться** – *ниг.* подписаться.

**Подпись** – имзо.

**Подполковник** – подполковник.

**Подражать** – тақлид кардан, пайравӣ кардан.

**Подразумевать** – дар назар доштан.

**Подрастать, подрасти** – рӯида калон шудан.

**Подробно** – муфассал.

**Подробность** – тафсилот

**Подробный** – муфассал.

**Подросток** – наврас.

**Подруга** – дугона.

**По-дружески** – дӯстона, рафиқона.

**Подружиться** – дӯст шудан.

**Подрывать** – *ниг.* подорвать.

**Подряд** – паи ҳам, пай дар пай.

**Подсказать, подсказывать** – луқма додан, пинҳонӣ гуфта додан.

**Подслушать, подслушивать** – пинҳонӣ гӯш кардан.

**Подсматривать, подсмотреть** – пинҳонӣ нигоҳ кардан, поида дидан.

**Подснежник** – бойчечак.  
**Подсобный** – ёридиҳанда, иловагӣ; **подсобное хозяйство** – хоҷагии ёридиҳанда.  
**Подсолнечник** – гули офтобпараст.  
**Подсудимый** – судшаванда.  
**Подсчёт** – ҳисобкунӣ, шумориш; **подсчёт голосов** – ҳисоб кардани овозҳо.  
**Подтвердить, подтвердить** – тасдиқ кардан.  
**Подумать** – фикр кардан, андеша кардан.  
**Подушка** – болишт.  
**Подходить** – *ниг.* подойти.  
**Подходящий** – мувофиқ, муносиб.  
**Подчёркивать, подчеркнуть** – ба таги чизе хат кашидан.  
**Подчинение** – итоаткунӣ, итоат.  
**Подчинённый** – тобеъ, мутеъ.  
**Подчинить** – тобеъ кардан, зердаст кардан.  
**Подчиняться** – тобеъ шудан, мутеъ гардидан.  
**Подчинять** – *ниг.* подчинить.  
**Подчиняться** – *ниг.* подчиниться.  
**Подъезд** – даромадгоҳ, дари даромад.  
**Подъезжать** – *ниг.* подъехать.  
**Подъём** – болоравӣ, болошавӣ, таракқӣ, пешрафт, шавқ, рӯҳбаландӣ.  
**Подъёмный: подъёмный кран** – крани борбардор.

**Подъехать** – наздик омадан, наздик шудан (савора).  
**Поезд** – қатора; **пассажирский поезд** – қаторай мусофиркаш (одамкашонӣ); **товарный поезд** – қаторай боркаш; **скорый поезд** – қаторай зудрав.  
**Поездка** – сафар, рафта омадан.  
**Поесть** – хӯрдан.  
**Поехать** – рафтан, равон шудан (савора).  
**Пожалуй** – шояд, мумкин аст; **пожалуй, вы правы** – шояд гапи шумо ҳақ бошад.  
**Пожалуйста** – марҳамат, марҳамат кунед.  
**Пожар** – сӯхтор, оташгириӣ.  
**Пожарный** ...и сӯхторхомӯшкунӣ; **пожарная команда** – дастаи сӯхтор хомӯшкунанда.  
**Пожать; пожать руку** – даст фушурдан; **пожать плечами** – кифтҳоро боло кашидан (мутаҳайирн шуда).  
**Пожелание** – орзу, хоҳиш.  
**Пожелать: пожелать успеха** – муваффақият талабидан.  
**Поживать** – умр гузаронидан, зиндагонӣ кардан; **как поживаете** – аҳволатон чӣ тавр?  
**Пожилкой** – солхӯрда, миёнсол.  
**Пожимать** – *ниг.* пожать.  
**Поза** – ҳолат, вазъ.  
**Позавчера** – парирӯз.  
**Позади** – дар ақиб, аз ақиб; **остаться позади** – ақиб мондан, дар пушти..., дар паси...; **позади нас** – аз паси мо.

**Позвать** – чег задан, фарёд кардан.

**Позволить, позволять** – рухсат додан, ичозат додан.

**Позвонить** – занг задан, телефон кардан; **позвоните ему по телефону** – ба вай телефон кунед.

**Позвоночник** – сутунмӯхра, ар-рапушт.

**Поздний** – бевақтӣ, дер.

**Поздно** – дер, бевақт; **поздно вечером** – дар бевақтии шаб; **уже поздно** – бевақт шуд.

**Поздороваться** – салом додан, саломуалек кардан.

**Поздравительный: поздравительная телеграмма** – телеграммаи табрикӣ.

**Поздравить** – табрик кардан.

**Поздравление** – табрик, муборакбод, табрикнома.

**Поздравлять** – *ниг.* поздравить.

**Позже** – дертар, сонитар.

**Познакомить** – ошно кардан, шинос кардан.

**Познакомиться** – ошно шудан, шинос шудан.

**Позор** – расвой, шармандагӣ, беобрӯӣ.

**Позорный** – расвоёна, шармовар, нанговар.

**Поиск** – кофтуков, ҷустуҷӯ.

**Поить** – об додан, нӯшондан.

**Поймать** – дастгир кардан, доштан.

**Пойти** – рафтан, равона шудан.

**Пока** – ҳоло, ҳозир; **он пока не учтётся** – ӯ ҳоло намехонад, **замене ки, вақте ки; пока шёл дождь, мы сидели дома** – вақте ки борон меборид, мо дар хона нишаста будем, (**пайвандак**) **то, то вақте ки; сиди здесь, пока я не приду** – то омаданам дар ин ҷо шин, то ман наоям, аз ин ҷо нарав.

**Показатель** – нишондиханда; **высокие показатели** – нишондихандаҳои баланд.

**Показательный** – намунавӣ.

**Показать** – нишон додан, тамошо додан.

**Показаться** – ба назар намудан, намудор шудан; **мне показались** – ба назарам намуд.

**Показывать** – *ниг.* показать.

**Показываться** – *ниг.* показаться.

**Покидать, покинуть** – баромада рафтан, монда рафтан.

**Поклон** – салом, таъзим; **передайте мой поклон** – аз ман салом расонед.

**Поклониться** – салом додан, таъзим кардан.

**Покой** – ором, оромӣ, роҳат; **приёмный покой** – хонаи қабулкунии беморон дар касалхона.

**Покойник** – мурда, мархум.

**Покойный** – раҳматӣ, мархум.

**Поколение** – авлод, насл.

**Покорить** – забт кардан, зердаст кардан, мутеъ кардан.

**Покориться** – мутеъ шудан, таслим шудан.

**Покорный** – гапдаро, фармонбардор, мутеъ.

**Покорять** – *ниг.* покорить.

**Покоряться** – *ниг.* покориться.

**Покос** – алафдаравӣ; маргзор, чои алафдаравӣ.

**Покраснеть** – сурх шудан.

**Покрывало** – руйчо, болопӯш.

**Покрывать, покрыть** – пӯшидан, пӯшондан.

**Покрышка** – сарпӯш, покришка (резини гафси чархи автомобил).

**Покупатель** – харидор.

**Покупать** – харидан.

**Покупка** – харид, моли харидашуда; **делать покупки** – харид кардан.

**Покушаться** – сӯикасд кардан.

**Покушение** – сӯикасд, қасд.

**Пол** – замини хона; **деревянный пол** – фарши тахтагин.

**Пол** – чинс; **мужской пол** – чинси мард; **женский пол** – чинси зан.

**Пола** – доман, бар

**Полгода** – нимсол.

**Полдень** – нимрӯз.

**Полдник** – хӯроки пешинӣ.

**Поле** – дашт, сахро, майдон; **широкое поле деятельности** – соҳаи васеи фаъолият; **поля** – хошия; **поле зрения** – доираи назар.

**Полеводство** – зироатчигӣ, кишоварзӣ.

**Полевой** – даштӣ, сахроӣ; **полевые цветы** – гулҳои даштӣ.

**Полезно** – манфиатнок; **это очень полезно** – ин бисёр манфиатнок аст.

**Полезный** – фоиданок, манфиатнок.

**Полено** – гӯлаи кафондашуда.

**Полёт** – парвоз.

**Полететь** – парвоз кардан.

**Ползать, ползти** – хазидан, хазиди рафтан.

**Полив** – обдихӣ, обмонӣ.

**Поливальщик** – обёр, обмон, обпош

**Поливать** – *ниг.* полить.

**Поликлиника** – дармонгоҳ.

**Политбюро** – бюрои сиёсӣ.

**Политехнический** – политехникӣ; **политехнический институт** – донишкадаи политехникӣ.

**Политика** – сиёсат; **внешняя политика** – сиёсати хоричӣ; **внутренняя политика** – сиёсати дохилӣ.

**Политический** – сиёсӣ.

**Полить** – об додан, об мондан, об пошидан.

**Полк** – полк.

**Полка** – рафча, раф; **полка для книг** – рафи китоб.

**Полковник** – полковник.

**Полководец** – лашкарқаш.

**Полнолуние** – вақти пуррагии мох, мохи пурра.

**Полномочие** – ваколат.

**Полномочный** – ваколатдор.

**Полноправный** – баробархукук, комилхукук.

**Полностью** – тамоман, пурра.

**Полночь** – ними шаб, нисфи шаб.

**Полный** – пур, фарбех, сергӯшт, пурра, комил; **полная свобода** – озодии том.

**Половина** – ним, нисф; **половина первого ночи** – соати дувоздаҳу ними шаб.

**Положение** – ҳол, вазъият; **международное положение** – вазъияти байналхалқӣ, низомнома, қоида; **положение о выборах** – қоидаҳои интихобот.

**Положительный** – мусбат.

**Положить** – мондан, гузоштан; **положить деньги в сберкассе** – пулро ба кассаи амонатӣ гузоштан.

**Положиться** – умед кардан, бо-варӣ доштан.

**Полоса** – хат, рах-рах, минтақа, китъа.

**Полосатый** – рахдор, рах-рах.

**Полоскать** – об гардондан, чайқондан, гаргара кардан (гулӯро).

**Полотенце** – дастурӯпоқкунак.

**Полотно** – катон, расм, сурати қаламӣ кашидашуда, хокрезаи роҳи оҳан.

**Полотняный** – катонӣ.

**Полоть** – хишова кардан.

**Полтора** – яку ним.

**Полтораста** – саду панҷоҳ.

**Полугодие** – нимсола, нимсол.

**Полукруг** – нимдоира.

**Полумесяц** – моҳи нав, ҳилол;

**Красный Полумесяц** – Ҳилоли Аҳмар.

**Полумрак** – нимторикӣ.

**Полуостров** – нимҷазира.

**Полупроводник** – нимқоқил.

**Получать, получить** – гирифтан; **получить зарплату** – моҳона гирифтан; **получить письмо** – хат гирифтан.

**Получка** – моҳона, маош.

**Полушарие** – нимкура.

**Полушубок** – нимпӯстин.

**Полчаса** – нимсоат.

**Польза** – нафъ, фоида, манфиат,

**Пользоваться** – фоида бурдан, истифода кардан; **пользоваться библиотекой** – аз китобхона истифода бурдан, обрӯй доштан, эҳтиром доштан; **пользоваться уважением** – эҳтиром доштан.

**Польский** – лаҳистонӣ.

**Полюбить** – ошиқ шудан, дил бастан, нағз дидан.

**Полюс** – кутб; **Северный полюс** – Кутби Шимоӣ; **Южный полюс** – Кутби Ҷанубӣ.

**Поляк** – лаҳистонӣ.

**Поляна** – марғзор, ялангӣ дар беша.

**Полярный ...** – и кутб, қутбӣ; **полярный круг** – мадори кутб; **полярная ночь** – шаби кутбӣ.

**Поместить** – гунҷондан, ҷой додан, гузоштан.

**Поместиться** – гунчидан, чой гирифтан.

**Помеха** – монча, мамониат, халал.

**Помешательство** – чиннигй, девонагй.

**Помешать** – монеч шудан, халал расондан; **я вам не помешаю?** – ман ба шумо халал намерасонам?

**Помешаться** – чинни шудан, девона шудан.

**Помещать** – *ниг.* поместить.

**Помещаться** – *ниг.* поместиться, вокеъ будан.

**Помещение** – хона, бино, чой.

**Помидор** – помидор.

**Помимо** – гайр аз, дигар, ба гайр аз.

**Помирить** – ошти додан, ошти кунондан.

**Помнить** – дар хотир доштан.

**Помогать** – *ниг.* помочь.

**По-моему** – ба фикри ман; мувофиқи хохиши ман.

**Помочь** – ёри додан, ёри расондан.

**Помощник** – ёрдамчи, дастёр.

**Помощь** – ёри, ёрмандй; **при помощи** – бо ёрии; **оказать помощь** – ёри расондан; **первая помощь** – ёрдами аввалин; **скорая помощь, неотложная помощь** – ёрдами таъчилй.

**Помыть** – шустан, шустушӯ кардан.

**Поневоле** – чору ночор, ноилоч.

**Понедельник** – душанбе.

**Понемногу** – андак-андак, кам-кам.

**Понижать, понизить** – пасттар кардан, сусттар кардан.

**Понимание** – фахмидан, фахм.

**Понимать** – *ниг.* понять.

**Понос** – дарунравй, исхол.

**Понятие** – мафхум, маънй.

**Понятно** – равшан, фахмо; **это мне понятно** – ин ба ман фахмо аст.

**Понятный** – фахмо, равшан, мафхум.

**Понять** – фахмидан, донистан.

**Поочерёдно** – навбат ба навбат, ба навбат.

**Поощрение** – мукофот.

**Поощрить, поощрять** – хаваснок кардан, мукофотонидан.

**Попадать, попасть** – расидан, рафта расидан; **попасть в цель** – ба нишон расидан; **попасть на поезд** – ба поезд расидан, даромадан, даромада мондан; **попасть домой вовремя** – дар вақташ ба хона расида омадан; **ему попало** – вай чазояшро дид; **как попало** – чи хеле ки ба даст ояд.

**Поперёк** – кўндаланг, ба бар; **вдоль и поперёк** – сар то сар.

**Пополам** – ду таксим, дунимта, ду бўлак; **разделить пополам** – ба ду таксим кардан.

**Пополнить, пополнять** – пур кардан, пурра кардан.

**Поправить** – дуруст кардан, соз кардан.

**Поправиться** – дуруст шудан, сихат шудан.

**Поправка** – дурусткунӣ, ислохкунӣ, ислох; **внести поправку** – ислох даровардан.

**Поправляться** – *ниг.* поправить-ся.

**Попыткему** – пештара барин, мисли пештара.

**Попробовать** – чашидан, таъми чизеро дидан, озмудан.

**Попугай** – тӯтӣ.

**Популярный** – оммафаҳм, машур.

**Попутчик** – ҳамроҳ, ҳамсафар.

**Поцйтаться** – кӯшиш кардан.

**Попытка** – кӯшиш, саъй.

**Пора** – вақт, замон, давр; **до каких пор?** – то кадом вақт? то кай?; **до сих пор** – то ҳоло; **с тех пор** – кайҳо боз, вақташ расидааст; **пора обедать** – вақти хӯрок расидааст.

**Поработить, поработать** – гулом кардан, ба асорат даровардан.

**Поражать** – *ниг.* поразить.

**Поражение** – мағлубият, шикаст; **нанести поражение** – шикаст додан; **потерпеть поражение** – шикаст хӯрдан.

**Поразительный** – ҳайратангез, аҷиб.

**Поразить** – ҳайрон кардан, ба ҳайрат андохтан.

**Порвать** – даррондан, кандан, буридан; қатъ кардан.

**Порваться** – даридан, канда шудан

**Поровну** – баробар.

**Порог** – остона.

**Порода** – зот, насл, чинс; **горные породы** – чинсҳои кӯҳӣ.

**Порок** – айб, иллат, нуқсон; **порок сердца** – иллати дил.

**Поросёнок** – хукча.

**Порох** – борут, доруи милтик.

**Порошок** – хока, ордак; **зубной порошок** – ордаки дандон.

**Порт** – бандар.

**Портативный** – ихчам.

**Портить** – вайрон кардан, аз кор баровардан.

**Портиться** – вайрон шудан, аз кор баромадан.

**Портниха** – зани либосдӯз, дӯзандазан.

**Портной** – либосдӯз, хайёт, дарзӣ.

**Портрет** – сурат, расм.

**Портфель** – портфел.

**Поручать** – *ниг.* поручить.

**Поручение** – супориш, вазифа; **по поручению** – бо супориши; **дать поручение** – супориш додан.

**Поручить** – супурдан, супориш додан.

**Порция** – миқдори муайяни чизе (одатан хӯрок); **три порции мороженого** – се портсия яхмос.

**Порыв** – шиддат; **порыв ветра** – шиддати бод.

**Порывистый** – шиддатнок; **порывистый ветер** – боди шиддатнок.

**Порядок** – тартиб; **всё в порядке** – хама кор бацо; **привести в порядок** – ба тартиб даровардан; **считать по порядку** – бо тартиб шумурдан; **в порядке контроля** – ба тарзи назорат; **порядок дня** – тартиботи рӯз.

**Порядочный** – боинсоф, поквичдон, хеле калон.

**Посадить** – шинондан, хабс кардан.

**Посадка** – шинондан, шинониш; **посадка капусты** – карамшинонӣ; **фуруд (самолёт)**; **вынужденная посадка** – фуруди маҷбури; **саворкунӣ, саворшавӣ**; **объявить посадку на поезд** – ба қатора саворшавиро эълон кардан.

**По-своему** – ба таври худ, мувофиқи майли худ.

**Посвятить, посвящать** – хабардор кардан, ошно кардан, бахшидан.

**Посев** – кишт, киштукор.

**Посевной** – ...и кишт, ... киштукор; **посевная площадь** – майдони кишт; **посевная кампания** – маъракаи киштукор.

**Поселить** – сокин кардан, ҷойгир кардан.

**Поселиться** – сокин шудан, ҷогирифтан.

**Посёлок** – шахрак; **рабочий посёлок** – шахраки коргарон.

**Посередине** – дар миён, дар байн, дар байни, дар миёни...

**Посетитель** – оянда, рафтуойкунанда.

**Посетить** – ба дидани касе ё чизе омада рафтан, омадан, омада рафтан.

**Посещаемость** – адади рафтуоикунандагон; иштироккунӣ.

**Посещать** – *ниг.* посетить.

**Посещение** – рафтуойкунӣ, омаду рафт.

**Посеять** – коштан, коридан.

**Поскользнуться** – лағжидан, гечидан.

**Поскольку** – азбаски, модом ки.

**Послать** – фиристодан, роҳӣ кардан.

**После** – баъд, сонӣ; **об этом поговорим после** – дар ин бора баъд гап мезанем; (*пешоянд*) баъд аз..., баъди...; **после работы** – баъди кор.

**Последний** – охирина, охир; **последние известия** – ахбори охирина.

**Последователь** – пайрав, пайравикунанда.

**Последствие** – оқибат, натиҷа.

**Послезавтра** – пасфардо.

**Пословица** – зарбулмасал.

**Послушный** – фармонбардор, гапдаро.

**Посмотреть** – нигоҳ кардан, дидан.

**Пособие** – нафақа, ёри, мадад, асбоби таълим – китоби дарсӣ.

**Посол** – сафир, сафири кабир; **чрезвычайный и полномочный посол** – сафири фавкулодаи мухтор.

**Посольство** – сафорат, сафоратхона.

**Поспевать, поспеть** – пухтан, пухта расидан, расидан, расида омадан; **поспеть на поезд** – ба катора расидан.

**Поспешно** – шитобон, саросемавор.

**Посреди** – дар миёни..., дар миёнчои, дар мобайни...; **посреди двора** – дар миёнчои хавлӣ.

**Посредник** – миёнарав, даллол.

**Посредственный** – миёна, миёнахел.

**Посредством** – (*пешоянд*) ба воситаи..., **установить связь посредством радио** – ба воситаи радио алоқа барқарор кардан.

**Поссориться** – чанг кардан, чангӣ шудан.

**Пост** – вазифа, мансаб, (*ҳарб*) пост, посдори якка.

**Поставить** – мондан, гузоштан; **поставить в известность** – хабардор кардан.

**Поставка** – бо мол таъминкунӣ, молсупорӣ.

**Поставлять** – бо мол таъмин кардан, мол супоридан.

**Постановить** – қарор кардан.

**Постановка** – ба роҳ мондан; **хорошая постановка дела** – нағз

ба роҳ мондани қор; спектакл, тамошо.

**Постановление** – қарор.

**Постановлять** – *инг.* постановить.

**Постель** – рахти хоб; **постелить постель** – рахти хоб андохтан.

**Постельный: постельный режим** – ҳолати бистарӣ.

**Постепенный** – оҳиста-оҳиста.

**Посторонний** – бегона, беруна; **посторонним вход воспрещён** – даромадани одамони бегона манъ аст.

**Постоянный** – доимӣ; **постоянная работа** – кори доимӣ; **постоянная прописка** – қайди доимии ҷои истиқомат.

**Постричь** – қайҷи кардан, кӯтоҳ кардан (мӯйро).

**Постричься** – мӯи худро қайҷи кунондан, мӯи сари худро кӯтоҳ кунондан.

**Построить** – сохтан, бино кардан, саф оростан.

**Постройка** – бино, иморат.

**Поступать, поступить** – рафтор кардан, муомила кардан, даромадан, дохил шудан, омадан, расидан; **поступило заявление** – ариза омад.

**Поступок** – кирдор, рафтор.

**Поступь** – қадаммонӣ, қадам, гашт.

**Посуда** – зарф, ҷогах, косою табак; **чайная посуда** – зарфҳои ҷойхӯрӣ; **кухонная посуда**

– дегу табак; **фарфоровая посуда** – чинивор.  
**Посылать** – *шг.* послать.  
**Посылка** – чизи фиристодашуда;  
**Посыпать, посыпать** – пошидан, чошидан.  
**Посягать, посягнуть** – қасди бад кардан.  
**Пот** – араки тан.  
**По-твоему** – ба фикри ту.  
**Потерпевший** – каси зарардида.  
**Потерпеть** – аз сар гузарондан; **потерпеть аварию** – ба садама дучор шудан.  
**Потеря** – аз даст додани..., чудошавӣ; **потеря времени** – аз даст додани вақт, талаф; **убрать урожай без потерь** – галларо бе талафот гундоштан.  
**Потерять** – гум кардан, аз даст додан.  
**Потеряться** – гум шудан, бедарак шудан.  
**Потеть** – арақ кардан.  
**Потихоньку** – оҳиста, оҳиста-оҳиста, пинҳонӣ, рустӣ.  
**Поток** – сел, селоб, гурӯҳ; он **сдаёт экзамены во втором потоке** – вай имтиҳонхоро бо гурӯҳи дуюм месупорад.  
**Потолок** – шифт, сакф.  
**Потом** – баъд, сонӣ, пас.  
**Потомок** – насл, авлод.  
**Потомство** – насл, авлод, зурриёт.

**Потому** – аз ин сабаб, бинобар ин, барои ҳамин; **потому что** – чунки.  
**Потопить** – гарқ кардан.  
**Потребитель** – истеъмолқунанда, сарфқунанда, харидор, харанда.  
**Потребление** – истеъмол, сарф, истеъмолқунӣ; сарфқунӣ; **товары широкого потребления** – молҳои сермасраф.  
**Потребность** – талабот, хочат, зарурат.  
**Пожинать** – хӯроқи бегоҳӣ хӯрдан.  
**Похвала** – таъриф.  
**Похвалить** – таъриф кардан.  
**Похитить, похищать** – дуздидан.  
**Поход** – лашкарқашӣ.  
**Походка** – рафтор, гашт.  
**Похожий** – монанд, ... барин; **он похож на брата** – ӯ ба бародараш монанд; **похоже на то, что будет дождь** – борон меборидагӣ барин.  
**Похоронить** – гӯр кардан, дафн кардан.  
**Похороны** – гӯркунӣ, маросими дафн.  
**Похудеть** – хароб шудан, лоғар шудан.  
**Поцеловать** – бӯсидан.  
**Поцелуй** – бӯса.  
**Почва** – хок.  
**Почему** – барои чӣ, чаро.  
**Почему-то** – бо кадом як сабаб, бо ким-кадом сабаб.

**Почерк** – хат, тарзи навишт.  
**Почёт** – хурмат, иззат, эхтиром.  
**Почётный** – мӯхтарам, иззат-манд, фахрӣ; **почётный президиум** – президиуми фахрӣ.  
**Починить** – дуруст кардан, соз кардан, таъмир-кардан.  
**Починка** – дурусткунӣ, созкунӣ; **отдать в починку** – ба усто додан, ба таъмир додан.  
**Почка** – гурда.  
**Почка** – *бот.* мугча.  
**Почта** – почта; **посылать по почте** – ба воситаи почта фистодан.  
**Почтальон** – хаткашон.  
**Почтамт** – почтамт.  
**Почтение** – эхтиром, хурмат.  
**Почти** – тақрибан, қариб.  
**Пошлина** – боҷ; **облагать пошлиной** – боҷ андохтан.  
**Пошлый** – разил, паст, фачу бе-маза.  
**Пощада** – раҳм, бахшоиш.  
**Пощадить** – раҳм кардан, бахшоиш кардан.  
**Пощёчина** – торсақӣ.  
**Поэзия** – назм, шеър.  
**Поэма** – достон.  
**Поэт** – шоир.  
**Поэтесса** – шоира.  
**Поэтический** – назмӣ, шеърӣ, манзуму.  
**Поэтому** – бинобар ин, барои ин, ба ҳамин сабаб.  
**Появиться** – пайдо шудан, наму-

**Появление** – пайдошавӣ, наму-доршавӣ.  
**Появляться** – *ниг.* появиться.  
**Пояс** – камарбанд, миёнбанд, камар, миён; минтака.  
**Пояснение** – эзоҳкунӣ, шарҳ-диҳӣ, эзоҳ, шарҳ.  
**Пояснить** – эзоҳ додан, шарҳ додан.  
**Поясница** – камар, миён.  
**Пояснять** – *ниг.* пояснить.  
**Правда** – ҳақиқат, ҳақ, ростӣ; **правда на его стороне** – ҳақ ба ҷониби вай аст; **не правда ли?** – рост не-мӣ?  
**Правдивый** – ҳаққонӣ; **рост; правдивый человек** – одами росткор; **правдивый рассказ** – ҳикояи воқеӣ.  
**Правило** – қоида; **правила внутреннего распорядка** – қоидаҳои тартиботи дохилӣ; **правила уличного движения** – қоидаи ҳаракат (рафтуо) дар кӯчаҳо.  
**Правильно** – дуруст, рост; **часы идут правильно** – соат дуруст мегардад.  
**Правильный** – дуруст, саҳеҳ.  
**Правительственный** – ҳукуматӣ.  
**Правительство** – ҳукумат.  
**Правление** – идора.  
**Правнук** – абера, писари набе-ра.  
**Право** – ҳуқуқ, ҳақ; **право голоса** – ҳуқуқи овоздиҳӣ; **всеобщее избирательное право** – ҳуқуқи интихоботи умумӣ; шаҳо-

датнома; **водительские права** – шаходатноми ронанда.  
**Правописание** – имло, орфография.  
**Правосудие** – адолати судӣ.  
**Правый I** – рост; **правая рука** – дасти рост.  
**Правый II** – бегунох, беайб.  
**Правящий** – хукмрон, идоракунанда.  
**Прадед** – бобокалон, падари бобо, падари модаркалон.  
**Праздник** – ид.  
**Праздничный** – идӣ, чашнӣ, ... и ид, ...и чашн, идона;  
**Праздничная одежда** – либоси идона.  
**Празднование** – идкунӣ, чашн-гирӣ.  
**Праздновать** – ид кардан.  
**Практика** – амал, таҷриба; **производственная практика** – кори таҷрибавӣ дар истехсолот.  
**Практический** – таҷрибавӣ, амалӣ.  
**Практичный** – таҷрибадор, кордон, корозмуда.  
**Прах** – хоки часади пӯсида, хокистари мурдаи сӯзондашуда.  
**Прачечная** – чомашӯйхона, козурхона  
**Прачка** – зани чомашӯйкунанда, чомашӯйзан, козур  
**Пребывание** – истиқомат; **место пребывания** – ҷои истиқомат.

**Первзойти, превосходить** – пешгузаштан, бартарӣ ёфтан.  
**Превосходный** – аъло, бисёр хуб.  
**Превосходство** – афзали, бартарӣ, болотарӣ.  
**Превратить** – мубаддал кардан, гардонидан, дигаргун кардан.  
**Превратиться** – мубаддал шудан, гардидан.  
**Преобразовать** – *ниг.* превратить.  
**Преобразоваться** – *ниг.* превратиться.  
**Превысить, превышать** – аз ҳадгузаштан, зиёд шудан; **превысить свои полномочия** – аз доираи ҳукуки худ берун баромадан.  
**Преграда** – гав, монеа.  
**Преградить, преграждать** – монеъ шудан, гав андохтан.  
**Предавать** – *ниг.* предать.  
**Преданность** – садоқат, вафодорӣ.  
**Преданный** – содик, бовафо.  
**Предатель** – хоин.  
**Предательский** – хоинона, хиёнаткорона.  
**Предательство** – хоинӣ, хиёнатгарӣ.  
**Предать** – хиёнат кардан, хоинӣ кардан, додан, супурдан, гирифтор кардан; **предать суду** – ба суд додан; **предать земле** – ба хок супурдан, дафн кардан.

**Предварительный** – пешакй, каб-  
лй

**Предвидеть** – пешбинй кардан,  
пешакй фахмидан

**Предвыборный** – пешазинтихо-  
ботй; **предвыборное собрание**  
– мачлиси пешазинтихоботй;  
**предвыборная кампания** – маъ-  
ракаи пешазинтихоботй.

**Предел** – хад, худуд.

**Предисловие** – сарсухан, дебоча,  
мукаддима.

**Предлагать** – *ниг.* предложить.

**Предлог** – баҳона.

**Предлог** – пешоянд.

**Предложение** – таклиф, пеш-  
ниход; **внести предложение**  
– таклиф даровардан, чумла.

**Предложить** – таклиф кардан,  
пешниход кардан.

**Предместье** – атрофи шахр.

**Предмет** – чиз, ашё, мавзӯъ,  
дарс, фан.

**Предназначать, предназначить**  
– пешакй таъин кардан.

**Предок** – сарнасл,

**Предки** – бобоён, ачдод.

**Предоставить, предоставлять**  
– додан, ба ихтиёри касе гу-  
зоштан; **предоставить кому-**  
**либо слово** – ба касе сухан  
додан.

**Предостерегать, предостеречь**  
– пешакй огохонидан; барха-  
зар кардан.

**Предосторожность** – эҳтиёткорй,  
эҳтиёт.

**Предотвратить, предотвращать**  
– пешакй бартараф кардан.

**Предохранить, предохранять**  
– мухофиза кардан, пешгириъ  
кардан.

**Предписать, предписывать** –  
фармон додан, амр кардан.

**Предполагать** – *ниг.* предполо-  
жить.

**Предположение** – тахмин, гу-  
мон, фарз.

**Предположить** – фарз кардан,  
тахмин кардан, гумон кар-  
дан.

**Предпоследний** – пеш аз охирй.

**Предпочесть, предпочитать** – аф-  
зал донистан.

**Предпочтение** – афзалдонй, беҳ-  
таршуморй.

**Предпринимать, предпринять**  
– ба кори нав шуруъ кардан,  
ташаббус кардан.

**Предприниматель** – корчаллон,  
кордон.

**Предприятие** – корхона, муас-  
сиса.

**Предрассудок** – хурофот.

**Председатель** – раис.

**Предсказать, предсказывать**  
– пешгуй кардан, пешакй гуф-  
тан.

**Представитель** – намоянда, ва-  
кил.

**Представительство** – намоян-  
дагй, ваколат, ваколатхона;  
**торговое представительство**  
– ваколатхонаи тичоратй.

**Представить** – такдим кардан, пешниход кардан; **представить проект на рассмотрение** – лоихаро барои дидабарой пешниход кардан, ошно кардан, тасаввур кардан.

**Представление** – тасаввур, тасаввуркунӣ; **не иметь представления о чём-либо** – дар бораи чизе тасаввурот надоштан; театр, тамошо.

**Представлять** – *инг.* представлять.

**Предстоять** – ба пеши касе истодан; **нам предстоит большая работа** – дар пеши мо як кори калон истодааст.

**Предстоящий** – дар пеш истода, оянда.

**Предупредить, предупредить** – пешакӣ хабар додан, пешгири кардан, огоҳ кардан.

**Предупреждение** – танбех, огоҳӣ; **получить серьёзное предупреждение** – ба таври қиддӣ танбех гирифтан.

**Предусматривать, предусмотреть** – пешбинӣ кардан, пешакӣ ба назар гирифтан.

**Предусмотрительный** – пешбин, дурандеш, эҳтиёткор.

**Предчувствие** – пешакӣ ҳис кардани ягон воқеа, гувоҳии дил, хисси пеш аз вуқӯ.

**Предчувствовать** – пешакӣ ҳис кардан.

**Предъявить, предъявлять** – нишон додан; **предъявить до-**

**кументы** – хуччатро нишон додан, пешниход кардан; **предъявить свои требования** – талаботи худро пешниход кардан.

**Предыдущий** – пеш, пештара, гузашта.

**Прежде** – пеш, пештар, пеш аз ин, аввал; **прежде чем говорить, подумай** – аввал андеша, баъд гуфтор.

**Прежний** – пеш, пештара, гузашта, собиқ.

**Президент** – президент; **президент Академии наук Таджикистана** – президенти Академияи фанҳои Тоҷикистон.

**Президиум** – президиум; **почётный президиум** – президиуми фахрӣ.

**Презирать** – натарсидан; **презирать опасность** – аз хатар натарсидан, бад дидан, нафрат кардан.

**Презрение** – нафрат, нафраткунӣ.

**Презрительный** – бонафрат

**Преимущество** – бартарӣ, афзалият.

**Прекрасно** – хеле хуб; хеле зебо.

**Прекрасный** – бисёр хушрӯй, хеле зебо, бисёр нағз.

**Прекратить** – бас кардан, тамом кардан.

**Прекратиться** – тамом шудан, хотима ёфтан.

**Прекращать** – *инг.* прекратить.

**Прекращаться** – *ниг.* прекратиться.

**Прелестный** – зебо, хушрӯй, дилрабо.

**Премировать** – мукофот додан, мукофотонидан.

**Премия** – мукофот.

**Премьера** – премера (тамошои якуми песаи нав).

**Премьер-министр** – сарвазир.

**Пренебрегать, пренебречь** – хурмат накардан, писанд накардан, ахамият надодан.

**Прення** – музокира; **открыть прення** – музокира сар кардан.

**Преобладать** – бартарӣ доштан, афзал будан.

**Преобразовать, преобразовывать** – аз нав ташкил додан.

**Преодолевать, преодолеть** – бартараф намудан; **преодолеть трудности** – мушкилихоро бартараф кардан.

**Преподавание** – дарсдиҳӣ, таълим.

**Преподаватель** – муаллим.

**Преподавать** – дарс додан, муаллимӣ кардан.

**Преподнести, преподнести** – такдим кардан, пешкаш намудан.

**Препятствие** – монса, халал, банд.

**Препятствовать** – монез шудан, халал расондан.

**Прервать, прерывать** – катъ кардан; бас кардан, буридан.

**Преследовать** – таъкиб кардан, аз пай касе афтодан, поида

гаштан, ором нагузоштан, безор кардан.

**Пресный** – бенамак, ширин.

**Пресс** – мангана, исканча.

**Пресса** – матбуот.

**Пресс-конференция** – конференсия матбуот, нишастии матбуотӣ

**Преступление** – ҷиноят.

**Преступник** – ҷинояткор.

**Преступный** – ҷиноятӣ, ҷинояткорона.

**Претендовать** – даъво кардан.

**Претензия** – иддао, даъво.

**Преувеличение** – муболигакунӣ, зиёд карда нишондиҳӣ.

**Преувеличивать, преувеличить** – муболига кардан, зиёд карда нишон додан.

**При** – (*пешоянд*) дар назди..., дар пеши..., **при** доме есть **прачечная** – дар назди ҳавли чомашӯйхона ҳаст; **при** **посторонних** – дар пеши одамони бегона, дар замони..., дар вақти...; **при** **капитализме** – дар замони капитализм; **при** **помощи** – бо ёрдами; **при** **случае** – дар омади..., дар мавриди...; **при** **условии** – бо шарте ки.

**Прибавить** – илова кардан, зиёд кардан.

**Прибавка** – илова.

**Прибавлять** – *ниг.* прибавить.

**Прибегать, прибежать** – давида расидан, тохта расидан.

- Прибивать, прибить** – мех кўфтан, мех кардан.
- Приближаться** – *ниг.* приближаться.
- Приблизительно** – тахминан, тақрибан.
- Приблизительный** – тахминӣ.
- Приблизиться** – наздик шудан, наздик омадан, қариб расидан.
- Прибор** – асбоб; **письменный прибор** – асбоби хатнависӣ.
- Прибывать** – *ниг.* прибыть.
- Прибыль** – фоида, нафъ.
- Прибыть** – омадан, омада расидан.
- Привал** – манзилкунӣ, дамгирӣ.
- Привезти** – овардан, расондан (савора).
- Привести** – овардан, оварда расондан; **привести в движение** – ба ҳаракат даровардан; **привести в исполнение** – иҷро кардан, ба амал гузаронидан; **привести в порядок** – ба тартиб даровардан.
- Привет** – салом; **передать привет** – салом расондан.
- Приветливый** – меҳрубон, меҳрубонона.
- Приветствие** – табрик, салом.
- Приветствовать** – салом гуфтан, табрик кардан.
- Прививать** – *ниг.* привить.
- Прививка** – пайвандкунӣ; **прививка вишни** – пайвандкунии дарахти олуца; (тиб) эмқубӣ.
- Привить** – пайванд кардан (дарахтро), эм қубидан.
- Привкус** – мазаи бегона, таъми бегона.
- Привлекательный** – дилкаш, шавқовар.
- Привлекать, привлечь** – чалб кардан; **привлекать к участию** – ба коре чалб кардан; **привлекать внимание** – диққатро чалб кардан, кашидан, кашола кардан; **привлекать к ответственности** – ба масъулият кашидан.
- Приводить** – *ниг.* привести.
- Привозить** – *ниг.* привезти.
- Привыкать, привыкнуть** – одат кардан, омӯхта шудан.
- Привычка** – одат, хӯ.
- Привязанность** – дилбастагӣ, ихлосмандӣ.
- Привязать, привязывать** – бастан, баста мондан.
- Пригласительный: приглашенный билет** – даъватнома.
- Пригласить, приглашать** – даъват кардан.
- Приглашение** – даъват; **по приглашению** – аз рӯи даъват; **получить приглашение** – даъват шудан; **принять приглашение** – даъватро қабул кардан.
- Приговор** – ҳукм, ҳукми суд; **вынести приговор** – ҳукм баровардан.
- Приговорить** – ҳукм кардан.
- Пригодиться** – даркор шудан, лозим шудан, ба кор омадан.

**Пригород** – атрофи наздики шаҳр.

**Пригородный** – ... и атрофи наздики шаҳр, атрофи шаҳр; **пригородный поезд** – поезди атрофи шаҳр.

**Приготавливаться** – *ниг.* приготавливаться.

**Приготовить** – тайёр кардан, таом пухтан.

**Приготовиться** – тайёри дидан, тайёр шудан.

**Приготовляться** – *ниг.* приготавливаться.

**Придумать, придумывать** – фикр карда ёфтан.

**Приезд** – омадан, с приездом – хуш омадед!

**Приезжать** – *ниг.* приехать.

**Приём** – кабул, кабулкунӣ, меҳмондорӣ; **тёплый приём** – меҳмондории гарму чӯшон, хӯрдан, хӯрдани дору.

**Приёмная** – кабулгоҳ.

**Приёмник** – кабулкунанда.

**Приёмный: приёмный сын** – писархонд; **приёмная дочь** – духтархонд; **приёмный отец** – падархонд, **приёмная мать** – модархонд; **приёмный день** – рӯзи кабулкунӣ; **приёмные часы** – соатҳои кабулкунӣ; **приёмная комиссия** – комиссияи кабулкунӣ; **приёмные экзамены** – имтиҳоноти қабулкунӣ.

**Приехать** – омадан, омада расидан (савора).

**Приз** – мукофот (дар мусобика).

**Призвать** – даъват кардан, чег задан; **призвать на военную службу** – ба хизмати ҳарбӣ даъват кардан.

**Приземление** – фуруд, нишаст.

**Приземлиться, приземляться** – ба замин фууромада нишастан.

**Признавать** – *ниг.* признать.

**Признаваться** – *ниг.* признаться.

**Признак** – аломат, нишона.

**Признание** – эътироф, эътирофкунӣ; **получить всеобщее признание** – сазовори эътирофи умум шудан.

**Признать** – шинохтан, эътироф кардан, ба инобат гирифтан; **признать чьи-либо заслуги** – хизмати касеро ба инобат гирифтан, иқрои шудан; **признать свои ошибки** – ба хатои худ иқрои шудан.

**Признаться** – иқрои шудан, ба гардан гирифтан.

**Призрак** – шабах.

**Призыв** – даъват; **обратиться с призывом** – даъват намудан.

**Призывать** – *ниг.* призвать.

**Прииск** – кон; **золотые прииски** – конҳои тилло.

**Прийти** – омадан, расидан; **прийти на помощь** – ба мадад расидан; **прийти на ум** – ба хотир омадан; **прийти в себя** – ба худ омадан; **прийти к выводу** – ба хулоса омадан.

- Прийтись** – лозим омадан; ему пришлось всё рассказать – ба ў лозим омад, ки хамаро гўяд.
- Приказ** – фармон, амр; **отдать приказ** – фармон додан.
- Приказать, приказывать** – фармон додан, амр кардан.
- Прикалывать** – *ниг.* приколоть.
- Прикасаться** – *ниг.* прикоснуться.
- Приключение** – ходиса, саргузашт, мочаро.
- Приколоть** – бо сарсўзан халонда мондан; бо сарсўзан маҳкам кардан.
- Прикоснуться** – расидан, расондан, даст расондан.
- Прикрепить, прикреплять** – мустаҳкам кардан, бастан, часпондан.
- Прикрывать, прикрыть** – пўшондан, пўшидан.
- Прилавок** – пештахтаи дўкон; **работник прилавка** – фурушанда (дар магазин).
- Прилагательное** – сифат.
- Прилагать** – *ниг.* приложить.
- Прилетать, прилететь** – парида омадан, парвоз карда омадан.
- Прилив** – мад, обхез (дар баҳр).
- Приложение** – илова, замима; **приложение к журналу** – замимаи маҷалла.
- Приложить** – илова кардан, ҳамроҳ кардан; **приложить усилия** – қаҳд намудан, кўшидан.
- Прилуниться** – ба моҳ (қамар) фуромадан.
- Применение** – истеъмолкунӣ, корфармой, татбиқкунӣ.
- Применить, применять** – истеъмол кардан, кор фармудан, татбиқ намудан.
- Пример** – намуна, ибрат; **брать пример** – ибрат гирифтан, мисол; **привести пример** – мисол овардан.
- Примерить** – пўшида андоза кардан, пўшида дидан.
- Примерно** – тахминан.
- Примерный** – намунавӣ, ибратшаванда.
- Примерять** – *ниг.* примерить.
- Примесь** – омехта.
- Примета** – аломат, нишона.
- Примечание** – эзоҳ, қайд.
- Примири́ть** – оштӣ додан, сулҳ кунондан.
- Примириться** – оштӣ шудан, розӣ шудан, тан додан.
- Примкнуть, примыкать** – қатӣ шудан, ҳамроҳ шудан.
- Принадлежать** – тааллуқ доштан, аз они касе будан.
- Принадлежность** – асбоб, афзол, чиз; **постельные принадлежности** – раҳти хоб.
- Принести** – овардан, оварда расондан; **принести вред** – зарар овардан; **принести пользу** – фоида бахшидан.
- Принимать** – *ниг.* принять.
- Приносить** – *ниг.* принести.

**Принудительный** – маҷбурӣ; в  
принудительном порядке – ба  
таври маҷбурӣ.

**Принуждать** – маҷбур кардан.

**Принцип** – принсип, ақида, нук-  
таи назар.

**Принципиальность** – принципи-  
алӣ будан.

**Принципиальный** – принципи-  
алӣ, асосӣ, принсипдор; **принципиальный человек** – одами  
принсипдор.

**Принять** – хӯрдан, истеъмол  
кардан (доруро), пешвоз ги-  
рифтан, пазируфтан; **принять  
гостей** – меҳмонхоро пази-  
руфтан, қабул кардан; **при-  
нять в институт** – ба инсти-  
тут қабул кардан, гирифтан,  
қабул кардан; **принять заказ**  
– супоришero қабул кардан;  
**принять дела** – корхоро қабул  
кардан; **принять новый закон**  
– конуни нав қабул кардан;  
**принять резолюцию** – резолю-  
тсия қабул кардан; **принять  
предложение** – таклифро ка-  
бул кардан; **принять пригла-  
шение** – даъватро қабул кар-  
дан; **принять решение** – қарор  
қабул кардан; **принять учас-  
тие** – иштирок кардан.

**Приняться** – шуруъ кардан, сар  
кардан, гирифтан, реша ги-  
рифтан.

**Приобрести, приобретать** – ба  
даст даровардан, соҳиб шу-  
дан, пайдо кардан.

**Припадок; сердечный припадок**  
– дилбехудшавӣ.

**Припасы** – захира, захираи озу-  
ка.

**Припев** – нақарот.

**Приписывать** – *ниг.* приписать.

**Приплывать, приплыть** – шино  
карда омадан, шино карда  
расидан.

**Приподнимать, приподнять** – ан-  
дак баланд кардан, каме боло  
бардоштан.

**Припоминать, припомнить** – ба  
ёд овардан, ба хотир овар-  
дан.

**Природа** – табиат.

**Природный** – табиӣ, ...и табиат;  
**природные богатства** – боига-  
риҳои табиӣ.

**Прирост** – афзоиш, зиёдшавӣ;  
**прирост населения** – афзоиши  
аҳоли.

**Приручать, приручить** – ром  
кардан, дастомӯз кардан.

**Присваивать, присвоить** – аз  
они худ кардан, соҳибӣ кар-  
дан, додан; **присвоить звание  
Героя Таджикистана** – унво-  
ни Қаҳрамони Тоҷикистон  
додан.

**Присесть** – дикак нишастан, як  
нафас нишастан, андак ни-  
шастан.

**Прислать** – фиристодан

**Прислонить** – таъя кунондан.

**Прислониться** – таъя кардан.

**Прислонять** – *ниг.* прислонить.

**Прислоняться** – *ниг.* прислониться.

**Прислушаться, прислушиваться** – гӯш кардан, бодикқат гӯш кардан.

**Присоединение** – яккунӣ, якшавӣ, илҳоқ.

**Присоединить** – як кардан, пайвастан, ҳамроҳ кардан.

**Присоединиться** – як шудан, ҳамроҳ шудан.

**Присоединять** – *ниг.* присоединить.

**Присоединяться** – *ниг.* присоединиться.

**Приспосабливать** – *ниг.* приспособить.

**Приспосабливаться** – *ниг.* приспособиться.

**Приспособить** – мувофик кардан, соз кардан.

**Приспособиться** – мувофик шудан, одат кардан.

**Приспособление** – одаткунӣ, мувофикшавӣ, асбоб, олат.

**Приспособлять** – *ниг.* приспособить.

**Приспособляться** – *ниг.* приспособиться.

**Приставать** – *ниг.* пристать.

**Пристальный** – бодикқат; **пристальный взгляд** – нигоҳи бодикқат.

**Пристань** – бандар, истгоҳи киштиҳо.

**Пристрастие** – ғараз; **относиться с пристрастием** – бо ғараз рафтор кардан.

**Пристрастный** – ғаразнок, боғараз.

**Пристройка** – бинои иловагӣ.

**Приступ:** у него **сердечный приступ** – касалии дилаш гирифтааст, сактаи дил шудааст.

**Приступать, приступить** – сар кардан, шурӯъ кардан.

**Присудить, присуджать** – ҳукм кардан, ҳукм баровардан, додан, барои додан қарор баровардан.

**Присуждение** – ҳукмкунӣ, қароркунӣ, қарордиҳӣ.

**Присутствие** – ҳузур, ҳозир будан, ҳозирӣ; **в моём присутствии** – дар ҳузури ман.

**Присутствовать** – ҳозир будан, ҳозир шудан, иштирок доштан.

**Присылать** – *ниг.* прислать.

**Присяга** – қасам.

**Притвориться, притворяться** – худро бардурӯғ ба ҳолате андохтан; **притвориться больным** – худро ба беморӣ андохтан.

**Притеснять** – зулм кардан, ситам кардан.

**Приток** – шохоб.

**Притом** – илова бар ин, гайр аз ин, ба болои ин.

**Приучать, приучить** – омӯхтан, одат кундан, ёд додан.

**Приход** – омадан, расидан, даромад.

**Приходить** – *ниг.* прийти.

**Приходиться** – *ниг.* прийти.

**Прицелиться** – нишон гирифтан.

**Прицеп** – чангак.

**Прицепить, прицеплять** – бастан, пайванд намудан, чангак андохтан.

**Причал** – бандар, истгоҳи киштӣ.

**Причалить, причаливать** – ба соҳил расида истодан (дар бораи киштӣ).

**Причастие** – сифати феълӣ.

**Причесать** – шона кардан (мӯйро).

**Причесаться** – мӯи худро шона кардан.

**Причёска** – шонакунӣ, тарзи орои мӯйсар.

**Причёсывать** – *ниг.* причесать.

**Причёсываться** – *ниг.* причесаться.

**Причина** – сабаб, вачҳ.

**Причинить, причинять** – сабаб шудан, расондан; **причинить боль** – озор додан.

**Пришивать, пришить** – дӯхтан, дӯхта мондан.

**Приятель** – дӯст, чӯра, ошно.

**Приятно** – хуш, фораи; **его приятно слушать** – шунидани гапҳои ӯ ба гӯш мефорад.

**Приятный** – хуш, фораи, дилкаш.

**Про** – (*нешоянд*) дар бораи..., дар хусуси...; **он рассказал про свою поездку** – ӯ дар бораи сафари худ хикоя кард.

**Проба** – санчиш, озмоиш, маҳак; **золото низкой пробы** – тиллои маҳакаш паст.

**Пробегать, пробежать** – давида гузаштан, давида рафтан.

**Пробел** – нуқсон, камбудӣ; **пробелы в знаниях** – норасоии дониш.

**Пробивать** – *ниг.* пробить.

**Пробираться** – *ниг.* пробраться.

**Пробудить** – сӯроҳ кардан, шиқоф кардан, задан;

**Пробило два часа** – соат занги дуру зад.

**Пробка** – пробка, пӯки шиша.

**Проблема** – проблема, масъала.

**Пробовать** – озмудан, санчидан, чашидан, чашида дидан.

**Пробор** – фарки сар.

**Пробраться** – гузаштан, ба зӯр гузаштан.

**Пробуждение** – бедоршавӣ, бедорӣ.

**Провал** – ноқомӣ, шикастхӯрӣ, бемуваффақиятӣ

**Проваливаться, провалиться** – фуру рафтан, чӯкидан, галтидан, шикаст хӯрдан.

**Провезти** – гузаронда овардан, гузарондан, кашондан

**Проверить** – тафтиш кардан, санчидан, санчида дидан.

**Проверка** – тафтишкунӣ, тафтиш, озмоиш, санчиш.

**Проверять** – *ниг.* проверить.

**Проветривать, проветрить** – шамол додан, ҳаворо тоза кар-

дан; проветрить комнату – ҳавои хонаро тоза кардан.

Провиниться – айбдор шудан, гунаҳкор шудан.

Провод – сим; телефонный провод – сими телефон.

Проводить – гусел кардан; проводить на вокзал – то вокзал гусел кардан.

Проводник – роҳбалад, роҳнамо, роҳнишондиҳанда, проводник, ходими вагон; (физ.) гузаронандаи электик, нокил.

Проводы – гуселкунӣ, маросими гусел.

Провожатый – гуселкунанда.

Провожать – *ниг.* проводить.

Провоз – кашониш, бурдан (овардан).

Провозгласить, провозглашать – бо тантана эълон кардан, эълон кардан.

Провозить – *ниг.* провезти.

Провокация – игво, игвогарӣ.

Проволока – сим.

Проглатывать, проглотить – фурӯ бурдан, хӯрдан.

Прогнать – пеш кардан, хай кардан.

Прогноз – пешгӯӣ; прогноз погоды – пешгӯии ҳаво.

Проголодаться – гурусна мондан, гушна мондан.

Прогонять – *ниг.* прогнать.

Программа – барнома.

Прогресс – таракқӣ, пешравӣ.

Прогрессивный – таракқипарвар.

Прогулка – сайру гашт, гардиш, саёҳат.

Прогул – ба кор дер мондан, набаромадан.

Прогульщик – прогулчӣ, коргу-рез.

Продавать – *ниг.* продать.

Продавец – фурӯшанда.

Продавщица – фурӯшанда (зан ё духтар).

Продажа – фурӯш, молфурӯшӣ.

Продать – фурӯхтан; продать в кредит – насия фурӯхтан.

Продвигать – *ниг.* продвинуть.

Продвигаться – *ниг.* продвигаться.

Продвинуть – ба пеш рондан, пеш бурдан, кашида бурдан.

Продвинуться – пеш рафтан, ба пеш ҳаракат кардан

Продлевать, продлить – дароз кардан, давом додан.

Продовольственный: продовольственный магазин – мағозаи озука.

Продовольстве – озука, хӯрокворӣ.

Продолжать – *ниг.* продолжить.

Продолжение – давом, давомкунӣ, дарозшавӣ; продолжение следует – давом дорад; в продолжение... – дар муддати...

Продолжить – давом додан, дароз кардан, кашол додан.

**Продукт** – маҳсулот; **продукты питания** – хӯрокворӣ.

**Продуктовый; продуктовый магазин** – мағозаи озуқа.

**Продукция** – маҳсулот.

**Проезд** – савора гузаштаравӣ; **проезд воспрещен** – савора гузаштан манъ аст, гузаргоҳ, роҳи гузари савора, тангкӯча.

**Проезжать** – *ниг.* проехать.

**Проездом** – болои роҳ, дар аснои роҳ; **я** здесь **проездом** – сари роҳ ба ин ҷо даромадам.

**Проект** – лоиҳа; **проект резолюции** – лоиҳаи қарор.

**Проектировать** – лоиҳа сохтан.

**Проехать** – гузаштан, гузашта рафтан (савора)

**Прожектор** – прожектор, нурафкан.

**Проживать** – зиндагонӣ кардан, истиқомат кардан.

**Прожить** – умр дидан, зиндагӣ кардан.

**Проза** – наср.

**Прозвище** – лақаб.

**Прозрачный** – соф, шаффоф.

**Проиграть, проигрывать** – бой додан, бохтан.

**Проигрыш** – бойдиҳӣ, бохт, бой додан.

**Произведение** – асар; **избранные произведения** – асарҳои мунтахаб.

**Произвести** – кардан, гузарондан; **произвести опыт** – таҷриба кардан; **произвести вне-**

**чатление** – таъсир қардан, таъсир бахшидан.

**Производительность** – ҳосилнокӣ, маҳсулдиҳӣ; **производительность труда** – ҳосилнокии меҳнат.

**Производить** – *ниг.* произвести: – қор қарда баровардан, истеҳсол қардан; **производить станки** – дастгоҳ истеҳсол қардан.

**Производственный** – истеҳсолӣ, истеҳсолотӣ, ... и истеҳсолот; **производственный стаж** – собиқаи қори истеҳсолотӣ; **производственный план** – нақшаи истеҳсолотӣ; **производственная практика** – таҷрибаи истеҳсолӣ.

**Производство** – истеҳсол; **производство бумаги** – истеҳсоли қоғаз, истеҳсолот; **орудия производства** – олоти истеҳсолот.

**Произвол** – худсарӣ.

**Произнести, произносить** – гуфтан, эрод қардан; **произнести речь** – нутқ эрод қардан.

**Произношение** – талаффуз.

**Произойти, происходить** – рӯй додан, воқеа шудан, баромадан; **я** **происхожу из рабочей семьи** – ман аз оилаи қоргар баромадаам.

**Происхождение** – баромад, насаб; **социальное происхождение** – баромади иҷтимоӣ.

**Происшествие** – ҳодиса, воқеа.

**Пройти** – гузаштан, гузашта рафтан, роҳ гаштан; **пройти** вперёд – пеш гузаштан; **пройти** мимо здания – аз назди бино гузаштан; адо кардан, ба чо овардан; **пройти курс лечения** – курси муоличаро гузарондан.

**Прокат** – киро.

**Прокладывать** – *ниг.* проложить.

**Проклипать, проклясть** – лаънат кардан.

**Проклятие** – лаънат, лаънатгӯй.

**Прокурор** – прокурор, додситон

**Пролетариат** – пролетариат.

**Пролетарий** – пролетар; **пролетарии всех стран, соединяйтесь!** – Пролетарҳои хамаи мамлакатҳо, як шавед!

**Пролетарский** – пролетарӣ, ...и пролетар.

**Пролив** – гулӯгоҳ.

**Проливать** – *ниг.* пролить.

**Проливной: проливной** дождь – борони сел.

**Пролить** – резондан, рехтан.

**Проложить** – фарш кардан, кушодан; **положить** дорогу – роҳ кушодан.

**Промак** – хато, сахв, галат.

**Промедление** – дермонӣ, таъхиркунӣ, таъхир.

**Промежуток** – фосила, масофа, муддат, вақт.

**Промокательный: промокательная бумага** – когази хушккунак, когази обчинак.

**Промокать, промокнуть** – тар шудан, нам кашидан.

**Промолчать** – хомӯш истодан, хомӯш будан.

**Промочить** – тар кардан, тамоман тар кардан; **промочить** ноги – пойҳоро тар кардан.

**Промтовары (промышленные товары)** – молҳои саноатӣ.

**Промышленность** – саноат; **лёгкая промышленность** – саноати сабук; **тяжёлая промышленность** – саноати вазнин.

**Промышленный** – саноатӣ, ...и саноат.

**Проникать, проникнуть** – даромадан, дохил шудан, гузаштан.

**Пропаганда** – тарғибот.

**Пропагандировать** – пропаганда кардан.

**Пропадать** – *ниг.* пропасть.

**Пропасть** – ҷар, ҷарӣ.

**Пропасть** – гум шудан, бедарак шудан, нобуд шудан, ҳалок шудан.

**Пропашка** – шудкоркунӣ, заминронӣ.

**Прописать** – қайд кунондан, қайд кардан.

**Прописаться** – худро қайд кунондан.

**Прописка** – қайд дар ҳуччат (паспорт).

**Прописывать** – *ниг.* прописать.

**Прописываться** – *ниг.* прописаться.

**Пропуск** – рухсатнома.

**Пропускать, пропустить** – рох додан, нодида мондан; **пропустить ошибку** – хаторо но-дида мондан, ҳозир нашудан, нарафтан, наомадан.

**Просветить, просвещать** – равшан кардан, равшанӣ гузарондан.

**Просвещение** – маориф, маърифат, омӯзиш.

**Просеивать, просеять** – бехтан, галбер кардан.

**Просить** – хохиш кардан, пурсидан, илтимос кардан.

**Прославить** – машхур гардонидан.

**Прославиться** – машхур шудан.

**Проследить** – аз пай афтодан, аз пай касе поида-поида рафтан.

**Просматривать** – *ниг.* просмотреть.

**Просмотр** – азназаргузаронӣ, дидабароӣ.

**Просмотреть** – аз назар гузарондан, дида баромадан, надида мондан.

**Проснуться** – бедор шудан, аз хоб хестан.

**Просо** – арзан.

**Проспать** – хобидан, хобида мондан.

**Проспект** – хиёбон; нақша.

**Просрочить** – мӯхлати чизеро гузарондан; **он просрочил паспорт** – ӯ мӯхлати шиносномаро гузаронд.

**Простить** – бахшидан, аз гуноҳи касе гузаштан; **простите меня** – аз гуноҳам гузаред; **простите, вы не знаете, где вокзал?** – мебахшед, шумо намедонед, вокзал дар кучо аст?

**Проститься** – хайру маъзур кардан, видоъ кардан.

**Просто** – осон, ба таври оддӣ; **это сделать просто** – ин кори осон; **ҳақиқатан; это просто смешно** – ин ҳақиқатан хандаовар аст.

**Простой** – оддӣ, осон, содда; **простая задача** – масъалаи оддӣ.

**Простой** – бекормонӣ, бекористӣ; **простой машины** – бекористии машина.

**Простокваша** – чургот, мост.

**Простор** – васеӣ, кушодӣ, фарохӣ.

**Просторный** – васеъ, кушод, фарох.

**Простота** – содагӣ, оддигӣ.

**Пространство** – фазо, холигӣ; **бесвоздушное пространство** – фазои беҳаво.

**Простуда** – шамолхӯрӣ.

**Простудить** – шамол хӯрондан.

**Простудиться, простуживаться** – шамол хӯрдан.

**Простыня** – чойпӯш.

**Просываться** – *ниг.* проснуться.

**Просьба** – илтимос, хохиш.

**Протекать** – равон шудан, чорӣ шудан, захида даромадан, чакидан.

**Протест** – эътироз, норозигӣ; **заявить протест** – эътироз баён кардан.

**Протестовать** – эътироз кардан, норозигӣ изҳор кардан.

**Против** – *пешоянд* (рӯ ба рӯи..., дар муқобили...; бар зидди..., ба хилофи...

**Противник** – душман, ҳариф, рақиб.

**Противный** – бад, нофорам; **он мне противен** – ӯ ба ман намефорад.

**Противогаз** – противогаз.

**Противовоздушный; противовоздушная оборона** – мудофиаи зиддиҳавоӣ.

**Противоположность** – муқолиф, зид.

**Противоположный** – рӯ ба рӯ, муқобил, муқолиф.

**Противопоставить, противопоставлять** – муқобил гузоштан, муқоиса кардан.

**Противоречие** – зиддият, муқолифат; **классовые противоречия** – зиддиятҳои синфӣ.

**Противоречить** – муқолифат кардан, эътироз кардан, номувуфиқ будан, зид будан.

**Противостоять** – муқобилат кардан, муқобилат нишон додан.

**Протокол** – суратмаҷлис.

**Проточный** – қорӣ, равон; **проточная вода** – оби равон.

**Протягивать, протянуть** – дароз кардан; **протянуть руку** – дастро дароз кардан.

**Проучить** – ҷазо додан, адаби касеро додан.

**Профессиональный** – касбӣ, ҳирфай; **профессиональный союз** – иттифоқи қасаба.

**Профессия** – касб, ҳунар.

**Профессор** – профессор.

**Профилактический** – профилактикӣ, пешгирикунандаи беморӣ; **профилактические мероприятия** – ҷораҳои профилактикӣ.

**Профком** – кумитаи иттифоқи қасаба.

**Профорг** – ташкилотҳои иттифоқи қасаба.

**Профсоюз** – иттифоқи қасаба.

**Прохлада** – салқинӣ, хунуқӣ.

**Прохладно** – салқин, хунуқи форам; **сегодня прохладно** – имрӯз ҳаво салқин аст.

**Проход** – гузариш, гузаргоҳ; **проход закрыт** – гузаргоҳ баста аст.

**Проходить** – *ниг.* пройти.

**Прохожий** – роҳгузар.

**Прцветание** – гул-гул шуқуфӣ, гулқунӣ, ривоч, равнақ.

**Прцветать** – гул-гул шуқуфтан.

**Процент** – фоиз; **выполнить план на сто процентов** – нақшаро сад фоиз иҷро кардан.

**Процесс** – ҷараён, рафт; **в процессе работы** – дар рафти қор.

**Прочсть, прочтать** – хондан, хонда баромадан, хонда додан.

**Прочный** – маҳкам, мустаҳкам, сахт.

**Прочь** – дур шав; **руки прочь!** – дастатро нарасон!

**Прошедший** – гузашта; **прошедшее время** – замони гузашта.

**Прошлогодний** – порсола.

**Прошлое** – гузашта.

**Прошлый** – гузашта; **прошлый год** – соли гузашта.

**Прощай (те)** – хайр! Алвидоъ!

**Прощальный** – видой; **прощальный концерт** – концерти хотимавай.

**Прощание** – хайрухушкунӣ; **на прощание** – пеш аз видоъ.

**Прощать** – простить.

**Прощаться** – *ниг.* проститься.

**Прощение** – бахшоиш, авф, азгунохгузарӣ.

**Проявить, проявлять** – ошкор кардан, зоҳир кардан, нишон додан, суратро дар рӯи плён-ка акс кунондан.

**Пруд** – ҳавз.

**Пружина** – фанар; **часовая пружина** – фанари соат.

**Прыгать, прыгнуть** – чаҳидан, хез задан, ҳаллос задан.

**Прыжок** – чаҳиш, ҳаллос, хеззанӣ.

**Прядь** – дастамӯй.

**Пряжа** – ресмон, ришта, калоба.

**Пряжка** – сагаки тасма.

**Прямо** – рост, рӯйрост, ошкоро.

**Прямой** – рост, бевосита, мустақим; **прямое сообщение** – алокаи бевосита, ростгӯй,

**росткор; прямая кишка** – роструда.

**Прясть** – ресидан.

**Прятать** – пинҳон кардан.

**Прятаться** – пинҳон шудан, рустшудан.

**Псевдоним** – тахаллус, номи мустаор.

**Психиатрический: психиатрическая больница** – табобатхонаи бемориҳои рӯҳӣ.

**Психический** – ...и психикӣ, рӯҳӣ.

**Психология** – психология, фанни рӯҳияшиносӣ.

**Птенец** – чӯча, бачаи паранда.

**Птица** – парранда; **домашняя птица** – паррандаи хонагӣ.

**Птицеводство** – мурғпарварӣ, мурғдорӣ.

**Птичник** – мурғхона, парандахона, катаки мурғ.

**Публика** – мардум, одамон, тамошобинон, шунавандагон.

**Публиковать** – нашр кардан, чоп кардан.

**Публичный** – оммавай, халқӣ, ошкор; **публичная лекция** – лексияи оммавай.

**Пугать** – тарсондан, хӯсондан.

**Пугливый** – тарсончак.

**Пуговица** – тугма.

**Пудра** – пудра, упо.

**Пудреница** – пудрадон, куттии упо.

**Пудрить** – пудра задан, упо задан.

**Пудриться** – ба худ пудра (упо) задан.

**Пузырёк** – шишача.

**Пузырь** – пуфак, обида, кубла.

**Пульс** – пулс, набз; **щупать пульс** – набзи касеро гирифтан.

**Пульсировать** – задан, ҳаракат кардан (оид ба хун).

**Пуля** – тир.

**Пункт** – пункт, нуқта, чой; **населённый пункт** – чои аҳолинишин, модда, банд.

**Пурга** – бўрон.

**Пускать, пустить** – сар додан, роҳ додан; **пустите меня!** – маро сар дихед; ичозат додан, рухсат додан; ба ҳаракат даровардан, кор фармудан; **пустить машину** – машинаро ба кор даровардан; **пустить корни** – реша давондан.

**Пустой** – холи, дарунковок; **с пустыми руками** – бо дасти холи.

**Пустота** – холигӣ.

**Пустынный:** пустынная улица – кӯчаи беодам.

**Пустыня** – биёбон, чӯл.

**Пустырь** – чои нообод.

**Пусть** – бигузур, майлаш; **пусть едет** – майлаш равад; **пусть он придёт** – бигузур ӯ биёяд.

**Пустьяк** – чизи беҳуда, чизи беқора.

**Путаница** – дарҳам - барҳамӣ, бесарусомонӣ.

**Путёвка** – роҳхат; **путёвка в санаторий** – роҳхат ба санатория.

**Путеводитель** – роҳнишондиҳанда.

**Путём** – ба воситаи; **путём опроса** – ба воситаи пурсучӯ.

**Путешественник** – сайёҳ.

**Путешествие** – сафар, саёҳат; **кругосветное путешествие** – саёҳати даври олам.

**Путешествовать** – сафар кардан, саёҳат кардан.

**Путь** – роҳ; **по пути** – дар роҳ; **на обратном пути** – дар бозгашт; **сбиться с пути** – рохро гум кардан, гумроҳ шудан; **пути сообщения** – роҳҳои алоқа; **счастливого пути!** – роҳи сафед!

**Пух** – пар, тибит.

**Пухнуть** – варам кардан.

**Пуховый** – парӣ, тибитӣ; **пуховый платок** – рӯймоли тибит.

**Пучок** – бандча; **пучок лука** – як бандча пиёз

**Пушистый** – патдор, тибитдор, серпашм, сермӯй.

**Пушка** – тӯп.

**Пушнина** – мӯина.

**Пчела** – занбӯри асал.

**Пчеловодство** – занбӯри асалпарварӣ.

**Пшеница** – гандум.

**Пшено** – сӯк, арзани муқашшар.

**Пылать** – шӯълавар шудан, аланга гирифтан.

**Пылесос** – гардкашак, чангкашак.

**Пыль** – чанг, гард, хока; **угольная пыль** – хокаи ангишт.

**Пыльный** – гардолуд, чанголуд.

**Пытаться** – озмудан, кӯшиш кардан.

**Пьеса** – песа.

**Пьянеть** – маст шудан.

**Пьяница** – майзада, аракхӯр.

**Пьянство** – мастигарӣ, мастӣ.

**Пьяный** – маст.

**Пятёрка** – панч, панчтоғӣ, панчӣ.

**Пятеро** – панч кас, панч нафар.

**Пятидесятый** – панҷоҳум.

**Пятиконечный** – панҷгӯша.

**Пятилетка** – панҷсола, нақшаи панҷсола.

**Пятиться** – ақибнокӣ, рафтан, пуштнокӣ рафтан.

**Пятка** – пошна

**Пятнадцать** – понздаҳ.

**Пятница** – чумба.

**Пятно** – доғ.

**Пятый** – панҷум.

**Пять** – панч.

**Пятьдесят** – панҷоҳ.

**Пятьсот** – панҷсад.

## Р

**Работа** – кор; **общественная работа** – кори чамъиятӣ.

**Работать** – кор кардан; **работать агрономом** – агроном шуда

кор кардан; **мотор не работает** – мотор кор намекунад.

**Работник** – коркун, ходим; **научный работник** – ходими илмӣ, коркунӣ илмӣ.

**Работница** – коргарзан; **домашняя работница** – хизматгорзани хона.

**Рабочий** – коргар.

**Рабочий** – коргарӣ, ...и коргар, ...и кор; **рабочий день** – рӯзи кор; **рабочий класс** – синфи коргар, корӣ; **рабочий костюм** – либоси корӣ.

**Равенство** – баробарӣ, мусовот.

**Равнина** – ҳамворӣ, ҷои ҳамвор, дашт.

**Равно:** трижды два равно шести – се карат ду баробари шаш; **мне всё равно** – барои ман фарқ надорад.

**Равновесие** – баробарӣ, баробарвазнь, мувозинат.

**Равнодушие** – бепарвоӣ.

**Равнодушный** – бепарво, бепарвоёна, бешавк.

**Равномерный** – баробар, якхела.

**Равноправие** – баробархуқуқӣ.

**Равный** – баробар, мусовӣ.

**Равняться** – баробар будан, мусовӣ будан; **четырежды два равняется восьми** – чор карат ду мусовӣ ба ҳашт; **равняться на передовиков** – ба пешқадамон баробар шудан.

**Рад** – хурсанд, шод; **рад вас видеть** – аз дидани шумо хурсандам.

**Ради** – барои ..., аз барои ...; **ради** дела – барои кор.

**Радио** – радио; **передать по радио** – ба воситаи радио шунавонидан; **выступить по радио** – ба воситаи радио баромад кардан; **включить радио** – радиоро мондан; **выключить радио** – радиоро хомӯш кардан.

**Радиовещание** – радиошунавонӣ.

**Радиограмма** – радиограмма.

**Радиола** – радиола.

**Радиолобитель** – ҳаваскори радио.

**Радиопередача** – радиошунавонӣ.

**Радиоприёмник** – радиоприёмник (аппарат барои шунавидани радио).

**Радиопрограмма** – программаи радио.

**Радиослушатель** – шунавандаи радио.

**Радиостанция** – идораи радио.

**Радист** – радист, радиочӣ.

**Радовать** – хурсанд кардан, шод кардан.

**Радоваться** – хурсанд шудан, шод шудан.

**Радостный** – хурсанд, шод; хурсандона.

**Радость** – хурсандӣ, шодӣ, шодмонӣ.

**Радуга** – тирӯ камон, рангинкамон.

**Радужный** – меҳрубон, меҳрубонона.

**Раз** – бор, маротиба, дафъа, қарат; **ещё раз** – боз як бор; **в первый раз** – бори аввал; **на этот раз** – ин дафъа; як рӯз, боре, рӯзе, як вақт.

**Раз** – агар, модом ки, азбаски.

**Разбавить, разбавлять** – равонтар кардан, илова кардан.

**Разбегаться, разбежаться** – тохта омадан, давида пароканда шудан (ба ҳар сӯ).

**Разбивать** – *ниг.* разбить.

**Разбиваться** – *ниг.* разбиться.

**Разбирать** – *ниг.* разобрать.

**Разбираться** – *ниг.* разобраться.

**Разбить** – шикастан, пора-пора кардан, таксим кардан, торумор кардан; **разбить палатку** – хайма задан.

**Разбиться** – шикастан, пора-пора шудан, таксим шудан, чудо шудан.

**Разбойник** – роҳзан, ғоратгар.

**Разбрасывать, разбросать** – ба ҳар тараф партофтан, пароканда кардан, пош додан.

**Разбудить** – бедор кардан.

**Разваливать** – *ниг.* развалить.

**Разваливаться** – *ниг.* развалиться.

**Развалина** – хароба, вайрона.

**Развалить** – ғалтондан, афтондан, вайрон кардан; **развалить работу** – корро вайрон кардан.

**Развалиться** – вайрон шудан, галтидан.

**Разве** – магар, оё; **разве вы не знаете?** – магар шумо намеред?

**Развеваться** – лапидан, парафшон шудан.

**Разведение** – парвариш, тарбиякунӣ; **разведение овец** – парвариши гӯспандон; **разведение садов** – парвариши боғҳо.

**Разведка** – иктишоф, чувстучӯ, тафтиш, тафтишкунӣ.

**Разведчик** – ҳосус.

**Развернуть** – кушодан, яла кардан.

**Развернуться** – кушода шудан, яла шудан.

**Развёртывать** – *ниг.* развернуть.

**Развёртываться** – *ниг.* развернуться.

**Развести** – парваридан, тарбия кардан; ҳал кардан, об кардан; талок додан, чудо кардан.

**Развестись** – талок кардан (сар додан), чудо шудан.

**Развивать** – *ниг.* развить.

**Развиваться** – *ниг.* развиться.

**Развитие** – тараққӣ, инкишоф; **развитие промышленности** – тараққиёти саноат, маълумот, дониш, дараҷаи дониш; **умственное развитие** – инкишофи ақлӣ.

**Развить** – инкишоф додан, тараққӣ кунондан; авҷ гирондан.

**Разделиться** – тақсим шудан, чудо шудан; **мнения разделились** – дар фикрҳо ихтилоф пайдо шуд.

**Разделять** – *ниг.* разделить.

**Разделяться** – *ниг.* делиться.

**Раздеть** – либос кашидан, ба-рахна кардан.

**Раздеться** – либоси худро кашидан, луч шудан.

**Раздор** – низоъ, ҷанҷол.

**Раздражать** – ранҷондан, оташин кардан, газабнок кардан.

**Раздражаться** – ранҷидан, оташин шудан, дар газаб шудан.

**Раздувать** – *ниг.* раздуть.

**Раздумать** – аз фикр баргаштан, аз қарори худ баргаштан.

**Раздумывать** – дудила шудан, фикр карда мондан.

**Раздуть** – пуф карда даргирондан, бод зада даргирондан, калон карда нишон додан; **раздуть штаты** – штатро бисёр кардан.

**Раздуться** – варам кардан, дам кардан.

**Разжечь** – даргирондан; **разжечь дрова** – ҳезумро даргирондан; **разжечь костёр** – гулхан кардан.

**Разжигать** – *ниг.* разжечь.

**Разлад** – носозӣ, бесарусомонӣ.

**Разлив** – обҳез; **разлив реки** – обҳезии дарё.

**Разливать, разлить** – рехтан, тақсим карда рехтан, резондан.

- Различать** – *инг.* различить.
- Различаться** – фарқ доштан, фарқ кардан.
- Разльичие** – фарқ, тафриқа, тафовут.
- Различить** – фарқ кардан, фарқ кунондан.
- Различный** – хар хел, гуногун, рангоранг.
- Разлука** – чудой, фирок.
- Разлучать** – *инг.* разлучить.
- Разлучаться** – *инг.* разлучиться.
- Разлучить** – аз ҳамдигар чудо кардан.
- Разлучиться** – аз ҳамдигар чудо шудан.
- Разлюбить** – дилхунук шудан.
- Размах, ударить с размаха** – қулоч кашида задан, вусъатёбӣ, калонӣ.
- Размахивать** – афшондан, чунбондан; **размахивать руками** – даст афшондан.
- Разменивать, разменять** – майда кардан; **разменять деньги** – пулро майда кардан.
- Размер** – андоза, ченак; **размер обуви** – андозаи пойафзол.
- Разместить** – ҷо ба ҷо кардан, ҷой гирондан, ҷо кардан.
- Разместиться** – ҷо ба ҷо шудан.
- Размещать** – *инг.* разместить.
- Размещаться** – *инг.* разместиться.
- Размножаться** – насл гузоштан, зиёд шудан.
- Размышление** – фикр, хаёл, андеша.
- Размышлять** – фикр кардан, андеша кардан.
- Разница** – фарқ, тафовут.
- Разновидность** – навъ, хел, чинс.
- Разногласие** – носозгорӣ, ноиттифоқӣ, мухолифат.
- Разнообразие** – гуногунӣ, ҳархелӣ, рангорангӣ; **для разнообразия** – барои ҳархелӣ.
- Разнородный** – гуногунхел, гуногун, ҳархела.
- Разноцветный** – рангоранг, ранга.
- Разный** – гуногун, ҳархел.
- Разоблачать** – *инг.* разоблачить.
- Разоблачение** – фошкунӣ, ошкоркунӣ.
- Разоблачить** – фош кардан, ошкор кардан.
- Разобрать** – аз ҳам чудо кардан, ба ҳиссаҳо чудо кардан, дида баромадан.
- Разобраться** – фаҳмидан, сарфаҳм рафтан.
- Разогреть, разогреть** – гарм кардан.
- Разозлить** – бадқаҳр шудан.
- Разойтись** – пароканда шудан, баромада рафтан.
- Разорвать** – дарондан, пора-пора кардан, кандан, буридан.
- Разорваться** – даридан, пора-пора шудан.
- Разоружать** – *инг.* разоружить.
- Разоружаться** – беяроқ шудан, бесилоҳ шудан.
- Разоружение** – беяроқшавӣ, беаслиҳашавӣ, яроқпартоӣ.

**Разоружить** – бeяроқ кардан, бe-  
силоҳ кардан.

**Разоружиться** – бeяроқ шудан,  
бесилоҳ шудан.

**Разорять** – *ниг.* разорить.

**Разоряться** – *ниг.* разориться.

**Разослать** – фиристондан, роҳӣ  
кардан.

**Разочарование** – ноумедӣ, дил-  
хунуқӣ.

**Разочаровать** – ноумед кардан,  
дилхунуқ кардан.

**Разочароваться** – ноумед шудан,  
дилхунуқ шудан.

**Разочаровывать** – *ниг.* разоча-  
ровать.

**Разочаровываться** – *ниг.* разоча-  
роваться.

**Разрабатывать, разработать**  
– кор кардан, тайёр кардан,  
кор карда баромадан.

**Разрезать, разрезать** – буридан,  
бурида чудо кардан.

**Разрешать** – *ниг.* разрешить.

**Разрешение** – ичозат, рухсат.

**Разрешить** – ичозат додан, рух-  
сат додан, ҳал кардан, якта-  
рафа кардан.

**Разрозненный** – тоқа-тоқа, чудо-  
гона, алоҳида.

**Разрушать** – *ниг.* разрушить.

**Разрушение** – вайронӣ, харобӣ.

**Разрушить** – вайрон кардан, ха-  
роб кардан.

**Разрыв** – кандашавӣ, кандани...;  
**разрыв дипломатических отношений** – кандани  
муносибатҳои дипломатӣ.

**Разрывать** – *ниг.* разорвать.

**Разрываться** – *ниг.* разорваться.

**Разряд** – гурӯҳ, дараҷа, навъ;  
**токарь шестого разряда** – хар-  
роти дараҷаи шашум.

**Разуваться** – *ниг.* разуться.

**Разум** – ақл, хирад.

**Разумеется** – албатта, фаҳмида  
мешавад; **само собой разуме-**  
**ется** – худ аз худ маълум аст.

**Разумный** – боақл, ақлнок, оқи-  
лона.

**Разуться** – пойафзоли худро ка-  
шидан, пойлуч шудан.

**Разучивать** – *ниг.* разучить.

**Разучиваться** – *ниг.* разучиться.

**Разучить** – омӯхтан, ёд гирифт-  
тан.

**Разучиться** – аз ёд баровардан,  
фаромӯш кардан.

**Разъединить** – чудо кардан, аз  
ҳамдигар чудо кардан.

**Разъединять** – *ниг.* разъединить.

**Разъяснение** – эзоҳдиҳӣ, баён-  
кунӣ, шарҳдиҳӣ, шарҳ, эзоҳ.

**Разъяснить, разъяснить** – баён  
кардан, шарҳ додан, фаҳмон-  
да додан.

**Разыскать, разыскивать** – коф-  
туков карда ёфтан.

**Райисполком (районный испол-**  
**нительный комитет)** – коми-  
тети ичроияи ноҳиявӣ.

**Райком (районный комитет)**  
– райком (комитети районӣ).

**Район** – ноҳия.

**Районный** – ноҳиявӣ.

**Райсовет (районный совет)** – шў-рои ноҳиявӣ.

**Рак** – харчанг.

**Рак** – (мед) саратон.

**Ракета** – мушак, ракета; **ракета-носитель** – ракетаи баранда; **космическая (межконтинентальная) ракета** – ракетаи кайҳонӣ (байни китъагӣ); **запустить ракету** – мушак сар додан.

**Раковина** – гўшмоҳӣ; тоси обреза дар водопровод.

**Рама** – чорчўба, ром, чорчўби тиреза.

**Рана** – ҷароҳат, захм.

**Ранее** – пеш, пештар.

**Ранение** – маҷрўҳшавӣ, ҷароҳат.

**Раненый** – маҷрўҳ, ярадор.

**Ранить** – ярадор кардан, маҷрўҳ кардан.

**Ранний** – барвақт, бармаҳал; **ранним утром** – сахари барвақт, пешпазак, барвақтӣ; **ранняя весна** – баҳори барвақтӣ; **ранние овощи** – сабзаботи барвақтӣ.

**Рано** – барвақт; **рано утром** – пагоҳии барвақт; **рано весной** – аввали баҳор; **ещё рано** – ҳоло барвақт.

**Раньше** – пештар, барвақттар, пеш; **как можно раньше** – ба қадри имкон барвақттар, аввал.

**Рапорт** – арзнома.

**Раса** – наҷод, ирқ.

**Раскаиваться** – *ниг.* раскаяться.

**Раскалить** – тафондан, доғ кардан.

**Раскалиться** – тафсон шудан, доғ шудан, тафсидан.

**Раскаятие** – пушаймонӣ, афсӯс.

**Раскаяться** – пушаймон шудан, афсӯс хўрдан.

**Раскладывать** – *ниг.* разложить.

**Расколот** – кафондан, шикастан, муҳолифат андохтан.

**Раскопки** – ҳафриёт, кандуков.

**Раскрасить, раскрашивать** – рангу равған кардан, нақшу ниғор кардан.

**Раскрывать** – *ниг.* раскрыть.

**Раскрываться** – *ниг.* раскрыться.

**Раскрыть** – кушодан, яла кардан, ошкор кардан, фош кардан.

**Раскрыться** – болои худро кушодан, кушода шудан, яла шудан.

**Расовый** – наҷодӣ, ирқӣ.

**Распаковать, распаковывать** – кушодан, яла кардан (чизи сарбастаро).

**Распахать, распахать** – рондан, шудгор кардан, ҳай кардан.

**Распахивать, распахать** – кушодан.

**Распечатать, распечатывать** – кушодан, яла кардан.

**Расписание** – ҷадвал; **расписание поездов** – ҷадвали рафтумомади қатораҳо.

**Расписаться** – имзо кардан, даст мондан, қайд кардани акди никоҳ.

**Расписка** – дастхат, забонхат.

**Расписываться** – *ниг.* расписать-ся.

**Расплакаться** – гирён шудан, сахт гирия кардан.

**Расплата** – пардохт, чазо, интиқом.

**Расплатиться, расплачиваться** – ҳисобро баробар кардан, ҳаққи чизеро додан.

**Располагать** – дар ихтиёри худ доштан, сохиби ихтиёр будан, доштан.

**Располагаться** – *ниг.* расположиться.

**Расположение** – чойгиркунӣ, мавқеъ.

**Расположить** – чо ба чо кардан, чойгир кардан.

**Расположиться** – чо ба чо шудан, чойгир шудан.

**Распорядиться** – фармудан, фармон додан.

**Распорядок: распорядок дня** – тартиботи рӯз.

**Распоряжаться** – *ниг.* распоряжаться.

**Распоряжение** – фармондихӣ, фармоиш, фармон; **иметь в своё распоряжении** – ба ихтиёри худ доштан.

**Расправа** – чазо, чазодихӣ.

**Распределение** – тақсимкунӣ, тақсимот.

**Распределить, распределять** – тақсим кардан, ҳисса кардан.

**Распродажа** – фуруш, фурухта тамомкунӣ.

**Распространить** – паҳн кардан.

**Распространиться** – паҳн шудан.

**Распространять** – *ниг.* распространить.

**Распространяться** – *ниг.* распространиться.

**Распускать** – *ниг.* распустить.

**Распускаться** – *ниг.* распуститься.

**Распустить** – чавоб додан, сар додан, озод кардан.

**Распуститься** – кушода шудан, яла шудан, шукуфтан.

**Распутать, распутывать** – кушодан, яла кардан.

**Распухать, распухнуть** – варам кардан.

**Рассвет** – сахар, субҳдам.

**Рассветать** – дамидан, сафед шудан (рӯз), сахар шудан.

**Рассердить** – оташин кардан, ба хашм омадан.

**Рассердиться** – оташин шудан, ба хашм овардан.

**Рассеянность** – парешонхотирӣ.

**Рассеянный** – парешонхотир, парешонфигр.

**Рассказ** – ҳикоя.

**Рассказать, рассказывать** – ҳикоя кардан, нақл кардан.

**Расследование** – тафтиш.

**Расследовать** – тафтиш кардан, тергав кардан.

- Рассматривать** — *ниг.* рассмотреть.
- Рассмеяться** — хандидан, ханда кардан.
- Рассмотреть** — дидан, равшан дидан, дида шинохтан, тафтиш кардан, дида баромадан, муҳокима кардан; **рассмотреть заявление** — аризаро дида муҳокима кардан.
- Расспрашивать, рассросить** — пурсидан, пурсупос кардан, пурсучӯ кардан.
- Рассрочка** — мӯхлатдихӣ, ба муддатҳо чудокунӣ; **получить рассрочку** — мӯхлат гирифтан.
- Расставаться** — *ниг.* расстаться.
- Расставить, расставлять** — гузоштан, мондан, ҷо ба ҷо гузоштан.
- Расстаться** — чудо шудан, аз ҳамдигар чудо шудан.
- Расстёгивать, расстегнуть** — кушодан, яла кардан; **расстегнуть пальто** — тугмаҳои палторо яла кардан.
- Расстояние** — масофа, дурии мобайни ду чиз.
- Расстраивать** — *ниг.* расстроить.
- Расстраиваться** — *ниг.* расстроиться.
- Расстрел** — парондан, тирборон.
- Расстреливать, расстрелять** — тирборон кардан.
- Расстроить** — вайрон кардан, хо-тири касеро парешон кардан, зик кардан.
- Расстроиться** — вайрон шудан, парешонхотир шудан, зик шудан.
- Рассудок** — ақл, хирад.
- Рассуждать** — мулоҳиза кардан, фикр кардан, андешидан.
- Рассчитать** — ҳисоб кардан, шумурдан; **рассчитать свои силы** — қувваҳои худро ба ҳисоб гирифтан, аз қор ҷавоб додан.
- Рассчитаться** — ҳисобро баробар кардан, ҳисобӣ кардан.
- Рассчитывать** — *ниг.* рассчитать, умед бастан, умедвор шудан.
- Рассчитываться** — *ниг.* рассчитаться.
- Рассылать** — *ниг.* разослать.
- Рассыпать, рассыпать** — пошидан, рехтан, резондан.
- Растаять** — об шудан.
- Раствор** — маҳлул, ҳал шудани чизе.
- Растворить, растворять** — кушодан; **растворить ворота** — дарвозаҳоро калон кушодан, об кардан, ҳал кардан.
- Растение** — рустанӣ, гиёҳ.
- Растереть** — соида майд кардан.
- Растерять** — гум кардан, аз даст додан.
- Растеряться** — саросема шудан, ҷӣ қор карданро надоништан.
- Расты** — калон шудан, сабзидан, афзудан, зиёд шудан, пеш рафтан, тараққӣ кардан.
- Растирать** — *ниг.* растереть.
- Растительность** — рустанӣҳо.

**Расторгать, расторгнуть** – бекор кардан; **расторгнуть договор** – шартномаро бекор кардан.

**Растрата** – исроф.

**Растратить** – сарф кардан, харч кардан, исроф кардан; ба манфиати худ гайриконунӣ сарф кардан.

**Растратчик** – исрофкор.

**Растрогать** – ба ҳаяҷон овардан.

**Растягивать, растянуть** – кашида ёзондан, кашол кардан; **растянуть доклад** – маърузаро кашол додан.

**Расхитить, расхищать** – тороч кардан, дуздада тамом кардан.

**Расход** – сарф, харч, харочот.

**Расходиться** – *ниг.* разойтись.

**Расходовать** – сарф кардан, харч кардан.

**Расхотаться** – қаҳқос хандидан.

**Расцвети** – шукуфтан, яла шудан, гул-гул шукуфтан, пеш рафтан.

**Расцвет** – гулкунӣ, вақти гул; **в расцвете сил** – дар авҷи тавоноӣ.

**Расцветать** – *ниг.* расцвети.

**Расценивать, расценить** – баҳо додан, нарх мондан.

**Расценка** – баҳогузорӣ, нархмонӣ.

**Расчесать, расчёсывать** – шона кардан.

**Расчёт: принимать в расчёт** – ба ҳисоб гирифтан; **за наличный расчёт** – ба пули нақд.

**Расширить** – васеъ кардан, калонтар кардан, зиёд кардан.

**Расшириться** – васеъ шудан, зиёд шудан.

**Расширять** – *ниг.* расширить.

**Расширяться** – *ниг.* расширяться.

**Расшифровать** – шифр кушодан, рамз кушодан.

**Ратификация** – тасдиқкунӣ, тасдиқшавӣ (оид ба ягон шартномаи байналхалқӣ)

**Рафинад** – қанд.

**Рационализация** – ратсионализатсия, беҳтаркунӣ, мукамалкунӣ.

**Рационализаторский** – ... и ратсионализаторӣ; **рационализаторское предложение** – таклифи ратсионализаторӣ.

**Рациональный** – оқилона, дуруст.

**Рванный** – дарида, даридагӣ, пора.

**Рвать** – дарондан, пора кардан, кандан, кашида гирифтан.

**Рвать** – қай кардан; **его сильно рвало** – ӯ бисёр қай кард.

**Рваться** – даридан, пора шудан, канда шудан.

**Рвение** – кӯшиш, гайрат.

**Рвота** – қайкунӣ, қай.

**Реабилитация** – реабилитатсия (барқароркунии номи неки касе ё ҳукуки пештараи касе).

**Реабилитировать** – сафед кардан.

**Реакционный** – реаксионӣ.

**Реакция** – иртиҷоъ

**Реализовать** – иҷро кардан, ба амал баровардан.

**Реальный** – ҳақиқӣ, реалӣ, амалӣ; **реальный план** – плани амалӣ.

**Ребёнок** – кӯдак, бача.

**Ребро** – қабургга.

**Ребят** – кӯдакон, бачагон.

**Ребяческий** – кӯдакона, бачагона.

**Реветь** – наъра кашидан, гиряву нола кардан

**Ревизионный** – тафтишӣ; ...и тафтиш; **ревизионная комиссия** – комиссияи тафтиш.

**Ревизия** – тафтиш, тафтишкунӣ.

**Ревизовать** – тафтиш кардан.

**Ревнивый** – рашкнок, бадрашк, рашкин.

**Ревновать** – рашк бурдан, рашк кардан.

**Ревностный** – богайрат.

**Ревность** – рашк.

**Револьвер** – тапонча.

**Революционер** – инқилобчӣ

**Революционный** – инқилобӣ; **революционное рабочее движение** – ҳаракати инқилобии коргарон.

**Революция** – инқилоб

**Регистрация** – қайдкунӣ, барӯйхаттирӣ, сабткунӣ.

**Регистрировать** – қайд кардан, ба рӯйхат гирифтан.

**Регламент** – регламент; **установить регламент** – регламент муқаррар кардан.

**Регресс** – таназзул, акибравӣ.

**Регулировать** – ба тартиб андохтан.

**Регулярный** – ботартиб, мунтазам.

**Редактировать** – тахрир кардан.

**Редактор** – муҳаррир.

**Редакционный:** **редакционная коллегия** – ҳайати тахририя.

**Редакция** – тахрир; **под редакцией** – дар зери тахрири; **редакция**, идораи газета.

**Редиска** – турбча, шалгамча.

**Редкий** – тунук; **редкие волосы** – мӯи тунук, камёб, нодир; **редкий случай** – воқеаи нодир.

**Редко** – кам, гоҳо; **я его редко вижу** – ман ўро кам мебинам.

**Редкость** – камёбӣ; **на редкость** – фавқуллода, хеле.

**Редька** – турб.

**Режим** – тартибот.

**Режиссёр** – режиссёр, коргардон

**Резать** – буридан, чок кардан, сар буридан; **резать скот** – ҳайвонотро сар задан.

**Резерв** – захира.

**Резина** – резина.

**Резкий** – сахт, тунд, тез; **резкая боль** – дарди сахт; **резкий ветер** – боди тунд, шамоли сахт; **резкий голос** – овози сахт; **резкий запах** – бӯи тез; **резкий человек** – одами тезфёъл; **резкий ответ** – ҷавоби тунд, ҷавоби талх.

**Резолюция** – қарор.  
**Результат** – натица; в результате – дар натица.  
**Рейс** – рафтуомад.  
**Река** – дарё.  
**Реклама** – реклама, эълон.  
**Рекламировать** – эълон кардан.  
**Рекомендация** – тавсиянома, тавсия.  
**Рекомендовать** – тавсия кардан.  
**Реконструкция** – азнавсозӣ.  
**Рекорд** – рекорд, натицаи олий; побить рекорд – рекорд гирифтан; установить рекорд – рекорд ба даст овардан.  
**Рекордсмен** – рекордсмен, рекордгир.  
**Ректор** – ректор (мудири мактаби олий).  
**Религия** – дин, мазҳаб.  
**Рельса** – релс, охани роҳи оҳан.  
**Ремень** – тасма; дорожные ремни – тасмаи борбандӣ.  
**Ремесленник** – косиб, хунарманд, талабаи омӯзишгоҳи хунармандӣ.  
**Ремесло** – хунар, касб.  
**Ремонт** – таъмир.  
**Ремонтировать** – таъмир кардан.  
**Рентген** – рентген; сделать рентген – рентген кардан.  
**Реорганизация** – азнавташкилдиҳӣ, азнавташкилкунӣ.  
**Реорганизовать** – аз нав ташкил кардан.  
**Реза** – шалғам.

**Репетиция** – репетитсия; генеральная репетиция – репетитсияи генералӣ (охирин).  
**Реплика** – реплика, лукма (дар суҳан).  
**Репортаж** – хабарнигорӣ, кори мухбирӣ.  
**Репортёр** – мухбир, хабарнигор.  
**Репродуктор** – репродуктор, карнаи радио.  
**Рецутация** – ном, шӯҳрат.  
**Ресница** – мижа.  
**Республика** – чумхурӣ; народная республика – чумхурии халқӣ.  
**Республиканский** – чумхуриявӣ.  
**Ресурс** – захира, манбаъ, даромадҳо.  
**Реформа** – ислоҳот.  
**Рецензия** – такриз.  
**Рецепт** – дорухат.  
**Речной** – дарёӣ, ... дарё; речной вокзал – вокзали соҳили дарё.  
**Речь** – нутқ, гап, суҳан; органы речи – узвҳои нотиқа; выступать с речью – нутқ кардан; речь идёт о... – гап дар бораи... меравад; не может быть и речи – хочати гап ҳам нест.  
**Решать** – *ниг.* решишь.  
**Решаться** – *ниг.* решишься.  
**Решающий** – ҳалқунанда; с решающим голосом – бо овози ҳалқунанда.  
**Решение** – ҳалқунӣ, ҳал, қарор, ҳукм; принять решение – қарор кардан.

**Решётка** – панчара; **железная решётка** – панчараи оҳанин.  
**Решимость** – часорат, чуръат.  
**Решительный** – часур, бочуръат.  
**Решить** – ҳал кардан; **решить задачу** – масъаларо ҳал кардан, қарор кардан; **мы решили пойти в кино** – мо қарор додем, ки кино равам.  
**Решиться** – ба қарор омадан, қарор додан.  
**Ржаветь** – занг задан.  
**Ржавчина** – занг, занги (металл), филиз  
**Ржаной; ржаной хлеб** – нони ҷавдор.  
**Ржать** – шиҳа кашидан.  
**Рис** – биринҷ, шолӣ.  
**Риск** – таваккал.  
**Рискнуть, рисковать** – таваккал кардан.  
**Рисовать** – расм кашидан.  
**Рисунок** – расм, сурат.  
**Ритм** – усул, вазн.  
**Рифма** – қофия.  
**Робкий** – тарсонҷак.  
**Ров** – хандақ.  
**Ровесник** – ҳамсол, ҳамсин.  
**Ровно: ровно в два часа** – расо дар соати ду.  
**Ровный** – ҳамвор, тахт.  
**Рог** – шох.  
**Род** – хел, навъ, чинс, чинс; **мужской род** – чинси мардона; **женский род** – чинси занона; **средний род** – чинси миёна.  
**Родильный: родильный дом** – таваллудхона.

**Родина** – ватан.  
**Родинка** – хол.  
**Родители** – падару модар.  
**Родить** – зоидан.  
**Родиться** – зоида шудан, рӯидан.  
**Родной** – хеш, ҳамшир; **родной брат** – бародари ҳамшир; **родная сестра** – хоҳари ҳамшир; **родные** – хешу табор; **мой родной город** – шаҳри таваллудшудаам; **родной язык** – забони модарӣ.  
**Родственник** – хеш.  
**Родственница** – хеш (зан).  
**Родство** – хешӣ, хешутаборӣ.  
**Роды** – зоиш.  
**Рожать** – *ниг.* родить.  
**Рождаться** – *ниг.* родиться.  
**Рожаемость** – зоиш, бачазой.  
**Рождение** – зоиш, таваллуд; **день рождения** – рӯзи таваллуд; **место рождения** – ҷои таваллуд.  
**Рожь** – ҷавдор.  
**Роза** – гул.  
**Розница; продавать в розницу** – ҷакана фуруҳтан.  
**Розовый** – гулобӣ, гулобиранг.  
**Розыгрыш** – бозӣ; **розыгрыш лотереи** – бозии лотерея.  
**Рой** – оилаи занбӯри асал.  
**Роль** – нақш, аҳамият; **играть большую роль** – нақши калон бозӣ кардан.  
**Роман** – роман; **исторический роман** – романи таъриҳӣ.  
**Ромашка** – бобуна, гули бобуна.

**Роно** (районный отдел народного образования) – шӯъбаи ноҳиявии маорифи халқ.

**Ронять** – афтондан, галтондан.

**Роса** – шабнам.

**Роскошный** – бошукӯх, бохашамат.

**Роскошь** – шукӯх, бошукӯҳӣ.

**Рост** – қад, қомат; **человек высокого роста** – одами қадбаланд; **инкишоф**, **афзоиш**; **рост производства** – афзоиши истеҳсолот.

**Рот** – даҳон.

**Рота** – рота.

**Роща** – чакалак.

**Рояль** – роял.

**Ртуть** – симоб.

**Рубанок** – ранда.

**Рубашка** – курта; **нижняя рубашка** – куртаи таг; **ночная рубашка** – куртаи хоб.

**Рубеж** – ҳад, худуд.

**Рубец** – доғи захм.

**Рубин** – лаъл, ёкути сурх.

**Рубить** – буридан, пора-пора қардан; **рубить деревья** – дарахтҳоро буридан.

**Ругательство** – дашном, ҳақорат.

**Ругать** – дашном додан, ҳақорат қардан.

**Руда** – маъдан.

**Рудник** – қон, маъдан.

**Ружьё** – милтиқ, туфанг

**Рука** – даст; **у него золотые руки** – ӯ гулдаст аст; **рабочие руки** – қувваи қорғарӣ; **на скорую руку** – бо шитоб; **писать от**

**руки** – дастӣ навиштан; **взять себя в руки** – худро даст гирифтан, худдорӣ қардан; **брать под руку** – аз бағал гирифтан.

**Рукав** – остин, шохоб.

**Рукавица** – дастпӯшаки бепанча.

**Руководитель** – роҳбар, роҳнам.

**Руководить** – роҳбарӣ қардан.

**Руководство** – роҳбарӣ, роҳнамӣ, дастурдиҳӣ; **руководитель** – дастур.

**Рукописный** – бо даст навишташуда.

**Рукопись** – дастнавис.

**Рукоплескать** – чапак задан.

**Рукопожатие** – даст фушурда вохӯрдикунӣ.

**Руль** – рул; **руль автомобиля** – рули автомобил; **сесть за руль** – дар сари рул нишастан.

**Румын** – румин.

**Румынский** – руминӣ, ... руминӣ.

**Румянец** – сурхии рӯй.

**Румяный** – сурх, сурхрӯй.

**Рупор** – рупор (қарнаи махсус барои баланд қардани овоз).

**Русло** – рӯдхона, маҷро.

**Русский** – рус, русӣ; **русский язык** – забони русӣ.

**Ручаться** – қафил шудан, зомин шудан.

**Ручей** – ҷӯй, ҷӯйбор.

**Ручка** – даста; **ручка двери** – дастаи дар; **ручка** (барои навиштан).

# С

**Ручной** – дастӣ: **ручные часы**  
– соати дастӣ, ромшуда. дастомӯз.

**Рыба** – моҳӣ.

**Рыбак** – моҳигир. моҳидор.

**Рыбий: рыбий жир** – равгани моҳӣ.

**Рыдание** – гираву зорӣ.

**Рыдать** – гирия кардан, зор-зор гирия кардан.

**Рыжий** – сурхмӯӣ.

**Рыло** – фук, тумшук, пӯз

**Рынок** – бозор;

**Рысью** – лӯк, лӯкка зада.

**Рыть** – кандан, кофтан.

**Рыться** – кофтан, тагу рӯ кардан.

**Рыхлый** – ковок.

**Рычаг** – фишанг.

**Рычать** – гуррос задан, наъра кашидан.

**Рюкзак** – борхалта. кӯлвор.

**Рюмка** – қадаҳ, паймона.

**Ряд** – қатор, саф; **привести ряд примеров** – як қатор мисол овардан, қатор; **сидеть в первом ряду** – дар қатори якум нишастан, раста; **мясной ряд** – растаи қассобӣ; **быть в первых рядах** – дар сафи якум будан. пешрав будан.

**Рядовой** – аскарӣ қаторӣ.

**Рядом** – дар паҳлӯ, паҳлӯ ба паҳлӯ.

**С (со)** – бо; он разговаривал с отцом – вай бо падараш гап мезад; **чай с сахаром** – қандчой; **кофе с молоком** – қаҳва бо шир; **с большим интересом** – бо завқи калон; аз; **прийти с работы** – аз кор омадан; **приехать с Кавказа** – аз Қафқоз омадан; **сбросить со стола** – аз рӯи стол партофтан; **с утра до вечера** – аз пагоҳ то бегоҳ; **барин, қариб, тахминан; с неделю** – қариб як ҳафта; аз; **перевести с таджикского** – аз тоҷикӣ тарҷима кардан; **мы с ним одних лет** – ману вай ҳамсол ҳастем; **с вашего решения** – бо рухсати (ичозати) шумо.

**Сабля** – шамшер, шоф.

**Сад** – боғ; **городской сад** – боғи шаҳрӣ; **ботанический сад** – боғи наботот; **зоологический сад** – боғи ҳайвонот; **детский сад** – боғчаи кӯдакон.

**Садиться** – ниғ. сестӣ;

**Садитесь** – шинед.

**Садовник** – боғбон.

**Садоводство** – боғдорӣ.

**Сажа** – дуда, сиёҳии дег.

**Сажать** – шинондан; **сажать цветы** – гул шинондан; **сажать кого-либо за стол** – касеро ба сари стол шинондан.

**Салат** – коху: салат (хӯрок).

- Сало** – равган; **курдючное сало** – равгани дунба; **нутряное сало** – чарбу.
- Салфетка** – сачок.
- Салют** – салют; **произвести салют** – салют додан.
- Сам** – худ; **я сам знаю** – худам медонам; **он сам пишет** – вай хуdash менависад; **само собой разумеется** – худ аз худ маълум аст.
- Самец** – нар.
- Самка** – мода.
- Самовольный** – худсар; худсарона.
- Самодетельность** – хаваскорӣ; санъати хаваскорон; **художественная самодетельность** – хаваскорони санъат; **вечер самодетельности** – шаби хаваскорони санъат.
- Самозащита** – худмухофизакунӣ, худмуофизакунӣ.
- Самокритика** – худтанкидкунӣ.
- Самолёт** – самолёт, хавопаймо; **санитарный самолёт** – самолёти санитарӣ.
- Самолюбивый** – худдӯст, худпараст.
- Самолюбие** – худдӯстӣ, иззати нафс.
- Самообладание** – худдорӣ.
- Самооборона** – худмудофиакунӣ.
- Самообразование** – худомӯзӣ.
- Самоопределение** – худмуайянкунӣ.
- Самоотверженный** – фидокор, фидокорона.
- Самопожертвование** – худфидокунӣ.
- Самостоятельно** – мустакил, мустакилона.
- Самостоятельность** – мустакилӣ, истиклолият.
- Самостоятельный** – мустакил, мустакилона.
- Самотёк; пустить на самотёк** – ба ҳоли худ мондан.
- Самоуверенный** – худбовар, ба худ мағрур.
- Самоуправление** – худидоракунӣ.
- Самоучитель** – худомӯз, китоби худомӯзӣ.
- Самоучка** – худомӯз.
- Самочувствие** – аҳвол, кайфияти ҳол ҳолат; **как ваше самочувствие?** – аҳволатон чӣ тавр?
- Самый** – худ; **самый близкий** – наздиктарин; **тот же самый** – худи ҳамон; **в самом разгаре работы** – дар айни ҷӯшу хурӯши кор; **на самом деле** – дар ҳақиқат, ҳақиқатан.
- Санаторий** – санатория, шифона.
- Сани** – чана.
- Санитар** – санитар.
- Санитарный** – санитарӣ; ...и санитария; **санитарная машина** – машинаи санитарӣ.
- Санкционировать** – санксиа додан ичозат додан.
- Сантиметр** – сантиметр.
- Сапоги (сапог)** – мӯза.
- Сапожник** – мӯзадӯз.
- Сарай** – сарой, анбор.

**Сарапча** – малах.  
**Сатира** – сатира, хачв.  
**Сатирический** – ҳачвӣ, ҳачво-  
 мез.  
**Сахар** – канд.  
**Сахарный** – кандӣ, ...и канд; **сахарный завод** – заводи канд; **сахарный песок** – шакар.  
**Сберегательный: сберегательная касса** – кассаи амонатӣ, кассаи амонатгузорӣ.  
**Сберегать** – *ниг.* сберечь.  
**Сбережение** – пулҳои сарфакардашуда.  
**Сберечь** – нигоҳ доштан, муҳофиза кардан.  
**Сберкасса** – кассаи амонатӣ.  
**Сбивать, сбить** – зада галтондан; саросема кардан;  
**Сбить с толку** – майнаро гич кардан, саргаранг кардан.  
**Сближать** – *ниг.* сблизить.  
**Сближаться** – *ниг.* сблизаться.  
**Сблизить** – наздик кардан.  
**Сблизиться** – наздик шудан.  
**Сбоку** – аз паҳлӯ, аз як тараф.  
**Сбор** – чамъкунӣ, гундорӣ; **сбор урожая** – хосилгундорӣ; **сбор хлопка** – гунучини пахта; чамъомад, чамъшавӣ; **быть в сборе** – хозир будан.  
**Сорник** – маҷмӯа; **сборник стихов** – маҷмӯаи шеърҳо.  
**Сборы** – хозиршавӣ, чамъшавӣ.  
**Сбрасывать, сбросить** – партофтан; кашидан; **сбросить платье** – куртаро кашидан.  
**Сбыт** – фурӯш; **рынки сбыта** – бозорҳои фурӯш.

**Сбыться** – ба амал омадан, иҷро шудан.  
**Свадьба** – тӯи арӯсӣ.  
**Сваливаться** – *ниг.* свалиться.  
**Свалить** – партофтан, афтондан, галтондан; **свалить дерево** – дарахтро галтондан; **партофтан, бор кардан; свалить вину на другого** – гунохро ба гардани каси дигар партофтан.  
**Свалиться** – афтондан, галтондан; аз пой мондан; монда шудан.  
**Сварить** – чушондан, пухтан; пайванд кардан, кафшер кардан.  
**Сварка** – кашфер.  
**Сварочный: сварочные работы** – кафшеркорӣ.  
**Сведение** – хабар, огоҳӣ, маълумот; **к вашему сведению** – ба маълумоти шумо; **принять к сведению** – ба маълумот гирифтан; **довести до сведения** – хабар додан, маълум кардан, огоҳ намудан.  
**Сведущий** – маълумотнок, бохабар.  
**Свежий** – нав, тоза; **свежие фрукты** – меваҳои тоза; **свежие цветы** – гулҳои тоза; **браться за работу со свежими силами** – бо қувват нав ба кор сар кардан; **свежий воздух** – ҳавои тоза; **свежие газеты** – рӯзномаҳои тоза; **свежие новости** – хабарҳои тоза; салқин, хунук; **свежий ветер** – шамоли салқин.

- С'нёкла** – лаблабу; **сахарная свёкла** – лаблабуи канд.
- С'нёкор** – хусур, падаршўй.
- С'векровь** – модаршўй.
- С'вергнуть** – сарнагун кардан, аз сари худ дур кардан.
- Сверить** – мукоиса кардан.
- Сверкать, сверкнуть** – барк задан, дурахшидан.
- Сверлить** – парма кардан, сўрох кардан.
- Сверло** – парма.
- Свернуть** – печондан, лўла кардан; ба тарафе гаштан.
- Свёрток** – бўгча, чизе ба когаз печонидашуда.
- Свёртывать** – свернуть.
- Сверх** – аз болои..., аз рўи..., берун аз..., илова бар.; **сверх плана** – илова бар нақша.
- Сверхплановый** – аз план зиёд.
- Сверху** – аз боло, аз рўй.
- Сверхурочный** – гайримукаррарй, берун аз вакти мукаррарй.
- Сверчок** – чирчирак.
- Свести** – фурувардан, гирифта фурувардан; гирифта бурдан, бурда мондан.
- Свет** – рўшной, равшанй, нур; **при дневном свете** – дар рўшноии рўз; **чарог**; **свет погас** – чарог мурд.
- Свет II** – олам, дунё, чахон; **путешествие вокруг света** – чахонгардй, саёхати даври олам.
- Светать** – равшан шудан.
- С'вегить** – рўшной додан, нур афшондан.
- Светиться** – рўшной додан, нур пошидан.
- Светлый** – равшан, тобон; **светлая комната** – хонаи равшан; **светлая личность** – шахси некном.
- Светофор** – светофор (шишаҳои рангоранг, ки барои ба тартиб андохтани ҳаракат дар кўча кор фармуда мешавад).
- Свеча, свечка** – шамъ; **восковая свеча** – шамъи мумин.
- Свидание** – вохўрй, мулоқот; **назначить свидание** – ваёдаи мулоқот; **до свидания** – хайр, то дидан, то боздид.
- Свидительство** – шаҳодат, шохидй; шаҳодатнома.
- Свидетельствовать** – гувоҳи додан, шохид шудан.
- Свинец** – сурб, кўргошим.
- Свинина** – гўшти хук.
- Свиноводство** – хукпарварй.
- Свинья** – хук.
- Свирепый** – даранда, ваҳшй; хашмгин, газабнок, бераҳм.
- Свист** – хуштак, хуштаккашй.
- Свистать, свистеть** – хуштак кашидан.
- Свисток** – хуштак.
- Свобода** – озодй; **свобода слова** – озодии сухан.
- Свободный** – озод, озодона.
- Свод** – маҷмўа; **свод законов** – маҷмўаи конунҳо; гумбаз.
- Сводить** – *инг.* свести.
- Сводка** – маълумот, хулоса; **ахбор**; **сводка погоды** – маълумоти боду ҳаво.
- Своё** – *инг.* свой.

**Своевременный** – дар вақти худ, дар вақташ.

**Свой** – *ниг.* свой.

**Свой (своё, своя, свои)** – худ, аз они худ, аз они худӣ; **я потерял свою тетрадь** – ман дафт-тарамро гум кардан.

**Свойственный** – махсус, ба худ хос.

**Свойство** – хосият, хислат, сифат.

**Сворачивать** – *ниг.* свернуть.

**Своя** – *ниг.* свой.

**Свыше** – аз боло; берун аз..., зиёда аз...; **это свыше моих сил** – ин кор аз иқтидори ман берун аст, ман аз ўҳдаи ин кор намебароям.

**Связать** – бастан, банд кардан; бофтан; **связать носки** – чуроб бофтан; алоқа бастан, алоқа кардан.

**Связка** – даста, банд; **связка ключей** – як даста калид; **голосовые связки** – пардаи гулӯ, садопарда.

**Связывать** – *ниг.* связать.

**Связь** – алоқа, робита; **телефонная связь** – алокаи телефонӣ; **культурные связи** – алокаи маданӣ.

**Священный** – муқаддас.

**Сгибать** – *ниг.* согнуть.

**Сгибаться** – *ниг.* согнуться.

**Сговариваться, сговориться** – забон як кардан; ба як қарор омадан.

**Сгорать, сгореть** – сӯхтан тамом шудан, тамоман сӯхтан.

**Сгущённый** – гафшуда; **сгущённое молоко** – қиёми шир.

**Сдавать** – *ниг.* сдать.

**Сдаваться** – *ниг.* сдаться.

**Сдать** – супурдан; **сдать деньги в кассу** – пулро ба касса супурдан; ба ичора додан; додан; **сдать экзамен** – имтиҳон додан.

**Сдаться** – таслим шудан.

**Сдача** – супурдан, додан; бақи-яи пул.

**Сдвиг** – пешравӣ; тағирот.

**Сдвигать, сдвинуть** – аз ҷой чунбондан, геҷондан, тела дода ба ҷое бурдан.

**Сделать** – *ниг.* делать.

**Сделка** – муомила, додугирифт.

**Сдельно** – таври корбайъ.

**Сдельный** – байъ,...и корбайъ; **сдельная оплата** – музди корбайъ.

**Сдержанный** – худдор, вазнин ботамкин.

**Сдержать** – тоб овардан; боздоштан; **сдержать лошадей** – аспҳоро боздоштан; **сдержать слово** – ба қавли худ истодан.

**Сдержаться** – худдорӣ кардан.

**Сдерживать** – *ниг.* сдержать.

**Сдерживаться** – *ниг.* сдержаться.

**Сеанс** – *ниг.* сеанс.

**Себе** – *ниг.* себя.

**Себестоимость** – арзиши аслӣ.

**Себя (себе, собой, о себе); пригласить к себе** – ба хонаи худ даъваг кардан; **рассказать о себе** – дар бораи худ гап задан; **взять с собой** – бо ҳа-мроҳии худ гирифтан; **вести**

за собой – аз паси худ бурдан;  
у себя дома – дар хонаи худ;  
он не в себя – ҳушаш ба худ  
не; **подумать про себя** – худ  
ба худ фикр кардан; **прийти в  
себя** – ба худ омадан; **ничего  
себе** – бад не, як навъ.

**Север** – шимол.

**Северный** – шимолӣ.

**Северо-восток** – шимоли шарқӣ.

**Северо-запад** – шимоли ғарбӣ.

**Севооборот** – киштгардон.

**Сегодня** – имрӯз; **сегодня утром**  
– имрӯз пагоҳӣ;

**Сегодня вечером** – имрӯз бегоҳӣ.

**Сегодняшний** – имрӯза.

**Седеть** – сафед шудан.

**Седина** – мӯи сафед.

**Седло** – зин.

**Седой** – мӯйсафед.

**Седьмой** – ҳафтӯм.

**Сезон** – фасл, мавсим; **зимний  
сезон** – фасли зимистон.

**Сейчас** – ҳозир, ҳамин замон;  
**сейчас приду** – ҳозир меоям;  
**сейчас же** – ба зудӣ.

**Секрет** – сир, роз; **сказать по  
секрету** – пинҳонӣ гуфтан; **де-  
ржать в секрете** – махфӣ ни-  
гоҳ доштан.

**Секретарь** – котиб; **учёный сек-  
ретарь** – котиби илмӣ.

**Секретный** – махфӣ, пинҳонӣ.

**Сектор** – сектор, шӯъба.

**Секунда** – сония; **сию секунду**  
– як дам, як лаҳза.

**Секция** – сексия, шӯъба.

**Селезёнка** – испурч.

**Село** – кишлок, деҳа.

**Сельское хозяйство** – хочагии  
кишлоқ.

**Сельскохозяйственный** – хочагии  
кишлоқ, кишоварзӣ.

**Сельсовет (сельский совет)** – шӯ-  
рои деҳот.

**Семафор** – семафор, чароғи роҳ-  
намо.

**Семейный** – оиладор, зану бача-  
дор; **оилавӣ**; **семейный совет**  
– маслиҳати оилавӣ.

**Семейство** – оила, хонавода.

**Семена (семя)** – тухмӣ.

**Семёрка** – ҳафт, рақами ҳафт.

**Семестр** – семестр (нимаи соли  
таҳсил дар мактабҳои олий).

**Семинар** – семинар (машғулияти  
махсус дар мактаби олий ё дар  
ягон ташкилоти ҷамъиятӣ).

**Семнадцать** – ҳафтдаҳ.

**Семь** – ҳафт.

**Семьдесят** – ҳафтод.

**Семьсот** – ҳафсад.

**Семья** – оила, хонавода.

**Сени** – даҳлез.

**Сено** – хасбеда, бедахона, қаҳ-  
дон.

**Сенокос** – алафдаравӣ.

**Сентябрь** – сентябрь.

**Сера** – гӯгирд; чирки гӯш.

**Сердечный** – ...и дил; **сердеч-  
ные болезни** – касалиҳои дил;  
ҷонӣ: **самимӣ**; **сердечный при-  
вет** – саломи самимӣ.

**Сердитый** – бадқаҳр, бадхашм;  
бадхашмона.

**Сердить** – бадқаҳр кардан, газаб-  
нок шудан, бадқаҳр шудан.

**Сердце** – дил; **порок сердца** – ил-  
лати дил; **от всего сердца** – аз

- чону дил; от чистого сердца  
– аз сидки дил; скрепя сердце  
– бо дили нохоҳам.
- Сердцебиение** – тапиши дил, задани дил.
- Серебро** – нукра; пули майдаи нукра.
- Серебряный** – нукрагин.
- Середина** – миён, миёна; дарун.
- Сержант** – сержант.
- Серийный: серийное производство** – истехсолоти сериявӣ.
- Серия** – серия, гурӯҳи чизҳои якхела, қатор.
- Серп** – дос; серп и молот – досу болга.
- Серый** – хокистарранг, хокитарӣ.
- Серьги (серьга)** – гӯшвора, ҳалқа.
- Серьёзный** – чиддӣ; **серьёзное внимание** – диққати чиддӣ; **серьёзное заболевание** – касалии сахт.
- Сессия** – иҷлосия.
- Сестра** – хоҳар; **старшая сестра** – апа; **родная сестра** – ҳамшира; **сводная сестра** – хоҳари ӯгаӣ; **медицинская сестра** – ҳамшираи тиббӣ.
- Сеть** – нишастан, шиштан; **сеть за стол** – ба сари миз нишастан; **садитесь, пожалуйста** – марҳамат шинед; **солнце село** – офтоб гуруб кард.
- Сетка, сеть** – тӯр, шабака.
- Сеялка** – сеялка, машинаи тухмпошӣ.
- Сеять** – коштан, коридан.
- Сжалиться** – раҳм кардан, дилсӯзӣ кардан.
- Сжатый** – даравидашуда; **сжатая пшеница** – гандуми даравшуда; **мухтасар, кӯтоҳ; в сжатой форме** – ба шакли кӯтоҳ.
- Сжать** – фушурдан, фишор додан; **мухтасар кардан.**
- Сжать II** – дарав кардан.
- Сжечь, сжигать** – сӯхтан, сӯзондан.
- Сжимать** – *штг.* сжать I.
- Сзади** – аз қафо, аз пушт, аз пас; **он сел сзади** – вай дар қафо нишаст; аз қафои..., аз пушти..., аз паси...
- Сигнал** – сигнал, ишораи маҳсус, хабардиҳӣ.
- Сиденье** – нишастгоҳ, ҷои нишаст.
- Сидеть** – нишастан, шиштан.
- Сила** – қувва, қудрат; **физическая сила** – қувваи ҷисмонӣ; **сила воли** – қувваи ирода; **этибор, таъсир; силы мира и прогресса** – қувваи аҳли сулҳ ва прогрес; **вооруженные силы** – қувваҳои мусаллах; **рабочая сила** – қувваи коргарӣ; **изо всех сил** – бо тамоми қувват; **через силу** – зӯр ба зӯракӣ; **не под силу** – аз қувваи касе берун; **по силам** – аз рӯи тавоноӣ.
- Силач** – паҳлавон, одами зӯр.
- Силой** – зӯрӣ, маҷбуран.
- Силос** – силос (хӯроки ҳайвонот аз алафу баргҳои туршондашуда).

**Сильный** – зӯр, боқувват; **сильный человек** – одами боқувват; **сильная воля** – қавиирода; **сахт**; **сильный ветер** – шамоли сахт.

**Симпатичный** – дилчасп, ситорагарм.

**Симпатия** – майл, таваччӯҳ.

**Симфонический: симфонический оркестр** – оркестри симфонӣ.

**Симфония** – симфония.

**Синий** – кабуд, нилӣ.

**Синяк** – доғ, доғи кабуд.

**Сирень** – ёс.

**Сирота** – ятим, сагир.

**Система** – система, тартиб, усул; **нервная система** – системаи асабҳо.

**Систематический** – системанок, мунтазам.

**Ситец** – чит.

**Сито** – элак.

**Сияние** – дурахш, тобиш, шӯъла, чило; **северное сияние** – фачри шимолӣ.

**Снять** – дурахшидан, тобидан.

**Сказать** – гуфтан, гап задан; **так сказать** – гуфтан мумкин, дар омади гап.

**Сказка** – афсона, қисса; **волшебная сказка** – афсонаи сеҳромез.

**Скакать** – хез задан, частан, чахидан; тохтан;

**Скакать на коне** – аспакӣ тохтан.

**Скала** – харсанг.

**Скамейка, скамья** – нимкат, харак.

**Скандал** – чанҷол.

**Скарлатина** – скарлатина, махмалак.

**Скатерть** – дастархон.

**Скафандр** – скафандр (либоси махсуси гаввосҳо ва ё космонавтҳо).

**Скачки** – асптозӣ, пойга.

**Скачок** – чахиш, хеззанӣ.

**Скважина** – сӯроҳ, шикоф; **буровая скважина** – сӯроҳи бо парма кофташуда.

**Скверный** – ганда, ношоиста.

**Сквозить** – гузоштан (дар бораи шамол).

**Сквозняк** – чараёни ҳаво; чои шамолгузар.

**Сквозь пешоянд** – аз даруни..., аз миёни...

**Скворец** – сор, соч; **индийский скворец** – майна.

**Скелет** – скелет, устухонбанд.

**Скидка** – камкунӣ, гузашт (дар савдо).

**Склад** – анбор.

**Складка** – чин, қат; **юбка в складку** – юбкаи чиндор.

**Складывать** – *ниг.* сложить.

**Склеивать, склеить** – часпондан, елим кардан.

**Склон** – нишебӣ, нишеб.

**Склонить** – хам кардан; **склонить голову** – сар хам кардан; **розӣ кунондан, моил кардан.**

**Склониться** – хам шудан; **розӣ шудан моил шудан.**

**Склонность** – майл, рағбат, шавқ, тамоюл.

**Склонный** – моил, рағиб.

**Склонять** – *ниг.* склонять.

**Склоняться** – *ниг.* склониться.

- Скобка** – қавс; **открывать скобки** – қавс қушодан.
- Сковород** – тоба.
- Скользить** – гечидан.
- Сколько** – чанд, чй қадар; **сколько стоит?** – чанд пул? **сколько тебе лет** – ту чандсолай? **сколько раз?** – чанд бор?
- Скорбь** – гам, гусса, андӯх.
- Скорее** – тезтар, зудтар; **как можно скорее** – ба кадри имкон зудтар.
- Скорлупа** – пўст. пўчок.
- Скоро** – тез, зуд.
- Скоростной** – тез, сурьатнок; **скоростное строительство** – сохтмони тезбудшаванда.
- Скорость** – тезй, зудй, сурьат.
- Скорпион** – каждум.
- Скорый** – тез, зуд бо сурьат; **скорая помощь** – ёрдами таъчилй; **скорый поезд** – қатора тезгард; **наздик, қариб; в скором времени** – ба қарибй.
- Скосить** – даравидан.
- Скот** – чорво, чорвои хонагй; **крупный рогатый скот** – ҳайвоноти калони шохдор; **мелкий рогатый скот** – ҳайвоноти хурди шохдор.
- Скотоводство** – чорводорй.
- Скрип** – гичирос, ғарчас.
- Скрипач** – скрипканавоз, ғижжакнавоз.
- Скрипеть** – гичирос задан.
- Скрипка** – скрипка, ғижжак.
- Скромность** – хоксорй.
- Скромный** – хоксор.
- Скрывать** – *ниг.* скрыть.
- Скрываться** – *ниг.* скрыться.
- Скрытый** – махфй. пинҳонй; **скрытый смысл** – маънои пинҳонй.
- Скрыть** – пинҳон қардан, пинҳон
- Скрыться** – пинҳон шудан.
- Скряга** – хасис, бахил.
- Скудный** – нокифоя, кам. камбагал; **скудная природа** – табиати камбагал.
- Скука** – зикй, хафагй; **от скуки** – аз хафагй; аз дилтангй.
- Скульптор** – ҳайкалтарош.
- Скульптура** – ҳайкал.
- Скупой** – хасис, мумсик.
- Скучать** – зик шудан, дилтанг шудан, хафа шудан; **скучать по друзьям** – дўстонро ёд қардан.
- Скучный** – зик, хафа, дилгир; дилгирқунанда, зикқунанда.
- Слабительное** – исхоловар.
- Слабость** – сустй, беқувватй, бемадорй.
- Слабый** – суст, беқувват, бемадор; **у него слабое здоровье** – тани вай носихат.
- Слава** – шаън, шараф; овоза, шӯхрат.
- Славный** – бошараф, пуршараф; нағз, хуб бисёр нағз.
- Сладкий** – ширин, бомаза; **сладкий чай** – қандчой.
- Сладости (сладость)** – ширинворй, ширавор.
- Слева** – аз чап, аз тарафи чап.
- Слегка** – андак, охиста, саҳл, кам-кам.
- След** – пай, нақш.

**Следить** – поидан, поида истодан; хабардор шуда истодан, назорат кардан.

**Следователь** – муфаттиш, тергавчй.

**Следовательно** – пас, бинобар ин.

**Следовать** – рафтан, равона шудан; поезд следует до... – қатора то.. меравад; пайравй кардан; лозим, даркор; следует заметить – қайд кардан лозим; следует помнить – дар хотир доштан лозим; как следует – ба кадри кифоя, чи тавре ки бояду шояд.

**Следом** – аз ақиб, аз қафо.

**Следствие** – натиҷа, оқибат; тафтиш, тергав.

**Следующий** – раванда, оянда; на следующий день – рӯзи дигар; в следующий раз – дафъаи оянда; кто следующий? – навбати кист?

**Слеза** – ашк, оби чашм, оби дида.

**Слезать, слезать** – фуромадан, рафтан, рехтан; кожа слезала – пӯст партофт.

**Слепой** – нобино.

**Слепота** – кӯрй, нобиной.

**Слесарь** – челонгар.

**Слёт** – слёт, чамъомад; слёт пионеров – слёти пионерон.

**Слива** – олу; дарахти олу.

**Сливаться** – *ниг.* слиться.

**Сливки** – қаймоқ, саршир.

**Сливочный** – қаймоқин; сливочное масло – маска, равгани зард.

**Слизистый: слизистая оболочка** – пардаи луобй.

**Слизь** – як шудан, ба хам пайвастан.

**Слишком** – аз ҳад зиёд, беандоза, хеле.

**Слияние** – ҳамроҳшавй, якшавй.

**Словарь** – лугат, фарҳанг.

**Словесный** – даҳанакй; словесное заявление – баёноти даҳанакй.

**Словно** – мисли..., гӯё ки..., монанди....

**Слово** – калима, сухан, гап; **свобода слова** – озодии сухан; **ключительное слово** – сухани охирин; **предоставить слово** – сухан додан; ваъда, қавл; **честное слово** – ба вичдонам (қасам); **сдержать слово** – ба қавл вафо кардан; **своими словами** – бо суханони худ.

**Слог** – ҳичо; услуб, тарзи ифода.

**Сложение** – сохти бадан; **крепкого сложения** – тануманд, бақувват.

**Сложить** – чамъ кардан; қат кардан, таҳ кардан; гун кардан, гун карда мондан.

**Сложный** – мураккаб; душвор, печ дар печ.

**Сложный** – мураккаб; душвор, мушкил, печ дар печ.

**Слой** – табақа, қабат.

**Сломаться** – шикастан, вайрон шудан.

**Слон** – фил

**Слоновый: слоновая кость** – устухони фил, оҷ.

**Слуга** – хизматгор.  
**Служащий** – хизматчй.  
**Служба** – хизмат, кор; **военная служба** – хизмати харбй; **уволить со службы** – аз кор холй кардан.  
**Служебный** – хизматй, ...и хизмат, ...и кор; **служебная командировка** – командировкаи хизматй.  
**Служить** – хизмат кардан, кор кардан.  
**Слух** – шунавой, кувваи шунавой; **органы слуха** – узвхой сомеа; овоза; **пустить слух** – овоза паҳн кардан.  
**Случай** – вокеа, ходиса; **несчастный случай** – фалокат, бадбахтй; **фурсат**, **маврид**; **удобный случай** – фурсати кулай; **на всякий случай** – барои эҳтиёт, эҳтиётан; **во всяком случае** – дар ҳар хол; **ни в коем случае** – ҳеч вақт, ба ҳеч ваҷх; **по случаю** – ба сабаби..., ба муносибати...; **случайно** – тасодуфан, нохост; **случайно встретиться** – нохост вохӯрдан.  
**Случайность** – тасодуфй, ногаҳонй.  
**Случайный** – ногаҳон, нохост, ногаҳонй;  
**Случаться, случиться** – вокеъ шудан, ба вучуд омадан, рӯй додан; **что случилось?** – чй ходиса рӯй дод?, чй шуд?  
**Слушать** – шунидан, шунавидан, гӯш кардан; **слушать радио** – радио шунидан.

**Слушаться** – ба гапи касе даромадан, итоат кардан.  
**Слышать** – шунидан.  
**Слышно** – шунуда мешавад; **плохо слышно** – бад шунуда мешавад; **мне не слышно** – ман намешунавам.  
**Смазать, смазывать** – молидан, равган молидан, равган кардан.  
**Смежный** – ҳамсоя, пахлу ба пахлу; **смежные комнаты** – хо-наҳои пахлу ба пахлу.  
**Смело** – часуруна, далерона.  
**Смелость** – часурй, далерй.  
**Смелый** – часур, далер.  
**Смена** – ивазкунй, дигаркунй; ивазшавй, дигаршавй; **смена караула** – ивазшавии посбон; **навбат**, **смена**; **работать во вторую смену** – дар сменаи дуоум кор кардан;  
**Сменить, сменять** – дигар кардан, иваз кардан; **сменить одежду** – либосро иваз кардан.  
**Смеркаться** – торик шудан.  
**Смеркается** – торик шуда истодааст.  
**Смертельный** – марговар; **смертельная рана** – захми марговар, захми кушанда.  
**Смерть** – марг, вафот.  
**Смерч** – гирдбод.  
**Смесь** – омехта.  
**Смета** – смета; **смета расходов** – сметаи харочот.  
**Сметана** – каймоки турш.

- Сметь** – чурьат кардан; **сметь сказать** – ба гуфтан чурьат кардан.
- Смех** – ханда.
- Смешать, смешивать** – омехтан.
- Сместить** – хандондан, хандаи касеро овардан.
- Смешной** – хандаовар.
- Смеяться** – хандидан, ханда кардан; масхара кардан, писханд кардан.
- Смирно** – ором, хомӯш; **сидеть смирно** – хомӯш ништастан; **смирно!** – хозир бош!
- Смола** – қатрон.
- Сморкаться** – бинӣ афшондан.
- Смородина** – қот; **чёрная смородина** – қароқот.
- Смотр** – азназаргузаронӣ.
- Смотреть** – нигоҳ кардан, назар андохтан; дидан, дида баромадан.
- Смочь** – тавонистан.
- Смуглый** – гандумгун.
- Смутить** – шарм дорондан, изо додан.
- Смутиться** – шарм доштан, изо кашидан.
- Смуцать** – *пиг.* смутить.
- Смуцаться** – *пиг.* смутиться.
- Смуцённый** – хиҷолатманд.
- Смывать** – *пиг.* смыть.
- Смысл** – маънӣ, мафхум; **в каком смысле?** – ба кадом маънӣ? мақсад; **смысл жизни** – мақсади зиндагӣ.
- Смычок** – камонча, камонаки гинччак.
- Смаягчать, смягчить** – мулоим кардан; сабук кардан; **смягчить приговор** – хукмро сабук кардан.
- Смятение** – ошуфтагӣ, хаяҷон.
- Смять** – гичим кардан; пачак кардан.
- Снабдить, снабжать** – таъмин кардан.
- Снабжение** – таъминкунӣ, таъминот.
- Снаружи** – аз берун
- Снаряд** – снаряд, – тири тӯп.
- Снарядить** – бо чизҳои дарқорӣ таъмин кардан, таъмин кардан, чиҳозонидан.
- Снаряжение** – таҷхизот, асбобу анҷом.
- Сначала** – аввал, аввалан, аз аввал.
- Снег** – барф; **идёт снег** – барф борида истодааст.
- Снегопад** – бориши барф.
- Снести** – вайрон кардан.
- Снести** – зойдан, гузоштан (дар бораи мурғ).
- Снижать** – *пиг.* снизить. .
- Снижение** – пасткунӣ, камкунӣ;
- Снижение цен** – камкунии нархҳо.
- Снизить** – поинтар, фуоровардан; паст кардан, кам кардан.
- Снизу** – аз поён, аз тағ.
- Снимать** – *пиг.* снять.
- Сниматься** – *пиг.* сняться.
- Снимок** – сурати фотография.
- Сниться** – дар ҳоб дидам; **мне снилось что...** – ман (дар) ҳоб дидам, ки....
- Снова** – аз нав, аз сари нав.
- Сноп** – банд.
- Сносить** – снести.

**Спотворное** – доруи хобовар.  
**Снять** – гирифтан, фурувардан;  
**снять книгу с полки** – китобро аз раф гирифтан; кашидан; **снять сапоги** – мўзаро кашидан; гундоштан, чидан; **снять урожай** – хосилро гундоштан; сурат гирифтан.  
**Со** – *ниг. с.*  
**Собака** – саг.  
**Собеседник** – хамсўхбат.  
**Собирать** – *ниг.* собрать.  
**Собираться** – *ниг.* собраться.  
**Соблазнять, соблазнить** – васваса кардан, фиреб додан, аз роҳ баровардан.  
**Соблюдать, соблюсти** – риоя кардан, ичро кардан; **соблюсти закон** – ба қонун риоя карданд; **соблюдать тишину** – ба хомўши риоя кардан.  
**Собой** – себя.  
**Соболезнование** – таъзия, ҳамдардӣ; **выразить своё соболезнование** – ҳамдардии худро изҳор кардан.  
**Соболь** – самур; пўсти самур.  
**Собрание** – маҷлис; **общее собрание** – маҷлиси умумӣ; чамъкунӣ, гундорӣ; **полное собрание сочинений** – куллиёт.  
**Собрать** – чамъ кардан, чидан, гун кардан; чо ба чо кардан, васл кардан; **собрать радиоприёмник** – қисмҳои радиоприёмникро ба ҳамдигар васл кардан.  
**Собраться** – чамъ шудан, гун шудан; тайёр шудан, тайёри дидан.

**Собственность** – моликият, мулк; **частная собственность** – мулки хусусӣ.  
**Собственный** – аз они худ, хусусӣ.  
**Событие** – воқеа, ҳодиса.  
**Сова** – бум, чуғз.  
**Совершать** – *ниг.* совершить.  
**Совершенно** – тамоман, комилан.  
**Совершеннолетний** – болиг, ба балоғат расида.  
**Совершенный** – комил, барқамол.  
**Совершенство** – камол, такомул; **в совершенствие** – ба тарзи мукамал.  
**Совершенствоваться** – мукамал кардан, такмил додан.  
**Совершить** – кардан, намудан, ба чо овардан; **совершить ошибку** – хато кардан; **совершить преступление** – қиноят кардан.  
**Совесть** – виҷдон.  
**Совет** – шўро; **Совет Безопасности** – Шўрои Амният; **Всемирный Совет Мира** – Шўрои Умумичаҳонии Сулҳ.  
**Совет** – маслиҳат, машварат, насихат; **дать совет** – маслиҳат додан.  
**Советник** – маслиҳатчӣ, машваратчӣ;  
**Советник посольства** – машваратчии сафоратхона.  
**Советовать** – маслиҳат додан.  
**Советоваться** – маслиҳат кардан, маслиҳат пурсидан.

**Советчик** – маслиҳатчӣ. машваратчӣ.

**Совещание** – маҷлиси машваратӣ; машварат.

**Совещательный: совещательный голос** – овози машваратӣ.

**Совещаться** – машварат кардан.

**Совместный – якҷоя; совместная работа** – кори якҷоя.

**Совпадать, совпасть** – рост омадан; баробар омадан, дар як вақт воқеъ шудан.

**Современник** – ҳамаср, муосир, муосир.

**Современный** – ҳаминзамона, ҳазамон, ҳозиразамон.

**Совсем** – тамоман, комилан; **он совсем маленький** – тамоман хурд аст; (бо инкор) асло, ҳаргиз, ҳеҷ; **он совсем не умеет плавать** – ӯ ҳеҷ шино карда наметавонад.

**Согласие** – розигӣ, ризогӣ; **дать согласие** – розигӣ додан; **иттифок; жить в согласии** – бо иттифок зиндагонӣ кардан.

**Согласиться** – розӣ шудан, қабул кардан.

**Согласно** – мувофиқи..., аз рӯи..., **поступить согласно закону** – аз рӯи қонун рафтор кардан.

**Согласный** – овози ҳамсадо; **быть согласным с кем-либо** – бо касе розӣ будан; **быть согласным на что-либо** – ба чизе розӣ будан.

**Согласовать; согласовывать** – мувофиқ кардан; розигӣ гирифтан; **согласовать вопрос с**

**кем-либо** – дар бораи масъалае розигии касеро гирифтан.

**Соглашаться** – *ниг.* **соглашаться.**

**Соглашение** – қарор; **приходить к соглашению** – ба як қарор омадан; шартнома.

**Согнуть** – ҳам кардан, қат кардан.

**Согнуться** – ҳам шудан, дуқат шудан.

**Согреть** – *ниг.* **согреть.**

**Согреться** – *ниг.* **согреться.**

**Согреть** – гарм кардан.

**Согреться** – гарм шудан.

**Содействие** – ёрмандӣ, ёрӣ; **при содействии** – бо ёрии...

**Содействовать** – ёрдам додан, ёрӣ додан.

**Содержание** – мазмун, мундариҷа.

**Содоклад** – маърузаи иловагӣ.

**Содружество** – дӯстӣ; ҳамкорӣ; иттифок.

**Соединить** – як кардан, муттаҳид намудан.

**Соединять** – *ниг.* **соединить.**

**Соединяться** – *ниг.* **соединиться.**

**Сожаление** – афсӯс, пушаймонӣ; **к сожалению** – мутаассифона, хайф ки..., афсӯс ки.

**Сожалеть** – афсӯс хурдан, пушаймон шудан.

**Созвать** – даъват кардан, ҳеҷ задан; маҷлис даъват кардан.

**Созвездие** – галаситора.

**Созвучие** – ҳамоҳангӣ.

**Создавать, создать** – ба вучуд овардан, сохтан, эҷод кардан.

**Сознавать** – фаҳмидан, донистан.

**Сознаваться** – *ниг.* сознаться.

**Сознание** – шуур, идрок; фикр, ҳис; **потерять сознание** – аз хуш рафтан; **прийти в сознание** – ба хуш омадан.

**Сознательный** – бошуур; бошууруна, бофаҳм.

**Сознаться** – иқроп шудан, ба гардан гирифтан.

**Созревать, созреть** – пухта расидан.

**Созыв** – даъваткунӣ, чегзанӣ, даъват.

**Созывать** – *ниг.* созвать.

**Сойти** – фуромадан; баромадан; **вагон сошёл с рельсов** – вагон аз роҳ баромад.

**Сойтись** – баробар омадан, мувофик омадан; **мнения сошлись** – ақидаҳо (бо ҳамдигар) мувофик омаданд.

**Сок** – шира, шарбат.

**Сокол** – боз, шоҳин.

**Сократить, сокращать** – кӯтоҳ кардан, мухтасар кардан; кам кардан; **сократить свои расходы** – хароҷоти худро кам кардан; **сократить штаты** – штатро кам кардан.

**Сокращение** – кӯтоҳкунӣ, камкунӣ; кӯтоҳшавӣ, камшавӣ, ихтисор.

**Сокровище** – ганҷ, чизи қиматбаҳо.

**Сокрушать** – *ниг.* сокрушить.

**Сокрушительный** – харобкунанда, ҳалокатовар.

**Сокрушить** – хароб кардан, несту нобуд кардан.

**Солгать** – дурӯғ гуфтан.

**Солдат** – солдат.

**Солёный** – намакин; **солёные огурцы** – бодиринги намакин; шӯр.

**Солидарность** – ҳамфикрӣ, ҳамраъӣ.

**Солидарный** – ҳамфикр, ҳамраъӣ.

**Солидарный** – ҳамфикр, ҳамраъӣ.

**Солидный** – босалобат, бошукӯҳ; солхӯрда, калонсол.

**Солист** – солист, яккахон.

**Солистка** – солистка, яккахонзан.

**Солить** – намак задан; ба намак хобондан.

**Солнечный** – офтобӣ, ...и офтоб; **солнечная сторона** – офтобрӯя; **солнечный свет** – нури офтоб; **солнечный удар** – задани офтоб; **солнечное затмение** – гирифтани офтоб; **солнечные часы** – соати офтобӣ.

**Солнце** – офтоб, хуршед.

**Соловей** – булбул.

**Солома** – коҳ, пахол.

**Солонка** – намакдон.

**Соль** – намак.

**Сомневаться** – шубҳа доштан, шубҳа кардан, гумон бурдан.

**Сомнение** – шубҳа; **без сомнения** – бе шубҳа.

**Сомнительный** – шубҳанок.

**Сон** – хоб; **крепкий сон** – хоби саҳт; **видеть сон** – хоб дидан.

**Сонный** – хоболуд; **сонные глаза**  
– чашмони хоболуд

**Соображать** – *ниг.* сообразить.

**Сообразительный** – зирак, хуш-  
фахм.

**Сообразить** – фахмидан, сар-  
фахм рафтан; **я не сообразил**  
– ман сарфахм нарафтам.

**Сообща** – хамрох, якчоя, бо  
хам.

**Сообщать** – *ниг.* сообщить.

**Сообщение** – хабар, маълумот;  
алока; **воздушное сообщение**  
– алокаи хавой; **железнодорож-  
ное сообщение** – алокаи рохи  
оҳанӣ; **пути сообщения** – рох-  
ҳои алоқа.

**Сообщить** – хабар додан, маъ-  
лум кардан.

**Сообщник** – шарик.

**Соорудить, сооружать** – барпо  
кардан, сохтан.

**Сооружение** – барпокуни, сох-  
тан; сохтмон, иморат.

**Соответствие** – мувофикат; му-  
носибат.

**Соответствовать** – мувофик бу-  
дан, муносиб будан.

**Соотечественник** – хамватан.

**Соотношение** – таносуб, муно-  
сибат.

**Соперник** – рақиб.

**Сопка** – теппа.

**Сопоставить, сопоставлять** – му-  
қоиса кардан.

**Сопровождать** – хамроҳӣ кар-  
дан, хамроҳ шуда рафтан,  
хамроҳ будан.

**Сопrotивление** – муқобилат, зид-  
дият; **оказать сопротивление**  
– муқобилат нишон додан.

**Сопrotивляться** – муқобилат  
нишон додан, зиддият нишон  
додан.

**Сор** – хасрӯба, ахлот.

**Соратник** – хамсаф.

**Сорвать** – кандан, канда гирифт-  
тан.

**Соревнование** – мусобика;

**Сореноваться** – мусобика кар-  
дан.

**Сорить** – ифлос кардан, олудан.

**Сорняк** – алафи бегона.

**Сорок** – чил.

**Сорока** – акка, алошакшака.

**Сорочка** – курта.

**Сорт** – чинс, навъ, хел; **сорт яб-  
лок** – навъи себ; **высшего сор-  
та** – навъи аъло.

**Сосать** – макидан, макида хӯр-  
дан.

**Сосед** – хамсоя.

**Соседка** – хамсоязан, хамсо-  
ядухтар.

**Соседний** – хамсоя; **соседняя де-  
ревня** – кишлоқи хамсоя.

**Соседство** – хамсоягӣ; **жить по  
соседству** – дар хамсоягӣ иста-  
тикомат кардан, хамсоя бу-  
дан.

**Соскучиться** – ёд кардан, паз-  
мон шудан.

**Сослать** – бадарга кардан.

**Сослаться** – далел овардан; таъя  
кардан.

**Сосна** – қарагай, қоч.

**Сосредоточивать** – *ниг.* сосредо-  
точить.

- Сосредоточиваться** – *ниг.* сосредоточиться.
- Сосредоточить** – чамъ кардан. гун кардан;
- Сосредоточить внимание** – дик-катро чалб намудан.
- Сосредотчиться** – чамъ шудан, гун шудан; пурра ба чизе ни-гаронида (вобаста, дода) шудан.
- Состав** – хайат; **преподавательский состав** – хайати муаллимон; **в полном составе** – дар хайати пурра; **входить в состав чего-либо** – ба хайати ... дохил шудан;
- Составитель** – тартибдиханда, мураттиб.
- Составить, составлять** – тартиб додан; навиштан.
- Состояние** – ваъзият, холат, аҳвол; **состояние здоровья** – ваъзияти тандурустӣ; мулк, давлат; **быть не в состоянии сделать что-либо** – аз ўҳдаи коре набаромадан.
- Сохнуть** – хушк шудан, коқ шудан.
- Сохранить, сохранять** – нигоҳ доштан, муҳофизат кардан.
- Социализм** – сотсиализм.
- Социалистический** – сотсиалистӣ; **социалистическая революция** – ишқилоби сосиалистӣ.
- Социальный** – сотсиалӣ, иҷтимоӣ; **социальное происхождение** – баромади иҷтимоӣ; **социальное положение** – аҳволи иҷтимоӣ.
- Сочинение** – иншо, таълиф.
- Сочинить, сочинять** – навиштан, таълиф кардан; бофтан, аз худ бофта гуфтан.
- Сочный** – сероб, ширадор.
- Сочувствие** – ҳамдардӣ, дилсӯзӣ, гамхорӣ.
- Сочувствовать** – ҳамдард шудан, дилсӯзӣ кардан.
- Союз** – иттифок; **профессиональный союз** – иттифоқи касаба; пайвандак.
- Союзник** – иттифокчӣ.
- Состоять** – иборат будан; **комиссия состоит из пяти человек** – комиссия аз панҷ кас иборат аст; будан, истодан; **состоять членом** – аъзо будан; **состоять в браке** – хонадор будан; дар ақди никоҳ будан.
- Состояться** – шудан; **собрание состоится завтра** – маҷлисфардо мешавад.
- Сострадание** – дилсӯзӣ, гамхорӣ.
- Состязание** – мусобиқа.
- Состязаться** – мусобиқа кардан.
- Сосуд** – зарф, ҷойгах; рағ; **кровеносные сосуды** – рағҳои хун.
- Существование** – ҳамзистӣ; бо ҳам хушӣ ба хушӣ зиндагӣ кардан.
- Сосчитать** – ҳисоб кардан, шумурдан.
- Сотня** – сад, сад, сад дона; сад сӯм.
- Сотрудник** – корманд, хизматчӣ; **научный сотрудник** – коркуни илмӣ.

**Сотрудничать** – кор кардан, хизмат кардан, ҳамкорӣ кардан.  
**Соты** – хонаи мумии занбӯр.  
**Сотый** – садум, садумин.  
**Соус** – соус, қайла.  
**Соучастие** – шарикӣ, бо ҳам иштироккунӣ.  
**Соучастник** – шарик, бо ҳам иштироқкунанда.  
**Союзный** – иттифоқӣ, ...и иттифоқ.  
**Спальный вагон** – вағони ҷои хобдор.  
**Спальная** – хонаи хоб.  
**Спасательный** – наҷотдиҳанда, халоскунанда;  
**Спасительная лодка** – заврақи наҷот.  
**Спасать** – *иғ.* спасти.  
**Спасаться** – *иғ.* спастись.  
**Спасибо** – раҳмат, ташаккур.  
**Спасти** – наҷот додан, халос кардан.  
**Спасться** – наҷот ёфтан, халос шудан.  
**Спать** – хоб кардан, хоб рафтан; **ложиться спать** – ба хоб рафтан.  
**Спектакль** – тамошои театр.  
**Спекулянт** – ҳаннот.  
**Спекуляция** – ҳаннотӣ.  
**Спелый** – пухта, расида.  
**Сперва** – аввал, аз аввал.  
**Спереди** – аз аввал.  
**Спереди** – аз пез, дар пеш.  
**Спеть** – сурудан, сароидан.  
**Спеть** – пухтан, расидан.  
**Специалист** – мутахассис, усто.  
**Специальность** – ихтисос.

**Специальный** – махсус; **специальный корреспондент** – муҳбири махсус.  
**Спецодежда** – либоси корӣ.  
**Спешить** – шитоб кардан; **часы спешат** – соат пеш меравад.  
**Спешка** – шитоб, телбағӣ.  
**Спешный** – зуд, бошитоб, таъҷилӣ.  
**Спина** – пушт.  
**Спинка** – пушт, тақя; **спинка стула** – тақяи стул.  
**Спирт** – спирт.  
**Спиртной: спиртные напитки** – нӯшокиҳои спиртдор.  
**Список** – рӯйхат, номгӯӣ.  
**Спица** – сихи ҷуроббофӣ; пилтақаш; параи чарх.  
**Спички (спичка)** – гӯгирд; **коробка спичек** – як қуттӣ гӯгирд.  
**Сплачивать** – *иғ.* сплотить.  
**Сплетня** – овозаи дурӯғ, гайбат.  
**Сплотить** – бо ҳамдигар пайваст кардан, гирд овардан.  
**Сплотиться** – гирд омадан, зич шудан муттафиқ шудан.  
**Сплошной** – сар то сар, яклухт.  
**Сплошь** – сар тосар, тамоман.  
**Спокойный** – ором, осуда, тинҷ, роҳат; **спокойной ночи!** – шабатон хуш бод! шаб ба хайр!  
**Спокойствие** – оромӣ, осудагӣ.  
**Спор** – баҳс, мубоҳиса.  
**Спорить** – баҳс кардан, мубоҳиса кардан.  
**Спорный** – ҷанҷолӣ, мубоҳисанок.

- Спорт** – спорт; **заниматься спортом** – бо спорт машгул шудан.
- Спортивный** – спортӣ; **спортивная площадка** – майдони варзиш.
- Спортсмен** – спортсмен, варзишгар.
- Способ** – усул, тарик, тарз; **способ употребления** – тарзи истеъмол; **таким способом** – бо ҳамин тарик.
- Способность** – қобилият, истеъдод.
- Способный** – қобилиятнок, истеъдоднок.
- Способствовать** – ёрмандӣ кардан, мадад расондан.
- Споткнуться, спотыкаться** – пешпо хӯрдан, дакка хӯрдан.
- Справка** – аз рост, аз тарфи рост.
- Справедливость** – адолат, ростӣ, ҳақонӣ.
- Справедливый** – одил, одилона.
- Справиться** – аз ўҳдаи коре баромадан; пурсида донистан, пурсидан; **справиться о чём-либо здоровье** – саломатии касеро пурсида донистан, аҳволпурсӣ кардан.
- Справка** – справка; маълумот, хабар; **дать справку** – маълумот додан.
- Справляться** – *ниг.* справиться.
- Справочник** – маълумотнома.
- Справочный** – ....и маълумот; **справочное бюро** – бюрои маълумот; **справочная литература** – адабиёти маълумотдиҳанда.
- Спрашивать** – *ниг.* спросить.
- Спрос** – талаб, талабот, эҳтиёҷ; **без спроса** – бе рухсат, бе иҷозат.
- Спросить** – пурсидан, савол додан.
- Спрягать** – тасриф кардан.
- Спряжение** – тасриф, тасрифкуний.
- Спрятать** – пинҳон кардан, пӯшида доштан.
- Спрятаться** – пинҳон (руст) шудан, худро пинҳон кардан.
- Спуск** – фууроиш, фууроварданд; нишеб, фууромадгоҳ; обсардиҳӣ.
- Спускать** – *ниг.* спустить.
- Спускаться** – *ниг.* спуститься.
- Спустить** – фууровардан; **спустить флаг** – байракро фууровардан; сар додан; **спустить воду из пруда** – оби хавзро сар додан.
- Спуститься** – фууромадан, ба поён фууромадан.
- Спустя** – баъд аз чанд, баъд аз; **спустя час** – баъд аз як соат.
- Спутник** – ҳамроҳ, ҳамсафар; спутник, радиф; **искусственный спутник** – радифи маснӯӣ; **спутник Земли** – радифи Замин;
- Сравнение** – муқоиса; **по сравнению с...** – нисбат ба..
- Сравнивать** – *ниг.* сравнить.

**Сравнительно** – нисбатан, нисбат ба...

**Сравнить** – мукоиса кардан, андоза кадан.

**Сражаться** – чанг кардан.

**Сражение** – чанг, мухориба.

**Сразиться** – *ниг.* сражаться.

**Сразу** – якбора.

**Среда** – чоршанбе.

**Среда** – байн, мухит.

**Среди** – пешоянд дар мобайни..., дар байни...

**Средний** – миёна, ба ҳисоби миёна; человек среднего роста – одами миёнакад; **средний палец** – ангушти миёна; в среднем – ба ҳисоби миёна; **средних лет** – миёнсол; **среднее образование** – маълумоти миёна; **средняя школа** – мактаби миёна; **средний род** – чинси миёна.

**Средство** – восита, чора; роҳ, тарз; **средства производства** – воситаҳои истеҳсолот; **средства передвижения** – воситаҳои нақлиёт; **средства** – маблағ, пул; **выделить средства** – пул ҷудо кардан; дору, даво; **средство от головной боли** – доруи дарди сар.

**Срезать** – буридан, бурида ҷудо кардан.

**Срок** – муддат, мӯҳлат, вақт.

**Срочный** – таъҷилӣ, фаврӣ, зуд; **срочная телеграмма** – телеграммаи таъҷилӣ.

**Срывать** – *ниг.* сорвать.

**Ссора** – чанҷол, низоъ.

**Ссориться** – чанҷол кардан, низоъ андохтан.

**Ссуда** – қарз; **долгосрочная ссуда** – қарзи дарозмуддат.

**Ссылать** – *ниг.* сослать.

**Ссылаться** – *ниг.* сослаться.

**Ссылка** – бадарга; бадаргақуноӣ.

**Ссылка** – далеловарӣ; истинод, далел.

**Ставить** – рост мондан; **ставить на стол что-либо** – болои миз мондан (чизеро); **ставить на отметку** – баҳо мондан;

**Ставить пьесу** – песаро ба сахна гузоштан;

**Ставить диагноз** – дардро муайян кардан; **ставить в известность** – маълум кардан, ба касе хабар расондан, огоҳонидан.

**Ставка** – маош, миқдори маош.

**Стадион** – майдони варзиш, варзишгоҳ.

**Стадия** – давр, давра.

**Стадо** – рама, пода.

**Стаж** – собиқа, муддати будан дар коре; **стаж работы** – муддати хизмат, собиқаи кор.

**Стакан** – стакан; **стакан чаю** – як стакан ҷой.

**Сталкиваться** – *ниг.* столкнуться.

**Сталь** – пӯлод.

**Стальной** – пӯлодин.

**Стамеска** – искана.

**Стандарт** – стандарт, намуна; андоза.

**Стандартный** – стандартӣ, якхела; якқолиба.

**Становиться** – *инг.* стать,  
**Станок** – станок, дастгох, дў-  
 кон; **токарный станок** – даст-  
 гохи харротй.  
**Станция** – стансия, истгох; **те-  
 лефонная станция** – стансияи  
 телефон; **станция железной  
 дороги** – истгохи рохи охан.  
**Стараться** – гайрат кардан, ха-  
 ракат кардан, кўшиш кардан.  
**Стареть** – пир шудан.  
**Старик** – мўйсафед.  
**Старость** – пирй, пиронсолй.  
**Старт** – саршавй, оғоз.  
**Старуха** – кампир, пирзан.  
**Старший** – калон; **старший брат**  
 – ака; **старшая сестра** – апа;  
 калон, сардор.  
**Старый** – пир, кўхансол; кўхна;  
**старый город** – шахри кўхна.  
**Статистика** – омор.  
**Статический** – оморй, ...и омор;  
 по статистическим данным  
 – аз рӯи омор.  
**Статуя** – хайкал.  
**Стать** – хестан, рост хестан; аз  
 кор мондан, истодан; **машина**  
 стала – машина аз кор монда;  
 шудан;  
**Стать лётчиком** – лётчик шудан;  
**во что бы то ни стало** – ба ка-  
 дом рохе ки бошад, хар навъ  
 карда.  
**Статья** – мақола; **передовая ста-  
 тья** – сармақола; модда.  
**Стая** – гурӯх, гала, тўда.  
**Ствол** – тан; **ствол дерева** – та-  
 наи дарахт; мили милтик.  
**Стебель** – пояи рустанй.

**Стекло** – шиша, оина; **ламповое  
 стекло** – шишаи чароғ.  
**Стеклянный** – шишағй, оинағй.  
**Стелить** – пахн кардан, андох-  
 тан; **стелить постель** – чогах  
 андохтан.  
**Стена** – девор, тавора.  
**Стенгазета (стенная газета)** – га-  
 зетаи деворй.  
**Стенограмма** – стенограмма  
 (нутки ба воситаи стеногра-  
 фия навишташуда).  
**Степень** – дараҷа, мартаба; **учё-  
 ная степень** – дараҷаи илмй;  
**до известной степени** – то як  
 андоза.  
**Степь** – дашт, сахро.  
**Стереть** – пок кардан; **стереть  
 пыль** – чангро пок кардан;  
 кўр кардан, тарошидан.  
**Стеречь** – қаравулй кардан.  
**Стержень** – тир; меҳвар.  
**Стесняться** – изо кашидан,  
 шарм кардан.  
**Стипендия** – нафақаи талабағй,  
 идорапулй.  
**Стирать** – *инг.* стереть.  
**Стирать** – чомашӯи кардан.  
**Стирка** – чомашӯй.  
**Стихи (стих)** – шеър.  
**Стихийный** – табиъ, худ аз худ  
 пайдошуда; **стихийное бед-  
 ствие** – офати табиъ.  
**Стихия** – ходисаи табиъ (тўфон,  
 сел ва ғ.).  
**Стихнуть** – ором шудан, хомӯш  
 шудан.  
**Стихотворение** – шеър.  
**Сто** – сад; **сто рублей** – сад сӯм.

- Стог** – гарам.  
**Стоимость** – арзиш, баҳо.  
**Стоить** – истодан, арзидан;  
сколько стоит? – чанд пул?;  
ничего не стоит – ҳеч чиз  
нест.  
**Стойкий** – устувор, сахт.  
**Стойло** – чои асп ё гов дар саис-  
хона ё огил.  
**Стол** – стол, миз; **письмен-  
ный стол** – столи хатнависӣ;  
хӯрок; **мясной стол** – хӯроки  
гӯштин; **стол заказов** – столи  
супоришо; **адресный стол**  
– шӯъбаи адресхо.  
**Столб** – сутун, симчӯб; **теле-  
графный столб** – симчӯби те-  
леграф.  
**Столбец** – сутун (дар газета ё  
журнал).  
**Столетие** – аср, сад сол; садсо-  
лағӣ.  
**Столица** – пойтахт.  
**Столкновение** – ба ҳамдигар  
бархӯрӣ, задухӯрд, тасодум.  
**Столкнуться** – ба ҳамдигар дак-  
ка хӯрдан, бархӯрдан.  
**Столовая** – ошхона.  
**Столько** – ҳамон қадар, ин қа-  
дар.  
**Столяр** – дуредгар, наччор.  
**Стон** – нолиш, нола.  
**Стонать** – нолиш қардан, нола  
қардан.  
**Сторож** – қаровул, посбон.  
**Сторожить** – қаровули қардан,  
посбонӣ қардан.  
**Сторона** – тараф, сӯ, чоғиб;  
мамлакат; **родная сторона** –
- мамлақати худ; **с другой сто-  
роны** – аз тарафи дигар.  
**Сторонник** – тарафдор, пайрав;  
**сторонники мира** – тарафдо-  
рони сулҳ.  
**Стоянка** – истгоҳ; **стоянка поез-  
да шесть минут** – исти поезд  
шаш дақиқа.  
**Стоять** – истодан, рост истодан;  
хоб қардан, қор нақардан;  
**часы стоят** – соат хоб қарда-  
аст; тарафдор будан; **стоит  
хорошая погода** – ҳаво нағз  
аст.  
**Старание** – азоб, алам, дарду  
алам.  
**Страдать** – азоб дидан. алам қа-  
шидан.  
**Стража** – посбон.  
**Страна** – мамлакат, кишвар.  
**Страница** – саҳифа.  
**Странный** – аҷиб, ғалағӣ; **стран-  
ный человек** – одами ғалатӣ.  
**Странствовать** – саёҳат қардан,  
сафар қардан.  
**Страсный** – бошавқу завқ, пур-  
эхтирос.  
**Страсть** – шавқ, хирс, рағбат.  
**Страх** – тарс, ваҳм.  
**Страхование** – сугурта, сугурта-  
кунӣ; **социальное страхование**  
– сугуртаи иҷтимоӣ.  
**Страховать** – сугурта қардан.  
**Страховой: страховой взнос**  
– ҳаққи сугурта.  
**Страшный** – даҳшатнок, воҳи-  
манок.  
**Стрела** – тир.  
**Стрелка** – мил, акрабак.

Стрелок – тирандоз.  
 Стрельба – тирпаронӣ.  
 Стрелять – тир андохтан. парондан.  
 Стремиться – кӯшиш кардан.  
 Стремя – узангу, рикоб.  
 Стриженный – мӯйбурида.  
 Стрижка – қайчикунии мӯйсар; мӯй тарошидан;  
 Стрижка овец – тарошидани пашми гӯсфанд.  
 Стричь – қайчӣ кардан, бо қайчӣ гирифтан; мӯйсарро тарошидан.  
 Стричься – мӯйро кӯтоҳ кунондан.  
 Строгать – тарошидан.  
 Строгий – сахтмуомила, сахтгир; сахт, чиддӣ; строгая дисциплина – интизоми сахт.  
 Строго – сахтгирона, чиддият.  
 Строение – бино, иморат; сохт.  
 Строитель – бинокор.  
 Строительный – .. и бинокорӣ, ...и сохтмон; строительные – корҳои сохтмонӣ.  
 Строительство – бинокорӣ, сохтмон; жилищное строительство – сохтани биноҳои истиқоматӣ.  
 Строить – бино кардан, сохтаи.  
 Строй – сохт; социалистический строй – сохти сотсиалистӣ; қатор, саф; стать в строй – ба қатор истодан, саф кашидан.  
 Стройка – *шиг.* строительство.  
 Стройный – хушқадду комат, хушандом; хушоҳанг, мавзун.

Строка, строчка – сатр, хат; красная строка – сарсатр.  
 Струна – тор, сим.  
 Струнный – торнок; струнный оркестр – оркестри созоҳои то-рӣ.  
 Струя – чараён; струя воды – чараёни об.  
 Стряпать – пухтан, хӯрок пухтан.  
 Стрянуть – афшондан.  
 Студент – донишчӯ.  
 Студентка – донишчӯ (зан).  
 Студить – хунук кардан.  
 Студия – студия.  
 Стук – тақ-тақ.  
 Стукнуть – задан, кӯфтан.  
 Стул – курсӣ.  
 Степень – зина, зинапоя; дараҷа.  
 Степенка – зинача, зинапоя.  
 Ступня – пой (қисме, ки ба замин гузошта мешавад); қафи пой.  
 Стучать – тақ-тақ кардан.  
 Стучаться – задан, тақ-тақ кардан.  
 Стыд – шарм, хаё.  
 Стыдиться – изо кашидан, шарм доштан.  
 Суббота – шаббе.  
 Субтропики – субтропикҳо.  
 Сувенир – ёдгорӣ, хотира.  
 Суверенитет – суверенитет, истиқлолият.  
 Суд, народный суд – суди халқӣ.  
 Судак – судак (як хел моҳӣ).

**Судебный** – ..и суд, судй; **судебный процесс** – муурофия; **судебный приговор** – хукми суд.

**Судить** – суд кардан, мухокима кардан, фикру мулохиза рондан.

**Судно** – киштй.

**Судоходный** – киштигард.

**Судоходство** – киштигард.

**Судьба** – толеъ, такдир, кисмат.

**Судья** – судя; **народный судья** – судья халкй.

**Суеверие** – хуруфот.

**Суеверный** – хуруфотчй, хуруфотпараст.

**Суждение** – мухокима; фикр.

**Сук** – шохаи дарахт.

**Сукно** – мохут.

**Сумасшедший** – девона, чиннй.

**Суматоха** – магал, тўпаланг, бетартибй.

**Сумерка** – нимторикй, шом, вакти говгум.

**Суметь** – тавонистан, аз ўхдаи коре баромадан.

**Сумка** – сумка, халтача.

**Сумма** – хосили чамъ; **сумма чисел** – хосили чамъи ададхо; чамъ, маблаг.

**Сумрак** – нимторикй, тирагй.

**Сундук** – сандук.

**Суп** – шўрбо.

**Супруг** – шавхар.

**Супруга** – зан.

**Сургуч** – сургуч.

**Суровый** – хунук, сахт, қахратун; **суровая зима** – зимистони қахратун; бадкавок, сангдил, чиддй.

**Сус.ик** – юрмон.

**Сустав** – банд, бугум.

**Сутки** – шабонарўз, як шабонарўз.

**Суть** – асл, мохият; **суть дела** – мохияти кор.

**Суффикс** – суффикс, охирчаспак.

**Сухарь** – сухар, порчаи поникок.

**Сухой** – хушк, қоқ; хунук, бешавку хавас.

**Сучок** – чашмаи чўб.

**Суша** – хушкй.

**Сушёный** – хушк, қоқ; **сушёные абрикосы** – қоқ, гўлунг.

**Сушить** – хушк кардан, қоқ кардан.

**Сушиться** – либоси худро хушк кардан, хушк шудан.

**Существенный** – асосй, муҳим; **существенные поправки** – ислоҳи муҳим.

**Существительное** – исм.

**Существо** – асл, мохият; вучуд, чонвар.

**Существование** – мавҷудият, зиндагй.

**Существовать** – зиндагй кардан, вучуд доштан.

**Сущность** – мохият, асл; **в сущности** – мохиятан.

**Схватить, схватывать** – гирифтан, доштан, дастгир кардан.

**Схема** – схема, нақша.

**Сходить, сойти** – рафтан; **сходить в магазин** – ба магазин рафтан.

**Сходство** – монандӣ.

**Сцена** – сахна, намоиш; **сойти со сцены** – аз маърака берун шудан; аз дахон мондан.

**Счастливый** – хушбахт, некбахт; хушбахтона, некбахтона.

**Счастье** – бахт, толей; **на счастье ё к счастью** – хушбахтона, ба толеи касе.

**Счёт** – хисоб, шумур; **счёт, ҳуҷҷат**; **в счёт зарплаты** – аз хисоби моҳона; **принять на свой счёт** – ба зиммаи худ гирифттан.

**Счетовод** – хисобчӣ.

**Счётчик** – счётчик (асбоб барои шумурдани чизе).

**Считать** – хисоб кардан, шумурдан; аҳамият додан; хисоб кардан, гуфтан; **его считают умным человеком** – ўро одами доно мегӯянд.

**Считаться** – аҳамият додан, эътибор кардан, ба назар гирифттан; хисоб карда шудан. хисоб ёфттан, шумурда шудан; **он считается лучшим работником** – вай корманди беҳтарин хисоб меёбад.

**Сшивать** – *ниг.* шить.

**Сшить** – дӯхтан; дӯхта часпондан.

**Съедать** – *ниг.* съестъ.

**Съедобный** – хурданӣ, хӯрданибоб.

**Съезд** – анчуман, съезд партии – анчумани ҳизб.

**Съездить** – рафта омадан (савора).

**Съезжаться** – *ниг.* съехаться.

**Съёмка** – суратгириӣ (дар кино).

**Съестной** – хӯрданӣ.

**Съехать** – фуромадан (савора).

**Съехаться** – омада чамъ шудан.

**Сыграть** – бозӣ кардан; **сыграть партию в шахматы** – як давр шоҳмот бозӣ кардан; навоҳтан; дар сахна бозӣ кардан.

**Сын** – писар, фарзанд.

**Сыпать** – пошидан, рехтан, андохтан.

**Сыр** – панир.

**Сырой** – нам, тар; **сырой воздух** – ҳавои нам; хом нопухта; чала, нимкола, хом.

**Сырость** – намӣ, намнокӣ, рутубатнокӣ, заҳ.

**Сырьё** – маҳсулоти хом, моли хом.

**Сытный** – серкунанда, бақувват; **сытный обед** – хӯроки бақувват.

**Сытный** – сер, шикамсер; **я сыт** – ман серам.

**Сюда** – ин ҷо, ба инҷо.

**Сюжет** – сюжет, мундариҷаи ягон асар.

**Сюрририз** – ходисаи ногаҳонӣ; ҳадяи ногаҳонӣ.

## Т

Та — *штг.* тот.

Табак — тамоку.

Таблица — чадвал; **таблица умножения** — чадвали зарб.

Табун — гала.

Табуретка — курсии бетака, чор-  
поя.

Таджик — точик.

Таджикский — точикӣ.

Таз — тос, тагора.

Таз — устухони кос.

Таинственный — махфӣ, сиррӣ.

Тайком — пинхонӣ, махфиёна,  
рустӣ.

Тайм — тайм, вакти муайяни бо-  
зӣ, кисм.

Тайна — сир, роз.

Тайны — пинхонӣ, пӯшида.

Так — ин хел хамин хел, хамин  
тавр;

Так же, как... — монанди ин...;  
он кадар; **так как** — чунки, аз-  
баски; **так или иначе** — ин хел  
ё дигар хел; **не так долго** — дер  
карда.

Также — инчунин, хам.

Такой — хамин хел, чунин; **та-  
ким образом** — ба ин тарик; в  
таком случае — дар ин сурат;  
**до такой степени** — хамин қа-  
дар; **кто это такой?** — ин кист?  
**такой же, как он** — худи вай  
барин.

Такси — такси.

Тактичный — боадаб, боодобо-  
на.

Талант — истеъдод.

Талантливый — боистеъдод.

Талия — миён, камар.

Талон — чск.

Там — дар он чо, он чо.

Таможенщик — хизматчии боҷхо-  
на.

Таможня — боҷхона.

Танец — ракс.

Танк — танк.

Танцевать — ракс кардан.

Тапочки (тапочка) — шиппак.

Тара — зарф.

Таракан — нонхӯрак.

Тарелка — табақча; **глубокая та-  
релка** — табақчаи чуқур; мел-  
кая тарелка — таксимча.

Татарин — тотор.

Татарский — тоторхо.

Тачка — занбаргалтак.

Тащить — кашондан, кашол кар-  
да бурдан.

Таять — об шудан.

Твёрдо — устуворона, катъиян.

Твёрдость — сахтӣ; устуворӣ.

Твёрдый — сахт; устувор, катъӣ;  
**твёрдое решение** — карори  
катъӣ.

Твой (твоя, твоё, твой) — аз  
они ту, аз аз ту; **твоя сестра**  
— хоҳари ту; **твой родители**  
— падару модари ту.

Творить — бунёд кардан, эҷод  
кардан.

Творог — туппаи шири бурида,  
сузма.

**Творческий** – эҷодӣ.  
**Творчество** – эҷодиёт, эҷод.  
**Те** – *инг.* тот.  
**Театр** – театр.  
**Тезис** – пешнавис.  
**Текст** – матн.  
**Текстиль** – матоъҳо, газвор.  
**Текстильный** – бофандагӣ; **текстильная фабрика** – фабрикаи бофандагӣ.  
**Текущий** – ҷорӣ; **текущие дела** – корҳои ҷорӣ; **на текущем счету** – ба ҳисоби ҷорӣ.  
**Телевизионный** – телевизионӣ; **телевизионные передачи** – намоишҳои телевизионӣ.  
**Телевизор** – телевизор.  
**Телега** – аробаи чорчарха.  
**Телеграмма** – телеграмма; **дать телеграмму** – телеграмма додан.  
**Телеграф** – телеграф.  
**Телеграфировать** – телеграф кардан.  
**Телёнок** – гӯсола.  
**Телераздача** – намоиши телевизионӣ.  
**Телестудия** – студияи телевизионӣ.  
**Телефон** – телефон; **говорить по телефону** – бо телефон гап задан.  
**Телефонистика** – телефончӣ (зан).  
**Телефонный** – телефонӣ, ...и телефон; **телефонный звонок** – занги телефон; **телефонный разговор** – гуфтугӯи теле-

фонӣ; **телефонная книга** – китоби рӯйхати телефондорон.  
**Телефограмма** – телефонограмма (хабаре, ки матнаш бо телефон дода шуда бошад).  
**Телецентр** – маркази телевизион.  
**Тело** – ҷисм, тан.  
**Телятина** – гӯшти гӯсола.  
**Тем пайвандак** – ҳамон қадар, бо ҳамон; **чем больше, тем лучше** – ҳар қадар зиёд бошад боз беҳтар;  
**Тем не менее** – ба ҳар ҳол, бо вучуди он; **тем более, что** – хусусан, ки алаҳусус; **тем временем** – то он вақт.  
**Тема** – мавзӯ.  
**Темнеть** – торик шудан; **зимой быстро темнеет** – зимистон рӯз зуд торик мешавад.  
**Темнота** – торикӣ.  
**Тёмный** – торик; **тёмная комната** – хонаи торик; **сиёҳтоб**; **тёмный костюм** – костюми тираранг (сиёҳча);  
**Тёмные очки** – айнаки сиёҳ.  
**Темп** – суръат.  
**Темперамент** – мизоч.  
**Температура** – ҳарорат; **таб**; **повышенная температура** – таби баланд; **мерить температуру** – температураро санҷидан.  
**Тенистый** – серсоя, соянок.  
**Теннис** – теннис (як навъ тӯббозӣ); **настольный теннис** – тенниси рӯймизӣ.  
**Тень** – соя, ҷои соя.

**Теоретический** – назариявӣ, назарӣ.

**Теория** – назария.

**Теперь** – акнун, ҳозир.

**Тепло** – гармӣ.

**Тепло** – гарм; **тепло одеться** – либоси гарм пӯшидан; **сегодня тепло** – имрӯз ҳаво гарм аст.

**Теплота** – гармӣ, ҳарорат.

**Теплоход** – теплоход (навъи киштӣ).

**Тёплый** – гарм; ширгарм.

**Тереть** – соидан, молидан; **тереть глаза** – чашмо молидан; тарошидан; задан; **сапог трёт ногу** – мӯза пойро мезанад.

**Терзать** – азоб додан.

**Термин** – истилоҳ.

**Термометр** – термометр, ҳароратсанҷ.

**Терпеливый** – босабр.

**Терпение** – сабр, тоқат.

**Терпеть** – сабр кардан, тоқат кардан; **терпеть поражение** – шикаст хӯрдан.

**Терпеться; мне не терпится** – тоқат надорам.

**Терраса** – айвон, пешайвон.

**Территория** – хок, ҳудуд.

**Терять** – гум кардан, аз даст додан; **терять сознание** – аз хуш рафтан.

**Тесно; здесь тесно** – ин чо танг аст.

**Теснота** – тангӣ; зичӣ; **в тесноте, да не в обиде** – хонаам коза бошад, дилам тоза бошад.

**Тесный** – танг, зич; **тесная обувь** – пойафзоли танг; наздик, самимӣ; **тесная дружба** – дӯстӣ самимӣ.

**Тесто** – хамир.

**Тесть** – надарарӯс, хусур.

**Тетрадь** – дафтар.

**Тётя** – хола; амма.

**Техник** – техник; зубной техник – дандонсоз.

**Техника** – техника.

**Техникум** – техникум.

**Технический** – техникӣ.

**Течение** – чоришавӣ, равоншавӣ; чараёи; **по течению реки** – бо чараёни дарё; **против течения** – муқобили чараёи; **в течение дня** – дар муддати (давоми) як рӯз; **в течение времени** – бо мурури замон.

**Течь** – равон шудан; гузаштан; чакидан.

**Тёща** – модарарӯс, хушдоман.

**Тигр** – бабр.

**Тип** – тип, навъ, намуна, шакл.

**Типичный** – хос, махсус, типӣ.

**Типовой** – якхела, якқолиба; **типовой проект** – лоиҳаи якқолиба.

**Типография** – матбаа, чопхона.

**Тир** – тир (қои машки тирпаронӣ).

**Тираж** – тираж; **тираж займа** – теъдоди вомбарг.

**Тираж** – микдори чизи чопшуда.

**Тире** – тире, аломати тире (–).

**Тиф** – арақӣ, домана.  
**Тихий** – паст; тихий голос – овози паст; ором, хомӯш; тихая погода – ҳавои ором; оҳиста, сусти; **идти тихим шагом** – оҳиста қадам мондан.  
**Тише** – пасттар, оҳистатар.  
**Тишина** – оромӣ, хомӯшӣ.  
**Ткань** – матоъ.  
**Ткань** – бофтан.  
**Тлеть** – пӯсидан; дуд карда сӯхтан.  
**Тля** – ширинча.  
**То** – он вақт, он гоҳ, дар он сурат; то..., то... гоҳ..., гоҳ....  
**Товарь** – мол; **товары широкого потребления** – молҳои серма-сриф, молҳои серистеъмол.  
**Товарищ** – рафиқ, ҷӯра.  
**Товарный**: **товарный вагон** – вағони боркаш; **товарный склад** – анбори мол.  
**Тогда** – он вақт, он гоҳ; сонӣ, пас аз он.  
**То есть (т.е)** – яъне.  
**Тоже** – ҳам, ҳамчунин.  
**Ток** – ток; **электрический ток** – токи электрик.  
**Ток** – хирмангоҳ, хирманҷой.  
**Токарь** – харрот.  
**Толк** – маънӣ; **фоида, нафъ; без толку** – бе фоида.  
**Толкать, толкнуть** – тела додан, ба пеш тела додан.  
**Толковый** – бомаънӣ, бофаҳм; **тафсирий; толковый словарь** – лугати; тафсирий.  
**Толочь** – кӯфтан.

**Толпа** – тӯдаи одамон; тӯда.  
**Толпиться** – чамъ шудан; тӯда шудан.  
**Толстеть** – фарбеҳ шудан, тануманд шудан.  
**Толстый** – фарбеҳ, тануманд; **гафс; толстая книга** – китоби гафс.  
**Толчок** – зарб, такон, тела; **толчок при землетрясении** – зарбаи зери заминӣ дар вақти зилзила.  
**Толщина** – гафсӣ, фарбеҳӣ.  
**Только** – танҳо, фақат; **только два дня** – фақат ду рӯз; **хамин, ки; я приду, только не сейчас** – ман меоям, лекин ҳозир не; **только что** – навакак, ҳозир; **лишь только..., как только...** – хамин ки...  
**Том** – чилд.  
**Тон** – савт, оҳанг, парда; **высокий тон** – оҳанги баланд (дар муз).  
**Тонкий** – борик, тунук; **тонкая тетрадь** – дафтари тунук; **нозук; тонкий запах** – бӯи ла-тиф; баланд (дар бораи овоз).  
**Тонна** – тонна.  
**Тоннель** – нақб, роҳи зерикӯҳӣ (ё зеризаминӣ).  
**Тонуть** – гарк шудан, гӯтидан.  
**Тонить** – алов даргирондан; об кардан (равганро).  
**Тонить** – гарк кардан.  
**Топливо** – сӯзишворӣ.  
**Тополь** – дарахти сафедор; ар-ар.

- Топор** – табар.
- Топать** – пойкӯбӣ, позанӣ, по кӯфтан.
- Топтать** – пахш кардан, зери по кардан, поймол кардан.
- Торговать** – савдо кардан, хариду фурӯш кардан.
- Торговля** – савдо, хариду фурӯш, тичорат.
- Торговый** – тичоратӣ, ...и савдо; **торговый флот** – флоти тичоратӣ; **торговое соглашение** – шартномаи тичоратӣ.
- Торжественный** – тантананок, ботантана.
- Торжество** – иди тантананок, иди галаба, чашн.
- Тормоз** – монё, халал.
- Тормозить** – монё шудан.
- Торопить** – шитоб кунондан, ҳадаҳа кардан, тезондан.
- Торопиться** – шитофтан, телба шудан, саросема шудан.
- Торчать** – рост истодан, аз даруни чизе намоён шуда истодан; **из кармана торчит карандаш** – аз киса қалам намоён шуда истодааст.
- Тоска** – гам, гусса, дилгири, хасрат.
- Тоскливый** – гамгин, пургусса; дилгир, зикқунанда.
- Тосковать** – гам хӯрдан, зик шудан.
- Тост** – тост, нӯшбод, нутқ эрод карда қадах бардорӣ ба шарафи касе ё чизе; **провозгласить тост за чьё-либо здоро-**
- вье** – ба саломатии касе нутқ эрод карда қадах бардоштан.
- Тот (та, от, те)** – он, ҳамон; тот человек – ҳамон одам; **та книга** – он китоб; **то здание** – он бино; **те студенты** – он студентҳо; **тот же самый** – худи ҳамон; **тот, кто** – ҳамон кас; **тот, который** – ҳамон ки.
- Тотчас** – ҳамон соат.
- Точить** – тез кардан, чарх доштан.
- Точка** – тезқунӣ, чархдорӣ.
- Точка** – нукта; **точка - знак препинания** – нукта аломати истаст; **точка зрения** – нуктаи назар.
- Точно** – айнан, нукта ба нукта.
- Точность** – айнан будан, аниқӣ, ростӣ, дурустӣ.
- Точный** – аниқ, ҳақиқӣ, сахех; **точный перевод** – тарҷимаи сахех; боинтизом, батартиб; **точный человек** – одами боинтизом.
- Точь-в-точь** – айнан.
- Тошнить** – дил бечо шудан; **меня тошнит** – дилам бечо шуда истодааст.
- Тошнота** – дилбечошавӣ, дилбеҳузуршавӣ.
- Тощий** – логар, хароб, коҳида.
- Трава** – алаф, гиёҳ.
- Трагедия** – фоҷиа.
- Традиция** – анъана, урфу одат.
- Традиционный** – анъанавӣ, одатшуда.
- Трактор** – трактор.

- Тракторист** – тракторчӣ.
- Трамвай** – трамвай.
- Транзисторный: транзисторный приёмник** – приёмники транзистор.
- Трансляция** – транслятсия, бо радио гирифташунавоӣ.
- Транспорт** – нақлиёт; **железнодорожный транспорт** – нақлиёти роҳи оҳан.
- Трап** – нардбони киштӣ, пули байни киштию хушкӣ.
- Трага** – харчкунӣ, сарфкунӣ, харч, сарф.
- Тратить** – харч кардан, сарф кардан.
- Траур** – мотам, азо; **носить траур** – азодорӣ.
- Траурный** – мотамӣ, азогӣ.
- Требование** – талабот, талаб; **по требованию** – аз рӯи талаби...
- Требовать** – талаб кардан.
- Требоваться** – даркор будан, лозим будан; **на это много времени не требуется** – ба ин вақти бисёр сарф намешавад.
- Тревога** – хаяҷон; огохкунӣ; сигналдихӣ.
- Тревожить** – ба хаяҷон овардан, безобита кардан.
- Тревожиться** – ба хаяҷон омадан, ташвиш кашидан.
- Тревожный** – хаяҷоннок, нотинҷ.
- Трезвый** – хушёр.
- Тренер** – тренер, мураббӣ.
- Трение** – молиш, соиш.
- Тренировать** – машқ кардан, омӯхта кардан.
- Тренироваться** – худро одат кундан.
- Тренировка** – машқкунӣ, машқкунонӣ; машқ.
- Трепет** – ларзиш, тапиш; тарсу ларз.
- Трепетать** – ларзидан.
- Треск** – қарс-курс, чарс-чурс.
- Трескаться, треснуть** – қарсӣ карда шикастан, торс қафидан.
- Третий** – сеюм.
- Треть** – сеяк, аз се як.
- Треугольник** – секунча.
- Треугольный** – секунча.
- Трёхэтажный** – сскабата, сеошёна.
- Трещать** – шартос задан.
- Трещина** – шикоф.
- Три** – се.
- Трибуна** – минбар, трибуна.
- Тридцатый** – сиюм.
- Тридцать** – сӣ.
- Трижды** – се бор, се қарат.
- Трикотаж** – трикотаж.
- Трикотажный** – трикотажӣ, ...и трикотаж.
- Тринадцать** – сездах.
- Триста** – сесада.
- Триумф** – тантанаи зафар.
- Трогательный** – таъсиркунанда, таъсирбахш.
- Трогать** – *инг.* тронуть.
- Трогаться** – *инг.* тронуться.
- Трое** – се, сето, се нафар.

- Тройка** – фойтони сеаспа; баҳои се.
- Тройной** – сечанд, се баробар зиёд.
- Тронуть** – даст расондан, даст кофтан, расидан.
- Тронуться** – аз ҷои худ ҷунбидан, ҳаракат кардан.
- Тропа, тропинка** – пайраҳа.
- Тростник** – най; **сахарный тростник** – найшакар.
- Тротуар** – пайраҳа, роҳи пиёдагарди ду тарафи кӯча.
- Труба** – кубур; мӯри, дудкаш, карнай; **водопроводная труба** – кубури водопровод; карнай.
- Трубка** – найча; гӯшак; **телефонная трубка** – гӯшаки телефон.
- Труд** – меҳнат, кор; **умственный труд** – меҳнати ақлӣ (фикрӣ); **физический труд** – меҳнати ҷисмонӣ; асар; **с трудом** – ба зӯр.
- Трудиться** – меҳнат кардан, кор кардан.
- Трудность** – мушкили, душворӣ, сахтӣ.
- Трудный** – душвор, мушкил.
- Трудовой** – меҳнатӣ, ...и меҳнат; **трудовой стаж** – собикаи меҳнатӣ; **трудовая дисциплина** – интизоми меҳнат; **трудовая книжка** – дафтарчаи меҳнатӣ.
- Трудодень** – рӯзи меҳнат.
- Трудоспособность** – қобилияти меҳнатӣ.
- Трудоспособный** – қобили меҳнат.
- Трудоустройство** – бо кор таъминкунӣ.
- Трудящийся** – меҳнаткаш, меҳнаткунанда; **трудящиеся массы** – оммаи меҳнаткашон.
- Труп** – ҷасади мурда, майит.
- Труппа** – труппа, хайати артистон.
- Трус** – тарсончак, буздил.
- Трусливый** – тарсончак, буздил.
- Трусость** – тарсончакӣ.
- Трусы** – эзорча.
- Тряпка** – латта.
- Трясти** – ҷунбондан, такондан, афшондан; **трясти ковёр** – қолинро афшондан; ларзондан; **трясти головой** – сар ҷунбондан.
- Трястись** – ҷунбидан; ларзидан.
- Туалет** – либос, сару по; хочатхона.
- Туберкулёз** – дарди сил.
- Туда** – ба он ҷо, ба он тараф.
- Туземный** – маҳаллӣ.
- Туловище** – тан, тана.
- Туман** – туман.
- Туманный** – тумангирифта, тумандор; ...и туман.
- Тунеедец** – муфтхӯр.
- Туннель** – нақб.
- Тупик** – кӯчаи сарбаста; **стать в тупик** – гаранг шуда мондан.
- Тупой** – кунд; **тупой нож** – корди кунд;
- Тупой человек** – одами кундзехн.

**Турецкий** – туркй, ...и Туркия.  
**Туризм** – туризм, саёхат, чаҳон-гардй.  
**Турист** – турист, сайёх.  
**Туркмен** – туркман.  
**Туркменский** – туркман.  
**Турок** – турк.  
**Турнир** – турнир, мусобиқа.  
**Тусклый** – тира, хира; тусклый свет – равшании хира.  
**Тут** – дар ин чо; кто тут? – ин чо кист?  
**Туфли (туфля)** – туфлй; домашние туфли – туфлии сарипо.  
**Тухлый:** тухлое яйцо – тухми палагда.  
**Туча** – абр, абри сиёх.  
**Тушить** – хомӯш кардан, куштан (аловро).  
**Тщательный** – бо дикқат, чиддй, пухта.  
**Тщеславие** – шӯхрат парастй, каттагй.  
**Тщеславый** – шӯхратпараст, магурур.  
**Тщетный** – бефоида, бехуда.  
**Ты (тебя, тебе, тобой, о тебе)** – ту; ты там был (была)? – ту он чо будй? от тебя – аз ту; я видел тебя – ман туро дидам; к тебе – ба пеши ту; тобой недовольны – бо ту норозй; с тобой – бо ту, ту катй; о тебе – дар бораи ту.  
**Тыква** – каду.  
**Тыл** – ақибгоҳ; в тылу врага – дар ақибгоҳи душман.  
**Тысяча** – ҳазор.

**Тьма** – торикй.  
**Тюк** – той.  
**Тюль** – тӯр; занавес из тюля – пардаи тӯрй.  
**Тюрьма** – хабсхона, маҳбас.  
**Тюфяк** – матрас, бистар.  
**Тяжело** – сахт, вазнин; он тяжело болен – вай касали сахт аст; сахт аст, душвор аст; мне тяжело нести эти вещи – ин чизхоро бурдан барои ман вазнинй мекунад.  
**Тяжёлый** – вазнин; тяжёлый ящик – куттии вазнин; мушкил, душвор, сахт; тяжёлый труд – меҳнати вазнин; тяжёлый человек – одами дуруштурумила;  
**Тяжёлая промышленность** – сааноати вазнин.  
**Тяжесть** – вазнинй, гаронй; тяжесть ноши – вазнинии бор.  
**Тяжкий** – сахт, вазнин, гарон; тяжкая ноша – бори гарон, бори вазнин.  
**Тянуть** – кашидан, кашола кардан; тянуть за рукав – аз остин кашола кардан; не тяни с ответом – чавобро ба таъхир наандоз; кашол додан; тӯл кашондан.  
**Тянуться** – кашола шудан, ёзидан; кашол ёфтан, тӯл кашидан.

# У

**У** – (*пешоянд*) дар назди..., дар пеши...; стол стоит у окна – стол дар назди тиреза истодааст, дар, дар дасти...; у меня нет этой книги – ин китоб дар дасти ман нест; у нас в стране – дар мамлакати мо; аз; спросить у учителя – аз муаллим пурсидан; у меня болит зуб – дандонам дард мекунад.

**Убегать** – *ниг.* убежать.

**Убедительный** – боварибахш.

**Убедить** – бовар кунондан, боварӣ ҳосил кунондан; розӣ кардан.

**Убедиться** – бовар кардан, боварӣ ҳосил кардан.

**Убежать** – гурехтан, гурехта рафтан.

**Убеждать** – *ниг.* убедить.

**Убеждаться** – *ниг.* убедиться.

**Убеждение** – боваркунонӣ, боварӣ ҳосилкунонӣ, ақида.

**Убежище** – паноҳгоҳ, паноҳ.

**Убивать** – *ниг.* убить.

**Убийство** – кушиш, одамкушӣ, қатл, куштор

**Убийца** – кушанда, одамкуш, қотил.

**Убирать** – *ниг.* убрать.

**Убить** – куштан, қатл кардан.

**Убор, головной убор** – телпак.

**Уборка** – гундориш, чамъоварӣ; **уборка урожая** – ҳосилгун-

дорӣ, рӯбучин; **уборка комнаты** – рӯбу чини хона.

**Уборная** – халочо, хочатхона.

**Уборочный: уборочная кампания** – маъракаи ҳосилгундорӣ.

**Уборщица** – фаррошзан, рӯбу-чинкунанда (зан).

**Убрать** – бардоштан, гундоштан; **убрать урожай** – ҳосил гундоштан; ба тартиб даровардан, рӯбучин кардан, ороиш додан, зинат додан.

**Убывать** – *ниг.* убыть.

**Убыток** – зиён, зарар; **возместить убытки** – товодан додан.

**Убыть** – кам шудан, паст шудан; **вода убyla** – об паст шуд.

**Уважаемый** – мӯҳтарам; **уважаемый товарищ** – рафики мӯҳтарам.

**Уважать** – ҳурмат кардан, иззат кардан.

**Уважение** – ҳурмат, иззат; **из уважения к вам** – ба хотири шумо.

**Уведомить** – огоҳ кардан, хабар додан.

**Уведомление** – огоҳкунӣ, огоҳӣ.

**Уведомлять** – *ниг.* уведомить.

**Увезти** – бурдан, кашондан, гирифта бурдан (савора).

**Увеличивать** – *ниг.* увеличить.

**Увеличиваться** – *ниг.* увеличиться.

**Увеличить** – зиёд кардан, васеъ кардан, калон кардан, ёзонидан.

- Увеличиться – зиёд шудан, ва-  
сеъ шудан, калон шудан,  
афзудан.
- Уверенность – боварӣ, дилпури.
- Уверенный – дилпур, боваридо-  
шта.
- Увести – бурдан, гирифта бур-  
дан.
- Увидать, увидеть – дидан.
- Увлечательный – хавасангез,  
шавқовар, дилкаш.
- Увлечаться – *ниг.* увлечься.
- Увлечение – саргармӣ, шавку  
завк.
- Увлечься – ба чизе дода шудан,  
саргарм шудан, ошиқ шудан.
- Уводить – *ниг.* увести.
- Увозить – *ниг.* увезти.
- Уволить – бекор кардан, холи  
кардан, аз кор холи кардан.
- Уволиться – холи шудан, озод  
шудан, баромадан (аз кор).
- Увольнение – бекоркунӣ, холи-  
кунӣ.
- Увольнять – *ниг.* уволить.
- Увольняться – *ниг.* уволиться.
- Увы! – афсӯс, хайф!
- Угадать, угадывать – ёфтан, пай  
бурдан.
- Угар – губор, губори ангишт.
- Угасать, угаснуть – хомӯш шу-  
дан; костёр угас – алов (гул-  
хан) мурд.
- Углекислый: углекислый газ  
– гази ангишт.
- Углерод – углерод, карбон.
- Углубить – чукуртар кардан,
- Углубиться – чукуртар шудан,  
фуру рафтан (ба фикр).
- Углубление – чуқурӣ, пастхамӣ.
- Углублять – *ниг.* углубить.
- Углубляться – *ниг.* углубиться.
- Угнетать – зулм кардан, ситам  
кардан.
- Угнетение – зулмкунӣ, ситам-  
кунӣ, зулм, ситам.
- Угнетённый – мазлум, ситам-  
каш.
- Уговаривать – *ниг.* уговорить.
- Уговариваться – *ниг.* уговорить-  
ся.
- Уговорить – бовар кунондан,  
гап маъкул кунондан.
- Уговориться – қарор додан, ба  
як қарор омадан.
- Угодить – маъкул гардидан, пи-  
санд шудан.
- Угодно: что угодно – чӣ ки  
хоҳад; как угодно – чӣ хел ки  
хоҳед; какой угодно – кадоме  
ки бошад; где угодно – дар  
кучое ки хоҳед; когда угодно  
– кадом вакте ки хоҳед.
- Угождать – *ниг.* угодить.
- Угол – кунҷ, гӯша, бурҷак; на  
углу – дар сари кӯча; за углом  
– дар хамгашти кӯча.
- Уголовный – ҷиноятӣ; уголов-  
ный кодекс – кодекси ҷино-  
ятӣ; уголовное преступление  
– ҷиноят; уголовный розыск  
– идораи кофтукови ҷиноят.
- Уголок – гӯша, кунҷак; красный  
уголок – гӯшаи сурх.

**Уголь** – ангишт; **каменный уголь** – ангиштсанг.

**Угольный** – ангиштӣ, ... и ангишт; **угольная шахта** – кони ангишт.

**Угостить, угощать** – зиёфат кардан, меҳмон кардан.

**Угощение** – зиёфат.

**Угрожать** – тарсондан, дӯғ задан.

**Угроза** – пӯписа, дӯғ, хавф, хатар.

**Угрызение** – азоб; **угрызение совести** – азоби вичдон.

**Угрюмый** – туршрӯй, бадкавок.

**Удаваться** – *ниг.* удался.

**Удалить** – дур кардан, дур бурдан; **дуртар бурдан**, берун кардан, кандан, кашидан; **удалить зуб** – дандонро кандан.

**Удалиться** – дур шудан, рафтан.

**Удалять** – *ниг.* удалить.

**Удаляться** – *ниг.* удалиться.

**Удар** – зарб, зарба, заниш; **нанести удар** – зарба задан; **солнечный удар** – офтоб бардошта аст.

**Ударение** – зада, аломати зада дар болои ҳарфи заданок; **поставить ударение** – аломати задаро мондан.

**Ударить, ударять** – задан, зарба расондан.

**Удариться** – бархӯрдан, задан, зада гирифтан.

**Ударять** – *ниг.* удариться.

**Удаться** – муяссар шудан, муваффақиятнок баромадан; **опыт вполне удался** – таҷриба муваффақиятнок баромад.

**Удача** – барори кор, муваффақият.

**Удачный** – барорнок, муваффақиятнок.

**Уделять, уделить** – чудо кардан, додан; **уделять большое внимание** – диққати бисёр додан.

**Удержать** – доштан, нигоҳ доштан.

**Удержаться** – истодан, истода тавонистан, худдорӣ кардан.

**Удерживать** – *ниг.* удержать.

**Удерживаться** – *ниг.* удержаться.

**Удивительный** – ачиб, ҳайратангез.

**Удивить** – ҳайрон кардан, ба ҳайрат овардан.

**Удивиться** – ҳайрон шудан, ба таачҷуб мондан.

**Удивление** – таачҷуб, ҳайрат.

**Удивлять** – *ниг.* удивить.

**Удивляться** – *ниг.* удивиться.

**Удила** – оҳани лачом.

**Удирать** – *ниг.* удрать.

**Удить** – бо шаст моҳӣ гирифтан, моҳӣ доштан.

**Удлинить, удлинять** – дарозтар кардан.

**Удобный** – боб, кулай, соз.

**Удобрение** – поруандозӣ, нуриандозӣ, пору, нури; **минеральные удобрения** – нуриҳои маъданӣ

- Удобрить, удобрять** – пору андохтан, нури андохтан.
- Удобство** – кулай.
- Удовлетворение** – конешави, хурсанди; с удовлетворением – бо хурсанди.
- Удовлетворительный** – қаноатбахш.
- Удовлетворить** – конеш кунондан, рози қардан; **удовлетворить просьбу** – хошиши касеро ба чо овардан.
- Удовлетвориться** – қаноат қардан, конеш шудан, рози шудан.
- Удовлетворяет** – *ниг.* удовлетворить.
- Удовлетворяются** – *ниг.* удовлетвориться.
- Удовольствие** – хурсанди, лаззат, завқ; с большим удовольствием – бо камоли хурсанди.
- Удостоверение** – шаходатнома; **удостоверение личности** – шаходатномаи шахси.
- Удостоверить, удостоверить** – тасдиқ қардан; **удостоверить подпись** – имзои касеро тасдиқ қардан.
- Удочка** – шаст.
- Удрать** – ғоиб шудан, гурехтан.
- Удушливый** – хафақунанда, нафасгардон, бугиқунанда.
- Уезжать, уехать** – рафтан (савора).
- Уж 1** – баҳтур (номи баъзе морҳои бе захр).
- Уж 2** – *ниг.* уже, ҳиссача аллакай, кайҳо; **не так уж плохо** – он қадар ҳам бад не.
- Ужалить** – неш задан, газидан, захр задан.
- Ужас** – даҳшат, воҳима.
- Ужасный** – даҳшатнок, воҳиманок.
- Уже** – аллакай, кайҳо; **вы уже обедали?** – аллакай шумо хӯрок хӯрдед?
- Ужин** – хӯроқи шабона.
- Ужинать** – хӯроқи шом хӯрдан.
- Узаконить** – қонунӣ қардан.
- Узбек** – ўзбак.
- Узбекский** – ўзбакӣ, ... ўзбак.
- Узда** – лачом.
- Узел** – гирех, тугун.
- Узкий** – танг, борик, камбар.
- Узнавать, узнать** – доништан, фаҳмидан, шинохтан.
- Узор** – нақш, нақшунигор.
- Узы: узы дружбы** – риштаи дӯстӣ.
- Уйти** – рафтан, баромада рафтан.
- Указ** – фармон.
- Указание** – нишондод, дастур.
- Указатель** – нишондиҳанда, аломат.
- Указать, указывать** – нишон додан.
- Укладывать** – *ниг.* уложить.
- Укладываться** – *ниг.* уложиться.
- Уклон** – нишеб, нишебӣ, тамоюл; **школа с техническим уклоном** – мактабе, ки тамоюли техниқӣ дорад.

**Укол** – халондан; укол иголкой – сўзанзанй, укол.

**Укорачивать** – *ниг.* укоротить.

**Укорениться, укореняться** – реша гирифтан, реша давондан, одат шудан, чойгир шудан.

**Укоротить** – кўтох кардан.

**Украской** – пинхонй, рустй.

**Украинец** – украин.

**Украинский** – украинй, ... и Украина.

**Украстить** – оростан, ороиш додан.

**Украсить** – дуздидан.

**Украшать** – *ниг.* украсить.

**Украшение** – асбоби ороиш; ёлочные украшения – асбобхои зинати ёлка.

**Укрепить** – маҳкам кардан, сахт кардан.

**Укреплять** – *ниг.* укрепить.

**Укроп** – шибит.

**Укрывать** – *ниг.* укрыть.

**Укрываться** – *ниг.* укрыться.

**Укрыть** – пўшидан, пўшондан, пинхон кардан.

**Укрыться** – болои худро пўшондан, пинхон шудан.

**Уксус** – сирко.

**Укус** – газидан, нешзанй.

**Укусить** – газидан, неш задан.

**Уладить, улаживать** – баробар кардан, соз кардан, дуруст кардан, ба роҳ мондан.

**Улей** – куттии занбўри асал.

**Улетать, улететь** – парида рафтан, паридан; самолёт улетел

на север – самолёт ба шимол парида рафт.

**Улика** – тўкумшуллук.

**Улица** – кўча; на улице – дар кўча.

**Уличный** – кўчагй, ... и кўча; уличное движение – рафтуой дар кўча.

**Уложить** – хобондан, хоб равондан, чо кардан, гунчондан, чидан.

**Улучшать** – *ниг.* улучшить.

**Улучшаться** – *ниг.* улучшиться.

**Улучшить** – бехтар кардан.

**Улучшиться** – бехтар шудан.

**Улыбаться** – табассум кардан.

**Улыбка** – табассум.

**Улыбнуться** – *ниг.* улыбаться.

**Ум** – ақл, хирад, фаҳм, зехн; прийти на ум – ба фикр омадан.

**Умелый** – мохир, кордон.

**Умение** – маҳорат, ўхдабарой, кордонй.

**Уменьшать** – *ниг.* уменьшить.

**Уменьшаться** – *ниг.* уменьшиться.

**Уменьшить** – кам кардан, хурд кардан.

**Уменьшиться** – кам (тар) шудан, хурд (тар) шудан.

**Умеренный** – мўтадил, миёна; умеренный климат – обу ҳавои мўтадил, иклими мўтадил.

**Умереть** – мурдан, вафот кардан.

- Уместный** – бамаврид, ба вакташ.
- Уметь** – тавонистан.
- Умирать** – *ниг.* умереть.
- Умножать** – *ниг.* умножить.
- Умножение** – зарб, зарбзанӣ, **таблица умножения** – чадвали зарб.
- Умножить** – зарб задан, зиёд кардан.
- Умный** – оқил, боақл доно.
- Умолкать, умолкнуть** – хомӯш шудан, чим шудан.
- Умолять** – зорӣ кардан, илтимос кардан.
- Умывальник** – дастшӯяк.
- Умывать** – *ниг.* умыть.
- Умываться** – *ниг.* умыться.
- Умыть** – шустан, сару рӯи касеро шустан.
- Умыться** – сару рӯи худро шустан.
- Умышленно** – касдан, дидаву дониста.
- Унести** – бурдан, гирифта бурданю
- Универмаг** – мағозаи молҳои гуногун.
- Университет** – университет, донишгоҳ
- Унижать** – *ниг.* унизить.
- Унижаться** – *ниг.* унизиться.
- Унижение** – хоршавӣ, хоркунӣ, хорӣ.
- Унизить** – обрӯи касеро резондан, хор кардан.
- Унизиться** – обрӯи худро резондан, худро хор кардан.
- Уничтожать** – *ниг.* уничтожить.
- Уничтожение** – несткунӣ, нобудкунӣ.
- Уничтожить** – нест кардан, нобуд кардан.
- Уносить** – *ниг.* унести.
- Унывать** – ноумед шудан, маъюс шудан.
- Унылый** – гамгин, маъюсона, ноумедона.
- Упадок** – пастравӣ, таназзул; **приходить в упадок** – таназзул кардан, сустӣ, бемадорӣ.
- Упаковать, упаковывать** – пачонда бастан, бастан.
- Упасть** – афтидан, галтидан.
- Уплата** – адокунӣ, пардохт; **уплата долга** – адои қарз, адокунии қарз.
- Уплатить, уплачивать** – додан, пардохтан; **уплатить членские взносы** – ҳаққи аъзогиро додан.
- Уполномоченный** – вақил, намоянда.
- Уполномочивать, уполномочить** – вақил кардан.
- Упомянуть, упомянуть** – ном бурдан, зикр кардан.
- Упорный** – саҳт, саботқорона, собитқадам; **упорный человек** – одами якрав.
- Упорство** – сабот, истодагарӣ.
- Употребительный** – истеъмолшаванда.
- Употребить** – истеъмол кардан, қор фармудан.

- Употребление** – истеъмолкунӣ, бакорбарӣ; **выйти из употребления** – аз истеъмол баромадан.
- Употреблять** – *инг.* употребить.
- Управление** – идора.
- Управлять** – идора кардан, роҳбарӣ кардан; **управлять автомашиной** – автомобилро идора кардан.
- Управляющий** – мудир.
- Упражнение** – машқ, машқкунӣ, тамрин.
- Упражняться** – машқ кардан.
- Упростить, упрощать** – беқор кардан, барҳам додан.
- Упрёк** – таъна, маломат, сарзаниш.
- Упрекать, упрекнуть** – таъна задан, сарзаниш кардан.
- Упростить, упрощать** – содда кардан, осон кардан.
- Упругий** – чандир, таранг, ёзанда, эластикӣ.
- Упрямство** – яқравӣ, гарданшаҳӣ.
- Упрямый** – яқрав, гарданшаҳ.
- Упущение** – кӯтоҳӣ, камбудӣ, хато.
- Ураган** – тундбод, тӯфон.
- Урна** – куттӣ, ахлоткуттӣ.
- Уровень** – сатҳ; **уровень моря** – сатҳи баҳр, дараҷа, савия; **жизненный уровень** – савияи зиндагӣ.
- Урожай** – ҳосил, маҳсул.
- Урожайность** – ҳосилнокӣ, серҳосилӣ.
- Уроженец** – таваллудшудаи ягон ҷой.
- Урок** – дарс.
- Урон** – зарар, зиён, талаф, хисорот.
- Уронить** – афтондан, ғалтондан.
- Усадить, усаживать** – шинондан.
- Усваивать, усвоить** – аз худ кардан, омӯхтан, ҳазм кардан.
- Усердие** – ғайрат, кӯшиш.
- Усердный** – боғайрат, ғайратнок, кӯшишкунанда.
- Усиливать** – *инг.* усилить.
- Усилие** – кӯшиш, зӯрзанӣ.
- Усилить** – пурқувваттар кардан.
- Ускорить, ускорять** – тезондан.
- Уславливаться** – *инг.* условиться.
- Условие** – шарт; **при условии** – ба шарте ки..., шароит; **природные условия** – шароити табиӣ; **создать все условия для работы** – барои қор ҳама шароитро муҳайё кардан.
- Условиться** – шарт кардан, гуфтугӯзор кардан.
- Условный** – шартӣ; **условный знак** – аломати шартӣ.
- Услуга** – хизмат, ёрӣ, мадад; **оказывать услугу** – хизмат расондан.
- Услыхать, услышать** – шунавидан.
- Усмехаться, усмехнуться** – хандидан, табассум кардан.
- Успешка** – табассум, лабханд.

**Усмирить, усмирать** – ром кардан, ором кардан.

**Усмотрение** – ихтиёр; **на усмотрение ...** – ба ихтиёри...; **по усмотрению** – мувофиқи ихтиёр.

**Уснуть** – хобидан, хоб рафтан.

**Усовершенствовать** – мукаммал кардан.

**Успевать, успеть** – расида тавонистан, фурсат ёфтан.

**Успех** – муваффақият, пешрафт; **делать успехи** – муваффақият ёфтан; **как ваши успехи?** – пешрафти коратон чӣ тавр?, **корҳои шумо чӣ тавр?**

**Упешный** – бомуваффақият, муваффақиятнок.

**Успокаивать** – *ниг.* успокоить.

**Успокаиваться** – *ниг.* успокоиться.

**Успокоить** – ором кардан, хо-мӯш кардан, тасалло додан.

**Устав** – устав, низомнома; **устав партии** – низомномаи ҳизб

**Уставать** – *ниг.* устать.

**Усталость** – мондағӣ, шалпарӣ.

**Усталый** – мондашуда, шалпар.

**Устанавливать, установить** 1.

– шинондан, дуруст кардан; **установить связь** – алоқа бастан; 2. муқаррар кардан, муайян кардан; **установить срок** – мӯҳлат муайян кардан.

**Устарелый** – кӯҳнашуда, аз истеъмол баромада, кӯҳна.

**Устареть** – кӯҳна шудан, аз истеъмол мондан.

**Устать** – монда шудан.

**Устный** – даҳанақӣ.

**Устойчивый** – устувор, пойдор, маҳкам.

**Устоять** – истодан, истода тавонистан, тоқат кардан, тоб овардан.

**Устраивать** – *ниг.* устроить.

**Устраиваться** – *ниг.* устроиться.

**Устранить, устранять** 1. – бар-тараф кардан, барҳам додан, 2. бекор кардан,

**Устроить** – сохтан, соз кардан, ташкил кардан, барпо кардан, ҷойгир кунондан.

**Устроиться** – дуруст шудан, соз шудан, ҷой гирифтан.

**Устройство** – сохт; **общественное устройство** – сохти ҷамъиятӣ; **устройство станка** – сохти дастгоҳ.

**Уступать, уступить** – додан; **уступить дорогу** – роҳ додан, нархи чизеро арзон кардан, гузашт кардан.

**Уступка** – гузашт, гузашткунӣ; **идти на уступки** – гузашт кардан.

**Устье** – резишгоҳ; **устье реки** – резишгоҳи дарё.

**Усы** – мӯйлаб, бурут.

**Усыновить, усыновлять** – ба писарӣ қабул кардан, писар хондан.

**Утварь** – асбобу анҷом, бисот; **домашняя утварь** – асбобу анҷоми рӯзгор.

**Утвердительный** – тасдиққунанда, мусбат.

**Утвердить, утверждать** – тасдиқ кардан; **утвердить план работы** – нақшаи корро тасдиқ кардан.

**Утверждение** – тасдиққунӣ; **утверждение плана работы** – тасдиққунии нақшаи кор, далел, фикр, акида.

**Утереть** – пок кардан.

**Утереться** – рӯи худро пок кардан.

**Утёс** – шухи калон, девораи кӯх.

**Утешать** – *ниг.* утешить.

**Утешаться** – *ниг.* утешиться.

**Утешить** – тасалло додан, дилдорӣ додан.

**Утешиться** – тасалло ёфтан.

**Утирать** – *ниг.* утереть.

**Утираться** – *ниг.* утереться.

**Утихать, утихнуть** – хомӯш шудан, ором шудан.

**Утка** – мурғобӣ, ўрдак.

**Утолить, утолять** – ташнагиро шикастан.

**Утомительный** – хастакунанда; **утомительная дорога** – роҳи хастакунанда.

**Утомить** – монда кардан, хаста кардан, дилгир кардан.

**Утомиться** – монда шудан, хаста шудан.

**Утомление** – мондагӣ, хастагӣ.

**Утомлять** – *ниг.* утомить.

**Утомляться** – *ниг.* утомиться.

**Утонуть** – гарқ шудан, гӯтидан, фуру рафтан.

**Уточнить, уточнять** – аниқ кардан, сахехтар кардан.

**Утренний** – пагоҳӣ, пагоҳирӯзӣ.

**Утро** – пагоҳӣ, субҳ; **по утрам** – пагоҳирӯзҳо, ҳар пагоҳ; **в десять часов утра** – соати даҳи пагоҳӣ; **доброе утро!** С добрым утром! – салом! Субҳ ба хайр!

**Утром** – пагоҳирӯзӣ, пагоҳӣ.

**Утюг** – дарзмол, утгӣ.

**Уха** – моҳишӯрбо.

**Ухаживать** – парасторӣ кардан, нигоҳубин кардан (ба бемор) барои ҷалби диққати касе ба вай лутфу меҳрубонӣ кардан.

**Ухватиться** – доштан, қапидан, часпида гирифтан.

**Ухитриться, ухитряться** – тавонистан, навъе карда аз ўҳдаи коре баромадан.

**Ухо** – гӯш; **сказать на ухо** – ба гӯш гуфтан, гӯшақӣ кардан.

**Уход** – баромадан, рафтан; **время ухода** – вақти рафтан.

**Уход** – нигоҳубин, парвариш, парасторӣ; **уход за больным** – нигоҳубини касалҳо; **уход за посевами** – нигоҳубини киштзор.

**Уходить** – *ниг.* уйти.

**Ухудшать** – *ниг.* ухудшить.

**Ухудшаться** – *ниг.* ухудшиться.

**Ухудшение** – бадтаркунӣ, бадтаршавӣ.

**Ухудшить** – бадтар кардан.

**Ухудшиться** – бадтар шудан.

**Уцелеть** – саломат мондан, безарар мондан.

**Участвовать** – иштирок кардан; **участвовать в выборах** – дар интихобот иштирок кардан.

**Участие** – иштироккунӣ, иштирок, шарик, ширкат; **при участии кого-либо**; бо иштироки касе; **принимать участие** – иштирок кардан, ҳамдардӣ, дилсӯзӣ.

**Участковый** – қитъавӣ; **участковая избирательная комиссия** – комиссияи интихоботи қитъа.

**Участник** – иштироккунанда, иштирокчӣ.

**Участок земли** – қитъаи замин, соҳа; **важный участок работы** – соҳаи муҳими кор.

**Участь** – тақдир, қисмат.

**Учащийся** – хонанда, омӯзанда, бачаи мактабхон; **учащаяся молодёжь** – ҷавонони мактабхон, талаба.

**Учёба** – хониш, омӯзиш.

**Учебник** – китоби дарсӣ.

**Учебный** – таҳсилӣ, таълимӣ; **учебный год** – соли таҳсил; **высшее учебное заведение** – мактаби олий.

**Учение** – хониш, омӯзиш, таълим, таълимот; **учение Ленина** – таълимоти Ленин.

**Ученик** – талаба.

**Ученица** – толиба.

**Учёный** – олим, донишманд, илмӣ; **учёное звание** – унвони

илмӣ; **учёная степень** – дараҷаи илмӣ.

**Учесть** – ба ҳисоб гирифтан, ба назар гирифтан.

**Учёт** – ба ҳисобгириӣ; **учёт товаров** – баҳисобгирии молҳо, рӯйхаткунӣ, ҳисоб; **сняться с воинского учёта** – аз ҳисоби ҳарбӣ баромадан.

**Учётный** – ҳисобӣ, ... ҳисоб; **учётная карточка** – карточкаи ба ҳисобгириӣ.

**Учётчик** – ҳисобчӣ.

**Училище** – омӯзишгоҳ.

**Учитель** – муаллим.

**Учительница** – муаллима.

**Учитывать** – *инг.* учество.

**Учить** – омӯхтан, ёд додан, хондан, ёд гирифтан.

**Учиться** – хондан, омӯхтан.

**Учредить, учредить** – барпо кардан, ташкил кардан, асос гузоштан.

**Учреждение** – идора, ташкилот; **государственное учреждение** – идораи давлатӣ.

**Ушиб** – ҷои задашуда, ҷои латхӯрда.

**Ушибать** – *инг.* ушибить.

**Ушибаться** – *инг.* ушибиться.

**Ушибить** – задан, зада манъ кардан.

**Ушибиться** – лат хӯрдан (и ягон узви бадан).

**Ущелье** – дара.

**Ущерб** – зарар, зиён.

**Уютный** – бароҳат, баҳузур.

**Уяснить, уяснять** – фаҳмидан, аниқ қардан.

## Ф

**Фабрика** – фабрика; **швейная фабрика** – фабрикаи либос-дӯзӣ (дӯзандагӣ).

**Фабричный** – фабриқӣ, ... и фабрика; **фабричная марка** – тамгаи фабрика.

**Фазан** – мурги даштӣ.

**Факел** – машғал.

**Факт** – факт; воқеият; **исторический факт** – факти таърихӣ.

**Фактически** – дар ҳақиқат, ҳақиқатан, воқеан.

**Фактический** – ҳақиқӣ, воқеӣ.

**Факультет** – факултет (шӯъбаи мактаби оӣ).

**Фальсифицировать** – сохтакорӣ қардан.

**Фальшивый** – сохта, қалбақӣ.

**Фамилия** – фамилия; **назвать своё имя и фамилию** – ном ва фамилия худро гуфтан.

**Фантазировать** – хаёлбофӣ қардан.

**Фантазия** – хаёл, хаёли хом

**Фантастический** – афсонавӣ, хаёлӣ.

**Фара** – чароғи пеши автомобил ё паровоз.

**Фаргук** – пешдоман.

**Фарфор** – зарфҳои чинӣ, чинивор.

**Фасад** – тарафи пеши иморат.

**Фасоль** – лӯбиё.

**Фасон** – тарзи буриши либос.

**Фашизм** – фашизм.

**Фашист** – фашист.

**Февраль** – феврал.

**Федерация** – федератсия (давлате, ки аз якчанд давлатҳои муттаҳидшудаи мустақилиборат бошад).

**Фейерверк** – мушакпарронӣ, мушакбозӣ.

**Фельдшер** – фелдшер, дастёри духтур.

**Фельетон** – фелетон.

**Ферма** – ферма; **животноводческая ферма** – фермаи чорводорӣ.

**Фестиваль** – фестивал.

**Фехтовать** – шамшербозӣ қардан.

**Фиалка** – бунафша.

**Фигура** – андом, қадду комат.

**Фигурный: фигурное катание на коньках** – ракси болои ях.

**Физик** – физик.

**Физика** – физика.

**Физиология** – физиология (илм дар бораи ҷараёнҳои ҳаёти организм).

**Физический** – физикӣ, ... и физика; **физическая лаборатория** – озмоишгоҳи физика; **чисмонӣ, физический труд** – меҳнати ҷисмонӣ.

**Физкультура** – варзиш.

**Физкультурник** – варзишгар.

**Фиктивный** – сохта, бардурӯғ.

- Филиал** – шўъбаи ягон муассиса ё ташиқилоти калон.
- Филин** – бум.
- Филолог** – филолог, мутахассиси филология.
- Филологический** – ...и филология, филологӣ.
- Филология** – филология (илм дар бораи забон ва адабиёт).
- Философ** – философ, файласуф.
- Философия** – философия, фалсафа.
- Философский** – философӣ, фалсафӣ.
- Фильм** – филм; **художественный фильм** – филми бадеӣ; **цветной фильм** – филми ранга; **мультипликационный фильм** – филми мултипликатсионӣ; **короткометражный фильм** – филми мухтасар, филми кӯтоҳ метраж; **научно-популярный фильм** – филми илмӣ – оммафаҳм.
- Финал** – хотима, охир.
- Финансовый** – молиявӣ.
- Финансы** – молия.
- Финиш** – хотимаи пойга; марраи пойга.
- Финн** – финн.
- Финский** – финӣ, ... финҳо.
- Фиолетовый** – бунафшаранг, бунафш.
- Фирма** – фирма (муассисаи савдо ё саноатӣ).
- Флаг** – байрақ, парчам; **поднять флаг** – парчам афрохтан.
- Флакон** – шишаи хурд (барои атр ва ғ).
- Фланг** – пахлу, тараф, чинох.
- Флейта** – най.
- Флот** – флот; **военно-морской флот** – флоти ҳарбии баҳрӣ; **воздушный флот** – флоти ҳавоӣ; **морской флот** – флоти баҳрӣ; **торговый флот** – флоти тичоратӣ.
- Флюс** – варами ворайи дандон.
- Фляга** – обдон.
- Фокус** – найранг, шаъбада.
- Фон** – замина, тағ; **на голубом фоне неба** – ба рӯи осмони кабуд.
- Фонарь** – фонуc; **ручной фонарь** – фонуcи дастӣ.
- Фонд** – фонд, ҳазина, бунёд; **фонд зарплаты** – ҳазинаи музди кор; **жилой фонд** – фонди манзил.
- Фонтан** – фаввора, фонтан.
- Форма** – шакл, намуди берунӣ; **в письменной форме** – ба тарзи хаттӣ, либоси расмӣ, форма; **спортивная форма** – либоси спортӣ.
- Формат** – андоза (оид ба қоғаз, китоб ва ғ.).
- Формировать** – ташкил додан, тартиб додан.
- Фортепиано, фортепьяно** – фортепиано (асбоби мусикӣ).
- Форточка** – дариҷаи тиреза, равзани тиреза.
- Фотоаппарат** – аппарати суратгирӣ.

**Фотограф** – суратгир, аккос.  
**Фотографировать** – сурат гирифтан.  
**Фотографироваться** – сурати худро гирондан.  
**Фотография** – сурат, сурати фотографий.  
**Фотоателье** – корхонаи суратгирӣ.  
**Фотоплёнка** – фотоплёнка.  
**Фотохроника** – фотохроника.  
**Фраза** – чумла.  
**Француз** – франсавӣ.  
**Французский** – ... и франса.  
**Фронт** – майдони чанг, цабха.  
**Фронтвик** – иштироккунандаи чанг.  
**Фрукты** – мева; **свежие фрукты** – меваи тар; **сушёные фрукты** – меваи хушк.  
**Фруктовый: фруктовое дерево** – дарахти мева; **фруктовый сад** – боги мева.  
**Фундамент** – таҳкурси, пойдевор.  
**Фундаментальный** – маҳкам, мустаҳкам.  
**Фураж** – ему алаф, хӯроквориҳои хайвонот.  
**Фуражка** – фуражка.  
**Футбол** – футбол.  
**Футболист** – футболбоз, футболист.  
**Футбольный** – футболӣ, ... и футбол; **футбольный мяч** – тӯби футбол; **футбольный матч** – футболбозӣ; **футбольная**

**команда** – командаи футболбозон.

**Футляр** – чилд, гилоф.

**Фырка́ть, фыркну́ть** – бинӣ афшондан.

## Х

**Халат** – чома, яктак; **докторский халат** – яктаки духтурӣ; **рабочий халат** – чомаи корӣ, корчома.

**Халатность** – бепарвоӣ, ба кор хунук нигоҳкунӣ, саҳлгирӣ.

**Халатный** – бепарво, бепарвоёна, ба кор хунук нигоҳкунанда.

**Характеризовать** – тавсиф кардан, баён кардан.

**Характер** – характер, хулқ, табиат; **мягкий характер** – табиати мулоим.

**Характеристика** – тавсиф, баҳо.

**Характерный** – ба худ хос.

**Хата** – хона.

**Хвалить** – таъриф кардан.

**Хвалиться** – худро таъриф кардан.

**Хвастать, хвастаться** – лоф задан, худситой кардан.

**Хвастовство** – лофзанӣ, бодигӣ, худситой.

**Хватать** – чанг зада гирифтан, гирифтан.

**Хватать** – *ниг.* хватить.

**Хвататься** – гирифтан, дошта гирифган.  
**Хватить** – расидан, кифоя кардан, хлеба хватит до нового урожая – галла то хосили нав меравад.  
**Хвойный** – сӯзанбарг, ... и дарахти сӯзанбарг.  
**Хвост** – дум.  
**Хвоя** – барги дарахти сӯзанбарг.  
**Хижина** – кулба.  
**Химик** – химик.  
**Химический** – химикӣ, ... химия; химический карандаш – қалами химически.  
**Химия** – химия.  
**Хина** – хино.  
**Хирург** – ҷаррох.  
**Хирургический** – ҷарроҳӣ.  
**Хитрость** – хила, макр, маккорӣ.  
**Хитрый** – хилагар, маккор.  
**Хищник** – дарранда, хайвони хунхӯр.  
**Хищный** – дарранда; хищная птица – паррандаи дарранда  
**Хладнокровие** – хунсардӣ.  
**Хладнокровный** – хунсард.  
**Хлеб** – нон; **черный хлеб** – нони сиёҳ; галла.  
**Хлебозаготовка** – галлатайёркунии.  
**Хлев** – огил.  
**Хлопать** – задан; **хлопать дверью** – дарро зада пӯшидан; **хлопать крыльями** – бол задан; карсак задан, чапак задан.

**Хлопковод** – пахтакор.  
**Хлопководство** – пахтакорӣ.  
**Хлопковый** – ...и пахта; хлопковые поля – сахроҳои пахта.  
**Хлопкоочистительный** – ...и пахтадозакунӣ; хлопкоочистительный завод – заводи пахтадозакунӣ.  
**Хлопкоуборочный** – ...и пахтачинӣ, пахтачинанда; хлопкоуборочная машина – машинаи пахтачин.  
**Хлопнуть** – *ниг.* хлопать.  
**Хлопок** – пахта.  
**Хлопок** – карсак, чапак.  
**Хлопотать** – тараддуд кардан; хлопотать по хозяйству – ба тараддуи корҳои рӯзгор будан, кӯшиш кардан, ҳаракат кардан  
**Хлопоты** – тараддуд, ташвиш, давуғец.  
**Хлопчатник** – пахта, ниҳоли пахта.  
**Хлопчатобумажный** – пахтагӣ, ресмонӣ, наҳӣ.  
**Хлопья** – парчаҳо, лахтаҳо; хлопья снега – пагаҳои барф.  
**Хлынуть** – шаррос зада ҷорӣ шудан, шоридан.  
**Хлыст** – химча, тозиёна, камчин.  
**Хмурить** – чин кардан, рӯй турш кардан; **хмурить брови** – абрӯ чин кардан.  
**Хмуриться** – рӯй турш кардан, қавок андохтан.

**Хмурый** – бадкавок, туршрӯй, тира, хира; хмурая погода – ҳавои тира.

**Хобот** – хартум.

**Ход** – ҳаракат, гашт, гардиш, даромадгоҳ, роҳ, роҳрав; **ход событий** – рафти ходисаҳо; **пустить в ход** – ба кор даровардан.

**Ходатайство** – пурсиш, илтимос.

**Ходатайствовать** – илтимос кардан, дархост кардан.

**Ходить** – рафтан, роҳ рафтан, гаштан; **ходить пешком** – пиёда гаштан; **ходить на лыжах** – бо лижа гаштан; **ходить в гости** – ба меҳмонӣ рафтан.

**Ходьба** – роҳравӣ, рафтуомад; **в десяти минутах ходьбы от станции** – аз стансия даҳ дақиқа роҳ.

**Хозяин** – ҳўчаин, соҳиб: **хозяин дома** – соҳиби ҳавлӣ.

**Хозяйка** – зани соҳиби хона, соҳибхоназан.

**Хозяйничать** – ҳўчаинӣ кардан.

**Хозяйство** – хоҷагӣ: **народное хозяйство** – хоҷагии халқ; **сельское хозяйство** – хоҷагии қишлоқ; **домашнее хозяйство** – корҳои хона, корубори рӯзгор.

**Хоккей** – хоккей.

**Холера** – вабо.

**Холм** – теппа, тал.

**Холмистый** – сертеппа, теппазор

**Холод** – хунукӣ, хунук, сармо, сардӣ.

**Холодильник** – яхдон.

**Холодно** – хунук.

**Холодный** – хунук, сард; **холодная вода** – оби хунук.

**Холостой** – мучаррад, безан; **мучаррадона; холостая жизнь** – зиндагии мучаррадона.

**Холостяк** – мучаррад, безан.

**Хор** – хор, дастаи сарояндагон.

**Хоронить** – гӯр кардан, дафн кардан.

**Хорошенький** – хушрӯяк, нағзакак.

**Хороший** – нағз, хуб; **всего хорошего!** – саломат бошед!

**Хорошо** – хуб, нағз; **хорошо себя чувствовать** – худро нағз ҳис кардан, хайр; **хорошо, я приду** – хайр, ман меоям.

**Хотеть** – хостан, хоҳиш кардан; **я хотел бы...** – ман мехостам, ки...

**Хоть, хотя** – ҳам, агарчи, агарчанде, ки; **хотя бы** – кошки.

**Хотеть** – хостан; **мне хочется** – ман мехоҳам... **мне хотелось бы...** – ман мехостам, ки...

**Хохот** – қаҳ-қаҳ, хандаи баланд.

**Хохотать** – қаҳ-қаҳ хандидан.

**Храбрость** – диловарӣ, далерӣ, часурӣ.

**Храбрый** – далер, диловар, часур.

**Хранение** – ниғаҳдорӣ, муҳофизат; **сдать вещи на хранение**

– чизхоро ба амонат (ё амонатгоҳ) супурдан.  
**Хранилище** – анбор, маҳзан.  
**Хранить** – эҳтиёт қардан, нигоҳ доштан, муҳофизат қардан.  
**Храпеть** – хуррок кашидан.  
**Хребет** – аррапушт, қаторкӯҳ.  
**Хрипеть** – хиррос задан, хир-хир қардан.  
**Хриплый** – гирифта, хиррӣ.  
**Христианство** – масиҳият.  
**Хромать** – лангидан.  
**Хромой** – ланг, чӯлок.  
**Хроника** – хроника.  
**Хронический** – давомнок, доимӣ, кӯҳна; **хроническая болезнь** – касалии кӯҳнаи давомнок, боднок  
**Хрупкий** – зудшикан, нозук, заиф, нозуқандом.  
**Хрусталь** – булӯр.  
**Хрустеть, хрустнуть** – гарч-гарч қардан, қарс-қарс қардан.  
**Хряц** – тағояк.  
**Худеть** – лоғар шудан, хароб шудан, кохидан.  
**Худо** – бадӣ, гандағӣ; **нет худа без добра** – дар паси ҳар бадӣ некие ҳаст.  
**Художественный** – бадеӣ; **кружок художественной самодеятельности** – маҳфили ҳавасқорони санъати бадеӣ.  
**Художник** – рассом, наққош.  
**Худой** – лоғар, хароб; **на худой конец** – ҳеч набошад, ақалан.

**Худший** – бадтар, гандатар; **в худшем случае** – ҳеч набошад.  
**Хуже** – бадтар, гандатар; **тем хуже** – боз бадтар; **хуже всего** – аз ҳама бадтар; **все хуже и хуже** – то рафт бадтар.  
**Хулиган** – бадахлок, шӯрапушт.  
**Хулиганство** – хулиганӣ, бадахлоқӣ.  
**Хутор** – хутор, работ.

## Ц

**Царапать** – ханҷол қардан, харошидан.  
**Царапина** – ҷои харошидашуда.  
**Царапнуть** – *инг.* царапать.  
**Царский** – подшоҳӣ, шоҳона.  
**Царство** – подшоҳӣ.  
**Царствовать** – подшоҳӣ қардан, салтанат қардан.  
**Царь** – унвони подшоҳони рус, подшоҳ.  
**Цвести** – гул қардан, шуқуфтан.  
**Цвет** – ранг; **красный цвет** – ранги сурх.  
**Цветник** – гулистон, гулзор, гулхона.  
**Цветной** – рангин, ранга; **цветные металлы** – металлҳои ранга; **цветной фильм** – филми ранга; **цветная капуста** – гулқарам.

**Цветок** (чамъаш цветы) – гул, шукуфа; **полевые цветы** – гулҳои сахрой, гулҳои даштӣ.

**Цветущий** – гул-гулшукуфта, сибзу хуррам; **у него цветущий вид** – рангу рӯяш тару тоза.

**Целебный** – шифобахш, давой; **целебный источник** – чашмаи шифо.

**Целесообразный** – ба мақсад мувофиқ.

**Целеустремлённый** – мақсаднок, бо мақсади муайян.

**Целиком** – яклухт, бутун; **проглотить целиком** – яклухт фуру бурдан, тамоман, пурра; **целиком и полностью** – тамоман.

**Целина** – замини ноқорам, замини бекорхобида.

**Целинный** – ноқорам; **целинные земли** – заминҳои ноқорам.

**Целиться** – нишон гирифтан.

**Целовать** – бўса қардан, бўсидан.

**Целоваться** – якдигарро бўсидан.

**Целый** – бутун, пурра; **целая лепёшка** – нони бутун, тамом; **целый день** – тамоми рӯз, ҷо ба ҷо; **все вещи целы** – ҳама чизҳо ҷо ба ҷо.

**Цель** – нишон, ҳадаф; **попасть в цель** – ба нишон задан, мақсад; **достигнуть цели** – ба мақсад расидан.

**Цемент** – семент.

**Цена** – нарх, баҳо, арзиш; **снижение цен** – паст қардани нарҳо.

**Ценить** – баҳо додан, нарх мондан, қадри қасеро (қизеро) донистан, ба қадри... расидан.

**Ценность** – нарх, қимат, арзиш, қизи қиматбаҳо.

**Ценный** – қиматбаҳо, қиматнок; **ценное письмо** – мактуби қиматдор.

**Центнер** – сентнер.

**Центр** – марказ; **быть в центре внимания** – дар маркази диққат будан.

**Централизация** – марказият.

**Централизовать** – марказонидан, марказият додан.

**Центральный** – марказӣ; **центральный комитет** – қомитети марказӣ; **центральная почта** – почтаи марказӣ.

**Цепляться** – аңдармон шудан, часпидан.

**Цепь** – занҷир, силсила, қатор; **цепь гор** – силсилаи кӯҳо.

**Церемониться** – нозбардорӣ қардан, тақаллуф қардан.

**Церемония** – маросим; **церемония встречи** – маросими пешвозгирӣ, тақаллуф; **говорить без церемоний** – бетақаллуф гап задан.

**Церковь** – қалисо.

**Цех** – сех, шӯъбаи қорхона.

**Цеховой: цеховой комитет** – қомитети сех.

**Цивилизация** – тамаддун.

**Цикл** – сикл, давра.  
**Цинк** – рух.  
**Цирк** – сирк.  
**Циркуль** – паргор.  
**Цитата** – порчай иктибосй; **приводить цитату** – иктибос овардан  
**Цитрусовые** – ситрусй.  
**Циферблат** – сиферблат, рӯи соат.  
**Цифра** – ракам.  
**Цыган** – чӯгй, лӯлй.  
**Цыплёнок** – чӯча.  
**Цыпочки**: на цыпочках – нӯг – нӯги по гаштан.

## Ч

**Чабан** – чӯпон, даҳмарда.  
**Чай** – чой; **чёрный чай** – чои фомил; **зелёный чай** – чои сабз.  
**Чайка** – мохихӯрак.  
**Чайник** – чойник.  
**Чайница** – чойдон.  
**Чан** – чалаки калон.  
**Час** – як соат; **который час?** – соат чанд? **полтора часа** – якуним соат; **уже пятый час** – аллакай соат аз чор гузаштааст; **в три часа дня** – дар соати сеи рӯз; **в добрый час!** – коратон ба хайр шавад!; **часы пик в работе транспорта** – вақти серодамии нақлиёт.  
**Часовой** – яксоата; ... и соат; **часовая лекция** – лексияи як-

соата; **часовая оплата** – музди соатбайъ.  
**Часовой** – қаравул, посбон.  
**Часовщик** – соатсоз.  
**Частица** – порча, зарра, хисса-ча.  
**Частично** – қисман; **работа выполнена частично** – кор қисман ичро шудааст.  
**Частичный** – нопурра, нотамом.  
**Частный** – алоҳида, чудогона; **частное явление** – ходисаи алоҳида, хусусй, шахсй; **частное дело** – кори хусусй.  
**Часто** – зуд-зуд, тез-тез, бисёр.  
**Частый** – тез-тез мешудагй; **частые встречи** – вохӯриҳои тез – тез; зич; **частый гребень** – шонаи дандонаҳоҷаш зич.  
**Часть** – қисм, хисса; **часть работы** – як қисми кор, шӯъба; **хозяйственная часть** – шӯъбаи хоҷагй; **большей частью** – аксар вақт.  
**Часы** – соат; **стенные часы** – соати деворй; **карманные часы** – соати кисагй; **ручные часы** – соати дастй; **песочные часы** – соати регй; **сколько на Ваших часах?** – соати Шумо чанд?  
**Чახлый** – бемадор, сушт, лоғар, хароб, пажмурда; **чახлый кустарник** – буттаҳои пажмурда.  
**Чახнуть** – бемадор шудан, лоғар шудан, пажмурда шудан, пажмурдан.

- Чаща** – коса, чом.
- Чащка** – нимкоса, пиёла.
- Чаща** – чои зичии чангал; лесная чаща – чои сердарахти чангал.
- Чаще** – тезтар, зудтар, бисёртар; чаще всего – аз хама бештар.
- Чаianne** – умед, орзу, умедворӣ
- Чей (чья, чьё, чьи)** – аз они кӣ; чей это дом? – ин хона аз они кист?
- Чей-то** – аз они ким-кӣ.
- Чек** – чак.
- Человек** – одам, инсон; он хороший человек – вай одами хуб аст; он опытный человек – ӯ одами ботаҷриба.
- Человеческий** – инсонӣ, ... и инсон; человеческий разум – акли инсон.
- Человечество** – инсоният, башарият
- Человечный** – инсонӣ, одамӣ, башарӣ.
- Челюсть** – чоғ.
- Чем** – аз, назар; он знает больше, чем ты – ӯ назар ба ту бисёртар медонад; более чем когда-либо – беш аз пеш; чем больше, тем лучше – чӣ қадаре ки бисёр бошад ҳамон қадар нағз; ба чои он ки.
- Чемодан** – чомадон.
- Чемпион** – чемпион; чемпион по шахматам – чемпиони шохмотбозӣ.
- Чепуха** – сафсата, гапи беҳуда; нести чепуху – сафсата гуфтани.
- Червивый** – кирмзада, кирмхӯрда.
- Червь, червяк** – кирм.
- Чередовать** – бо навбат коре кардан.
- Чередоваться** – навбат ба навбат шудан, ба навбат як дигарро иваз кардан.
- Через** – аз, аз миёни...; перейти через улицу – аз як тарафи кӯча ба тарафи дигар гузаштан; баъд аз; через два часа – баъд аз ду соат.
- Череп** – косахонаи сар.
- Черепаша** – сангпушт.
- Черепица** – сафоли бомпӯш.
- Чересчур** – беандоза, аз ҳад зиёд; это уже чересчур! – инаш аз ҳад зиёд!
- Черешня** – гелос, дарахти гелос.
- Чернеть** – сиёх шудан.
- Чернила** – сиёҳӣ.
- Чернильница** – сиёҳидон.
- Черновик** – сиёҳнавис, мусаввада.
- Чернозём** – сиёҳхок, хоки сиёх.
- Чернорабочий** – мардикор.
- Чернослив** – олуи сиёх.
- Чернота** – сиёҳӣ.
- Чёрный** – сиёх; чёрный хлеб – нони сиёх.
- Черпать** – кашидан, гирифтани.
- Чёрствый** – қок, хушк; чёрствый хлеб – нони обпарида.

**Черта** – хат; провести черту – хат кашидан; сифат, хислат, хосият, симо, башара, чехра, тарх; черты лица – тархи рӯй; в общих чертах – мухтасаран, ба таври куллай.

**Чертёх** – нақша, тарх.

**Чертёжник** – нақшакаш.

**Чертить** – хат кашидан, нақша кашидан, тархи чизеро кашидан.

**Черчение** – нақшакашӣ.

**Чесать** – шона кардан, хоридан.

**Чесаться** – худро хоридан, мӯи худро шона кардан.

**Чеснок** – сир, саримсок.

**Чествование** – табриккунӣ, маросими чашн.

**Чествовать** – бо тантана табрик кардан.

**Честность** – дурусткорӣ, ҳалолӣ, бовичдонӣ.

**Честный** – бовичдон, ҳалол, софдил; дать честное слово – қавл додан.

**Честолюбивый** – шӯҳратпараст, иззатталаб.

**Честолюбие** – шӯҳратпарастӣ, иззатталабӣ.

**Честь** – шараф, номус, вичдон; в честь... – ба шарафи...; барои хурмати...

**Четверг** – панҷшанбе.

**Четвереньки**: ползать на четвереньках – гавак кашада ғаштан; стать на четвереньки – чорпо шуда истодан.

**Четверо** – чорто, чор нафар.

**Четвёртый** – чорум.

**Четверть** – чоряк; четверть часа – чоряки соат; четверть второго – яку чоряк; без четверти два – чоряк кам ду; чоряки соли таҳсил.

**Чёткий** – бурро, аниқ, равшан.

**Чётный** – чуфт; чётное число – адади чуфт.

**Четыре** – чор.

**Четыреста** – чорсад.

**Четырнадцать** – чордах.

**Чех** – чех.

**Чехол** – чилд.

**Чешский** ... и чеххо, чехӣ.

**Чешуя** – пулакча.

**Чин** – мансаб, мансабдор.

**Чинить** – дуруст кардан, ямок кардан; чинить обувь – пой-афзолро ямок кардан, тез кардан, тарошидан; чинить карандаш – каламро тарошидан.

**Численность** – адад, шумора, саршумор.

**Число** – адад; нечётное число – адади тоқ; таърих, рӯз; какое сегодня число? – имрӯз чандуми моҳ аст?; в том числе – аз он чумла, дар он қатор.

**Чистильщик** – тозакунанда; чистильщик сапог – мӯзатозакунанда.

**Чистить** – тоза кардан, пок кардан; чистить ботинки – ботинкахоро тоза кардан; чистить зубы – дандонхоро тоза

кардан, пўст кандан; **чистить** яблоко – себро пўст кандан.  
**Чистка** – тозакунӣ, пўстканӣ, тоза кардан; **отдать костюм в чистку** – костюмро барои тозакунӣ додан.  
**Чистоплотный** – озода, покиза.  
**Чистосердечный** – покдилона, самимона.  
**Чистота** – тозагӣ, покизагӣ, озодагӣ.  
**Чистый** – тоза, покиза; **чистый воздух** – ҳавои тоза, асил; **чистая порода** – зоти асил, холис; **чистая прибыль** – фоидаи холис.  
**Читальный: читальный зал** – зали китобхонӣ, кироатхона.  
**Читальня** – кироатхона.  
**Читатель** – хонанда.  
**Читать** – хондан; **читать лекцию** – лексия хондан.  
**Чихать, чихнуть** – атса задан.  
**Член** – узв.  
**Член-корреспондент** – узви во-баста; **членский взнос** – ҳаққи узвият.  
**Чрезвычайный** – фавқуллода.  
**Чрезмерный** – аз ҳад берун, бисёр.  
**Чтение** – хониш.  
**Чтить** – хурмат кардан, иззат кардан.  
**Что (чего, чему, чем, о чем)** – чӣ, чиро, чӣ тавр; **что это такое?** – ин чист?; **что делать?** – чӣ бояд кард?; **для чего?** – барои чӣ?; **чему он научился?** – ӯ

чиро омӯхт?; **с чем он работает?** – ӯ бо чӣ кор мекунад?; **о чем вы спорите?** – дар болои чӣ мубоҳиса мекунад? **чаро, барои чӣ; что он полчит?** – чаро ӯ хомӯш аст?; **не за что!** – намеарзад; **ни за что** – бехеч ваҷх, ҳаргиз.

**Что** – ки; **я рад, что вы пришли** – ман хурсандам, ки шумо омадед.

**Чтобы** – ки, то ки; **для того, чтобы** – барои он ки.

**Что-либо, что-нибудь** – ягон чиз, чизе

**Что-то** – чизе, ягон чиз.

**Что-то** – андак, як кадар, ким-чӣ; **что-то мне неспится** – намедонам барои чӣ хобам намебарад.

**Чувство** – хис, ҳискунӣ, хуш; **прийти в чувство** – ба хуш омадан; **лишиться чувств** – аз хуш рафтан; **привести в чувство** – ба хуш овардан.

**Чувствовать** – хис кардан; **я себя хорошо чувствую** – ман худамро нағз ҳис мекунам, аҳволам хуб аст.

**Чугун** – чӯян.

**Чугунный** – чӯяний; **чугунный котёл** – деги чӯяний.

**Чудак** – одами аҷиб.

**Чудесный** – бисёр хуб.

**Чудной** – аҷиб, қизик.

**Чудный** – бисёр хуб.

**Чудо** – ҳайратовар, чизи аҷибу ғариб, мӯъҷиза

- Чудовище** – аждахо, аждар.  
**Чудовищный** – бадхайбат, дах-шатнок.  
**Чуждый** – бегона.  
**Чужой** – аз они каси дигар, бегона; **чужие деньги** – пули каси дигар.  
**Чулан** – анборча.  
**Чулок** – чуроб, пайпоқ; **капроновые чулки** – чуроби капро-ный.  
**Чума** – тоун.  
**Чуткий** – ҳассос, хушёр, зирак; **чуткий сон** – хоби сабук, меҳрубон, дилсӯз; **чуткий человек** – одами меҳрубон.  
**Чуткость** – меҳрубонӣ, дилсӯзӣ.  
**Чуточку** – камтар, андак.  
**Чуть** – андак, ба зӯр, сахл; **чуть ли не** – гуё ки, қариб; **я чуть ли не упал** – ман қариб афто-да будам.  
**Чуть-чуть** – андак.  
**Чутьё** – ҳис, қобилияти ҳис-куний.  
**Чучело** – хӯса.

## Ш

- Шаг** – қадам; **на каждом шагу** – дар ҳар қадам, дар ҳар чо; **в двух шагах** – ду қадам роҳ, наздик.  
**Шагать, шагнуть** – қадам задан, рафтан.

- Шагом** – якта-якта қадам мон-да.  
**Шайба** – шайба; **забросить шайбу** – шайбаро ҳаво додан.  
**Шайка** – дастаи дуздон.  
**Шалаш** – чайла, каппа.  
**Шалить** – шӯхӣ кардан, бозӣ кардан.  
**Шалость** – шӯхӣ.  
**Шалун** – шӯх, шӯхикунанда.  
**Шаль** – шол, рӯймоли шол.  
**Шанс** – имконият, умед; **иметь шансы на успех** – ба муваф-фақият имконият доштан.  
**Шапка** – каллапӯш, телпак, шап-ка.  
**Шар** – кура; **земной шар** – кураи замин; **воздушный шар** – ку-раи ҳавой; **саққо; бильярдный шар** – саққои бильярд.  
**Шарж** – расми ҳаҷвӣ, ҳазл.  
**Шарить** – кофтан, даст-даст кар-да кофтан.  
**Шарф** – шарф, гарданпеч, гар-данбанд.  
**Шататься** – чунбидан, чунбо-нак шудан, калавидан; **зуб шатается** – дандон чунбонак шудааст.  
**Шаткий** – чунбонак, ноустувор.  
**Шах** – шоҳ, подшоҳ.  
**Шах** – кишт; **объявить шах** – кишт гуфтан (дар шоҳмот).  
**Шахматист** – шоҳмотбоз.  
**Шахматный** – шоҳмотӣ, ...и шоҳмот; **шахматная доска** – тахтаи шоҳмот.

**Шахматы** – шоҳмот, шатранч;  
**игра в шахматы** – шоҳмот-  
 бозӣ.

**Шахта** – шахта, кон.

**Шахтёр** – шахтёр, коргари кон,  
 конкан.

**Шашки, игра в шашки** – дамка-  
 бозӣ.

**Швед** – швед.

**Шведский** – шведӣ,.. и Шветсия.

**Швейный, швейная машина** – ма-  
 шинаи либосдӯзӣ, машинаи  
 дарздӯзӣ.

**Швейцар** – дарбон.

**Швырнуть, швырять** – партоф-  
 тан, ҳаво додан.

**Шевелить** – чунбондан, ба ҳара-  
 кат даровардан.

**Шевелиться, шевельнуться** –  
 чунбидан, ҳаракат кардан.

**Шедевр** – шоҳкор, шоҳасар.

**Шелесть** – хишир – хишир.

**Шелестеть** – хишир-хишир кар-  
 дан.

**Шёлк** – абрешим.

**Шелковица** – тут; дарахти тут.

**Шелководство** – кирмакдорӣ,  
 кирмакпарварӣ.

**Шёлковый** – абрешимӣ, ... и аб-  
 решим, шоҳӣ; **шёлковый пла-  
 ток** – рӯймоли шоҳӣ.

**Шепнуть** – *ниг.* шептать.

**Шёпот** – пичир-пичир.

**Шёпотом** – пичир-пичиркунон.

**Шептать** – пичир-пичир гап за-  
 дан.

**Шептаться** – бо ҳамдигар пи-  
 чир-пичир кардан.

**Шеренга** – қатор, саф.

**Шероховатый** – шахшӯл, дагал.

**Шерсть** – пашм.

**Шерстяной** – пашмин, пашмина.

**Шершавый** – шахшӯл, дагал.

**Шест** – хода, чӯб.

**Шествие** – гашт, роҳравӣ, намо-  
 иш.

**Шестнадцать** – шонздаҳ.

**Шестой** – шашум.

**Шесть** – шаш.

**Шестьдесят** – шаст.

**Шестьсот** – шашсад.

**Шеф** – сардор, раис; шеф (идо-  
 рае, ки ягон муассиса ё ягон  
 корро ба шефии худ гирифта  
 бошад).

**Шефство** – шефӣ; **взять шефство**  
 – ба шефӣ гирифтан.

**Шея** – гардан.

**Шило** – дарафш, бигиз.

**Шина** – шина, чамбараки чарх  
 (ароба ё машина)

**Шинель** – шинел, чакман

**Шип** – хор, дандона.

**Шипеть** – фашшас задан, фаш-  
 фаш кардан.

**Шиповник** – гули буттагии хор-  
 дор.

**Ширина** – бар, васеъгӣ; **ширина  
 реки** – бари дарё.

**Ширма** – ширма, парда.

**Широкий** – васеъ.

**Широко** – васеъ.

**Широкоэкранный: широкоэкранный фильм** – филми васеъэк-  
 ран.

**Широта** – васеъгӣ, вусъат, фаррохӣ, арз.

**Шить** – дӯхтан.

**Шитьё** – чокдӯзӣ, либосдӯзӣ.

**Шифр** – шифр (алифбои рамзӣ барои хатҳои махфӣ).

**Шишка** – гуррӣ, варам, чалгӯза; сосновая шишка – чалгӯзаи карагай.

**Шкала** – чадвал.

**Шкаф** – чевон; **платяной шкаф** – чевони либос; **книжный шкаф** – чевони китоб;

**Школа** – мактаб; **начальная школа** – мактаби ибтидоӣ; **средняя школа** – мактаби миёна; **вечерняя школа** – мактаби шабона; **высшая школа** – мактаби олий.

**Школьник** – мактаббача, талаба.

**Школьница** – толиба, духтари мактабхон.

**Школьный** – мактабӣ, ... и мактаб; **школьный товарищ** – рафиқи мактабӣ, ҳаммактаб.

**Шкура** – пӯст.

**Шлагбаум** – гав.

**Шланг** – шланг, рӯда; **пожарный шланг** – рӯдаи обпошӣ.

**Шлем** – ҳӯд, тоскулоҳ.

**Шлифовать** – чило додан, суфта кардан, сайқал додан.

**Шлюз** – шлюз, дарғот.

**Шлюпка** – кайк, заврақ.

**Шляпа** – шлапа, телпақ.

**Шнур** – ресмон, сими электрик.

**Шнуровать** – ресмон гузарондан.

**Шнурок** – ресмон; **шнурки для ботинок** – банди ботинка.

**Шов** – чок, дарз, кӯк.

**Шоколад** – шоколад.

**Шорох** – хишир-хишир.

**Шоссе** – шоссе, роҳи сангфарш, роҳи асфалтпӯш.

**Шофёр** – шофёр, ронанда.

**Шпагат** – канаб.

**Шпала** – шпала (чӯбҳои, ки зери релсҳои роҳи оҳан монда мешаванд).

**Шпион** – ҷосус.

**Шпионаж** – ҷосусӣ.

**Шпионить** – ҷосусӣ кардан.

**Шпора** – пих (аз они хурӯс), махмез.

**Шприц** – сӯзандору.

**Шрам** – доғи захм.

**Шрифт** – ҳарф, ҳарфҳои чопхона.

**Штаб** – ситод; **генеральный штаб** – ситоди олий.

**Штамп** – қолиб, мӯҳри идора, штамп.

**Штаны** – эзор, шалвор.

**Штат** – штат, вилоят; **Соединённые Штаты Америки** – Штатҳои Муттаҳидаи Америка.

**Штат** – штат (ҳайати умумии хизматчиёни ягон идора); **утвердить штаты** – штатхоро тасдиқ кардан.

**Штопать** – руфӯ кардан.

**Штопор** – пробкакашак.

**Шгора** – пардаи тиреза.

## Щ

**Шторм** – тўфон.  
**Штраф** – чарима.  
**Штрафовать** – чарима бастан.  
**Штрих** – хати борик дар расм.  
**Штука** – дона; пять штук яиц – панч дона тухм; чиз; что это за штука? – ин чй чиз аст?; вот так штука! – ана гап!  
**Штукатурка** – андова.  
**Штукатурить** – андова кардан.  
**Штурм** – хучум; брать штурмом – хучумкунон гирифтан.  
**Штурмовать** – хучум кардан.  
**Штучный: штучный товар** – моле, ки дона – дона фурӯхта мешавад, донабайъ.  
**Штык** – сарнайза, найзаи милтик.  
**Шуба** – пўстин.  
**Шум** – овоз, садо, шавкун, галогула.  
**Шуметь** – гавго бардоштан, магал кардан.  
**Шумный** – баландовоз, пурчўшу хурӯш.  
**Шуршать** – хишир-хишир кардан.  
**Шутить** – ҳазл кардан, шўхй кардан.  
**Шутка** – шўхй, ҳазл; сказать в шутку – ба тарики шўхй гуфтан.  
**Шутливый: шутливый разговор** – гуфтугўи шўхиомез.  
**Шутник** – шўх, ширинкор, масхарабоз.  
**Шуточный** – ҳазломез.  
**Шутя** – ҳазл карда, ба тарики шўхй.

**Щавель** – туршак, шилха.  
**Щадить** – раҳм кардан, дарег доштан; не щадя сил – қувваи худро дарег надошта.  
**Щебень** – сангпора, шагал.  
**Щебетать** – чиқ-чиқ кардан (дар бораи парранда).  
**Щеголять** – худорой кардан, либосҳои олфутаёна пўшидан.  
**Щедрость** – саховат, олиҳимматй.  
**Щедрый** – сахй, олиҳиммат, кушодадаст.  
**Щека** – рўй, рухсор.  
**Щёлкать, щёлкнуть** – хўппок задан.  
**Щель** – қои қафида, тарқиш, шикоф.  
**Щенок** – сағбача.  
**Щепка** – параха.  
**Щетина** – мўи дурушти баъзе хайвонот.  
**Щётка** – чўтка; зубная щётка – чўткаи дандон; платяная щётка – чўткаи либос; сапожная щётка – чўткаи мўзатозакунй.  
**ЩИ** – карамшўрбо.  
**Щиколотка** – бучулаки пой.  
**Щипать, шипнуть** – пучидан, кандан, канда хўрдан.  
**Щипцы** – анбўр, оташгирак; щипцы для орехов – анбўри чормагзшиканак.  
**Щит** – сипар.

**Щука** – шука, шўртан (як навъ мохии дарранда).

**Щурить, щурить глаза** – чашмро нимпўш кардан.

**Щуриться** – чашмро нимпўш кардан.

## Э

**Эвакуация** – эвакуатсия, кўчиш, кўчондан.

**Эвакуировать** – эвакуатсия кардан, кўчондан.

**Эгоизм** – худбинӣ, худпарастӣ.

**Эгоист** – худбин, худпараст.

**Эй** – эй, ҳой.

**Экватор** – экватор, хатти устуво.

**Экзамен** – имтиҳон, озмоиш; **приёмные экзамены** – имтиҳони қабул; **государственные экзамены** – имтиҳони давлатӣ; **выдержать экзамен** – аз имтиҳон гузаштан.

**Экзаменовать** – имтиҳон кардан, озмоиш кардан.

**Экземпляр** – нусха, дона, намуна.

**Экипаж** – фойтун, ароба; экипаж (идорақунандағони киштӣ, самолёт ё танк).

**Экономика** – иқтисод.

**Экономить** – сарфа кардан.

**Экономический** – иқтисодӣ.

**Экономия** – сарфачўй, сарфақорӣ.

**Экономный** – басарфа, сарфақор.

**Экран** – экран, пардаи кино.

**Экскаватор** – экскаватор, машинаи заминканӣ; **шагающий экскаватор** – экскаватори гарданда.

**Экскурсант** – иштирокчиҳои экскурсия.

**Экскурсия** – саёҳат.

**Экскурсовод** – роҳбари экскурсия.

**Экспедиция** – экспедитсия.

**Эксперимент** – таҷрибаи илмӣ, озмоиш.

**Экспериментальный** – таҷрибарӣ, озмоишӣ; **экспериментальный цех** – сеҳи таҷрибавӣ.

**Эксплуататор** – истисморқунанда.

**Эксплуатация** – истисмор, истифодабарӣ; **эксплуатация машин** – истифода бурдан аз машина; **вести в эксплуатацию** – ба қор андохтан.

**Эксплуатировать** – истисмор кардан.

**Экспонат** – экспонат, ашёи намоишӣ (чизе ки дар музей ё дар виставка барои намоиш гузошта мешавад).

**Экспорт** – содирот.

**Экспортировать** – содир кардан.

**Экспресс** – экспресс (поезди тезгард).

**Экстренный** – зуд, шитобқорона, таъҷилӣ; **экстренный выпуск** – наشري таъҷилӣ.

**Эластичный** – эластик, кашим-дор.  
**Элеватор** – элеватор.  
**Элегантный** – нафис, озода.  
**Электрификация** – электрифика- тся, электриконй.  
**Электрофицировать** – электри- конидан.  
**Электрический** – электрикй, ... и электрик.  
**Электричество** – кувваи барк; провести электричество – хати барк гузарондан.  
**Электровоз** – электровоз.  
**Электропоезд** – электропоезд.  
**Электростанция** – нерӯгожи барк..  
**Электротехника** – электротех- ника.  
**Электрoэнергия** – кувваи элект- рикй.  
**Элементарный** – ибтидой, оддй.  
**Эмалированный** – сирдодашуда.  
**Эмаль** – сир; посуда, покрыва́я эмалью – зарфҳои сирдор.  
**Эмблема** – нишон, символ.  
**Эмигрант** – эмигрант, мухочир.  
**Эмиграция** – эмигрантсия, мухочират.  
**Энергичный** – богайрат, фъол.  
**Энергия** – энергия, кувват, гайрат.  
**Энтузиазм** – гайрат, шавқу завқ.  
**Энциклопедия** – энциклопедия (мачмӯи маълумоти мура- таби мухтасар доир ба ҳамаи соҳаҳои дониши инсон).

**Эпидемия** – эпидемия (ба дои- раи васеъ паҳн шудани ягон касалии гузаранда), вабо.  
**Эпилог** – эпилог, хотимаи асари бадеӣ.  
**Эпизод** – воқеа, ҳодиса.  
**Эпоха** – давр, замон, аҳд.  
**Эра** – мабдаи таърих, таърих, эпоха.  
**Эскалатор** – эскалатор, зинапо- яи раво.  
**Эскиз** – эскиз, тарҳ, расми хо- макӣ.  
**Эстафета** – эстафета (пиёдапой- гае, ки дар он пойгачиён дар ҳар марҳила иваз мешавад).  
**Эстонец** – эстонӣ.  
**Эстонский** – эстонӣ.  
**Эстрада** – эстрада (саҳна барои концерт ва намоиш), як соҳаи санъати театрий.  
**Эстрадный, эстрадный оркестр** – оркестри эстрадий.  
**Этаж** – қабат, ошёна; **первый этаж** – қабати якум; **второй этаж** – ошёнаи дуюм.  
**Этажерка** – этажерка, рафчаи чандинқабата; **этажерка для книг** – рафчаи китоб.  
**Этап** – давр, фосила,  
**Этика** – ахлоқ, одоб.  
**Этикетка** – тамға, тамғаи рӯи мол.  
**Этот (эта, это, эти)** – ин, ҳамин; **эта девушка** – ин духтар; **все это** – ҳамаи ин; **эти дети** – ин бачаҳо; **в этом доме** – дар ин ҳона; **в этот раз** – ин дафъа; я

об этом ничего не знаю – ман дар ин бора чизе намедонам; **вы этому верите?** – шумо ба ин боварӣ доред?; **и тот и этот** – ҳам он ҳам ин.

**Эфир** – ҳаво, фазо; **передать в эфир** – ба воситаи фазо (эфир) хабар додан.

**Эффект** – таъсир, натиҷа.

**Эффективность** – таъсирнокӣ, натиҷабахшӣ.

**Эффективный** – таъсирнок, пур-таъсир.

**Эхо** – акси садо.

**Эшелон** – эшелон.

## Ю

**Юбилей** – юбилей, ҷашн; **отмечать юбилей** – ҷашнро таҷлил кардан.

**Юбилейный** – ... и юбилей, ... и ҷашн.

**Юбиляр** – юбиляр, соҳибҷашн.

**Ювелир** – заргар.

**Ювелирный** – заргарӣ, ...и ҷавохирот; **ювелирные изделия** – ҷавохирот.

**Юг** – ҷануб.

**Юго-восток** – ҷануби шарқӣ.

**Юго-запад** – ҷануби гарбӣ.

**Южный** – ҷанубӣ.

**Юмор** – ширинкорӣ, ҳазл, ҳаҷв; **иметь чувство юмора** – ҳисси ширинкорӣ доштан.

**Юмористический** – ҳаҷвӣ, ҳазлomez.

**Юность** – ҷавонӣ, айёми ҷавонӣ.

**Юноша** – ҷавон.

**Юношеский** – ҷавонӣ, ...и ҷавон; **юношеский возраст** – синни ҷавонӣ.

**Юношество** – ҷавонӣ, айёми ҷавонӣ.

**Юный** – ҷавон, ... и ҷавонӣ, с юных лет – аз синни ҷавонӣ.

**Юридический** – ҳуқуқӣ, ... и ҳуқуқ; **юридический факультет** – факултети ҳуқуқшиносӣ; **юридическая консультация** – машварати ҳуқуқӣ.

**Юрист** – юрист, ҳуқуқшинос.

**Юрта** – хонаи намадии кўчманчиён, каппа.

**Юстиция** – адлия.

## Я

**Я (меня, мне, мной, обо мне)** – ман; **меня не было дома** – ман дар хона набудам; **для меня** – барои ман; **у меня** – ба дасти ман; **он обрадовал меня** – ӯ маро хурсанд кард; **это письмо мне** – ин хат барои ман; **он мной доволен** – вай аз ман розӣ аст; **они говорят обо мне** – онҳо дар бораи ман гап зада истодаанд.

**Яблоко** – себ; **глазное яблоко** – гўзаи ҷашм.

**Яблоня** – дарахти себ.

**Яблочный** – ...и себ; **яблочный сок** – шарбати себ.

**Явиться** – хозир шудан, омадан.

**Явка** – хозиршавӣ, омадан.

**Явление** – ходиса, вокеа; **обычное явление** – ходисаи муқаррарӣ.

**Являться** – *ниг.* явиться.

**Явный** – ошкор, рӯирист, кушоду равшан; **явная ложь** – дурӯғи кушоду равшан.

**Ягнёнок** – барра.

**Ягода** – меваи буттағӣ.

**Яд** – захр.

**Ядерный** – ҳастай; **ядерная реакция** – реаксияи ҳастай.

**Ядовитый** – захрдор.

**Ядро** – мағз, ядро; **атомное ядро** мағзи атом.

**Явительный** – теззабон, захрдор.

**Язык** – забон; **родной язык** – забони модарӣ.

**Языкознание** – забоншиносӣ.

**Ячница** – тухмбирён.

**Яйцо** – тухм; **крутое яйцо** – тухми сахтпухта; **яйцо всмятку** – нимпухт, нимдумбул.

**Якобы** – гӯё; **он, якобы, согласился** – ӯ гӯё розӣ шудааст.

**Якорь** – лангар.

**Яма** – чуқурӣ, чоҳ; **помойная яма** – чуқурии ахлотпартоӣ; **воздушная яма** – чоҳи ҳавоӣ.

**Январь** – январ.

**Янгарь** – қахрабо.

**Янонец** – чопонӣ.

**Янонский** – ...чопонҳо, чопонӣ.

**Яркий** – равшан, дурахшон, тобон; **яркий свет** – рӯшноии баланд; **яркий пример** – мисоли равшан.

**Ярлык** – тамга.

**Ярмарка** – ярмарка, бозори қаллон.

**Ярмо** – юг, асорат, зулм.

**Яровой** – баҳорӣ; **яровая пшеница** – гандуми баҳорӣ.

**Яростный** – хашмгин, газабнок, оташин.

**Ярость** – хашм, газаб, оташинӣ; **привести в ярость** – оташин кардан.

**Ярус** – қабат, табақа, ошёна.

**Ясли** – ясли, богчаи бачагон, охур.

**Ясно** – равшан, гӯё, фаҳмо, маълум аст, равшан аст; **ясно, что...** – маълум аст, ки...

**Ясный** – равшан, кушод, соф; **ясная погода** – ҳавои соф; **аник; ясная цель** – мақсади равшан.

**Ястреб** – қирғӣ, қарчиғай.

**Яхта** – яхта, киштии бодбондор.

**Ячейка** – ячейка, чашмак; **сотовая ячейка** – чашмаки хонаи занбӯри асал.

**Ячмень** – ҷав.

**Ячмень** – гӯмича.

**Яшма** – яшм.

**Ящерица** – қалтақалос, қалпеса, сусмор.

**Ящик** – қуттӣ; **почтовый ящик** – қуттии почта; **мусорный ящик** – ахлотқуттӣ.

**НОВЫЙ РУССКО-  
ТАДЖИКСКИЙ СЛОВАРЬ**  
**ФАРҲАНГИ**  
**НАВИ РУСӢ – ТОЧИКӢ**

Ба матбаа 5.12.2007 супорида шуд. Ба чоп 28.12.2007 имзо шуд. Андозаи 70x100<sup>1/32</sup>. Коғазӣ офсетӣ №1. Ҳуруфи адабӣ. Чопи офсет. Ҷузъи нашрию ҳисобӣ 8,5. Адади нашр 1000 нусха.